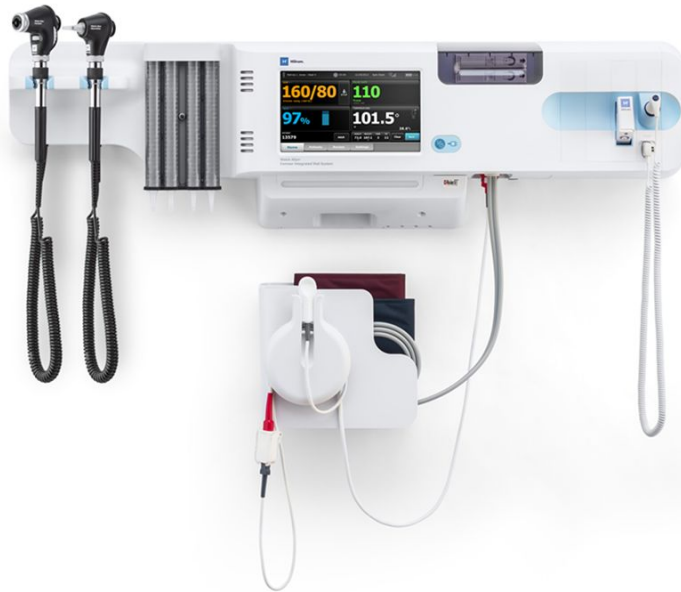




Hillrom™

**Welch Allyn®
Appareils Connex®**



Mode d'emploi

Version 2.4X du logiciel

© 2021 Welch Allyn. Tous droits réservés. Pour une utilisation adéquate du produit décrit dans le présent document, l'acheteur du produit est autorisé à copier ce document, à des fins de distribution interne uniquement, à partir du support fourni par Welch Allyn. Aucune autre utilisation, reproduction ou distribution de la présente publication ou de toute partie de celle-ci n'est autorisée sans l'accord écrit de Welch Allyn. Welch Allyn décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages causés à des tiers ou à toute utilisation illégale ou inappropriée du produit susceptible de découler d'une utilisation de ce dernier non conforme aux consignes, avertissements, mises en garde ou indications d'utilisation publiés dans ce manuel.

Mentions légales. Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn ») décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages causés à des tiers susceptibles de découler (i) d'une utilisation du produit non conforme aux instructions, mises en garde et avertissements ou indications d'utilisation publiés dans ce manuel, ou (ii) de toute utilisation illégale ou inappropriée du produit.

Welch Allyn, Connex, SureTemp, FlexiPort et SureBP sont des marques déposées de Welch Allyn.

Vital Signs Monitor 6000 Series et PartnerConnect sont des marques commerciales de Welch Allyn.

Integrated Pulmonary Index et Oridion et Microstream sont des marques déposées d'une société de Medtronic. Aucune licence implicite. La détention ou l'achat de cet appareil n'implique aucune autorisation expresse ou implicite dans l'utilisation de l'appareil avec des produits d'échantillonnage du CO2 non autorisés qui sont susceptibles, seuls ou en combinaison avec cet appareil, de relever d'un ou de plusieurs brevets concernant cet appareil et/ou les produits d'échantillonnage du CO2.

Radical-7RPulse CO-Oximeter, rainbow Acoustic Monitoring, FR et ReSposable sont des marques commerciales, et SET, LNCS, SpHb, rainbow et Masimo sont des marques déposées de Masimo Corporation. La détention ou l'achat d'un appareil équipé de Masimo n'implique aucune autorisation expresse ou implicite dans l'utilisation de l'appareil avec des câbles ou capteurs non autorisés susceptibles, seuls ou en combinaison avec cet appareil, de relever d'un ou de plusieurs brevets concernant cet appareil.

Le système de monitoring patient SpO2 Nellcor avec la technologie OxiMax et la technologie Nellcor SpO2 OxiMax sont des marques déposées d'une société de Medtronic.

Braun et ThermoScan sont des marques déposées de Braun GmbH.

Health o meter est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc., utilisée sous licence.

Capteur EarlySense est une marque déposée de EarlySense Ltd.

Les logiciels de ce produit sont protégés par la loi sur le copyright 2021 de Welch Allyn ou de ses fournisseurs. Tous droits réservés. Le logiciel est protégé par les lois des États-Unis d'Amérique relatives aux droits d'auteur, ainsi que par les dispositions des traités internationaux applicables dans le monde entier. En vertu de ces lois, le détenteur de la licence est autorisé à utiliser la copie du logiciel livrée avec cet appareil pour le fonctionnement du produit avec lequel il est fourni. La copie, la décompilation, l'ingénierie inverse, le désassemblage ou la réduction à toute forme perceptible par l'homme sur le logiciel sont interdits. Il ne s'agit pas d'une vente du logiciel ou d'une copie de celui-ci. Welch Allyn et ses distributeurs restent titulaires des droits, titres et propriétés relatifs au logiciel.

Ce produit peut contenir un logiciel dit « libre » ou à « code source ouvert » (FOSS). Hill-Rom utilise et prend en charge l'utilisation des logiciels FOSS. Nous considérons que les logiciels FOSS rendent nos produits plus solides et sûrs et offrent davantage de flexibilité à nos clients. Pour en savoir plus sur les logiciels FOSS susceptibles d'être utilisés dans ce produit, consultez notre site Web FOSS à l'adresse hillrom.com/opensource. Si nécessaire, une copie du code source FOSS est disponible sur notre site Web FOSS.

BREVETS/BREVET hillrom.com/patents

Peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Voir l'adresse Internet ci-dessus. Les sociétés Hillrom sont propriétaires de brevets européens, américains et d'autres brevets dont certains en instance.

Pour plus d'informations sur les brevets Nellcor, consultez le site www.medtronic.com/patents.

Pour plus d'informations sur un produit, contactez l'assistance technique Hillrom à l'adresse suivante : <https://hillrom.com/en-us/about-us/locations>.

REF 80026007 Ver. C

Date de révision : 10/2021



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 USA

Welch Allyn, Inc. est une filiale de Hill-Rom Holdings, Inc.

hillrom.com

Ce manuel s'applique au moniteur de signes vitaux

#

901060 et au système mural intégré Connex

#

Sponsor autorisé en Australie
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.
Unit 4.01, 2-4 Lyonpark Road
Macquarie Park, NSW 2113
Téléphone 1 800 650 083

EC **REP**

et l'importateur européen

Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, Co. Meath
C15 AW22
Irlande



0297

EarlySense



Global Instrumentation, LLC



Hillrom™



Oridion®



BRAUN

Table des matières

Introduction	1
Moniteur de signes vitaux Connex série 6000	1
Système mural intégré Connex	1
Indications d'utilisation	2
Contre-indications	3
 Symboles	 5
 Éléments de l'écran	 9
 À propos des avertissements et mises en garde	 15
Avertissements et mises en garde	15
 Conception physique	 29
Moniteur de paramètres vitaux série 6000	29
Système mural intégré	33
 Configuration	 37
Moniteur de paramètres vitaux série 6000	37
Fournitures et accessoires	37
Insertion de la batterie	37
Installation du moniteur	38
Fixation du puits de sonde	39
Connexion de la sonde de température	40
Retrait de la sonde de température et du puits	40
Connexion du tuyau de PNI	41
Déconnexion du tuyau du tensiomètre	41
Connexion du câble de SpO2 ou du câble double de SpO2/RRa	41
Déconnexion du câble de SpO2 ou du câble double de SpO2/RRa	43
Connexion du câble des mouvements du patient	44
Déconnexion du capteur et du câble des mouvements du patient	44
Connexion d'un accessoire USB	44
Déconnexion d'un accessoire USB	45
Insertion d'un nouveau rouleau de papier	46
Connexion de l'alimentation CA	47
Déconnexion de l'alimentation CA	47
Système mural intégré	47
Fournitures et accessoires	47
Déballer le système mural	48
Insertion de la batterie	49
Préparation pour le montage	49
Emplacement de montage	51
Monter le système mural	51

Fixer le casier à accessoires	55
Brancher le tuyau de pression artérielle (PNI)	57
Installez les manches d'instruments d'examen physique et le distributeur de spéculums	57
Configuration du thermomètre SureTemp® Plus	58
Configuration du thermomètre Braun ThermoScan® PRO	59
Connexion de l'alimentation CA	60
Connexion d'un accessoire	61
Démarrage	63
Alimentation électrique	63
Mise sous tension du moniteur	64
Réglage de la date et de l'heure	65
Mise hors tension du moniteur	65
Réinitialisation du moniteur	66
Authentification unique (SSO)	66
Mode Patient Protection (Protection patient)	69
Navigation	71
Onglet Menu Principal	71
Zone d'état du périphérique	71
Zone de contenu	74
Zone de navigation	77
Utilisation du pavé numérique, du clavier et du lecteur de codes à barres	81
Ouverture du pavé numérique	81
Pavé numérique	81
Saisie d'un nombre	82
Fermeture du pavé numérique	82
Ouverture du clavier	82
Clavier	83
Saisie d'une lettre ou d'un nombre	84
Saisie d'un symbole ou d'un caractère spécial	84
Saisie d'une marque diacritique	85
Fermeture du clavier	86
Utilisation d'un lecteur de codes à barres	86
Système hôte	89
Présentation	89
Onglet Moniteur	90
Connexion à la station centrale	91
Déconnexion de la station centrale	91
Monitoring patient continu	92
Activation du profil Monitoring continu	92
Mise en pause du monitoring continu (mode Pause)	93
Reprise du monitoring continu	94
Fin du monitoring continu	94
Attribution d'un patient et d'un emplacement	95
Profils	97
Profil Monitoring continu	97
Enregistrement des mesures des signes vitaux (profil Monitoring continu)	99

Mesures des signes vitaux épisodiques manuels (profil Continuous Monitoring [Monitoring continu])	100
Profil Monitoring par intervalles	103
Profil Vérification ponctuelle	104
Profil Office (Consultation)	105
Enregistrement de mesures de signes vitaux (profils Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), Spot Check (Vérification ponctuelle) et Office (Consultation))	105
Comparaison des fonctionnalités des profils	107
Changement des profils	108
Gestion des données patient	113
Ajout d'un patient à la liste de patients	113
Chargement des données patient à l'aide d'un lecteur de codes à barres	114
Sélection d'un patient	114
Profil Consultation	116
Gestion des dossiers patient (profil Monitoring continu)	117
Gestion des dossiers patient (profils Monitoring par intervalles, Vérification ponctuelle et Consultation)	119
Imprimante	121
Suppression d'un patient de la liste	123
Alarmes	125
Mode repos du patient	130
Réinitialisation (mise en pause ou désactivation) des alarmes sonores	131
Annulation d'une alarme suspendue	132
Ajustement des limites d'alarme des signes vitaux	133
Réglage des limites d'alarme d'ECG et d'impédance respiratoire	135
Modification de la notification d'alarme sonore	136
Messages d'alarme et priorités	138
Appel infirmier	142
Monitoring du patient	145
Outil de configuration	145
Modificateurs standard et personnalisés	145
Notation personnalisée	146
Annulations manuelles	146
Mouvement du patient	147
Capnographie (CO ₂)	152
Fréquence respiratoire	157
IPI	159
Fréquence respiratoire acoustique (RRa)	162
PNI	166
Température	182
SpO ₂	195
SpHb	202
ECG	207
Volet Fréquence de pouls	217
Volet Paramètres manuels	218
Manches d'instruments d'examen physique	221
Maintenance et dépannage	223
Réalisation de contrôles réguliers	223
Remplacement du papier d'imprimante (Connex VSM)	224

Remplacement de la batterie (Connex VSM)	225
Retrait du système mural du mur (Connex IWS)	226
Remplacement de la batterie (Connex IWS)	228
Nettoyage du moniteur	229
Préparation du nettoyage de l'équipement	230
Nettoyage des accessoires	230
Paramètres avancés	233
Général	233
Paramètres	241
Gestion des données	250
Réseau	255
Service	262
Résolution des problèmes	263
Messages relatifs aux mouvements	263
Messages de CO ₂	265
Messages de RRa	266
Messages relatifs à la PNI	267
Messages de SpO ₂ et de SpHb	269
Messages relatifs à la température	270
Messages ECG	271
Messages liés à la balance	273
Manches d'instruments d'examen physique	273
Messages relatifs à la gestion des données du patient	274
Messages du module de communication	276
Messages relatifs à la radio	276
Messages Ethernet	276
Messages relatifs aux lecteurs USB et USB flash	277
Messages système	277
Messages relatifs au gestionnaire de capacité de la batterie	278
Messages relatifs au gestionnaire de configuration	278
Messages relatifs à l'imprimante	279
Messages relatifs au réseau	280
Problèmes et solutions	281
Problèmes de qualité de dérivation	281
Erreurs d'analyse	283
Spécifications	287
Spécifications physiques	287
Spécifications environnementales	308
Radio de l'appareil	309
Options de configuration	310
Normes et conformité	313
Informations générales concernant la conformité et les normes	313
Informations générales de conformité radio	314
Recommandations et déclarations du fabricant	321
Conformité CEM	321
Informations relatives aux émissions et à l'immunité	322

Annexe	323
Accessoires agréés	323
Garantie	337

Introduction

Ce mode d'emploi concerne les appareils suivants :

- Le moniteur de paramètres vitaux Connex® série 6000 (série Connex VSM ou VSM 6000)
- Le système mural intégré Connex® (Connex IWS)

La plupart du contenu de ce mode d'emploi s'applique aux deux appareils Connex, mais certaines sections présentent un contenu spécifique à un appareil. Reportez-vous aux titres de section et aux parenthèses présentes tout au long de ce mode d'emploi pour identifier le contenu spécifique à un appareil. Si votre appareil Connex est équipé d'un module ECG, reportez-vous au mode d'emploi du module ECG pour obtenir des instructions supplémentaires sur son utilisation.

Moniteur de signes vitaux Connex série 6000

Ce mode d'emploi décrit les fonctionnalités et explique le fonctionnement du moniteur. Les informations, ainsi que les illustrations, couvrent toutes les options de configuration. Si la configuration du moniteur ne propose pas ces options, certaines informations de ce manuel peuvent ne pas s'appliquer.

Avant d'utiliser le moniteur, familiarisez-vous avec tous les avertissements et mises en garde, avec la procédure de mise sous tension du moniteur, ainsi qu'avec les différentes sections de ce mode d'emploi pour savoir comment utiliser le moniteur. Vous devez également vous familiariser avec toutes les informations fournies avec les accessoires utilisés.



REMARQUE Certaines fonctionnalités décrites dans ce document pourraient ne pas être disponibles dans votre pays. Pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits et fonctionnalités, contactez l'assistance technique de Hillrom.

Système mural intégré Connex

Le Welch AllynConnex Integrated Wall System combine les capacités de moniteur avancées et faciles à utiliser du Welch Allyn Connex série 6000 avec les manches du Welch Allyn767. Ce manuel (mode d'emploi) présente les fonctionnalités du système mural et explique son fonctionnement. Les informations contenues dans ce manuel, y compris les illustrations, sont basées sur un système mural équipé de deux manches et d'options de monitoring de la pression artérielle non invasive (PNI), de la température du corps, de l'oxymétrie de pouls (SpO2), de la concentration totale d'hémoglobine (SpHb), de la fréquence de pouls, de l'ECG et d'une balance. Si la configuration de votre système mural ne propose pas ces options, certaines informations de ce manuel peuvent ne pas s'appliquer.

Avant d'utiliser le système mural, lisez les sections du manuel concernant l'utilisation que vous en aurez.



REMARQUE Dans ce mode d'emploi, le Système mural intégré est susceptible d'être appelé « système mural » ou « moniteur ».



REMARQUE Certaines fonctionnalités décrites dans ce document pourraient ne pas être disponibles dans votre pays. Pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits et fonctionnalités, contactez l'assistance technique de Hillrom.

Indications d'utilisation

Les moniteurs de la série Connex VSM 6000 doivent être utilisés par des médecins et du personnel médical qualifié pour le monitoring des paramètres suivants chez des patients nouveau-nés, enfants et adultes

- la pression artérielle non invasive (PNI),
- la fréquence de pouls (FP),
- la saturation en oxygène non invasive de l'hémoglobine artérielle (SpO2) et
- la température corporelle en modes normal et axillaire.

Les services les plus susceptibles d'effectuer des monitorages de patients sont ceux de médecine générale et de chirurgie, un hôpital général et des établissements de soins alternatifs. Le monitoring peut être effectué sur le moniteur de chevet de série VSM 6000 lui-même, qui peut également transmettre les données en continu à des fins d'affichage et de génération d'alarme secondaires à distance (par ex., sur une station centrale). Les fonctions d'affichage et de génération d'alarmes secondaires à distance sont conçues pour compléter et non se substituer aux procédures de monitoring au chevet du patient.

Le Masimo rainbow® SET Pulse CO-Oximeter™ et les accessoires en option sont destinés au monitoring non invasif continu de la saturation en oxygène fonctionnel de l'hémoglobine artérielle (SpO2), de la fréquence de pouls (FP), de la concentration d'hémoglobine totale (SpHb®) et/ou de la fréquence respiratoire (RRa™). Le CO-oxymètre de pouls Masimo rainbow SET Radical-7R™ et les accessoires en option sont conçus pour être utilisés sur les patients adultes, enfants et nouveau-nés, en présence de mouvements et sans mouvement, ainsi que chez les patients présentant une perfusion normale ou faible dans des établissements hospitaliers.

Le module Oridion® et les accessoires en option sont destinés à la mesure et au monitoring non invasifs continus de la concentration en dioxyde de carbone des inspirations et expirations (etCO2 et FiCO2) et de la fréquence respiratoire (FR). Ils sont conçus pour être utilisés chez les patients nouveau-nés, enfants et adultes dans les établissements hospitaliers et cliniques.

Le module Oridion en option indique au clinicien l'indice pulmonaire intégré (Integrated Pulmonary Index™, IPI). L'IPI repose sur quatre paramètres fournis par le moniteur : le dioxyde de carbone en fin d'expiration (etCO2), la fréquence respiratoire (FR), la saturation en oxygène (SpO2) et la fréquence de pouls (FP). L'IPI est un indicateur unique de l'état ventilatoire d'un patient adulte ou enfant, représenté sur une échelle de 1 à 10, où 10 signale un état pulmonaire optimal. Le monitoring de l'IPI affiche une valeur unique qui représente les paramètres pulmonaires du patient et alerte les cliniciens de toute variation de l'état pulmonaire du patient.

L'IPI est un complément : il ne peut se substituer au monitoring des signes vitaux.

Les balances compatibles disponibles en option (Health o meter®, par exemple) peuvent être utilisées pour la saisie de la taille, du poids et de l'IMC.

Le système EarlySense® (Everon) en option est destiné à la mesure continue de la fréquence respiratoire, de la fréquence cardiaque et des mouvements, de manière automatique et sans contact, dans un établissement hospitalier ou clinique. Le système est conçu pour être utilisé chez les enfants, les adolescents et les adultes. Le fonctionnement d'EarlySense a fait l'objet d'études chez les enfants (poids ≥ 10 kg) et les adultes (poids < 111 kg), au cours du sommeil et du repos.

Le module ECG/Impédance respiratoire de Welch Allyn et le logiciel associé procèdent à l'acquisition et l'analyse des signaux ECG des patients. Les patients sont des personnes présentant des problèmes coronariens, des suspicions de problèmes coronariens ou ayant subi des procédures médicales récentes qui nécessitent un monitoring cardiaque.

Ce module ECG peut être utilisé sur des patients adultes et enfants.

Le module ECG est conçu pour être utilisé par des professionnels de santé chaque fois qu'il est nécessaire de surveiller les paramètres physiologiques suivants d'un patient :

- ECG ;
- ECG avec alarmes en cas de tachycardie ventriculaire, fibrillation ventriculaire et asystolie ;
- impédance respiratoire.

Ce produit ne peut être vendu, distribué ou utilisé que par un médecin ou un professionnel de la santé autorisé.

Montage du module des poignées (système mural intégré uniquement)

Les poignées alimentent les instruments Welch Allyn en courant à 3,5 V.

Contre-indications

Ce système (toutes configurations incluses) n'est pas prévu pour être utilisé :

- sur des patients connectés à des machines cardio-pulmonaires ;
- sur des patients transportés hors de l'établissement médical ;
- dans le secteur sécurisé d'une salle d'examen IRM ;
- dans une chambre hyperbare ;
- en présence d'anesthésiques inflammables ;

Pour les contre-indications relatives aux capteurs de SpO2 et de SpHb, reportez-vous au mode d'emploi du fabricant du capteur.

Les systèmes configurés avec EarlySense ne sont pas prévus pour être utilisés :

- sur les patients qu'il est impossible de positionner correctement ;
- sur les patients ne correspondant pas aux limites de poids testées ou indiquées

Symboles

Pour obtenir des informations concernant l'origine de ces symboles, consulter le glossaire des symboles Welch Allyn : <https://www.hillrom.com/content/dam/hillrom-aem/us/en/sap-documents/LIT/80022/80022945LITPDF.pdf>.

Symboles figurant dans la documentation



AVERTISSEMENT Les messages d'avertissement dans ce manuel indiquent des conditions ou des pratiques qui pourraient entraîner des blessures, des maladies ou la mort.



ATTENTION Les mises en garde de ce manuel décrivent des situations ou des pratiques pouvant endommager l'équipement ou tout autre appareil, ou entraîner la perte de données. Cette définition s'applique aux symboles jaunes et noirs et blancs.



AVERTISSEMENT Surface chaude. Ne pas toucher.



Suivre le mode d'emploi — action obligatoire.

Une copie du mode d'emploi est disponible sur ce site Web.

Une version imprimée du mode d'emploi peut être commandée auprès de Hillrom et sera livrée dans un délai de 7 jours.

Symboles d'alimentation













Mise sous tension / Économiseur d'écran
[modèles récents]










Borne équipotentielle



Mise sous tension / Économiseur d'écran
[anciens modèles]











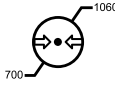






	(À l'écran) Le moniteur est branché à une prise de courant alternatif		Batterie absente ou défectueuse
	(Sur le moniteur, indicateur vert) Présence de courant alternatif, batterie pleine		Niveau de charge de la batterie
	(Sur le moniteur, indicateur orange) Présence de courant alternatif, batterie en charge		Couvercle de la batterie
	Courant alternatif (CA)		Batterie rechargeable
	Batterie lithium-ion		Alimentation d'entrée CA

Symboles relatifs à la connectivité

	USB		Ethernet RJ-45
	Puissance du signal du réseau sans fil <ul style="list-style-type: none"> • Idéal (4 barres) • Bien (3 barres) • Acceptable (2 barres) • Faible (1 barre) • Pas de signal (pas de barres) • Pas de connexion (vide) 		Appel infirmier [modèles récents]
			Appel infirmier [anciens modèles]
	Connecté à la station centrale		Déconnecté de la station centrale

Symboles divers

	Entrée de l'échantillonnage de CO ₂		Sortie/évacuation de l'échantillonnage de CO ₂
	Fabricant		Rotation limitée/Tourner complètement vers la droite

	Référence pour commander		Numéro de série
	Ne pas réutiliser		Indications RoHS de la Chine pour le contrôle de la pollution des produits électroniques de l'industrie de l'information. XX indique la période d'utilisation écologique en années.
	Radiation électromagnétique non ionisante		Recycler ce produit séparément des autres produits jetables
	Restrictions d'emploi d'appareil sans fil en Europe. Équipement radio de classe 2 de la Communauté européenne.		Appel de maintenance
	Pièces appliquées de type BF protégées en cas de défibrillation		Pièces appliquées de type CF protégées en cas de défibrillation
	Plage de pression atmosphérique		Ne pas injecter
	Plage de température de transport et de stockage		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Charge de travail de sécurité maximale (valeurs spécifiques présentées par le symbole)		Masse en kilogrammes (kg)
	Recycler	IPX2 (Moniteur de signes vitaux)	IP = marquage de protection international X = absence d'indice de protection contre la pénétration d'objet 2 = Protection contre les gouttes d'eau tombant à la verticale lorsque le boîtier est incliné jusqu'à 15°
		IPX0 (Système mural intégré)	Niveau de protection fourni par le boîtier en termes d'infiltration dangereuse de liquides



Ne pas exposer à une flamme
non protégée



Identifiant du produit

Éléments de l'écran

Navigation, commandes et indicateurs globaux



Sélection d'une option



Indicateur de traitement pour les activités telles que l'acquisition des mesures et la connexion à une station centrale



Sélection d'un élément dans la liste



Verrouillage/déverrouillage de l'affichage



Augmentation ou diminution de la valeur

Monitoring et connectivité



Connexion à la station centrale et conservation des données patient (onglet Moniteur)



Déconnexion de la station centrale mais poursuite du monitoring et conservation des données patient (onglet Moniteur)



Connecté à la station centrale (zone d'état de l'appareil)



Déconnecté de la station centrale (zone d'état de l'appareil)

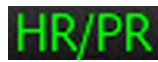


Suspension temporaire du monitoring continu mais conservation des données patient



Arrêt de la session de monitoring continu pour le patient actuel et effacement des données patient

ECG, Fréquence cardiaque/de pouls et impédance respiratoire

Sélecteur de dérivation
ECGFréquence cardiaque/
Fréquence de poulsBattements par minute
(pour représenter la
fréquence cardiaque /la
fréquence de pouls)Icône de courbe
enregistrée (onglet Revue)Icône de courbe
enregistrée, condition
d'alarme (onglet Revue)Bouton d'instantané de
courbe

PNI



Démarrage PNI



Arrêt PNI

Indicateurs d'état des
intervallesBasculement de l'affichage
PNI

Température

Commande Site de
mesure de température

Sélecteur du mode direct

SpO2 et fréquence de pouls



Barre d'amplitude de pouls

Minuterie SatSeconds
(fonction Nellcor
uniquement)

SpO2 et fréquence de pouls



Basculement de l'affichage SpO2



Sélecteur du mode de réponse (mode rapide sélectionné)



Battements par minute (pour représenter la fréquence de pouls)

Hémoglobine totale (SpHb)



Basculement de l'affichage SpHb



Sélecteur du mode de calcul de la moyenne (mode long sélectionné)

Capnographie (CO2)



Démarrage de la pompe de CO2



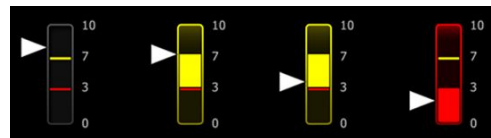
Arrêt de la pompe de CO2



Basculement de l'affichage etCO2

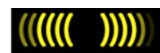


Basculement de l'affichage IPI



Indicateurs graphiques de l'IPI

RRa



Indicateur de respiration



Sélecteur du mode de calcul de la moyenne (mode rapide sélectionné)

Mouvement du patient



Mode Lit



Sortie lit

Mouvement du patient



Indicateur et minuteur de rotation du patient



Sortie lit (onglet Revue)

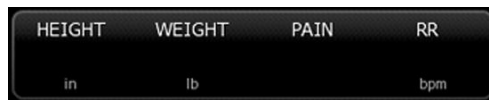


Indicateur de rotation du patient (onglet Revue)



Indicateur de sensibilité de l'alarme de sortie

Paramètres manuels



Sélecteur de paramètre manuel

Messages d'alarme et d'information



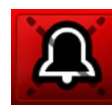
Commande de la limite d'alarme



Activation/désactivation de l'alarme



Basculement entre plusieurs alarmes



Son de l'alarme suspendu



Alarme active



Message d'information



Mode repos du patient

Gestion des données patient



Touche de signes diacritiques (disponible dans les langues qui utilisent des signes diacritiques ; l'apparence diffère selon la langue)



Touche Symboles

Envoi des données des patients

Impression des données de patients



Affichage des données de tendances sous forme de tableau



Affichage des tendances sous forme de graphique

Annulation de l'action

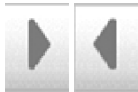
Ajout d'identifiants de patient

Récupération de la liste des patients à partir du réseau

Sélection d'un patient dans l'onglet Liste

Suppression d'un patient dans l'onglet Liste

Effacement du contexte du patient dans l'onglet Résumé



Avancer ou reculer dans l'onglet Revue

Passer au champ suivant pour entrer des informations patient

Paramètres

Ouvrir le clavier numérique pour saisir le mot de passe Advanced settings (Paramètres avancés)

Ouvrir la boîte de dialogue Lost password (Mot de passe oublié)

Enregistrer les paramètres de configuration (doit être activé dans Advanced settings [Paramètres avancés])

Fermeture des paramètres avancés

À propos des avertissements et mises en garde

Des avertissements et mises en garde peuvent figurer sur le moniteur, sur l'emballage, sur le conteneur d'expédition ou dans le présent document.

Le moniteur ne présente aucun danger pour les patients et les médecins dès lors qu'il est utilisé conformément aux instructions et en respectant les avertissements et mises en garde figurant dans ce manuel.

Avant d'utiliser le moniteur, familiarisez-vous avec tous les avertissements et mises en garde, avec la procédure de mise sous tension du moniteur, ainsi qu'avec les différentes sections de ce mode d'emploi pour savoir comment utiliser le moniteur. Vous devez lire les avertissements et mises en garde généraux figurant à la section suivante, mais aussi être attentif aux avertissements et mises en garde plus spécifiques apparaissant dans l'ensemble du manuel et associés aux opérations de configuration/démarrage, à l'utilisation de l'appareil, au monitoring du patient et à la maintenance.

- La non-compréhension et le non-respect des avertissements figurant dans ce manuel peuvent entraîner des blessures, une maladie, voire le décès du patient.
- L'incompréhension et le non-respect des mises en garde figurant dans ce manuel risquent d'endommager l'équipement ou tout autre matériel, ou d'entraîner la perte des données du patient.

Avertissements et mises en garde



AVERTISSEMENT De nombreuses variables environnementales, parmi lesquelles la physiologie du patient et l'application clinique, peuvent affecter la précision et les performances du moniteur. Vous devez donc vérifier toutes les informations relatives aux signes vitaux, en particulier la PNI et la SpO₂, avant de traiter le patient. En cas de doute concernant la précision d'une mesure, vérifiez-la en utilisant une autre méthode cliniquement acceptée.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Ne pas utiliser l'appareil ou les accessoires dans des environnements soumis à une température, une humidité ou une altitude extrême. Consultez le chapitre « Spécifications environnementales » pour connaître les conditions de fonctionnement acceptables.



AVERTISSEMENT Les limites d'alarme sont spécifiques au patient. Pour que les alarmes fonctionnent correctement, définir des limites d'alarme adaptées à chaque patient et les vérifier. À chaque mise sous tension du moniteur, s'assurer que les paramètres d'alarme conviennent au patient avant d'entamer le monitoring.



AVERTISSEMENT Le moniteur n'est pas conçu pour être utilisé pendant le transport d'un patient à l'extérieur de l'établissement. Ne pas utiliser le moniteur pour effectuer des mesures sur un patient en transit.



AVERTISSEMENT Ne pas utiliser le moniteur comme moniteur d'apnée. Ni les moniteurs série VSM 6000 ni les systèmes de capteur intégrés ou accessoires utilisés conjointement avec les moniteurs série VSM 6000 ne sont conçus pour être utilisés pour le monitoring des apnées.



AVERTISSEMENT Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le Welch Allyn et conformément au mode d'emploi du fabricant. L'utilisation d'accessoires non certifiés avec le moniteur peut affecter la sécurité du patient et de l'utilisateur, mais aussi compromettre les performances et la précision du produit.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Ne raccordez pas plus d'un patient au moniteur.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. L'infiltration de poussières et de particules dans l'appareil peut affecter la précision des mesures de la pression artérielle. Utiliser le moniteur dans des environnements propres pour garantir la précision des mesures. En présence de poussière ou d'accumulation de saletés au niveau des orifices de ventilation du moniteur, faire inspecter et nettoyer le moniteur par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Des liquides et une humidité excessive peuvent endommager les capteurs patient et perturber leur fonctionnement.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Avant un bain, toujours retirer les capteurs des patients et les déconnecter complètement des moniteurs.



AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du moniteur. Évitez de renverser des liquides sur le moniteur.

En cas de projection de liquides sur le moniteur :

1. Mettre le moniteur hors tension.
2. Débranchez la fiche d'alimentation.
3. Retirer la batterie du moniteur.
4. Essuyez tout excédent de liquide présent sur le moniteur.



REMARQUE En cas de pénétration de liquides dans le moniteur, arrêtez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

5. Réinstaller la batterie.
6. Mettez le moniteur sous tension et assurez-vous qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

En cas de pénétration de liquides dans le boîtier de l'imprimante :

1. Mettre le moniteur hors tension.
2. Débranchez la fiche d'alimentation.
3. Retirer la batterie du moniteur.
4. Enlever et jeter le rouleau de papier.
5. Nettoyez et séchez l'intérieur du boîtier de l'imprimante.



REMARQUE Le boîtier de l'imprimante est doté d'un tube d'écoulement qui permet aux liquides de s'écouler vers l'extérieur du moniteur. En cas de pénétration de liquides par d'autres ouvertures dans le moniteur, arrêtez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

6. Installer un nouveau rouleau de papier.
7. Mettez le moniteur sous tension et assurez-vous qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité et risque de choc électrique. Les cordons, câbles et accessoires endommagés à la suite d'une mauvaise utilisation peuvent affecter la sécurité du patient et de l'utilisateur. Inspecter tous les cordons, câbles et accessoires afin de détecter toute trace d'usure, d'effilochement ou d'autre dommage, conformément aux recommandations figurant dans la section Maintenance et dépannage de ce manuel. Remplacer si nécessaire. Avant de toucher le cordon d'alimentation, l'inspecter afin de détecter toute partie en cuivre dénudée. Ne débrancher le cordon d'alimentation qu'en tirant sur la fiche, jamais sur le fil. Ne jamais soulever le moniteur par le cordon d'alimentation ou les connexions patient.



AVERTISSEMENT Risque d'incendie et d'explosion. N'utilisez pas le moniteur à proximité d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, l'oxygène ou le protoxyde d'azote ; dans des environnements enrichis d'oxygène ; ou dans tout autre environnement potentiellement explosif.



AVERTISSEMENT Risque d'incendie et de décharge électrique. Brancher uniquement les câbles LAN du périmètre d'un seul bâtiment. Des câbles LAN conducteurs reliant plusieurs bâtiments peuvent présenter des risques d'incendie ou de décharge électrique, sauf s'ils sont composés de câbles en fibres optiques, de parafoudres ou d'autres dispositifs de sécurité appropriés.



AVERTISSEMENT Le moniteur risque de ne pas fonctionner normalement en cas de chute ou s'il est endommagé. Le protéger de tout choc ou impact violent. Ne pas utiliser le moniteur en présence de signes de détérioration. Un technicien qualifié doit vérifier le bon fonctionnement de tout moniteur ayant subi une chute ou des dommages avant sa remise en service.



AVERTISSEMENT Des batteries défectueuses peuvent endommager le moniteur. Si la batterie semble endommagée ou craquelée, elle doit être remplacée immédiatement et uniquement par une batterie approuvée par le Welch Allyn.



AVERTISSEMENT La mise au rebut inappropriée des batteries peut présenter un risque d'explosion ou de contamination. Ne jetez jamais les batteries à la poubelle. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir le moniteur et ne pas tenter de le réparer. Ce moniteur ne contient aucun composant interne pouvant être entretenu/réparé par l'utilisateur. Seules les procédures de nettoyage et de maintenance de routine décrites dans ce manuel sont autorisées. Ne jamais effectuer de tâches d'entretien ou de maintenance pendant que l'appareil est connecté à un patient. L'inspection et l'entretien des pièces internes doivent être effectués par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. N'effectuez jamais une tâche de maintenance ou de service lorsque l'appareil est connecté au patient.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Ne pas exposer le moniteur à des températures supérieures à 50 °C (122 °F).



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Ne pas utiliser le moniteur sur des patients reliés à des machines cardio-pulmonaires.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. En cas d'utilisation de capteurs patient au cours d'une irradiation complète du corps, maintenir le capteur hors du champ d'irradiation. Si le capteur est exposé au rayonnement, la mesure risque d'être faussée ou le moniteur risque de ne rien mesurer au cours de la période d'irradiation.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Ne pas utiliser le moniteur sur des patients souffrant de convulsions ou de tremblements.



AVERTISSEMENT Utilisez le moniteur strictement comme indiqué dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas le moniteur sur les patients indiqués à la section Contre-indications.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient/de l'utilisateur. L'équipement et les accessoires de montage mural doivent être installés conformément aux instructions fournies. Toute installation inadaptée peut provoquer une chute du moniteur, susceptible alors de blesser quelqu'un. Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité d'une installation non réalisée par le personnel technique autorisé de Welch Allyn. Contacter un service après-vente agréé par Welch Allyn ou tout autre technicien qualifié afin de s'assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.



AVERTISSEMENT Ne pas poser le moniteur dans une position instable, susceptible de provoquer sa chute sur le patient.



AVERTISSEMENT Le Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité du système d'alimentation d'un établissement. Si l'intégrité du système d'alimentation d'un établissement ou du conducteur de masse de protection est incertaine, utilisez toujours le moniteur sur l'alimentation de la batterie seule lorsqu'il est relié à un patient.



AVERTISSEMENT Éviter tout monitoring continu d'un patient avec un appareil fonctionnant sur l'alimentation de la batterie. Si seule l'alimentation de la batterie est disponible, rester au chevet du patient dont les signes vitaux sont surveillés en continu. Surveiller attentivement l'état du patient et de la batterie pour préserver la sécurité du patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient et de détérioration de l'équipement. Acheminer soigneusement les câbles patient afin de limiter les risques d'enchevêtrement ou de strangulation du patient. Lors du transport du moniteur sur un pied mobile, fixer correctement tous les câbles et cordons du patient afin d'éviter qu'ils se prennent dans les roues et de limiter les risques lors du déplacement.



AVERTISSEMENT Pour la sécurité de l'utilisateur et du patient, les équipements avoisinants et les accessoires susceptibles d'entrer en contact direct avec le patient doivent être conformes à toutes les exigences réglementaires, de sécurité et de compatibilité électromagnétique (CEM) applicables.



AVERTISSEMENT Les connecteurs d'entrée et de sortie du signal (I/O) sont conçus pour raccorder uniquement des appareils conformes à la norme CEI 60601-1 ou à d'autres normes CEI (par exemple, CEI 60950) applicables au moniteur. La connexion d'appareils supplémentaires au moniteur peut augmenter les courants de fuite au niveau du châssis ou du patient. Pour assurer la sécurité de l'opérateur et du patient, respecter les exigences de la norme CEI 60601-1. Mesurer le courant de fuite pour vérifier l'absence de risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT Dysfonctionnement du matériel et risque de blessure du patient. Ne pas obstruer la prise d'air ni les sorties d'air à l'arrière et sur la base du moniteur. Toute obstruction de ces ouvertures risque d'entraîner une surchauffe du moniteur ou l'assourdissement des alarmes.



AVERTISSEMENT Risque de contamination croisée ou d'infection nosocomiale. Nettoyer et désinfecter régulièrement le moniteur conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur. Se laver les mains correctement avant et après tout contact avec des patients réduit considérablement le risque de contaminations croisées et d'infection nosocomiale.



AVERTISSEMENT Pour la sécurité du patient, ne pas utiliser le moniteur ou les accessoires au cours d'un examen d'IRM. Le courant induit risque alors de provoquer des brûlures.



AVERTISSEMENT Lorsque le moniteur n'est pas connecté à un système d'alarme secondaire au cours du monitoring continu, vérifier régulièrement le moniteur afin de recevoir les données patient, les alarmes et les alertes.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Le système EarlySense n'est pas destiné aux patients présentant un risque élevé de trouble coronarien ou d'insuffisance respiratoire qui nécessitent un monitoring continu de la fonction cardiaque ou du CO₂. Pour ces patients, la méthode la plus fiable de monitoring repose sur une surveillance personnelle étroite et/ou un équipement adapté à ce type de monitoring.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. La décision d'utiliser le module PNI sur des patientes enceintes ou souffrant de pré-éclampsie relève du jugement du médecin formé à l'utilisation de cet équipement.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient : la décision d'utiliser cet appareil sur des enfants ou des patientes enceintes ou allaitantes relève du jugement du médecin formé à l'utilisation de cet équipement.



AVERTISSEMENT Risque de blessure. Le cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion pour isoler l'appareil de l'alimentation secteur. Positionner l'appareil de façon à ce que ce cordon soit facile à atteindre pour la déconnexion.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Cet appareil peut être utilisé avec des équipements chirurgicaux à haute fréquence, mais n'assure aucune protection supplémentaire.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité et risque de choc électrique. Pour les accessoires qui disposent d'un câble USB pour la connexion au moniteur, débrancher le câble USB du moniteur pour déconnecter l'accessoire.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient/de l'utilisateur. Le support mural doit être monté en utilisant le matériel adapté au type de structure murale. Votre établissement peut être amené à fournir le matériel nécessaire à l'installation pour votre type de structure murale.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient/de l'utilisateur. Seul un technicien qualifié de Welch Allyn ou un ingénieur biomédical peut fixer ou retirer l'appareil du support mural.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient/de l'utilisateur. Toute modification apportée à une solution de montage Welch Allyn décharge Welch Allyn de toute responsabilité et annule la garantie.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient/de l'utilisateur. Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité d'une installation non réalisée par le personnel technique autorisé de Welch Allyn.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient/de l'utilisateur. Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité des structures murales ni des interfaces de montage mural. La société recommande de contacter le service de génie biomédical ou le service de maintenance pour s'assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.



MISE EN GARDE Positionner le support mural de façon à ce que l'écran, les commandes et les connecteurs soient accessibles et permettent une utilisation optimale et ergonomique de l'appareil.



MISE EN GARDE En vertu de la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu, distribué ou utilisé que par un médecin ou un professionnel de la santé autorisé, ou sur prescription médicale.




MISE EN GARDE Risque d'interférences électromagnétiques. Le moniteur est conforme aux normes nationales et internationales applicables en matière d'interférences électromagnétiques. Ces normes visent à limiter les interférences électromagnétiques sur le matériel médical. Bien que ce moniteur ne doive pas affecter le matériel compatible, ni être affecté par d'autres appareils compatibles, des problèmes d'interférences sont toujours possibles. Par mesure de précaution, il convient d'éviter d'installer le moniteur à proximité d'autres équipements. Si l'interférence d'un équipement est constatée, déplacez-le comme il convient ou consultez le mode d'emploi du fabricant.



MISE EN GARDE Utiliser uniquement un cordon d'alimentation CA (mis à la terre) de classe I pour alimenter le moniteur.



MISE EN GARDE Ne pas exercer de pression prolongée sur  pour mettre le moniteur hors tension lorsqu'il fonctionne normalement. Les données des patients et les paramètres de configuration seront perdus.



MISE EN GARDE Ne jamais déplacer le moniteur ou le pied mobile en tirant sur les cordons au risque de faire basculer le moniteur ou d'endommager le cordon. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant. Pour débrancher le cordon d'alimentation, le saisir par la prise et non par le cordon. Garder le cordon à l'abri des liquides, de la chaleur et des bords tranchants. Remplacer le cordon d'alimentation si sa protection ou son isolation est endommagée ou s'il commence à se détacher de sa prise de branchement.



MISE EN GARDE Utiliser uniquement le câble USB client Welch Allyn pour brancher un ordinateur portable sur le port USB client. Tout ordinateur portable branché au moniteur doit être alimenté par une batterie, une alimentation conforme à la norme 60601-1 ou un transformateur d'isolement conforme à cette norme. Au cours du monitoring d'un patient, la batterie de l'ordinateur portable ne peut être chargée que s'il est branché à une alimentation secteur CA isolée, conforme à la norme 60601-1.



MISE EN GARDE Si l'écran tactile ne répond pas correctement, consultez la section de résolution des problèmes. Si le problème persiste, arrêtez d'utiliser le moniteur et contactez un centre de service agréé par le Welch Allyn ou un technicien qualifié.



MISE EN GARDE Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après la saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.



MISE EN GARDE Conserver le moniteur à l'extérieur des salles d'IRM et de toute zone signalée comme générant un champ magnétique ou électrique intense.



MISE EN GARDE Ne pas utiliser le module SureTemp pour prendre ou surveiller la température du patient pendant une défibrillation ou une procédure électrochirurgicale. Cela pourrait endommager la sonde de température.



MISE EN GARDE Avant de peser un patient sur une balance connectée au moniteur, débrancher tous les capteurs du patient. Cela garantit une mesure précise du poids et réduit considérablement les décharges électrostatiques susceptibles de perturber le moniteur.

Avertissements et mises en garde relatifs au système mural intégré

En plus des avertissements et mises en garde qui précèdent, il convient de tenir compte des éléments suivants lors de l'utilisation du système mural intégré.



AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du Connex IWS. Éviter de renverser des liquides sur le système mural.

En cas de projection de liquides sur le système mural :

1. Éteindre le système mural.
2. Débranchez le cordon d'alimentation.
3. Retirer le système mural du mur.
4. Retirer le bloc-pile du système mural.
5. Éponger le liquide du système mural.



REMARQUE En cas de pénétration de liquides dans le système mural, en stopper l'utilisation jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

6. Réinstaller la batterie.
7. Replacer le système mural en position sur le mur.
8. Mettre le système mural sous tension et s'assurer qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.



AVERTISSEMENT Les instruments d'examen physique (manches) sont conçus pour une utilisation intermittente. L'utilisation ne devrait pas excéder 2 minutes. Laisser au moins 10 minutes s'écouler entre chaque patient.



MISE EN GARDE Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité de toute interface de montage mural. La société recommande de contacter le service de génie biomédical ou le service de maintenance pour s'assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.



MISE EN GARDE Ne pas utiliser le module SureTemp pour prendre ou surveiller la température du patient pendant une défibrillation ou une procédure électrochirurgicale. Cela pourrait endommager la sonde de température.

Avertissements et mises en garde relatifs au module ECG

Outre les avertissements et mises en garde précédents, prendre en compte les éléments suivants lors de l'utilisation du module ECG.



AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du module ECG. Éviter de renverser des liquides sur le module ECG.

En cas de projection de liquides sur le module ECG, le mettre hors service. Le module n'offre aucune protection contre l'infiltration de liquide.



AVERTISSEMENT Ne pas utiliser l'appareil Connex et le module ECG près d'un équipement émettant de forts signaux électromagnétiques ou radioélectriques. Ce type d'équipements électroniques peut créer une interférence électrique lors de l'utilisation de l'appareil, pouvant déformer le signal de l'ECG et empêcher l'analyse précise du rythme.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Les arythmies potentiellement mortelles peuvent déclencher une ou deux alarmes sonores optionnelles élevées de tachycardie ventriculaire (TV), fibrillation ventriculaire (FV) et asystolie. En cas de monitoring d'un patient souffrant d'arythmie potentiellement mortelle, vérifier l'alarme sonore que l'établissement ou l'étage a sélectionnée.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas effectuer d'analyse de forme d'onde sur l'écran d'acquisition ECG, ces représentations ECG n'étant pas à l'échelle. Procéder à une mesure manuelle des intervalles et magnitudes ECG uniquement sur les rapports imprimés.



AVERTISSEMENT Le programme d'analyse de l'arythmie est destiné à détecter la TV, la FV, et l'asystolie. Il n'est pas conçu pour détecter les autres formes d'arythmie. Il peut occasionnellement identifier à tort la présence ou l'absence d'une arythmie. Par conséquent, un médecin doit analyser les données d'arythmie en parallèle avec d'autres éléments cliniques.



AVERTISSEMENT La détection d'arythmie (pour la TV, la FV et l'asystolie) et l'impédance respiratoire ne sont pas destinées aux patients nouveau-nés.



AVERTISSEMENT L'acquisition et interprétation de données ECG assistée par ordinateur constitue un outil précieux si elle est utilisée correctement. Cependant, aucune interprétation automatisée n'est totalement fiable et un médecin qualifié doit examiner les interprétations avant d'administrer ou non un traitement, et ce pour tous les patients. Le module ECG doit être utilisé conjointement avec les signes et symptômes cliniques. Cet appareil vise seulement à compléter l'évaluation de l'état du patient. Certaines arythmies et certains signaux de stimulateur cardiaque peuvent nuire aux indications de fréquence cardiaque ou aux alarmes.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Le diagnostic ou la prescription d'un traitement ne doit cependant pas reposer uniquement sur les seules données recueillies par cet appareil.



AVERTISSEMENT Les variations physiologiques dans la population de patients créent une variété presque infinie de morphologies d'onde ECG possibles. Dans certains cas, l'appareil Connex peut occasionnellement alarmer ou ne pas alarmer à tort certaines formes d'onde d'arythmie (TV, FV, et asystolie). La configuration des seuils d'alarme appropriés pour chaque patient relève de la responsabilité de l'opérateur. Les patients à haut risque doivent faire l'objet d'une surveillance rapprochée.



AVERTISSEMENT Pour les patients porteurs d'un stimulateur cardiaque, garder l'appareil à une distance minimale de 16 cm (6 po) du stimulateur cardiaque. Mettre immédiatement hors tension le module ECG et prodiguer les soins appropriés au patient si vous pensez que le module ECG a affecté le stimulateur cardiaque.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. L'utilisation du monitoring de l'impédance respiratoire peut affecter le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques. Garder les patients porteurs de stimulateurs cardiaques sous haute surveillance. Si le fonctionnement du stimulateur cardiaque est affecté, éteignez l'impédance respiratoire.



AVERTISSEMENT L'impédance respiratoire doit être désactivée lorsque vous utilisez des électrodes ECG de poignet à clip.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Le monitoring de l'impédance respiratoire n'est pas fiable lorsque les électrodes ECG sont placées sur les membres.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Configurez correctement la détection de stimulateur cardiaque et gardez les patients porteurs de stimulateurs cardiaques sous haute surveillance. Une impulsion du stimulateur cardiaque peut être considérée comme un QRS, ce qui pourrait se solder par une fréquence cardiaque incorrecte ou la détection impossible d'un arrêt cardiaque et certaines arythmies potentiellement mortelles (V-Tach, V-Fib et asystolie). Si votre patient porte un stimulateur cardiaque, veiller à activer la détection de stimulateur cardiaque afin d'éviter ce risque.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Lorsqu'un stimulateur cardiaque externe est utilisé sur le patient, le monitoring de l'arythmie (pour détecter la TV, la FV et l'asystolie) est sévèrement compromis à cause du niveau d'énergie élevé de la pulsation du stimulateur. Cela peut entraîner un échec de l'algorithme d'arythmie à détecter la non-saisie du stimulateur cardiaque ou l'asystolie.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Les stimulateurs cardiaques implantables, qui s'adaptent à la ventilation, la fréquence et au temps, peuvent occasionnellement interagir avec la mesure de l'impédance respiratoire des moniteurs cardiaques, poussant les stimulateurs à leur rythme maximum. Garder les patients porteurs de stimulateurs cardiaques sous haute surveillance.



AVERTISSEMENT Inspecter l'appareil et les accessoires avant chaque utilisation. Veiller à n'utiliser que les accessoires agréés par Welch Allyn. Les équipements et accessoires périphériques en contact avec le patient doivent être conformes à toutes les exigences réglementaires, de sécurité et de CEM en vigueur.



AVERTISSEMENT Inspecter fréquemment - visuellement et électriquement - tous les câbles, capteurs et fils d'électrodes. Remplacer les câbles, capteurs et fils endommagés. Si chaque câble, capteur et fil d'électrode n'est pas inspecté correctement et maintenu dans un excellent état de fonctionnement, cela peut entraîner des risques pour les patients et des dommages ou défaillances de l'équipement.



AVERTISSEMENT Toujours maintenir les mouvements du patient à un minimum. Un artefact de mouvement peut engendrer une mesure erronée des signes vitaux du patient.



AVERTISSEMENT Les parties conductrices des électrodes et connecteurs associés pour les pièces appliquées de type BF ou CF, électrode neutre incluse, ne doivent pas entrer en contact avec d'autres parties conductrices, y compris la terre.



AVERTISSEMENT L'application des électrodes ECG en continu peut provoquer une irritation cutanée. Examiner la peau pour détecter tout signe d'irritation ou d'inflammation et éviter de placer l'électrode à ces endroits. Le cas échéant, remplacer les électrodes ou modifier le positionnement des électrodes toutes les 24 heures.



AVERTISSEMENT Connecter les fils de dérivation patient uniquement aux électrodes patient.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Pour obtenir un électrocardiogramme de qualité, il est primordial de brancher les électrodes correctement. Une mauvaise application des électrodes et du câble patient peut provoquer un signal bruité, de fausses alarmes ou une analyse inefficace de l'électrocardiogramme qui pourraient porter préjudice au patient. Ces événements pourraient potentiellement porter préjudice au patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Utiliser uniquement des accessoires (électrodes, fils de dérivation et câbles patient inclus) agréés par Welch Allyn. Ces accessoires agréés sont nécessaires pour assurer la protection électrique du patient au cours de la défibrillation cardiaque. Consulter la liste des accessoires ou le site parts.hillrom.com.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. N'utiliser que les câbles ECG fournis ou spécifiés par Welch Allyn. L'utilisation de tous autres câbles ECG peut annuler la protection contre les décharges de défibrillation et engendrer un risque de blessure du patient liée au choc.



AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle, prendre les précautions nécessaires pendant la défibrillation du patient en respectant les bonnes pratiques cliniques :

- Éviter tout contact avec l'électrocardiographe, le câble patient et le patient.
- Positionner correctement les palettes du défibrillateur par rapport aux électrodes.



AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle, prendre les précautions nécessaires pendant la défibrillation du patient en respectant les bonnes pratiques cliniques :

- Avant la défibrillation, vérifier que les dérivations patient sont correctement connectées au patient et au module ECG. Des dérivations ECG mal branchées peuvent faire dériver le courant du défibrillateur.
- Après la défibrillation, retirer chaque dérivation du câble patient et vérifier si leurs extrémités sont carbonisées (traces de carbone noir). Le cas échéant, changer le câble patient et les dérivations concernées. Dans le cas contraire, insérer de nouveau complètement les dérivations dans le câble patient. (Une carbonisation ne peut se produire que si une dérivation n'est pas complètement insérée dans le câble patient avant la défibrillation.)



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Avant de nettoyer le moniteur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur et de la source d'alimentation.



AVERTISSEMENT Cet équipement ne doit pas être connecté à tout autre équipement non conforme à la norme EN60601-1. Les courants de fuite combinés pourraient dépasser les limites de sécurité.



AVERTISSEMENT L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner une dégradation des performances de compatibilité électromagnétique de cet appareil.



AVERTISSEMENT Ne pas utiliser ce produit avec un équipement IRM (Imagerie par résonance magnétique).



AVERTISSEMENT Lors de l'utilisation d'électrodes ECG de poignet à clip, l'onde QRS de dérivation I affichée sur le moniteur ne doit pas être utilisée pour une interprétation clinique sérieuse, même si elle est normale, car les électrodes ne sont pas placées en triangle autour du cœur du patient.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Pour utiliser efficacement les électrodes ECG de poignet à clip, tenir compte des points suivants :

- La taille des électrodes ECG de poignet à clip est fixe, vous ne pouvez pas l'ajuster.
- La bonne orientation de la pince avec le moniteur dépend du repositionnement de la pince jusqu'à un ajustement parfait.
- La pince est idéalement positionnée autour du poignet du patient, mais elle peut aussi être positionnée plus haut le long du bras du patient en direction du torse.
- La pince peut ne pas fonctionner sur les patients qui ont des petits poignets ou des petits bras.
- Placer la pince avec précaution de manière à ne pas gêner la circulation dans le poignet et le bras du patient.
- Si vous ne parvenez pas à bien ajuster la pince de poignet, utiliser une autre méthode de monitoring ECG.



AVERTISSEMENT Ne pas mettre en pause ou désactiver une alarme sonore si la sécurité du patient risque d'être compromise.



AVERTISSEMENT S'assurer toujours que le positionnement des électrodes est approprié pour la configuration des dérivations sélectionnée.



AVERTISSEMENT Le module ECG ne doit pas être utilisé sur les patients reliés à des machines cardiaques/pulmonaires.



AVERTISSEMENT Si une installation d'électrochirurgie est en place, garder le câble et les fils ECG aussi loin que possible du site de l'intervention et des câbles électrochirurgicaux. Cela minimisera les interférences et les risques de brûlures du patient. S'assurer que le câble électrochirurgical de retour (neutre) est bien attaché et en contact avec le patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour éviter toute contamination croisée et propagation d'infection :

- Mettre au rebut les composants à usage unique (par exemple, les électrodes) après utilisation.
- Nettoyer et désinfecter régulièrement les composants qui sont en contact avec les patients.
- Retraiter les accessoires de l'appareil (par exemple, le câble patient, les dérivations et les électrodes réutilisables) entre chaque patient.



MISE EN GARDE Ne jamais utiliser d'acétone, d'éther, de fréon, de dérivés de pétrole, ou d'autres solvants pour nettoyer le module ECG. Ne jamais immerger le module ECG ou le câble patient dans un liquide. Ne jamais autoclaver ou nettoyer à la vapeur le module ECG ou le câble patient. Ne jamais verser directement de l'alcool sur le module ECG ou le câble patient et ne jamais immerger de composants dans de l'alcool. En cas de pénétration de liquide dans le module ECG, mettre le module ECG hors service et le faire inspecter par du personnel de maintenance qualifié avant de le réutiliser.



MISE EN GARDE Vérifier que les dates inscrites sur les accessoires, s'il y en a, ne sont pas dépassées.



MISE EN GARDE Connecter le câble USB à l'appareil Connex de façon à éviter qu'il ne s'emmêle.



MISE EN GARDE Pour éviter le détachement accidentel du câble USB et la perte potentielle de connexion entre le module ECG et l'appareil, fermer le couvercle et serrer la vis sur le moniteur de signes vitaux Connex, puis serrer la vis de fixation du câble sur le système mural intégré Connex pour maintenir le câble en place.

Conception physique

Moniteur de paramètres vitaux série 6000

Moniteurs taille standard et étendue

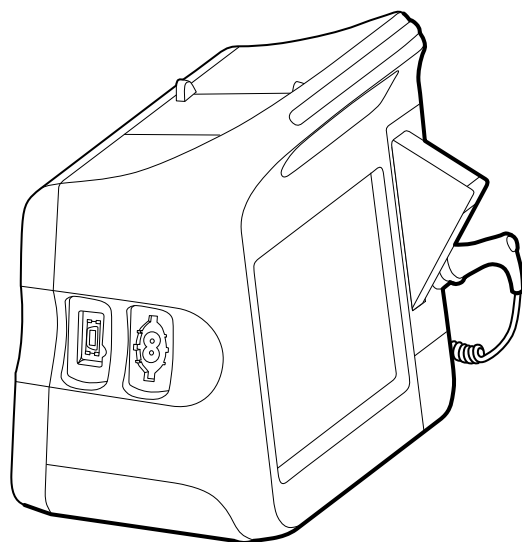
Le moniteur est disponible en deux tailles : standard et étendue. La principale différence entre ces modèles réside dans le nombre de paramètres pris en charge.



REMARQUE Selon sa taille ou sa configuration, votre moniteur pourrait ne pas proposer l'ensemble des paramètres ou fonctionnalités présentés dans cette section.

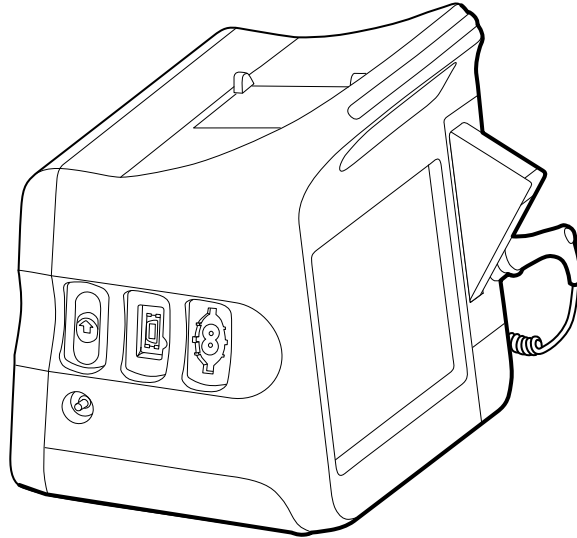
Dans un moniteur standard, jusqu'à deux modules de paramètres sont installés sur le côté gauche. Les connecteurs visibles situés à l'extérieur de l'appareil vous permettent de savoir quels sont les modules installés. L'image suivante représente un moniteur standard, équipé des modules d'oxymétrie de pouls et de pression artérielle.

Côté gauche du moniteur standard



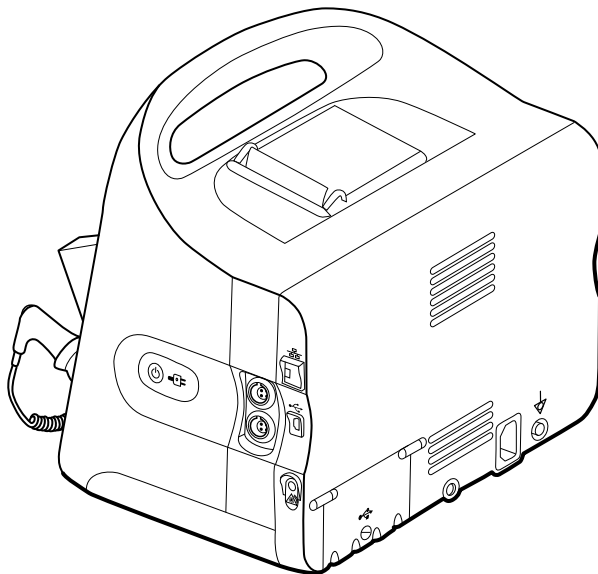
La version étendue peut être équipée au maximum de trois modules (comme ceux de CO₂, oxymétrie de pouls et pression artérielle) sur le côté gauche.

Côté gauche du moniteur étendu



Si le moniteur étendu est configuré avec EarlySense, il est équipé d'un module supplémentaire sur le côté droit.

Côté droit du moniteur étendu

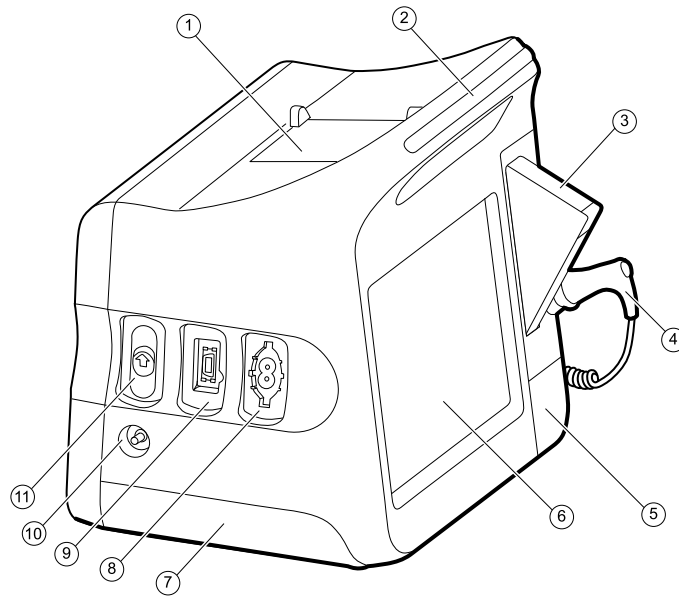




L'installation de l'équipement et les fonctions de base du moniteur sont identiques sur les deux modèles, sauf mention contraire figurant dans le mode d'emploi.

Commandes, indicateurs et connecteurs

Les schémas suivants représentent un moniteur entièrement équipé. Selon sa taille ou sa configuration, le moniteur utilisé peut ne pas proposer l'ensemble de ces fonctionnalités.

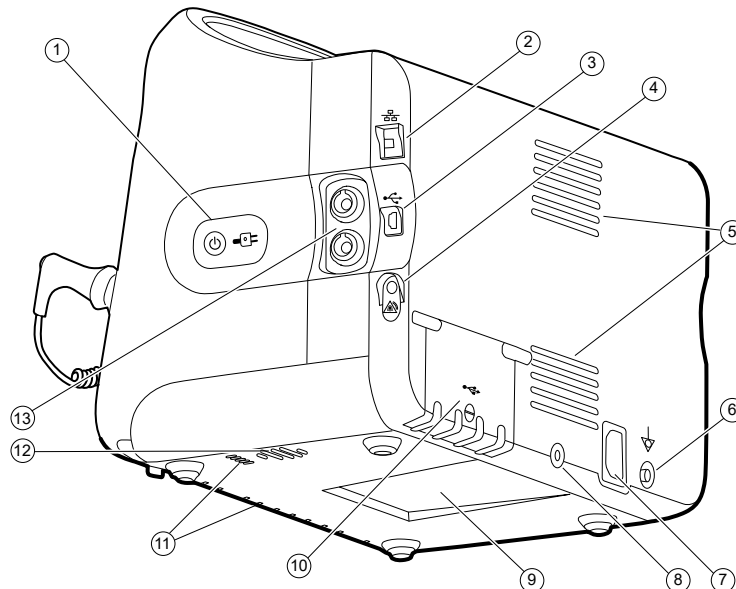
Vue latérale gauche du dessus et de l'avant



N°	Fonction	Description
1	Imprimante	L'imprimante permet d'imprimer les informations relatives aux patients et aux périphériques.
2	Barre des voyants DEL	Offre un aperçu visuel des alarmes grâce à des voyants rouge et orange.
3	Thermométrie	Boîte d'embouts de sonde de température.
4	Thermométrie	Sonde de température.
5	Thermométrie (connecteur protégé par un capot)	Sécurise la connexion entre la sonde et le moniteur.
6	Écran LCD	Écran tactile couleur 1024 x 600 pixels doté d'une interface utilisateur graphique.
7	Logement de la batterie (avec capot)	Renferme la batterie lithium-ion.
8	Pression artérielle	Prend en charge les cathéters simple et double lumière.
9	Oxymétrie de pouls	Module Nellcor ou Masimo rainbow SET. Le module Nellcor mesure la SpO2 et la fréquence de pouls. Le module Masimo mesure la SpO2, la fréquence de pouls, la SpHb et la FR.
		<p> REMARQUE La SpHb et la RRa sont des paramètres optionnels, mais ne peuvent pas être configurés ensemble.</p> <p> REMARQUE Les moniteurs configurés avec la fonction de FR ne peuvent pas être configurés avec la fonction de CO2.</p>


N°	Fonction	Description
10	CO2	Port d'évacuation de l'échantillonnage de CO2.
11	CO2	Connecteur d'entrée de l'échantillonnage de CO2 (protégé par un capot).

Vue latérale droite du dessous et de dos



N°	Fonction	Description
1	Interrupteur d'alimentation et voyant	Bouton de mise sous tension/économiseur d'écran. Le voyant indique l'état de charge lorsque le moniteur est connecté à l'alimentation en courant alternatif : <ul style="list-style-type: none"> • Vert : La batterie est chargée. • Orange : La batterie est en cours de charge.
2	Ethernet RJ-45	Permet une connexion câblée au réseau informatique.
3	Client USB	Permet la connexion à un ordinateur externe à des fins de test et de mises à niveau logicielles.
4	Appel de l'infirmier	Offre une connexion au système d'appel infirmier de l'hôpital.
5	Sortie ventilateur	Les sorties d'air permettent de refroidir le moniteur.
6	Borne de mise à la terre (borne équipotentielle)	Permet de contrôler la sécurité au niveau électrique et permet la connexion d'une barre d'équipotentialité.
7	Prise d'alimentation	Permet la connexion à une prise de courant CA externe.
8	Fixation pour socle mobile	Sécurise la fixation du support au moniteur.

N°	Fonction	Description
9	Encoche pour la plaque de montage	Sécurise le moniteur lorsqu'il est monté sur socle mobile ou au mur.
10	Capot du connecteur USB	Donne accès aux connexions USB hôtes pour des accessoires supplémentaires.
11	Prise d'air du ventilateur	Les prises d'air du ventilateur aspirent de l'air pour refroidir le moniteur.
12	Haut-parleur	Émet différentes tonalités.
13	Mouvement du patient	Le module EarlySense surveille les mouvements du patient, la respiration (FR) et la fréquence de pouls.


REMARQUE Les moniteurs configurés avec les fonctions de FR et de CO2 ne peuvent pas être configurés avec EarlySense.

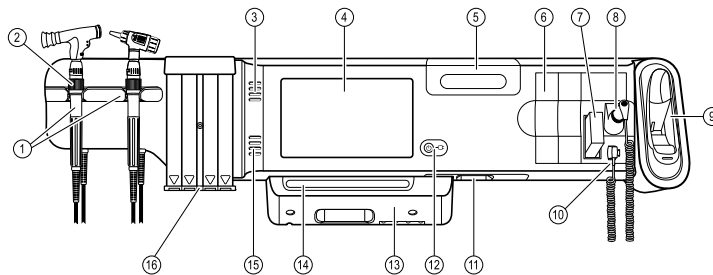
Système mural intégré

Commandes, indicateurs et connecteurs



REMARQUE Le modèle utilisé pourrait ne pas proposer l'ensemble de ces fonctionnalités.

Vue avant



N°	Fonction	Description
1	Instruments d'examen physique - Manches et supports à manches	Les manches sont compatibles avec toute tête d'instrument Welch Allyn de 3,5 V. Les supports à manches peuvent en accueillir un à la fois. Un manche s'allume automatiquement lorsque vous le retirez d'un support et s'éteint lorsque vous le remettez en place.

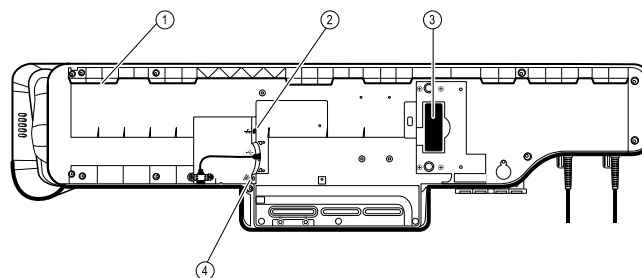
N°	Fonction	Description
2	Rhéostat	Situé sur chaque manche. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la luminosité ; tourner dans le sens antihoraire pour diminuer la luminosité.
3	Conduit d'évacuation	Le conduit d'évacuation refroidit le moniteur.
4	Écran LCD	Écran tactile couleur 1024 x 600 doté d'une interface utilisateur graphique.
5	Compartiment de rangement	Doté de rangement couvert pour embouts de sondes additionnels et autres petits accessoires.
6	Emplacement pour modules supplémentaires	Emplacement disponible pour l'ajout de modules.
7	Embouts de sondes pour thermomètre SureTemp® Plus	Permet la prise de température à partir de sites oraux, axillaires et rectaux.
8	Sondes pour thermomètre SureTemp® Plus	Permet la prise de température à partir de sites oraux, axillaires et rectaux.
9	Thermomètre et base-support ThermoScan® PRO de Braun	Permet la prise de température à partir de l'oreille. La base-support permet de charger la batterie du thermomètre.
10	Connecteur thermomètre SureTemp® Plus	Assure la connexion de la sonde au système mural.
11	Pression artérielle et oxymétrie pulsée	Pour plus de détails, voir la face inférieure avant.
12	Interrupteur d'alimentation et voyant	Interrupteur de mise sous tension/veille. Le voyant indique l'état de charge lorsque le moniteur est relié à l'alimentation CA : <ul style="list-style-type: none"> • Vert : La batterie est chargée. • Orange : La batterie est en cours de charge.
13	Panneau USB/Comms	Contient la barre lumineuse. Permet l'accès aux connexions USB hôtes pour accessoires optionnels et un acheminement pour les cordons et les câbles.
14	Barre des voyants DEL	Offre un aperçu visuel des alarmes grâce à des voyants rouge et orange.
15	Haut-parleur	Émet différentes tonalités.
16	Distributeur de spéculums	Distribue des spéculums jetables KleenSpec® en tailles pédiatrique (2,75 mm) et pour adulte (4,25 mm).

Vues de la face inférieure avant

(Gauche : Panneau USB/Comms en place ; Droite : Panneau USB/Comms retiré)

N°	Fonction	Description
1	Vis de maintien	Permet de retirer et de mettre en place le panneau USB/ Comms.
2	Pression artérielle	Module autonome pour un remplacement simple. Prend en charge les cathéters simple et double lumière.
3	Oxymétrie de pouls	Nellcor (SpO2) ou Masimo Rainbow SET (SpO2 ou SpO2/ SpHb combiné) en option dans un module autonome pour un remplacement simple.
4	Connecteur USB-vers-ordinateur	Permet la connexion à un ordinateur externe pour examen, transfert de données et mise à niveau logicielle.
5	Prise d'alimentation	Permet la connexion à une prise de courant CA externe.
6	Borne de mise à la terre (borne équipotentielle)	Permet de tester la sécurité électrique ; borne pour brancher un conducteur d'équilibrage potentiel.
7	Connecteurs USB	Donne accès aux connexions USB hôtes pour des accessoires supplémentaires.
8	Fixation pour câble USB	Réduit la tension sur les câbles USB et sur les connecteurs ; aide à prévenir la déconnexion des câbles.

Vue arrière



1	Renforcement pour fixation de montage	Assure le moniteur lorsque monté sur le mur.
2	Ethernet RJ-45	Permet une connexion câblée au réseau informatique.
3	Batterie lithium-ion	Fournit une alimentation de secours au système mural.
4	Appel de l'infirmier	Offre une connexion au système d'appel infirmier de l'hôpital.

N°	Fonction	Description
Casier à accessoires		
1	Casier à accessoires	Rangement pour accessoires et disposition des câbles.
2	Support SpO2	Emplacement désigné pour enrouler le câble de SpO2 et y attacher le capteur digital de SpO2.
Matériel de montage		
1	Fixation pour montage mural et quincaillerie	Fixe le système mural au mur.
2	Fixation pour montage du casier à accessoires et quincaillerie	Fixe le casier à accessoires au mur et permet l'acheminement et la réduction de tension du cordon d'alimentation.

Configuration

Moniteur de paramètres vitaux série 6000

Fournitures et accessoires


Pour obtenir la liste des fournitures et accessoires autorisés, reportez-vous à l'annexe *Accessoires certifiés*.

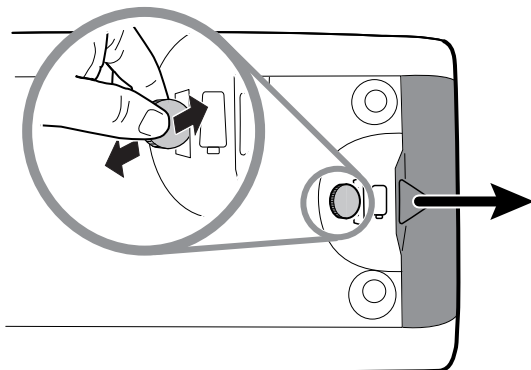
Insertion de la batterie

Cette procédure concerne la configuration initiale du moniteur.

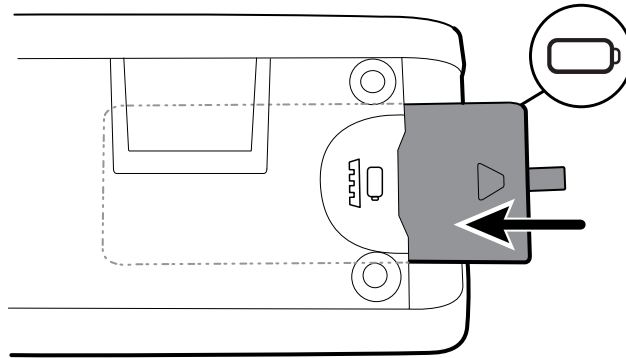


AVERTISSEMENT Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas mettre en court-circuit, écraser, incinérer, ni démonter la batterie.

1. Retournez le moniteur pour avoir accès au capot du logement de la batterie.
2. Localisez le capot de la batterie, signalé par .
3. Insérez une pièce dans l'encoche et poussez pour ouvrir. Choisissez une pièce de format adapté à l'encoche.



4. Insérez la batterie.



REMARQUE Ne retirez pas l'étiquette de la batterie. Elle vous aidera à sortir la batterie du compartiment au moment de la changer.

5. Remettez le capot de la batterie en place en engageant l'extrémité dans l'encoche et en appuyant ensuite sur l'autre extrémité.



REMARQUE Les batteries neuves ne sont chargées qu'à 30 %. Lors de l'insertion d'une batterie neuve, veuillez donc à la connecter immédiatement sur l'alimentation CA.

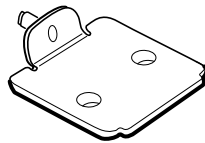
Installation du moniteur

Vous pouvez installer le moniteur sur un support mobile ou un mur intérieur équipé d'une fixation murale agréée par Welch Allyn.

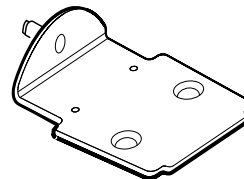
Vérification de la plaque de fixation du montage

Avant d'installer le moniteur, assurez-vous que le support ou la fixation murale est équipé de la plaque de fixation adaptée à votre moniteur. Les moniteurs équipés d'un boîtier standard requièrent une petite plaque de fixation. Ceux équipés d'un boîtier étendu requièrent une grande plaque de fixation.

Petite plaque de fixation pour boîtier standard



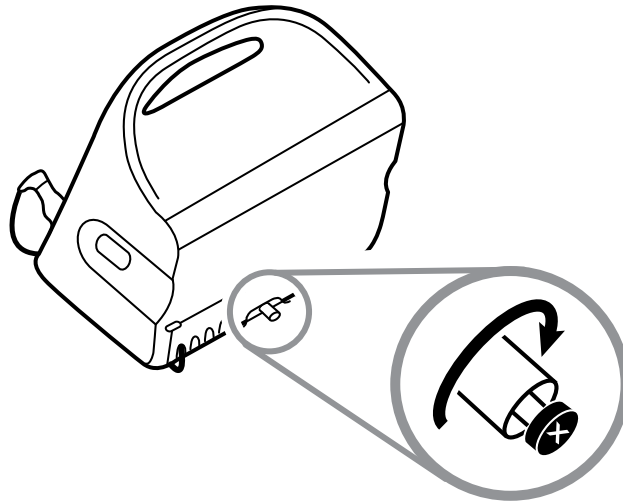
Grande plaque de fixation pour boîtier étendu



REMARQUE Si votre moniteur est équipé d'un boîtier étendu alors qu'une plaque de fixation est installée sur le support ou la fixation murale, vous devez remplacer la petite plaque par une grande. Appliquez la procédure présentée dans le *Guide d'installation de la plaque de fixation de rechange* livré avec la grande plaque de fixation puis procédez au montage du moniteur.

Montage du moniteur sur un support

1. Alignez le moniteur sur le support de montage au centre du plateau du support. Faites glisser le moniteur en place, en enclenchant le support dans les guides au bas du moniteur.
2. Vérifiez que le moniteur est correctement fixé sur le support. Si vous pouvez relever le moniteur du support, il n'est pas correctement fixé. Répétez l'étape 1 jusqu'à ce que le moniteur soit correctement installé.
3. Serrez la vis du support dans son orifice situé à l'arrière du moniteur.

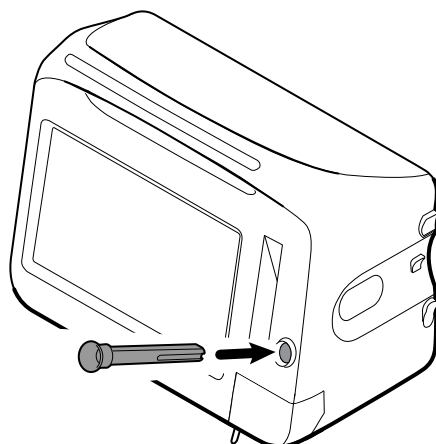


Montage mural du moniteur

Pour les instructions de montage, reportez-vous aux indications d'assemblage du fabricant du support mural.

Fixation du puits de sonde

1. Alignez le puits de sonde sur les languettes en face et en bas et insérez-le ensuite dans le module de température.



Le puits de sonde est correctement installé lorsque vous entendez un déclic.

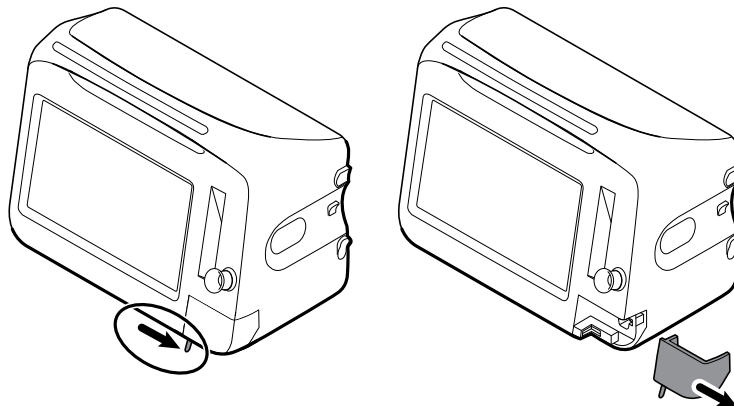
2. Insérez la sonde de température dans le puits de sonde.

Connexion de la sonde de température

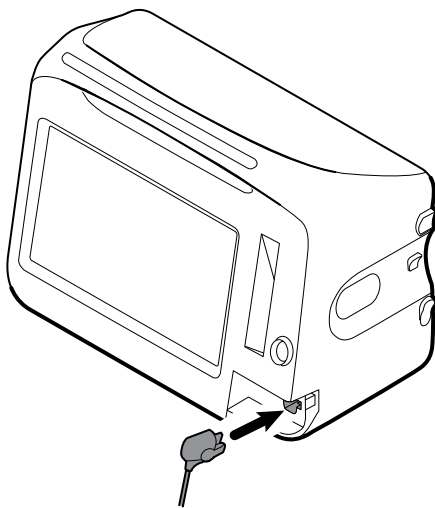


MISE EN GARDE Le module de température fonctionne uniquement lorsque le puits de sonde est correctement installé.

1. Retirez le capot du module de température en appuyant sur la languette du bas et en le faisant glisser vers la droite. Le capot se trouve en bas à droite du moniteur, sous le puits de sonde.



2. Maintenez le connecteur du câble de la sonde de température à l'aide de la languette à ressort située à droite et insérez-le dans le port de sonde du module de température.



3. Enfoncez-le jusqu'à entendre un déclic.
4. Remettez le capot en place. Utilisez la languette d'alignement pour faire glisser le capot vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit en place (vous devez entendre un déclic).

Retrait de la sonde de température et du puits

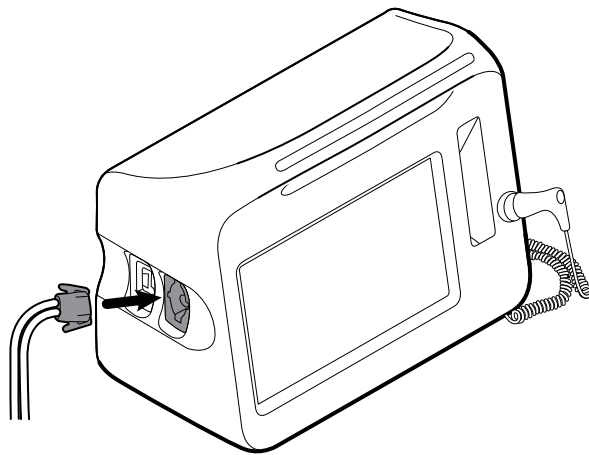
Procédez comme suit pour débrancher le câble de la sonde et retirer le puits de sonde.

1. Retirez le capot du module de température en appuyant sur la languette du bas et en le faisant glisser vers la droite. Le capot se trouve en bas à droite du moniteur, sous le puits de sonde.
2. Appuyez sur la languette à ressort du connecteur du câble de la sonde de température et retirez-le du port de la sonde.
3. Remettez le capot en place. Utilisez la languette d'alignement pour faire glisser le capot vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit en place (vous devez entendre un déclic).

Saisissez le puits de sonde et tirez-le vers le haut pour le séparer du moniteur.

Connexion du tuyau de PNI

1. Prenez le connecteur du tuyau entre le pouce et l'index et appuyez sur les pattes latérales.
2. Alignez le connecteur du tuyau sur le port prévu à cet effet sur le côté du moniteur.



3. Insérez le connecteur du tuyau et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit en place (vous devez entendre un déclic).

Déconnexion du tuyau du tensiomètre

1. Prenez le connecteur du tuyau entre le pouce et l'index.



REMARQUE Tenez toujours le tuyau par le connecteur. Ne tirez pas sur le tuyau.

2. Appuyez sur les pattes latérales jusqu'à ce que le connecteur se libère.
3. Retirez le connecteur du port.

Connexion du câble de SpO2 ou du câble double de SpO2/RRa



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. N'utilisez pas un capteur ou un câble d'oxymétrie de pouls endommagé avec des composants électriques ou optiques exposés.

Procédez comme suit pour connecter le câble de SpO2 ou le câble double de SpO2/RRa au port de SpO2 du moniteur. L'emplacement du port sur votre moniteur peut être différent de ce que les illustrations ci-dessous indiquent.



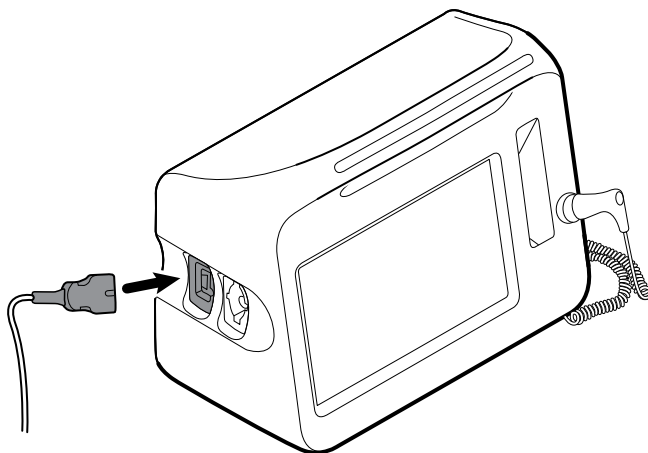
REMARQUE Pour les moniteurs configurés avec la SpHb, le capteur utilisé pour surveiller la SpHb mesure également la SpO2.



REMARQUE La SpHb et la RRa ne peuvent pas être configurées ensemble.

Connexion du câble de SpO2

1. Prendre le connecteur du câble entre le pouce et l'index et appuyer sur les pattes latérales.



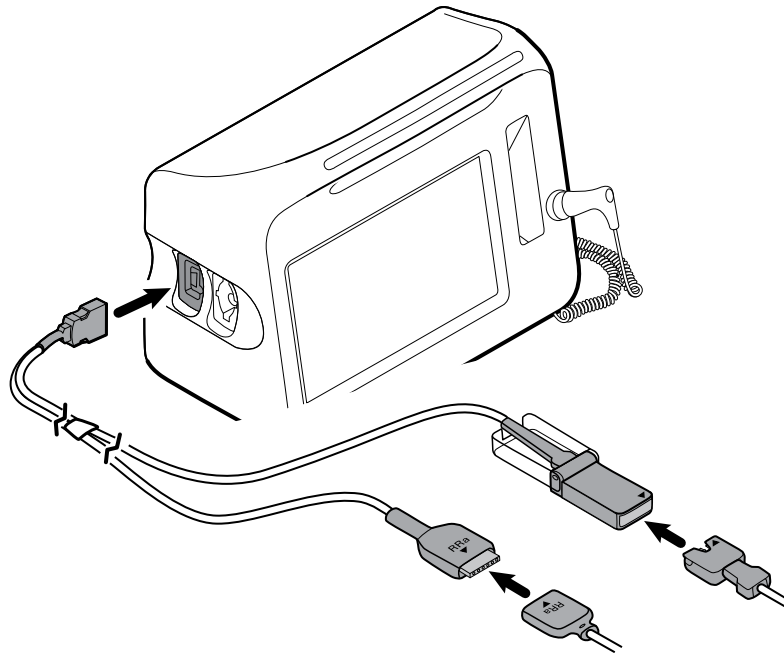
2. Aligner le connecteur du câble sur le port réservé à cet effet.
3. Insérer le connecteur du câble et appuyer jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.

Connexion du câble double de SpO2/RRa



REMARQUE Les moniteurs configurés pour mesurer la respiration acoustique (RRa) nécessitent un câble double, comme indiqué ci-dessous. Le câble double se connecte à l'appareil avec un seul connecteur mais se divise en deux câbles séparés à l'autre extrémité pour permettre les mesures de RRa et de SpO2.

1. Connectez le câble double à l'appareil, comme indiqué dans les étapes précédentes. (Le connecteur est identique au câble standard de SpO2.)



2. Aligned le connecteur du câble double de RRA et le connecteur du capteur de respiration acoustique RRA de façon à ce que les étiquettes fléchées pointent l'une vers l'autre. Insérez le connecteur du câble double de RRA dans le connecteur du capteur de RRA jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place.
3. Ouvrez le couvercle de protection du connecteur du câble double de SpO2 et alignez la flèche de ce connecteur à la flèche du connecteur du câble du capteur de SpO2. Insérez le connecteur du câble du capteur de SpO2 dans le connecteur du câble double de SpO2, puis refermez le couvercle de protection.



REMARQUE Les flèches sont présentes sur le connecteur double, ainsi que sur les connecteurs de capteur afin d'assurer des connexions de câble appropriées.



REMARQUE Normalement, un clinicien connecte le capteur de RRA à usage unique au câble patient de RRA au début du monitoring de la respiration acoustique. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du fabricant du capteur. Reportez-vous également à la section Fréquence respiratoire acoustique (RRA) de ce mode d'emploi.

Déconnexion du câble de SpO2 ou du câble double de SpO2/RRa

1. Prenez le connecteur du câble entre le pouce et l'index.

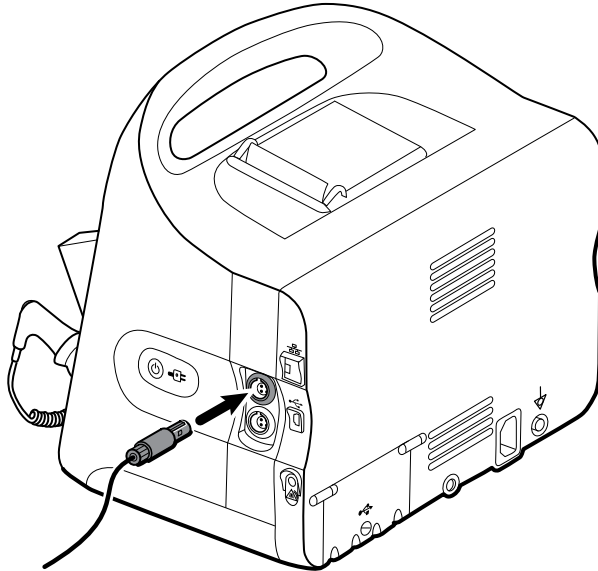


REMARQUE Tenez toujours le câble par le connecteur. Ne tirez pas sur le câble.

2. Appuyez sur les pattes latérales jusqu'à ce que le connecteur se libère.
3. Retirez le connecteur du port.

Connexion du câble des mouvements du patient

1. Aligned le connecteur du câble EarlySense sur l'un des ports EarlySense situé du côté droit du moniteur.



2. Insérez le connecteur du câble jusqu'à entendre un déclic. Vérifiez également le connecteur anti-tension du câble afin de vous assurer que les deux parties du câble sont correctement connectées.
3. Lorsque vous êtes prêt pour le monitoring d'un patient, positionnez le capteur de lit (unité de détection) comme suit :
 - horizontalement, sous le matelas du patient
 - la surface supérieure de l'unité de détection tournée vers le matelas
 - l'unité de détection sous le thorax du patient
 - le câble de l'unité de détection doit s'étendre vers la tête du lit



REMARQUE Normalement, un clinicien connecte le capteur de lit et le câble au début du monitoring des mouvements du patient. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Mouvement du patient de ce mode d'emploi.

Déconnexion du capteur et du câble des mouvements du patient

Pour déconnecter le capteur de lit EarlySense, tirez le connecteur du câble du capteur hors du port du connecteur de câble sur l'appareil.

Connexion d'un accessoire USB



MISE EN GARDE Les accessoires raccordés au moniteur doivent fonctionner sur batterie. N'utilisez pas l'alimentation externe d'un accessoire relié au moniteur.

1. À l'arrière du moniteur, dévissez la vis du capot USB et ouvrez-le.

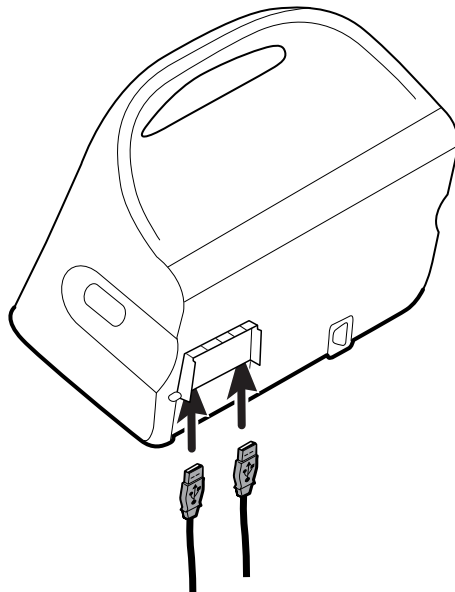


REMARQUE Sur certains supports de moniteur, le support de montage du moniteur se superpose partiellement au capot du port USB. Le cas échéant, dévissez la vis du support de montage du moniteur et décalez le moniteur vers l'avant, juste assez pour permettre l'ouverture du capot du port USB, puis remplacez le moniteur sur le support de montage.

2. Connectez le câble USB de chaque accessoire à un port USB inutilisé du moniteur. Pour obtenir des instructions particulières, consultez le mode d'emploi de l'accessoire.



MISE EN GARDE Connectez les câbles de manière à éviter qu'ils ne s'emmêlent.



3. Fermez le capot et serrez la vis.



REMARQUE Si vous avez dévissé la vis du support de montage du moniteur afin d'ouvrir le capot du port USB, décalez le moniteur vers l'avant du support, comme à l'étape 1, fermez le capot puis remplacez le moniteur dans sa position de montage. Vérifiez que le moniteur est correctement fixé sur le support, puis resserrez la vis du support dans son orifice situé à l'arrière du moniteur. (Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Installation du moniteur sur un support » dans ce chapitre.)



REMARQUE Certains accessoires nécessitent une licence pour pouvoir être utilisés. Ces accessoires sont accompagnés d'un code d'autorisation et d'instructions à suivre pour activer la licence à l'aide de l'Outil d'entretien Welch Allyn. Pour plus d'informations, consultez les instructions et le guide d'installation de l'outil d'entretien.

Déconnexion d'un accessoire USB

1. À l'arrière du moniteur, dévissez la vis du capot USB et ouvrez-le.
2. Débranchez le câble USB de l'accessoire du port USB du moniteur.
3. Fermez le capot et serrez la vis.

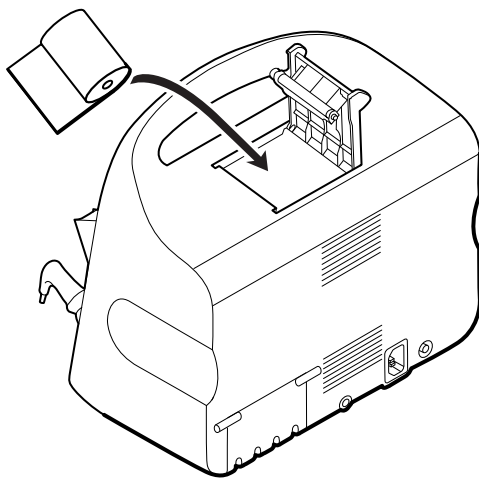
Insertion d'un nouveau rouleau de papier

L'imprimante se trouve sur le dessus du moniteur. Procédez comme suit pour insérer le rouleau de papier de l'imprimante :

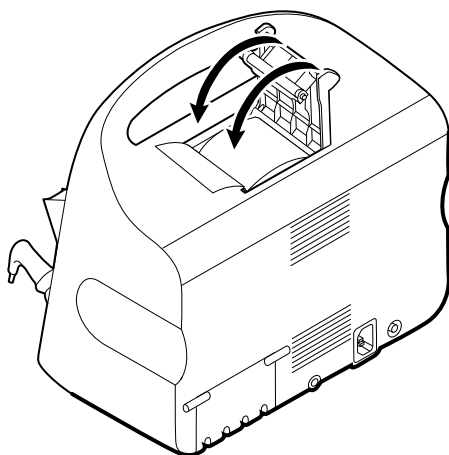
1. Saisissez les deux pattes du capot de l'imprimante et tirez vers le haut pour l'ouvrir.
2. Insérez un nouveau rouleau de papier.



REMARQUE Le rouleau de papier doit être installé de façon à se dérouler depuis le bas du rouleau, comme indiqué. Si le rouleau de papier n'est pas bien installé, l'imprimante ne fonctionnera pas correctement.



3. Faites avancer le rouleau de papier au-delà de l'enrouleur afin qu'il dépasse de la porte de l'imprimante, comme illustré.



4. D'une main, tirez légèrement sur le papier pour le tendre. De l'autre main, fermez la porte de l'imprimante en la poussant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Assurez-vous de ne pas coincer le papier dans la porte de l'imprimante.

Connexion de l'alimentation CA

Vous pouvez utiliser le moniteur sur l'alimentation CA ou sur la batterie (après l'avoir complètement chargée).

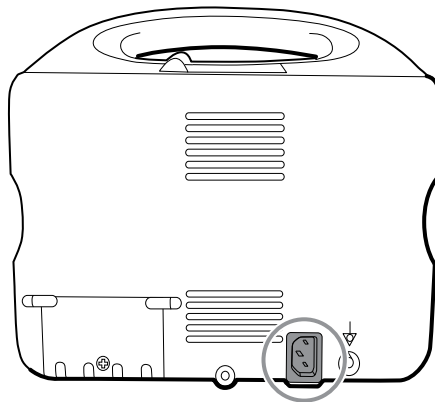


AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Avant de toucher le cordon d'alimentation, inspectez-le afin de détecter toute partie en cuivre dénudée.



MISE EN GARDE Au cours du monitoring continu, conservez toujours le moniteur connecté à l'alimentation CA. Si seule l'alimentation de la batterie est disponible, restez au chevet du patient dont les signes vitaux sont surveillés en continu. Surveillez attentivement l'état du patient et de la batterie pour préserver la sécurité du patient.

1. Insérez le cordon d'alimentation dans le port du connecteur CA à l'arrière du moniteur.



2. Insérez le branchement d'alimentation dans la prise électrique pour alimenter le moniteur et pour charger la batterie.

Déconnexion de l'alimentation CA

Saisissez doucement la prise d'alimentation et débranchez-la de la prise murale. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, ne tirez pas sur le cordon lui-même.

Système mural intégré



MISE EN GARDE Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité des interfaces de montage mural. Welch Allyn recommande à l'utilisateur de contacter le service d'ingénierie biomédicale ou le service de maintenance pour s'assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.

Fournitures et accessoires

Pour obtenir la liste des fournitures et accessoires approuvés, consulter les annexes *Accessoires agréés*.

Déballer le système mural.

Cette procédure s'applique à la première configuration du système mural.

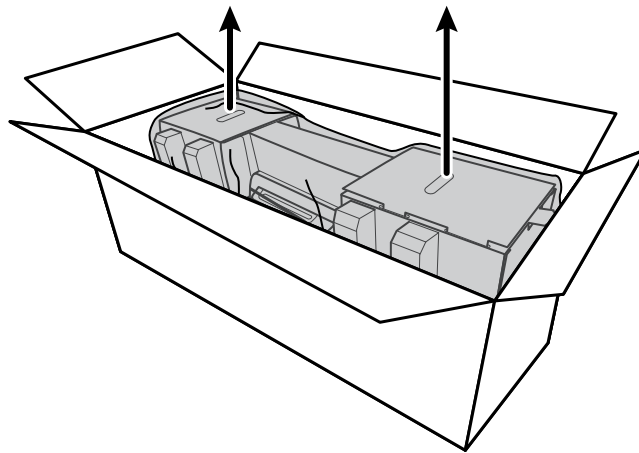


MISE EN GARDE Veuillez suivre ces instructions à la lettre pour assurer votre sécurité et pour faciliter l'assemblage.

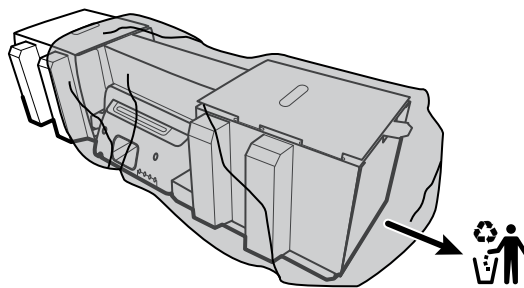


MISE EN GARDE Ne retirez pas le matériel d'emballage du système mural avant que les instructions ne le stipulent.

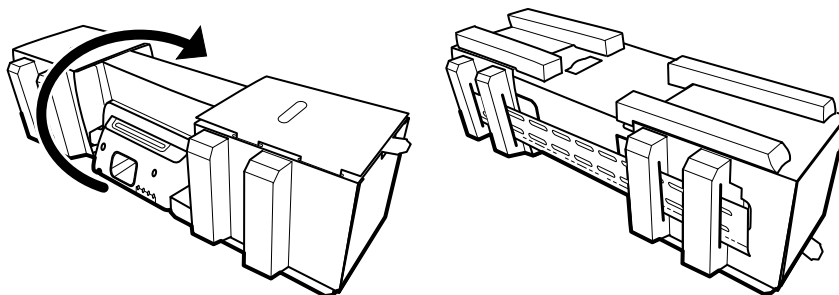
1. Hisser le système mural hors de la boîte à l'aide des poignées de carton.



2. Placez le système mural (toujours dans son matériel d'emballage) sur une table ou une surface plane et retirez-le du sac de plastique.



3. Retournez le système mural pour que l'arrière soit vers le haut.



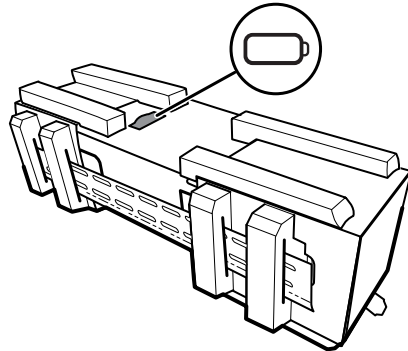
Insertion de la batterie

Cette procédure s'applique à la première configuration du système mural. Donc, le système mural doit être hors tension.

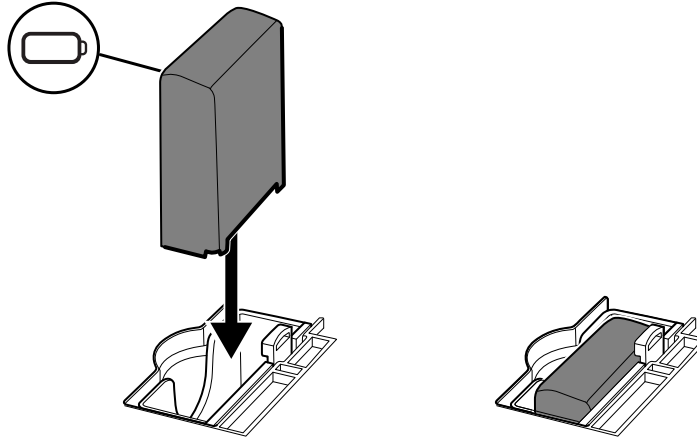


AVERTISSEMENT Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas mettre en court-circuit, écraser, incinérer, ni démonter la batterie.

1. Remplacer le couvercle du compartiment des piles, représenté par .

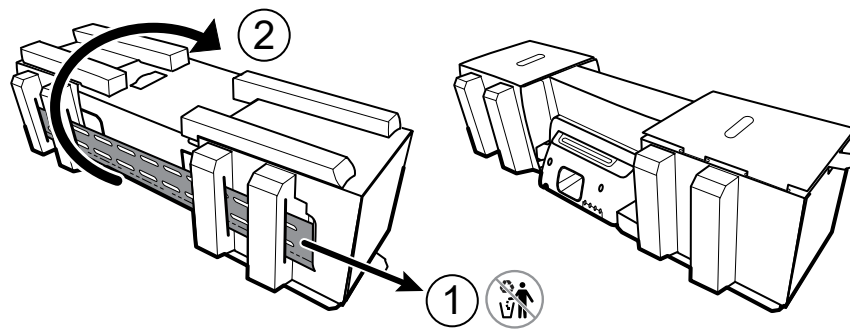


2. Insertion de la batterie. (La batterie se trouve dans un sac de plastique rose antistatique dans la boîte des accessoires.)

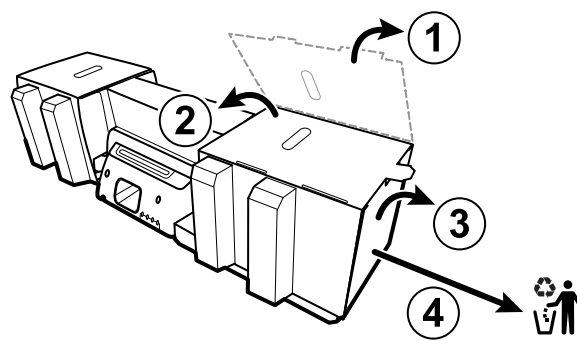


Préparation pour le montage

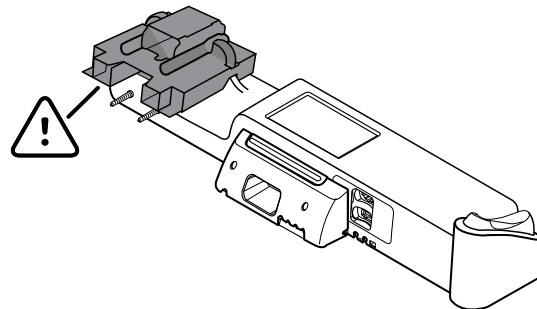
1. Sortez le support de montage de l'emballage et mettez-le de côté. Ne pas jeter. Puis retournez le système mural face vers le haut.



2. Retirer les bouts de cartons et le styromousse comme démontrer et mettre de côté pour le recyclage.

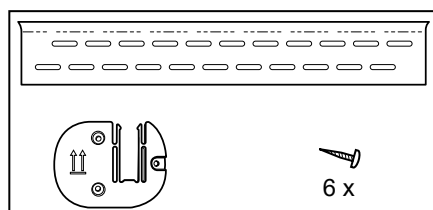


MISE EN GARDE Ne pas retirer le carton assurant les poignées sur le côté gauche du système mural pour l'instant. Le carton empêche d'endommager ces instruments durant le montage.



Inventaire de quincaillerie de montage

Utilisez ces articles pour installer le système mural.



- Fixation de montage
- Fixation pour casier à accessoires
- Vis

Liste d'outils

Utilisez ces outils pour installer le système mural.

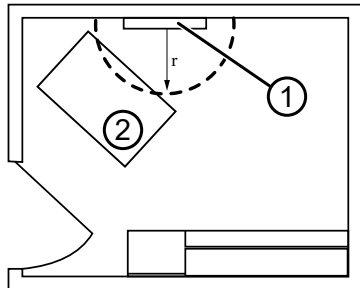
- tournevis Phillips no 2
- niveau
- ruban à mesurer
- localisateur de montants
- perceuse
- Mèche de 1/8 po (3,17 mm) de diamètre

Emplacement de montage

Avant d'installer le système mural, prenez les recommandations suivantes en considération afin de choisir le meilleur emplacement :

- Fixez le système mural à des montants.
- Montez le système mural à portée de la prise d'alimentation secteur. Le cordon d'alimentation mesure 8 pi (2,44 m) de long.
- Évitez les endroits à éclairage vif.
- La tubulure de pression artérielle mesure 8 pi (2,44 m).
- Installez le système mural de façon à ce que tous les instruments soient accessibles, à un emplacement ergonomique.

Exemple d'aménagement de pièce



1. Connex Integrated Wall System
2. Table d'examen

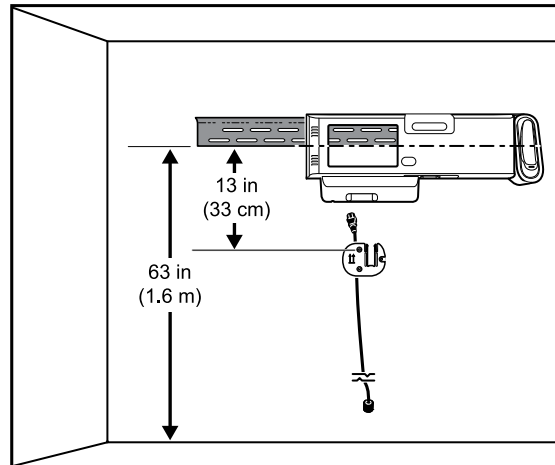
Monter le système mural

1. Sur le mur choisi, trouvez et marquez les montants, et choisissez la hauteur du système et la hauteur correspondante pour le support de montage.

Recommandation : Placez le support de montage à 63 po (1,6 m) du sol, ce qui place le centre de l'écran à une hauteur approximative de 63 po (1,6 m) du sol.



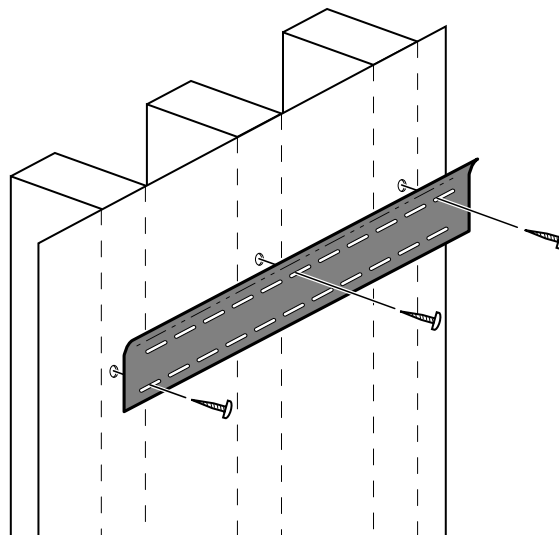
MISE EN GARDE Cette illustration démontre la relation des supports de montage entre eux et le système mural **après** que vous ayez complété les instructions de montage. Ne pas placer le système mural sur le mur avant d'avoir complété l'ensemble des étapes préliminaires.



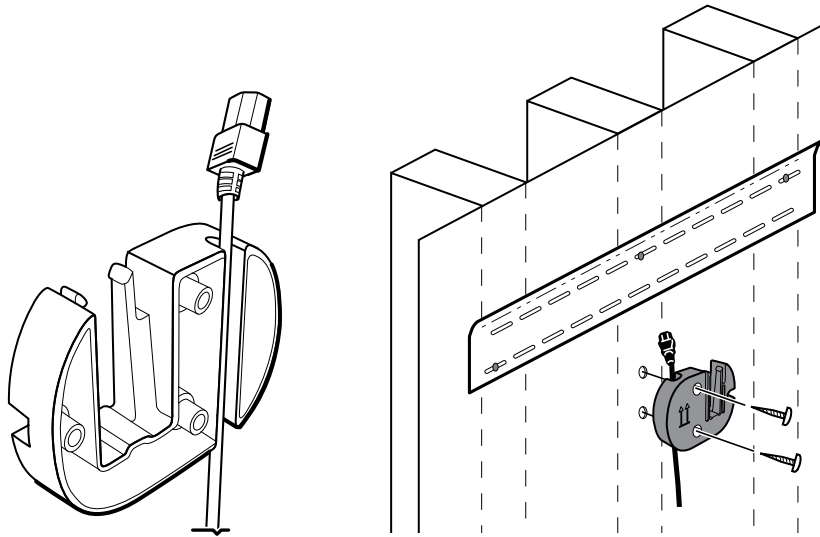
2. Apposez le support de montage à trois montants à la hauteur choisie en utilisant les vis disponibles (des ancrages sont fournies pour un support additionnel).



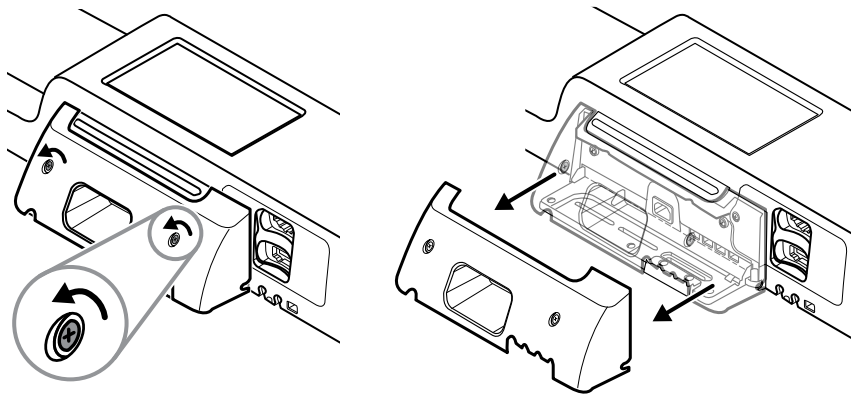
MISE EN GARDE Assurez-vous que la « lèvre » supérieur du support s'écarte du mur et que le support soit à niveau.



3. Acheminez le cordon d'alimentation dans le canal à l'arrière du casier d'accessoires, puis montez le support sur le montant central au moins 13 po (33 cm) sous le support de montage.



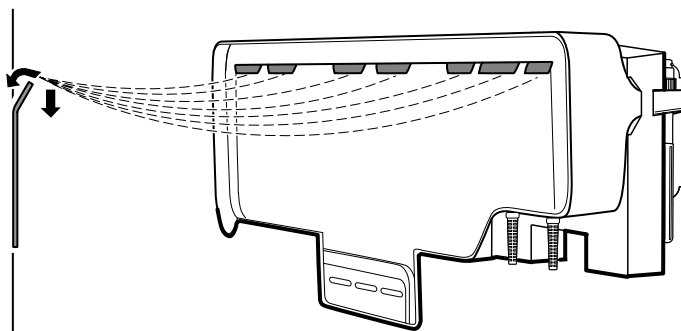
4. Avant de monter le système mural, retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention.

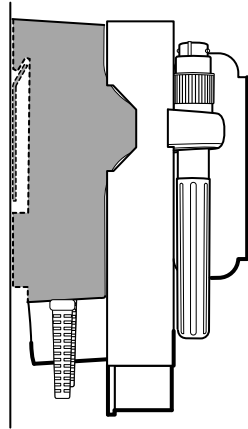


5. Pendre le système mural par le support de montage.



AVERTISSEMENT S'assurer que les nervures à l'arrière du système mural s'engagent sur le support de montage. Le système mural devrait être à niveau et bien aligné au mur.

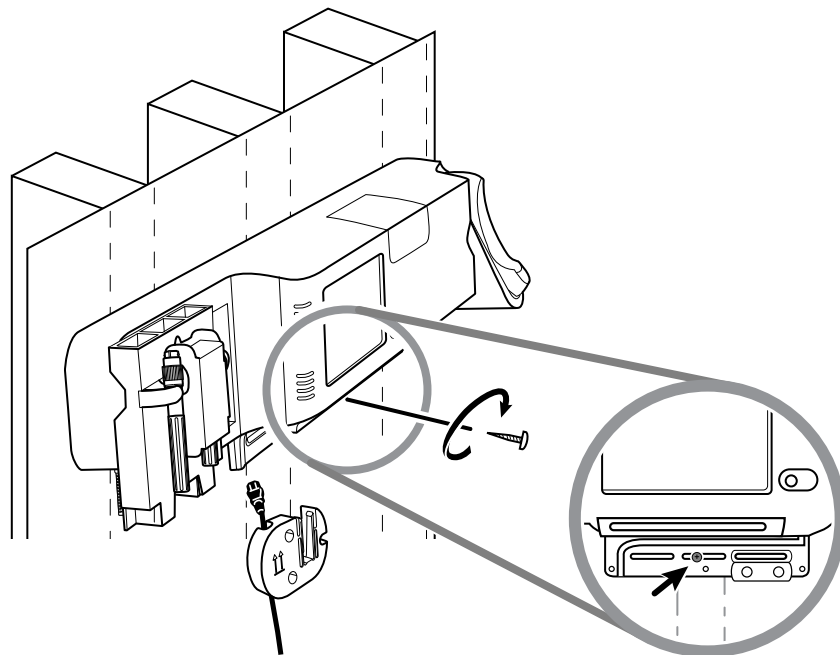




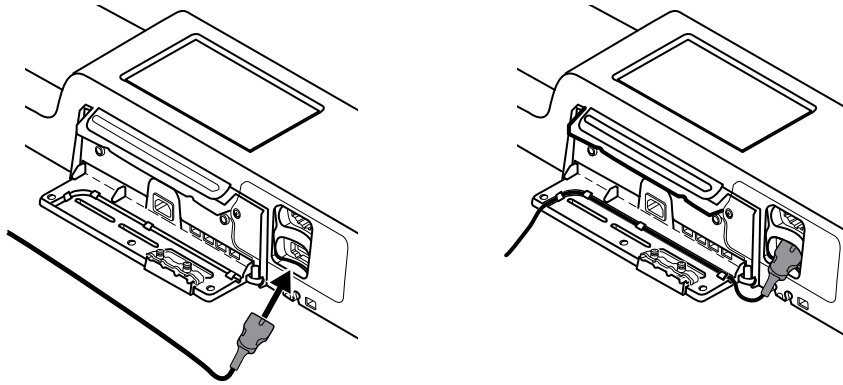
6. Choisissez une des trois ouvertures disponibles au bas de l'unité chevauchant un montant, et assurez l'unité au montant avec la vis restante.



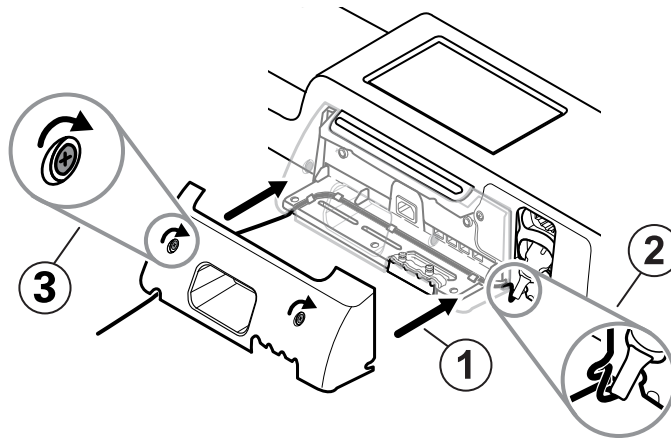
AVERTISSEMENT L'omission de l'installation de cette vis de sécurité pourrait entraîner une blessure personnelle et l'endommagement de l'équipement.



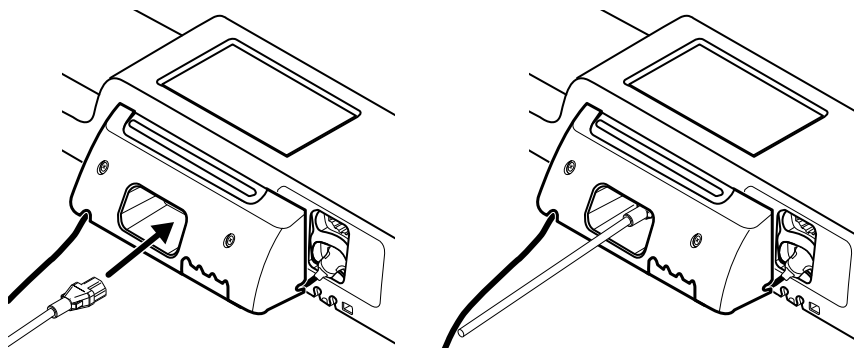
7. Si l'unité murale est configurée pour la SpO2 ou pour la SpHb, brancher le câble du capteur et l'acheminer à travers le canal au-dessus de la vis de sécurité que vous venez d'installer.



8. Remplacez le couvercle.
 - a. Passez le câble du capteur à travers des ouvertures sur la droite en haut et la gauche en bas du couvercle.

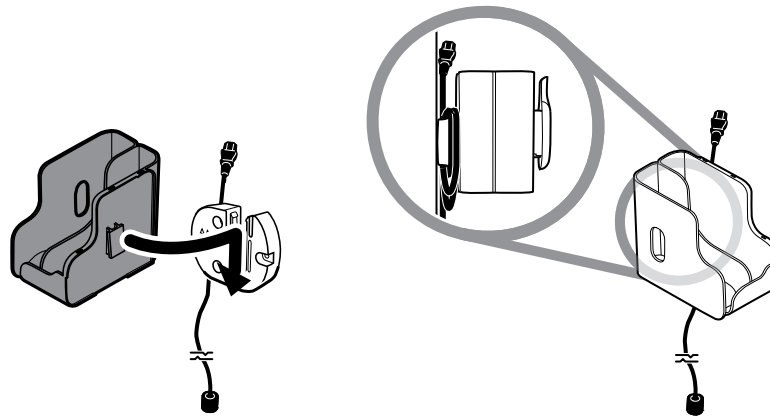


- b. Resserrer les deux vis de maintien
9. Attacher le cordon d'alimentation du système à l'unité murale. Ne pas brancher le cordon à une prise pour l'instant.

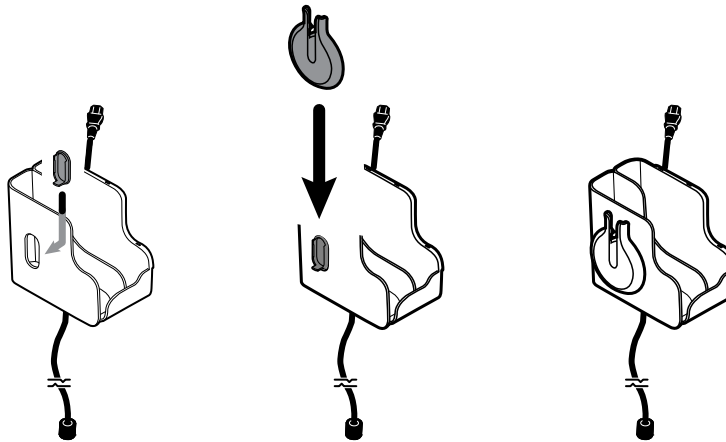


Fixer le casier à accessoires

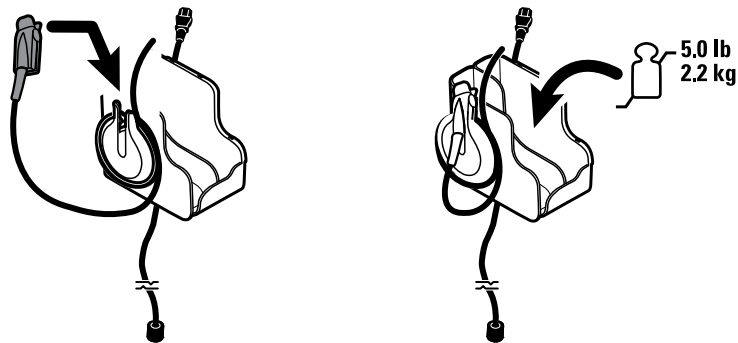
1. Fixer le casier à accessoires au support du casier à accessoires, puis enroulez l'excès du cordon d'alimentation autour du support du casier à accessoires.



2. Si votre système mural est configuré pour la SpO2 (ou SpHb), attachez la bobine au casier à accessoires en insérant la bobine dans la pince de maintien.

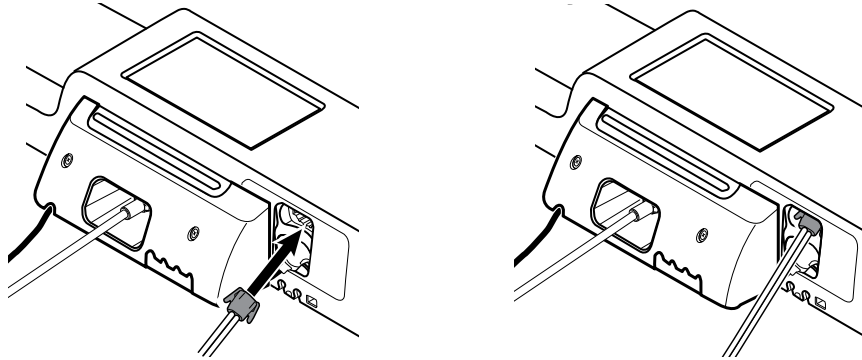


3. Orientez et insérez correctement le câble du capteur dans le connecteur du câble patient. (Vous venez de connecter l'extrémité opposée du câble du capteur au système mural.) Assurez-vous que le câble du capteur est complètement inséré, puis fermez le couvercle protecteur. (Consultez le mode d'emploi du fabricant du capteur.)
4. Enroulez l'excédent du câble patient autour de la bobine, et placez la pince à doigt dans le support. Observez aussi la charge de travail de sécurité maximale notée ici lorsque vous remplissez le casier.



Brancher le tuyau de pression artérielle (PNI)

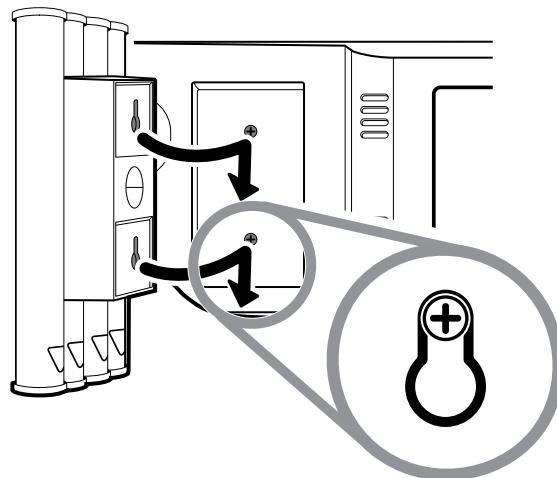
1. Alignez le connecteur de la tubulure avec le port de connecteur de tubulure situé sur le bas du moniteur.
2. Insérez le connecteur du tuyau et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit en place (vous devez entendre un déclic).



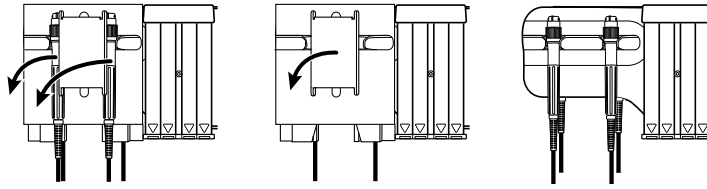
3. Fixez un brassard de pression artérielle à la tubulure (consultez le mode d'emploi du fabricant du brassard), puis placez le brassard dans le casier à accessoires.

Installez les manches d'instruments d'examen physique et le distributeur de spéculums

1. Fixez le distributeur de spéculums. Assurez-vous que les ouvertures de verrouillage à l'arrière du distributeur s'engagent sur les vis de verrouillage sur le système mural, puis appuyez fermement vers le bas.



2. Retirez le carton assurant les manches d'instruments.



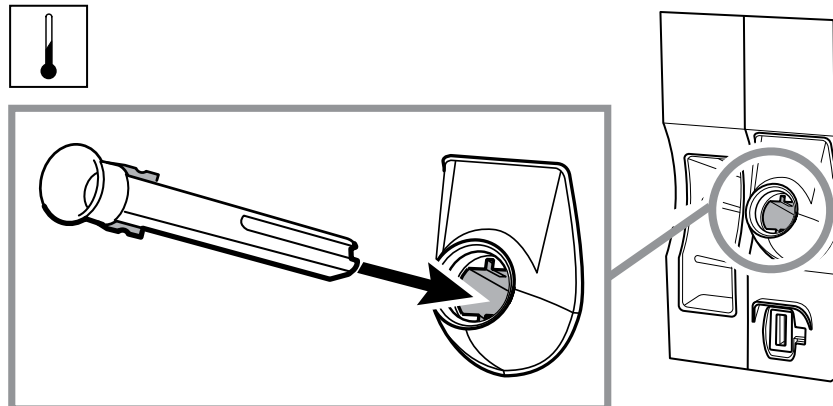
3. Attachez les têtes d'instrument Welch Allyn 3,5 V de votre choix aux manches. Consultez le mode d'emploi de chaque tête d'instrument.

Configuration du thermomètre SureTemp® Plus

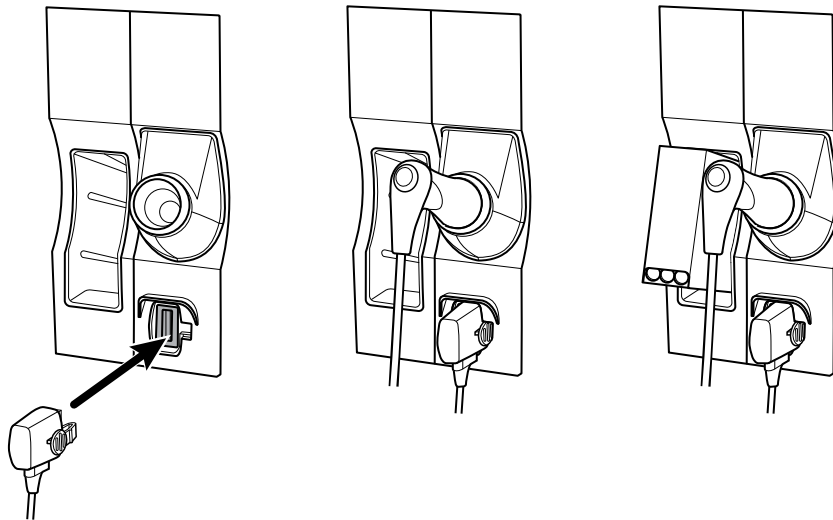
Si votre système est configuré pour le thermomètre SureTemp Plus, suivez ces instructions de démarrage.

1. Alignez le puits de sonde sur les languettes en face et en bas et insérez-le ensuite dans le module de température.

Le puits de sonde est correctement installé lorsque vous entendez un déclic.



2. Maintenez le connecteur du câble de la sonde de température à l'aide de la languette à ressort située à droite et insérez-le dans le port de sonde du module de température. Enfoncez-le jusqu'à entendre un déclic.



3. Insérez la sonde de température dans le puits de sonde.
4. Ouvrez une boîte d'embouts de sonde et placez-les dans le support à boîte d'embouts de sonde.

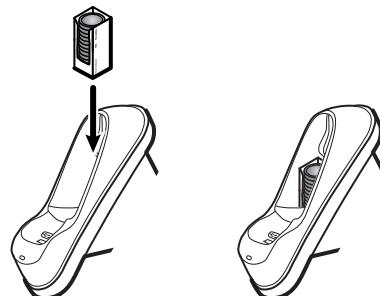
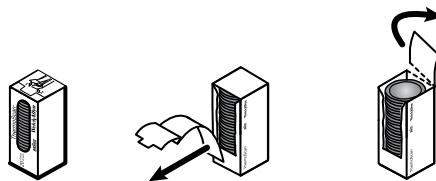


REMARQUE Les boîtes supplémentaires peuvent être rangées dans le compartiment au haut du système mural.

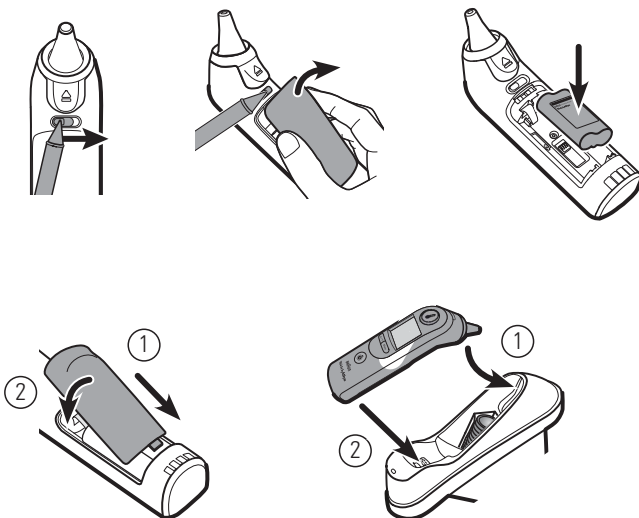
Configuration du thermomètre Braun ThermoScan® PRO

Si votre système est configuré pour le thermomètre Braun ThermoScan , suivez ces instructions de démarrage.

1. Retirez le thermomètre de l'emballage. Ouvrez ensuite une boîte d'embouts de sonde et placez-les dans la base-support.



2. Retirez le cache du thermomètre, insérez la batterie, remplacez le cache, puis placez le thermomètre dans la base-support.



3. Chargez le thermomètre Braun pendant 24 heures avant la première utilisation.
4. Pour passer de l'échelle Celsius à l'échelle Fahrenheit, consultez le mode d'emploi du fabricant du thermomètre.



REMARQUE Le thermomètre Braun ThermoScan PRO 6000 ne charge pas pendant le monitoring ECG. Lorsque le monitoring ECG s'arrête, la charge du thermomètre reprend automatiquement.

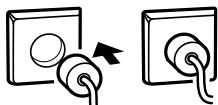


REMARQUE Pour les moniteurs avec une ancienne version du module de communication (version 4 ou antérieure), le thermomètre Braun ThermoScan PRO 6000 ne charge pas pendant le monitoring ECG. Lorsque le monitoring ECG s'arrête, la charge du thermomètre reprend automatiquement. Reportez-vous à l'onglet **Settings (Paramètres) > Avancé** pour connaître la version du module de communication de votre moniteur.

Connexion de l'alimentation CA

Le système mural utilise à la fois la batterie et l'alimentation CA. Une fois toutes les autres activités de configuration exécutées, vous pouvez fournir l'alimentation au système mural.

1. Insérez le branchement d'alimentation dans la prise pour alimenter le moniteur et pour charger la batterie.

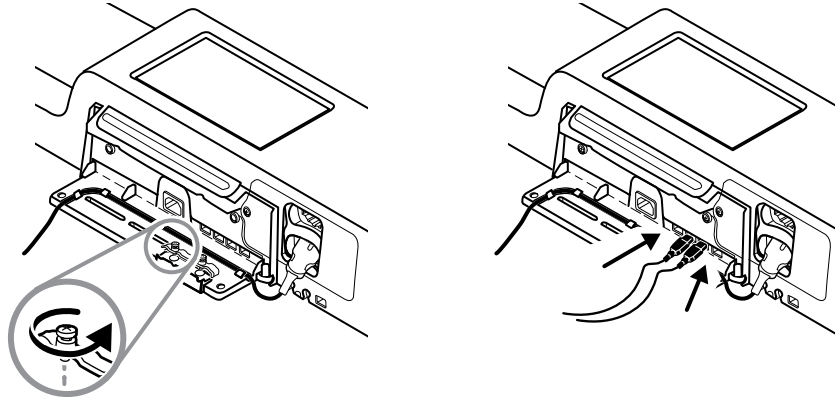


REMARQUE Les batteries neuves ne sont chargées qu'à 30 pour cent. Vous devez brancher le système mural à l'alimentation CA pour charger complètement la batterie. Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir complété l'ensemble des étapes préliminaires.

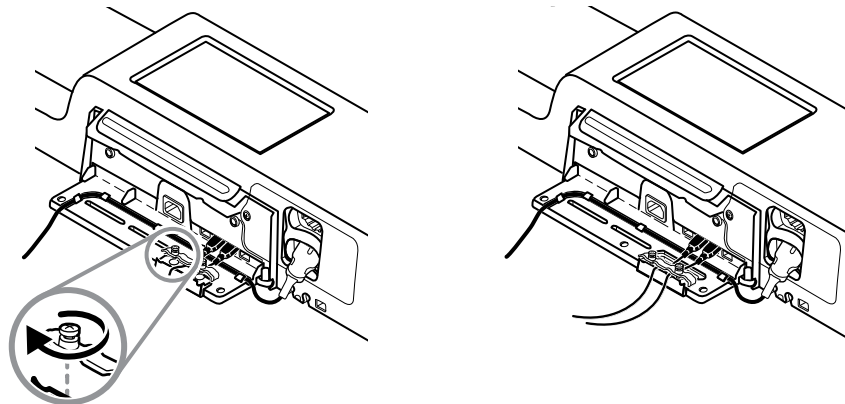
2. Procédez au démarrage.

Connexion d'un accessoire

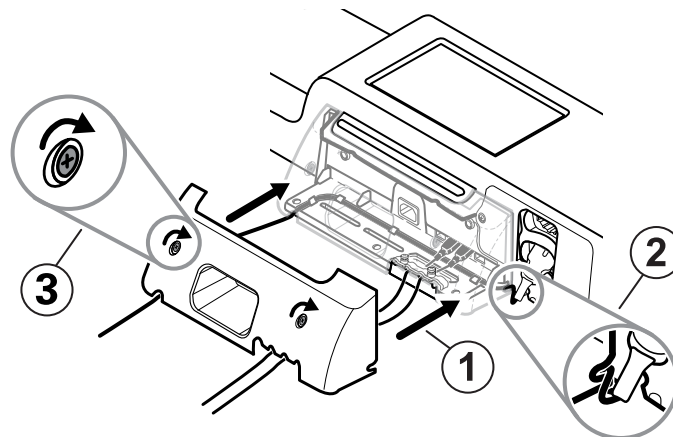
1. Éteindre le système mural et débrancher le cordon d'alimentation. Puis retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention.
2. Retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention. Puis connecter les câbles USB à un connecteur disponible et passez les câbles dans les guides de câbles.



3. Remplacez la pince de rétention de câbles et resserrez les deux vis.



4. Remplacez le couvercle.
 - a. Passez le câble SpO2 (ou SpHb) à travers des ouvertures sur la droite en haut et la gauche en bas du couvercle.



- b. Resserrer les deux vis de maintien
5. Éteindre le système mural et débrancher le cordon d'alimentation.



REMARQUE Certains accessoires nécessitent une licence pour permettre leur utilisation. Les accessoires sont emballés avec un code d'autorisation et les instructions d'activation de la licence à l'aide du Welch Allyn Service Tool. Pour plus d'informations, consultez les instructions et le guide d'installation de l'outil d'entretien.

Démarrage

Alimentation électrique


L'appareil fonctionne dans l'un des deux modes suivants :

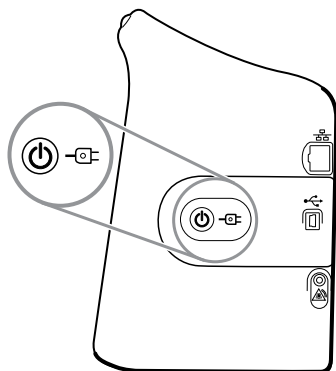
- Appareil sous tension. L'appareil fonctionne sur l'alimentation de la batterie ou sur l'alimentation secteur. Vous pouvez utiliser les fonctions de l'appareil et l'affichage est activé.
- Mode de veille (économiseur d'écran). L'appareil fonctionne sur la batterie ou sur l'alimentation secteur, mais l'écran est éteint pour économiser l'énergie. Les réglages relatifs à ce mode peuvent être modifiés dans l'onglet Paramètres avancés de l'écran.



REMARQUE Les accessoires alimentés par batterie connectés à l'appareil continuent à charger pendant que l'appareil est dans ce mode et relié à l'alimentation secteur. Toutefois, si vous éteignez l'appareil ou que vous le mettez hors tension, les accessoires alimentés par batterie connectés à l'appareil ne se chargent pas.

Les actions suivantes permettent de réactiver l'affichage :

- Effleurer l'écran
- Retirer la sonde de température du puits de sonde
- Placer le capteur SpO2 sur un patient
- Connecter le câble des mouvements du patient et le capteur de lit (unité de détection) à l'appareil
- Appliquer une ligne d'échantillonnage sur un patient
- Appuyer sur 



Bouton de Mise sous tension/Mode Économiseur d'écran

Le bouton de Mise sous tension/Mode Économiseur d'écran , situé sur le boîtier de l'appareil, offre les fonctions suivantes :

- Mise sous tension de l'appareil
- Ouvre une boîte de dialogue Mettre hors tension proposant les options Mettre hors tension, Sommeil ou Annuler (pression brève)
- Place l'appareil en Économiseur d'écran (Sommeil) (pression brève suivie de 30 secondes d'inactivité)



REMARQUE L'appareil n'entre pas en mode Sommeil (Économiseur d'écran) lorsqu'une alarme est active ou que les intervalles de PNI ou des mesures continues sont en cours. L'appareil quitte également ce mode en cas d'alarme.

Le voyant situé au centre du symbole de fiche d'alimentation indique l'état de charge de la batterie :

- Vert indique l'activation de l'alimentation secteur (CA) et que la batterie de l'appareil est complètement chargée. Il n'indique pas le niveau de charge des accessoires.
- Orange indique la présence d'alimentation secteur et que la batterie de l'appareil est en cours de chargement. Il n'indique pas le niveau de charge des accessoires.

Mise sous tension du moniteur

À chaque mise sous tension, le moniteur exécute un rapide autotest de diagnostic.



AVERTISSEMENT Risque de défaillance du matériel. Le moniteur est équipé d'un ventilateur qui fait circuler l'air dans l'appareil. Si le ventilateur ne démarre pas à la mise sous tension de l'appareil, mettez-le hors service et informez-en immédiatement un technicien qualifié. N'utilisez pas le moniteur tant que le problème n'est pas résolu.



AVERTISSEMENT Pour garantir la sécurité du patient, être attentif à l'indicateur sonore et aux alertes visuelles au démarrage, au moins une fois par jour. Corriger toute erreur système avant d'utiliser le moniteur. Outre l'indicateur sonore, la barre de voyants du moniteur s'allume pour signaler les alarmes. Orange indique une alarme de niveau faible. Orange clignotant indique une alarme de niveau moyen. Rouge clignotant indique une alarme de niveau élevé.



AVERTISSEMENT Toujours observer le moniteur lors de la mise sous tension. Si un voyant ne s'allume pas correctement ou si un code d'erreur s'affiche, informer immédiatement un technicien qualifié ou contacter le service à la clientèle ou l'assistance technique Welch Allyn les plus proches. Ne pas utiliser le moniteur tant que le problème n'est pas résolu.



MISE EN GARDE Utilisez toujours le moniteur avec une batterie correctement chargée et qui fonctionne correctement.



MISE EN GARDE Au cours du monitoring continu, toujours conserver le moniteur connecté à l'alimentation CA.



MISE EN GARDE Utilisez uniquement un cordon d'alimentation CA (mis à la terre) de classe I pour alimenter le moniteur.

1. Appuyez sur  pour mettre le moniteur sous tension.

Si l'autotest a réussi, le moniteur affiche le logo de l'entreprise, la barre des voyants (située sur la poignée) clignote et une tonalité de démarrage est émise.





REMARQUE Si les données patient ont été enregistrées au cours de la mise sous tension la plus récente et que l'appareil était dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), une boîte de dialogue intitulée Confirm patient and location (Confirmer patient et lieu) s'affiche en proposant les options suivantes :

- Same patient and location (Patient identique et emplacement identique)
- Same patient, new location (Patient identique, nouvel emplacement)
- New patient (Nouveau patient)




REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés et que les capteurs continus sont connectés à l'appareil au démarrage, l'appareil se met sous tension dans le profil Monitoring continu, sans tenir compte des autres sélections de profil par défaut.

2. Si la boîte de dialogue Confirm patient and location (Confirmer patient et lieu) s'affiche, sélectionnez l'option voulue et appuyez sur **OK**.

En cas d'erreur système, le moniteur est inactif jusqu'à ce que le bouton  soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le moniteur s'éteigne automatiquement. Le moniteur affiche un message d'erreur système contenant une icône de clé à molette  et un code d'erreur système pour aider le service de dépannage et les techniciens à diagnostiquer le problème.

Réglage de la date et de l'heure

1. Appuyer sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
2. Appuyer sur l'onglet **Device**.
3. Appuyer sur l'onglet vertical **Date/Heure**.
4. Pour modifier les valeurs de date et heure, procéder comme suit : Appuyer sur les touches haut

et bas ou  et entrer une valeur.

Répéter l'opération pour chaque valeur à modifier.



REMARQUE Les informations d'horodatage (date et heure) présentes sur les relevés de patients enregistrés sont adaptées en fonction des nouveaux réglages de date et heure.


Mise hors tension du moniteur

Cette méthode de mise hors tension, qui active le mode veille du moniteur, garantit la conservation des mesures des patients dans la mémoire du moniteur pendant 24 heures maximum. Ces mesures enregistrées sont disponibles pour être rappelées ou envoyées électroniquement sur le réseau. Cette méthode permet en outre de conserver les paramètres de configuration modifiés et enregistrés pour le prochain démarrage.


1. Appuyer sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
2. Appuyer sur l'onglet **Device**.

3. Appuyer sur **Mettre hors tension**.
Si une mise à jour du logiciel est disponible, un message du système demande si l'utilisateur souhaite l'appliquer.
4. Pour mettre à niveau le logiciel, appuyer sur **OK**.
Le moniteur continue à charger la batterie en mode veille.

Réinitialisation du moniteur

Si le moniteur cesse de fonctionner, vous pouvez maintenir le bouton  enfoncé pendant environ 6 secondes pour effectuer un cycle complet d'arrêt de l'appareil et rétablir la dernière configuration de démarrage par défaut enregistrée. Ce bouton se trouve sur le côté du moniteur et à l'avant du système mural.



MISE EN GARDE N'exercez pas une pression longue sur  pour mettre le moniteur ou le système mural hors tension lorsqu'il est en mode de fonctionnement normal. Les données des patients et les paramètres de configuration seront perdus.

Authentification unique (SSO)

La technologie de l'authentification unique (Single Sign-On ou SSO) permet aux utilisateurs de se connecter une seule fois à un réseau ou à un serveur et d'accéder à toutes leurs applications autorisées sans avoir à conserver ou à entrer plusieurs mots de passe. Si la fonction SSO a été mise en œuvre dans votre établissement et étendue à votre appareil Connex, vous pouvez vous connecter rapidement et en toute sécurité à l'aide d'une simple acquisition ou d'un appui sur votre ID.



REMARQUE Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), la fonction SSO (Single Sign-On) est uniquement disponible pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel. La fonction SSO est également disponible dans les profils Spot Check (Vérification ponctuelle) et Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles). Si SSO est activé, le profil de consultation est désactivé.



REMARQUE Vous pouvez enregistrer les mesures des signes vitaux du patient dans le profil Spot Check (Vérification ponctuelle) sans connexion du médecin, mais une connexion du médecin est requise pour enregistrer ces signes vitaux.



REMARQUE Le profil Intervals (Intervalles) nécessite une connexion du médecin pour démarrer le monitoring par intervalles.

Suivez les instructions ci-dessous qui s'appliquent à votre situation pour vous connecter à votre appareil Connex.

Saisissez les informations du médecin (SSO implémenté)

Dans les établissements qui ont mis en œuvre la fonction SSO, vous pouvez utiliser votre badge pour vous connecter à l'appareil dans l'onglet Home (Accueil) ou l'onglet Clinician (Médecin).



REMARQUE La connexion par badge uniquement n'est disponible que pour les utilisateurs autorisés qui sont enregistrés dans l'établissement.



REMARQUE La connexion par badge uniquement n'est disponible que pendant la tolérance de temps établie.



REMARQUE Toute tentative de connexion à l'appareil à partir de n'importe où, mais dans l'onglet Home (Accueil) ou l'onglet Clinician (Médecin), entraîne l'affichage d'un message « Badge not accepted » (Badge non accepté).



REMARQUE La saisie manuelle des informations du médecin reste une option dans tous les environnements SSO.



REMARQUE Une fois la tolérance de temps établie expirée, vous devez entrer manuellement les mots de passe ou les codes PIN du médecin.

1. Appuyez sur l'onglet **Home** (Accueil) ou les onglets **Settings (Paramètres) > Clinician** (Médecin).
2. À l'aide du scanner ou du lecteur RFID annexe, scannez ou passez votre badge.

Si la lecture/saisie est réussie, l'appareil vous authentifie en tant qu'utilisateur autorisé et affiche votre ID de médecin dans la zone d'état de l'appareil de l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Si vous avez démarré le processus de connexion dans l'onglet Clinician (Médecin), l'appareil revient à l'onglet Home (Accueil) après l'authentification.

3. Si le délai de grâce a expiré et si l'authentification échoue, saisissez manuellement votre mot de passe système ou votre code PIN dans le volet Authentication (Authentification), puis appuyez sur **OK**.

L'appareil vous authentifie en tant qu'utilisateur autorisé et affiche votre ID de médecin dans la zone d'état de l'appareil de l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Si un autre médecin est connecté et qu'aucun signe vital ou aucune donnée patient non enregistré(e) n'apparaît à l'écran, la lecture/saisie de votre badge déconnecte ce médecin et vous connecte.



REMARQUE Si un autre médecin est connecté et que des signes vitaux et/ou des données patient non enregistrés apparaissent à l'écran, la lecture/saisie de votre badge ouvre une boîte de dialogue indiquant que les données patient et les signes vitaux seront effacés. Si vous appuyez sur **OK**, vous effacez les signes vitaux et déconnectez l'autre médecin. Si vous appuyez sur **Non**, l'autre médecin reste connecté, et les données patient et les signes vitaux sont conservés.



REMARQUE Si un autre médecin est connecté et que des signes vitaux et/ou des données patient non enregistrés apparaissent à l'écran, saisissez manuellement votre ID de médecin et votre mot de passe/code PIN, puis appuyez sur **OK** pour ouvrir une boîte de dialogue vous invitant à déconnecter l'utilisateur actuel. Si vous appuyez sur **OK**, l'appareil efface les signes vitaux et déconnecte l'autre médecin. Si vous appuyez sur **Non**, l'autre médecin reste connecté, et les données patient et les signes vitaux sont conservés.



REMARQUE Vous pouvez utiliser votre badge RFID pour vous déconnecter uniquement si vous l'avez utilisé pour vous connecter. Si vous avez saisi manuellement vos informations de médecin pour vous connecter, puis avez scanné/saisi votre badge, l'appareil considère la lecture comme la connexion d'un nouveau médecin.





REMARQUE Au cours d'un programme d'intervalles actif, différents médecins peuvent se connecter à l'appareil. Les données patient et signes vitaux sont conservés lorsqu'un autre médecin intervient. Comme les données patient et signes vitaux doivent être associés à un ID de médecin dans le profil Intervalles (Intervalles), l'appareil ne permet pas au médecin de se déconnecter lorsque des intervalles sont en cours.



REMARQUE Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), la fonction SSO (Single Sign-On) est uniquement disponible pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel. Si le SSO a été utilisé alors que l'appareil était dans le profil Spot Check (Vérification ponctuelle) ou Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), l'application d'un capteur de monitoring continu à un patient déconnecte automatiquement l'utilisateur actuel si aucune information patient ou signes vitaux n'a été enregistrée sur l'appareil. Si vous appliquez un capteur de monitoring continu à un patient et que les informations relatives au patient ou aux signes vitaux ont été saisies, une boîte de dialogue s'ouvre, vous demandant si vous souhaitez déconnecter l'utilisateur actuel. Si vous appuyez sur **OK**, l'appareil efface les signes vitaux, déconnecte l'utilisateur actuel et démarre le monitoring continu. Si vous appuyez sur **Non**, l'utilisateur actuel reste connecté et conserve les données patient et les informations sur les signes vitaux, avec le même profil actif sur l'appareil. Vous pouvez ensuite enregistrer les informations relatives au patient et aux signes vitaux avant d'utiliser le capteur de monitoring continu.

Saisie des informations du médecin (SSO non pris en charge)

- Accédez à l'onglet Médecin de l'une des façons suivantes :
 - Dans l'onglet Home (Accueil), appuyez sur la section Clinician ID (ID du médecin) de la zone d'état de l'appareil (dans l'angle supérieur gauche de l'écran).
 - Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres) > Clinician** (Médecin).
- Pour saisir le nom du médecin, appuyez sur , à droite de la zone de texte, et entrez les caractères.
 Vous pouvez entrer jusqu'à 32 caractères pour le nom et le prénom du médecin. Entrez 1 seul caractère pour l'initiale du deuxième prénom.
- Pour entrer l'ID du médecin, utilisez l'une des méthodes suivantes :
 - Appuyez sur  et entrez l'ID.
 - Scannez le code à barres du médecin à l'aide du lecteur de codes à barres.



REMARQUE Si l'option « Require clinician ID match to save measurements » (Demander ID médecin pour enregistrer mesures) est activée dans Advanced settings (Paramètres avancés), un indicateur de progression apparaît dans la zone d'état de l'appareil lorsque l'appareil sollicite un système hôte externe pour obtenir une ID correspondante.

- Une requête infructueuse génère le message « Unable to identify clinician » (Impossible d'identifier le médecin).
- Une requête réussie permet de remplacer l'indicateur de progression par les données du médecin, conformément aux préférences configurées dans Advanced settings (Paramètres avancés).

- Si le système vous le demande, entrez votre mot de passe dans le panneau d'authentification.

5. Appuyez sur **OK** pour enregistrer vos saisies et revenir à l'onglet Home (Accueil).

Mode Patient Protection (Protection patient)

Le mode Patient Protection (Protection patient) empêche l'accès à l'onglet Review (Relire) et à la liste Patient sans connexion authentifiée du médecin. Lorsque Patient Protection (Protection patient) est activé, l'onglet Review (Relire) est grisé et inaccessible, mais les informations patient actuelles restent visibles dans l'onglet Home (Accueil). Dans l'onglet Patients, l'onglet List (Liste) est grisé et inaccessible, mais le reste des informations accessibles à partir de l'onglet Patients (onglets Summary [Résumé] et Manual [Manuel]) reste visible et modifiable en fonction de la configuration actuelle de l'appareil.

Une personne autorisée peut accéder à l'onglet **Gestion des données > Clinician** dans Advanced settings (Paramètres avancés) pour activer le mode Patient Protection (Protection patient). (Consultez Advanced settings [Paramètres avancés].)



REMARQUE Le mode Patient Protection (Protection patient) n'est disponible que dans les profils Spot Check (Vérification ponctuelle) et Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles).



REMARQUE Vous ne pouvez pas modifier les profils lorsque le mode Patient Protection (Protection patient) est actif.

Navigation

L'écran du moniteur affiche l'interface que vous utilisez pour votre flux de travail. Pour accéder aux fonctions du moniteur, il vous suffit d'effleurer l'écran tactile.

Onglet Menu Principal

L'onglet Menu Principal comporte les zones suivantes :










Élément	Zone
1	État du périphérique
2	Contenu
3	Navigation

Zone d'état du périphérique



La zone État du périphérique, située en haut de l'écran Menu Principal, affiche les informations de monitoring suivantes, de gauche à droite :

- Identification du médecin. Il peut s'agir d'un nom, d'un numéro d'identifiant ou d'une icône. Effleurez cette zone pour accéder à l'identifiant de connexion du médecin.
- Emplacement du périphérique.
- Heure et date. Effleurez cette zone pour accéder aux paramètres de date et heure.
- Profil actuel. Effleurez cette zone pour naviguer jusqu'à l'onglet vertical des profils (sur l'onglet Appareil), qui affiche les profils disponibles.
- État de la connexion (avec ou sans fil et station centrale). Les icônes indiquent les connexions, le cas échéant, actuellement tentées ou actives.

Icône	Type ou indicateur de connexion
	Ethernet
	USB
	Sans fil
	Force du signal du réseau sans fil
	Tentative de connexion à la station centrale
	Connecté à la station centrale
	Non connecté à la station centrale
Vide	Pas de connexion

- Charge de la batterie. La capacité approximative de la batterie s'affiche en heure(s):minute(s). Effleurez cette zone pour naviguer jusqu'à l'onglet Appareil, qui permet de mettre l'appareil hors tension.

Cette zone fournit également des messages d'alarme et d'information interactifs, ainsi qu'un indicateur signalant l'activation du mode Démo.

État de la batterie

L'indicateur d'état de la batterie affiche l'état de la batterie.



REMARQUE Débrancher le câble d'alimentation n'interrompt pas le fonctionnement de l'appareil. La batterie alimente l'appareil, et l'alimentation CA charge la batterie.

L'état de la batterie est représenté par des icônes qui s'affichent dans le coin supérieur droit de la zone État du périphérique :

- Le moniteur est connecté à une prise de courant et la batterie est en cours de charge ou complètement chargée. Le taux de charge estimé s'affiche sous la forme d'un pourcentage de capacité.



- Le moniteur n'est pas connecté à une prise de courant et fonctionne sur l'alimentation de la batterie. La durée de charge restante estimée s'affiche au format heure(s):minute(s). Chaque section de l'indicateur d'état de la batterie représente un pourcentage de charge restante.



REMARQUE Lorsque la batterie passe de l'alimentation secteur à l'alimentation sur batterie, aucune durée de charge n'est affichée lorsque l'appareil calcule le temps de charge restant.

- Le moniteur est connecté à une prise de courant, mais la batterie ne tient pas la charge ou a été retirée.



Si la batterie n'est pas rechargée et que l'alimentation devient faible, une alarme de priorité très faible s'affiche dans la zone État du périphérique.



Low battery 30 minutes or less remaining.



REMARQUE Vérifiez la charge de batterie restante sur l'indicateur d'état de la batterie et branchez le moniteur à la prise de courant dès que possible.

Si l'alarme de priorité très faible disparaît ou si vous ne faites rien pour charger la batterie, une alarme de priorité élevée s'affiche lorsque l'alimentation de la batterie est insuffisante. Dans ce cas, branchez directement le moniteur à une prise de courant pour éviter qu'il ne se mette hors tension.



Low battery 5 minutes or less remaining.

Si vous ne branchez pas le moniteur avant l'épuisement de la charge restante, le moniteur se met hors tension et perd toutes les données non enregistrées.

Messages d'alarme et d'information

La zone État du périphérique affiche les messages d'alarme et d'information, qu'ils soient temporaires ou qu'ils existent tant que la condition du message n'est pas résolue. Les messages d'alarme ou d'information peuvent également proposer des commandes et/ou une procédure à suivre pour les gérer.

Lorsque le moniteur détecte une condition d'alarme, un message d'alarme s'affiche. Lorsque plusieurs messages d'alarme s'affichent l'appareil permet de basculer manuellement d'une alarme à l'autre ou de faire défiler automatiquement une pile de messages. Vous pouvez consulter les différents messages d'alarme par priorité en appuyant sur le bouton de basculement entre les alarmes. Sinon, l'option de défilement automatique affiche les messages dans la pile pendant environ 4 secondes. Ces messages sont triés par ordre de priorité : le moniteur affiche les messages présentant la priorité la plus élevée en premier, puis les autres par ordre décroissant de priorité. Une fois l'intégralité de la pile de messages affichée, la fonction de défilement automatique revient au message prioritaire et répète l'intégralité de la pile, sauf si aucune alarme spécifique annule automatiquement ou si vous réinitialisez ou annulez des alarmes spécifiques. Dans les options de basculement manuel comme de défilement automatique, lorsque plusieurs messages de priorité identique se déclenchent simultanément, l'appareil affiche en premier le plus récent de ces messages.

Les messages d'information vous indiquent comment interagir avec le moniteur ou vous proposent des informations ne nécessitant aucune action. Vous pouvez ignorer un message d'information en sélectionnant la commande associée au message ou en attendant que le message expire. Les messages d'information présentent la plus faible priorité.

Lorsque le moniteur fonctionne en mode Démo, ce qui nécessite d'accéder aux Paramètres avancés, la zone d'état de l'appareil affiche un message d'information indiquant que le mode Démo est actif, comme indiqué ci-dessous.



Tout message d'alarme survenant en mode Démo est également précédé du préfixe « MODE DÉMO ».



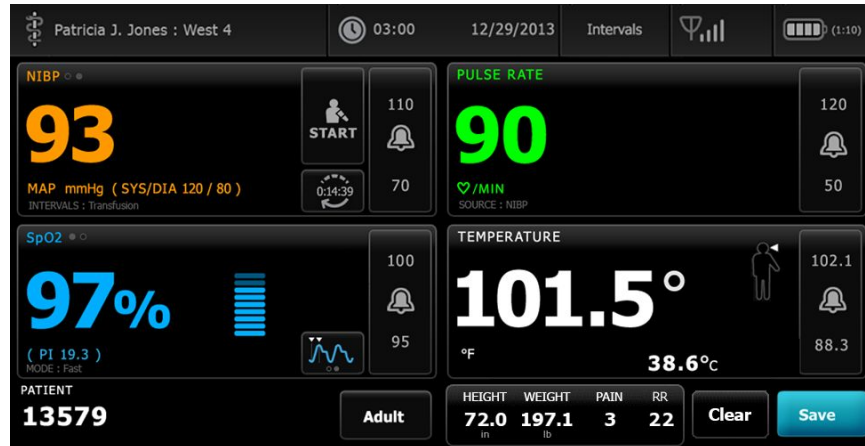
Zone de contenu

La zone de contenu affiche les mesures actuelles des signes vitaux, ainsi que l'identification du patient. Elle propose également les commandes appropriées.

La zone Contenu comporte les indications suivantes :

- Un volet pour chaque paramètre disponible
- le volet Patient ;
- le volet des paramètres manuels (taille, poids, douleur, température, respiration et IMC, selon la configuration).

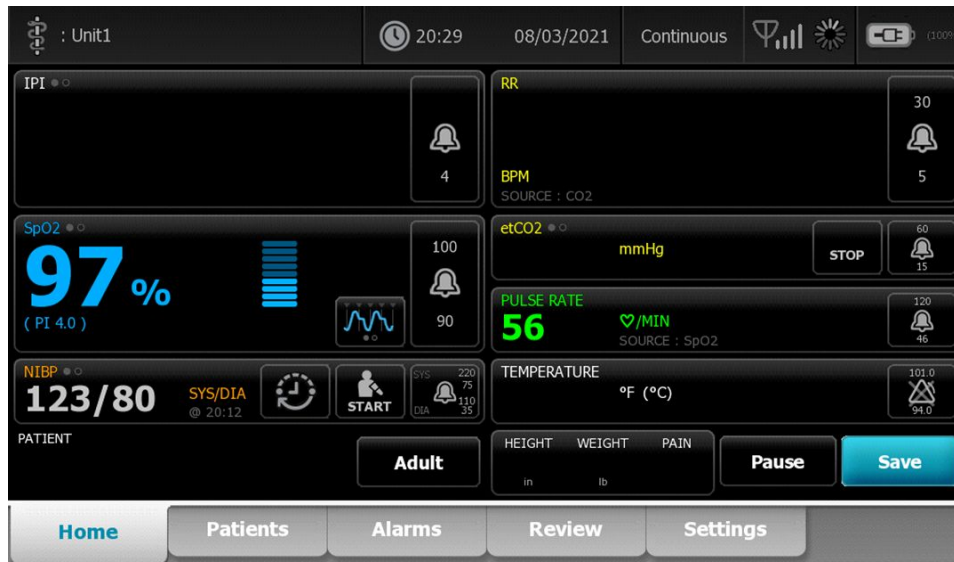
Dans les profils Office (Consultation), Spot Check (Vérification ponctuelle) et Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), la zone de Contenu contient également un bouton Save (Enregistrer), qui permet d'enregistrer manuellement les valeurs affichées dans l'onglet Review (Relire). Si votre moniteur est connecté à un système externe, vous pouvez envoyer ces mesures patient à un système externe également. Vous pouvez configurer votre moniteur de façon à envoyer automatiquement ces mesures chaque fois que vous appuyez sur l'option save (Enregistrer), ou naviguer jusqu'à l'onglet Review (Relire) puis sélectionner des dossiers spécifiques à envoyer au système externe.



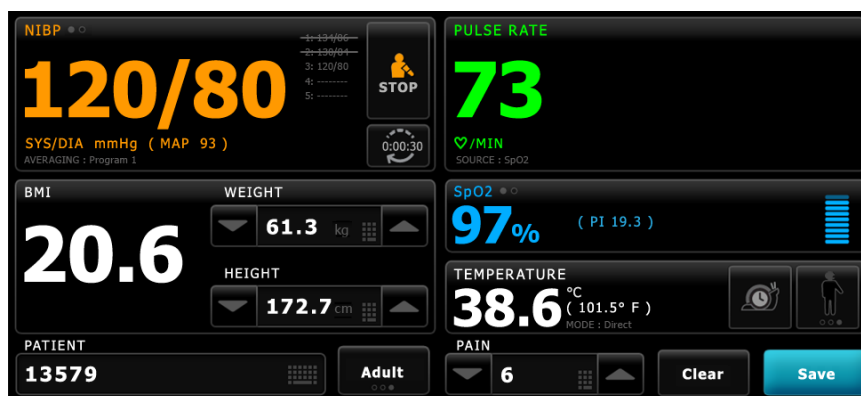
Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), les données des mesures patient sont automatiquement enregistrées dans l'onglet Review (Relire).



Lorsque la fonction d'enregistrement épisodique est activée, le flux de travail d'un enregistrement épisodique manuel dans le profil Continu est lancé à l'aide du bouton Save (Enregistrer) de l'onglet Home (Accueil). Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), le bouton Pause apparaît à sa place. Toutefois, lorsque la fonction d'enregistrement épisodique est activée, les deux boutons apparaissent lorsque le moniteur détermine la version prise en charge de la Connex CS installée sur le serveur de l'hôte. Consultez les chapitres « Manual episodic vital sign measurements (Continuous Monitoring profile) » (Enregistrement des mesures des signes vitaux épisodiques manuels (profil Monitoring continu)) et « host System » (Système hôte) de ce mode d'emploi. Si le moniteur est connecté à la station centrale, il envoie automatiquement ces mesures patient à la station centrale également.



Zone de contenu du profil Consultation



La zone de contenu affiche les mesures des signes vitaux. Elle propose également des raccourcis vers différentes commandes.

La zone de contenu du profil Consultation inclut les volets suivants :

- PNI
- IMC (avec le poids et la taille)
- Patient
- Fréquence de pouls
- SpO2
- Température
- Douleur

La zone de contenu comprend également un bouton **Save**, qui permet d'enregistrer manuellement les valeurs affichées.

Le bouton **Clear** supprime les mesures actuelles sans les enregistrer.

Enregistrement des données des patients

Les données des patients peuvent être enregistrées dans le moniteur.

Après avoir effectué une mesure sur un patient, appuyer sur **Save**.

Un message s'affiche indiquant si l'enregistrement a réussi ou échoué.



REMARQUE Au cours de l'exécution d'un programme de moyennage de la PNI, après l'acquisition d'une mesure de la PNI, le moniteur enregistre toutes les mesures affichées dans l'onglet Menu Principal et l'identification patient associée. Pour conserver une moyenne de la PNI, appuyer sur **Save** une fois le programme de moyennage terminé.

Zone de navigation



La zone de navigation comporte les onglets suivants :

- **Menu Principal** : affiche les mesures des signes vitaux et propose des raccourcis vers différentes commandes.
- **Patients** : permet d'accéder à la liste des patients, au résumé d'un patient et aux paramètres manuels.
- **Alarmes** : permet d'accéder aux commandes générales de réponse d'alarme et de paramètres, ainsi qu'aux paramètres de seuils d'alarme (disponibles uniquement dans les profils Monitoring par intervalles et Monitoring continu) et au mode repos du patient.
- **Revue** : imprime, supprime et envoie des données de patient.
- **Settings** (Paramètres) : permet d'accéder aux paramètres de configuration de l'appareil.

Pour atteindre un onglet, effleurer l'onglet souhaité dans la zone de navigation. L'onglet actif s'affiche en surbrillance.



REMARQUE Si le mode Patient Protection (Protection patient) est actif et qu'aucun clinicien n'est connecté à l'appareil, l'onglet Review (Relire) est grisé et inaccessible. L'onglet List (Liste), accessible à partir de l'onglet Patients, est également inaccessible.

Verrouillage de l'affichage

La fonction de verrouillage de l'affichage empêche l'affichage des informations du patient et empêche également la navigation à l'écran et la saisie de données, ce qui peut s'avérer utile lors du nettoyage de l'écran. Vous pouvez activer le verrouillage de l'affichage manuellement ou, selon la configuration de l'appareil, configurer l'appareil pour qu'il se verrouille automatiquement après une période d'inactivité spécifique.

L'affichage se verrouille dans les cas suivants :

- Vous appuyez sur **Verr aff. Mntnt** dans l'onglet Device (Appareil).
- Aucune interaction avec le moniteur n'a lieu pendant la période spécifiée dans l'onglet Display (Affichage) dans Advanced settings (Paramètres avancés). (Une personne autorisée peut accéder à l'onglet Display [Affichage] dans Advanced settings [Paramètres avancés] et définir ou modifier la longueur de la période d'inactivité qui déclenche le verrouillage de l'affichage.)


Verrouillage de l'affichage

Suivez ces étapes pour verrouiller l'affichage.

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
2. Appuyez sur l'onglet **Device**.
3. Appuyez sur **Verr aff. Mntnt**.

La situation est alors la suivante :



- L'onglet Home (Accueil) apparaît avec une grande icône de verrouillage  dans le coin inférieur gauche de l'écran.
- Les informations suivantes n'apparaissent plus à l'écran :
 - ID du médecin
 - ID du patient
 - Volet Manual parameters (Paramètres manuels)
 - Onglets de navigation
- Toutes les autres commandes de l'écran sont verrouillées. Si vous touchez l'écran, vous déverrouillez l'écran immédiatement (aucune configuration de sécurité programmée) ou vous êtes invité à entrer les informations d'identification (configuration de sécurité programmée) pour déverrouiller l'écran.

Déverrouillage de l'affichage

1. Appuyez n'importe où sur l'affichage verrouillé.

Si aucune configuration de sécurité n'a été programmée, l'affichage se déverrouille immédiatement.

2. Si une configuration de sécurité ou une authentification unique (SSO) a été programmée sur l'appareil, entrez les informations d'identification demandées (numéro ID, code d'accès et/ou mot de passe) conformément à la politique de sécurité de votre établissement. Lorsque le SSO a été mis en œuvre, le fait de scanner ou de passer votre badge annule la saisie manuelle de vos informations d'identification si vous n'avez pas dépassé le délai de grâce établi.

L'affichage se déverrouille lorsque l'appareil authentifie vos informations d'identification.

3. Si le délai de grâce a expiré et si l'authentification échoue, saisissez manuellement votre mot de passe système ou votre code PIN lorsque vous y êtes invité, puis appuyez sur **OK**.

L'appareil vous authentifie en tant qu'utilisateur autorisé et affiche votre ID de médecin dans la zone d'état de l'appareil de l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Une personne autorisée peut modifier les paramètres de configuration de sécurité et de SSO dans Advanced settings (Paramètres avancés).

4. Si le mode Patient Protection (Protection patient) est actif et que l'option « Continue without login » (Continuer hors connexion) a été activée dans Advanced settings (Paramètres avancés), sélectionnez les conditions ci-dessous qui vous concernent et suivez les étapes correspondantes.

- a. Aucun médecin connecté ; appuyez sur **Continue without login** (Continuer hors connexion), scannez ou saisissez les identifiants demandés (numéro d'ID, code d'accès et/ou mot de passe), puis appuyez sur **OK**.

L'affichage se déverrouille et affiche les informations patient telles qu'elles apparaissaient avant le verrouillage de l'affichage.



REMARQUE L'utilisation du code d'accès de l'appareil permet de déverrouiller l'écran de verrouillage, laissant l'appareil dans l'état précédant son verrouillage.



REMARQUE L'utilisation de « Continue without login » (Continuer hors connexion) pour déverrouiller l'écran de verrouillage active toujours le mode Patient Protection (Protection patient).

- b. Médecin connecté ; appuyez sur **Continue without login** (Continuer hors connexion), scannez ou saisissez les identifiants demandés (numéro d'ID, code d'accès et/ou mot de passe), puis appuyez sur **OK**. Scannez ou saisissez des identifiants supplémentaires lorsque vous êtes invité à vous authentifier, puis appuyez sur **OK**.

L'affichage se déverrouille et affiche les informations patient en fonction du niveau d'authentification fourni.



REMARQUE L'utilisation du code d'accès de l'appareil permet de déverrouiller l'écran de verrouillage, laissant l'appareil dans l'état précédant son verrouillage.



REMARQUE Si un médecin est connecté et qu'il se reconnecte pour déverrouiller l'écran, les informations patient s'affichent alors telles qu'elles étaient avant le verrouillage de l'écran.



REMARQUE Si un médecin est connecté, un autre médecin peut se connecter et se déconnecter automatiquement l'autre médecin. La configuration de votre appareil et la politique de sécurité de votre établissement déterminent l'affichage des boîtes de dialogue de confirmation et le maintien de l'affichage des informations patient à l'écran après la déconnexion d'un autre médecin.



REMARQUE Si un médecin est connecté, appuyer sur **Continue without login** (Continuer hors connexion) ouvre une fenêtre de dialogue vous invitant à déconnecter l'utilisateur actuel. Si vous appuyez sur **OK**, l'appareil efface les signes vitaux et déconnecte l'autre médecin. Si vous appuyez sur **Non**, l'écran reste verrouillé.




REMARQUE L'utilisation de « Continue without login » (Continuer hors connexion) pour déverrouiller l'écran de verrouillage active toujours le mode Patient Protection (Protection patient).

L'affichage se déverrouille également dans les cas suivants :

- Une alarme de priorité élevée ou moyenne se déclenche.
- Une action externe a lieu, comme le démarrage ou l'arrêt d'une mesure de PNI ou la mise à niveau du logiciel.

Utilisation du pavé numérique, du clavier et du lecteur de codes à barres


Ouverture du pavé numérique




Effleurez un champ contenant l'icône du pavé numérique .
Le pavé numérique s'affiche.

Pavé numérique



Le pavé numérique comporte les composants suivants :

Composant	Nom	Description
	Champ de données	Affiche les nombres que vous tapez. Le nom du champ apparaît au-dessus, et la plage de valeurs que vous pouvez entrer apparaît sous le champ.

Composant	Nom	Description
	Touche de retour arrière	Supprime le chiffre situé à l'extrême droite du champ de données.
	Touche Annuler	Lorsque vous effleurez cette touche, le pavé numérique disparaît et le nombre sélectionné reste inchangé.
	Touche OK	Lorsque vous effleurez cette touche, le pavé numérique disparaît et le nombre entré apparaît dans le volet ou le champ de données associé.

Saisie d'un nombre


1. Lorsque le pavé numérique est actif, effleurez un ou des chiffres.
La valeur doit être comprise dans la plage affichée sous le champ de données.
2. Effleurez le bouton **OK**.
 - Si la valeur est comprise dans la plage requise et est au format requis, le pavé numérique disparaît et les chiffres entrés remplacent les précédents.
 - Si le nombre n'est pas compris dans la plage requise et n'a pas le format requis, le bouton **OK** reste inactif jusqu'à ce qu'un nombre valide soit saisi.

Fermeture du pavé numérique

Effleurez l'un des boutons suivants :

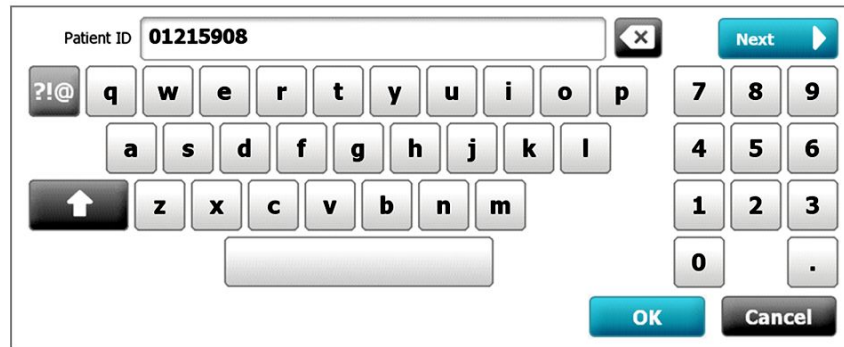
- **OK** : Quitte le pavé numérique et insère le nombre.
- **Annuler** : Quitte le pavé numérique sans enregistrer les nombres entrés.

Ouverture du clavier








Effleurez un champ contenant l'icône du clavier .







Le clavier s'affiche.

Clavier



Le clavier comporte les composants suivants :

Composant	Nom	Description
	Champ de données	Affiche les caractères que vous entrez.  REMARQUE Le clavier peut être configuré pour masquer les entrées de caractères et les afficher sous forme d'astérisques.
	Touche de retour arrière	Supprime le caractère situé à l'extrême droite du champ de données.
	Barre d'espace	Entre un espace dans le champ de données.
	Touche Maj.	Entre la lettre suivante en majuscule.
	Touche Lettres	Lorsque vous l'effleurez, cette touche permet de revenir à la disposition de clavier principale. La disposition du clavier change lorsque vous effleurez l'une des touches suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Touche de symboles • Touche des marques diacritiques
	Touche Symboles	Permet d'afficher le clavier des symboles. La disposition normale du clavier est rétablie lorsque vous effleurez l'une des touches suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Un symbole • La touche Lettres • La touche Symboles

Composant	Nom	Description
		 <p>REMARQUE Les symboles qui s'affichent correspondent à la langue sélectionnée.</p>
	Touche Marques diacritiques (l'apparence varie d'une langue à l'autre)	<p>Permet d'afficher le clavier des lettres avec marques diacritiques. La disposition normale du clavier est rétablie lorsque vous effleurez l'une des touches suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une lettre • La touche Lettres • La touche Marques diacritiques <p> REMARQUE Cette touche apparaît uniquement lorsque la langue sélectionnée utilise des marques diacritiques.</p>
	Touche Suivant	valide l'entrée du champ actif, puis efface le champ afin de permettre la saisie de données dans le champ suivant.
	Touche Annuler	Lorsque vous effleurez cette touche, le clavier disparaît et le contenu du champ de données reste inchangé.
	Touche OK	Lorsque vous effleurez cette touche, le clavier disparaît et les caractères entrés apparaissent dans le champ de données.

Saisie d'une lettre ou d'un nombre

1. Lorsque le clavier est actif, effleurez des lettres ou des chiffres.
2. Effectuez l'une des opérations suivantes :
 - Effleurez le bouton **Suivant**. Cette commande valide l'entrée du champ actif, puis efface les données du champ afin de permettre la saisie de données dans le champ suivant.
 - Effleurez le bouton **OK**. Le clavier disparaît et les caractères entrés apparaissent dans le champ de données.

Saisie d'un symbole ou d'un caractère spécial



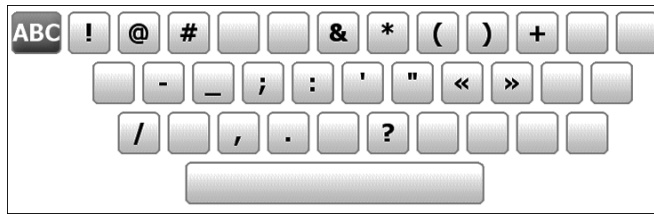
REMARQUE Pour revenir à la disposition normale du clavier, effleurez le bouton



1. Lorsque le clavier est actif, effleurez le bouton



Les symboles et caractères spéciaux de la langue sélectionnée apparaissent.



2. Effleurez le symbole ou le caractère spécial approprié.
Le clavier revient à sa disposition normale.

Saisie d'une marque diacritique



REMARQUE Les claviers avec marques diacritiques sont disponibles uniquement dans les langues qui utilisent des marques diacritiques.



REMARQUE Pour revenir à la disposition normale du clavier sans enregistrer les

modifications, effleurez le bouton



Toche des marques diacritiques

Langue(s)

Aucune (sans objet)

Danois, anglais, néerlandais, allemand, italien



Français



Finois, norvégien, espagnol, suédois



Portugais



Polonais



Grec

1. Lorsque le clavier est actif, effleurez la touche des marques diacritiques. Cette touche varie en fonction de la langue, comme indiqué ci-dessus.

Le clavier présente les marques diacritiques de la langue sélectionnée et varie donc d'une langue à l'autre. Sur chaque clavier avec marques diacritiques, la touche Lettres située dans le coin supérieur gauche vous renvoie au clavier standard.

2. Effleurez une marque diacritique.
Le clavier revient à sa disposition normale.

Fermeture du clavier

Effleurez l'un des boutons suivants :

- **Suivant** : Valide l'entrée du champ actif, puis efface le champ afin de permettre la saisie de données dans le champ suivant.
- **OK** : Quitte le clavier et insère les données.
- **Annuler** : Quitte le clavier sans enregistrer les données entrées.

Utilisation d'un lecteur de codes à barres

Le moniteur permet de scanner les codes à barres des patients et des médecins pour entrer des informations d'identifiant. Le lecteur de codes à barres prend en charge les codes à barres linéaires et à deux dimensions.

Si ce n'est pas déjà le cas, mettez le moniteur hors tension et connectez le lecteur de codes à barres. Suivez les instructions fournies pour la connexion d'un accessoire.



REMARQUE Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant pour vous assurer que le lecteur est réglé sur le mode USB Com Emulation (Émulation com. USB).

1. Retirez le lecteur de codes à barres de son support.
2. Maintenez le lecteur à environ 15,4 cm du code à barres et appuyez sur la gâchette pour faire apparaître la lumière du lecteur sur le code à barres.

Dès lors que le lecteur a lu correctement un code à barres et répondu à des requêtes d'ID correspondante sur l'appareil ou dans un système hôte externe, l'ID apparaît dans la zone cible (volet Patient, champ de données ou zone d'état de l'appareil). Reportez-vous aux remarques supplémentaires ci-dessous.

Si le lecteur a des difficultés à lire le code à barres, adaptez lentement la distance et l'angle entre le lecteur et le code à barres tout en appuyant sur la gâchette. Si la lecture est toujours difficile, assurez-vous que le code à barres est aussi plat que possible.



REMARQUE Vous pouvez scanner le code à barres d'un patient à partir de l'onglet Home (Accueil) ou Summary (Résumé). L'ID lu s'affiche dans le volet Patient de l'onglet Home (Accueil) et dans le champ Patient ID (ID du patient) de l'onglet Summary (Résumé).

Avant de scanner un code à barres dans l'onglet Summary (Résumé), appuyez sur l'icône de clavier dans le champ Patient ID (ID du patient). Pour revenir à l'onglet Home (Accueil) et commencer les mesures sur le patient, appuyez sur le bouton **OK**.



REMARQUE Si l'option « Demander ID patient pour enregistrer mesures » est activée dans les paramètres Advanced (avancés), un indicateur de progression apparaît à l'écran lorsque l'appareil sollicite un système hôte externe ou la liste des patients de l'appareil pour obtenir une ID correspondante.

- Une requête infructueuse génère le message « Identification patient impossible ».
- Une requête réussie permet de compléter les champs de données patient et de les afficher conformément aux préférences configurées dans les paramètres Advanced (avancés).



REMARQUE Si l'option « Demander ID médecin pour enregistrer mesures » est activée dans les Paramètres Advanced (avancés), un indicateur de progression apparaît à l'écran lorsque l'appareil sollicite un système hôte externe pour obtenir une ID correspondante.

- Une requête infructueuse génère le message « Identification médecin impossible ».
- Une requête réussie permet de remplacer l'indicateur de progression par les données du médecin, conformément aux préférences configurées dans les Paramètres Advanced (avancés).



REMARQUE Si vous scannez un ID de médecin alors que le volet Clinician ID (ID du médecin) est ouvert, l'ID lu s'affiche dans la section Clinician ID (ID du médecin) de la zone d'état de l'appareil. Appuyez sur le bouton **OK** pour revenir à l'onglet Home (Accueil) et commencer les mesures sur le patient.



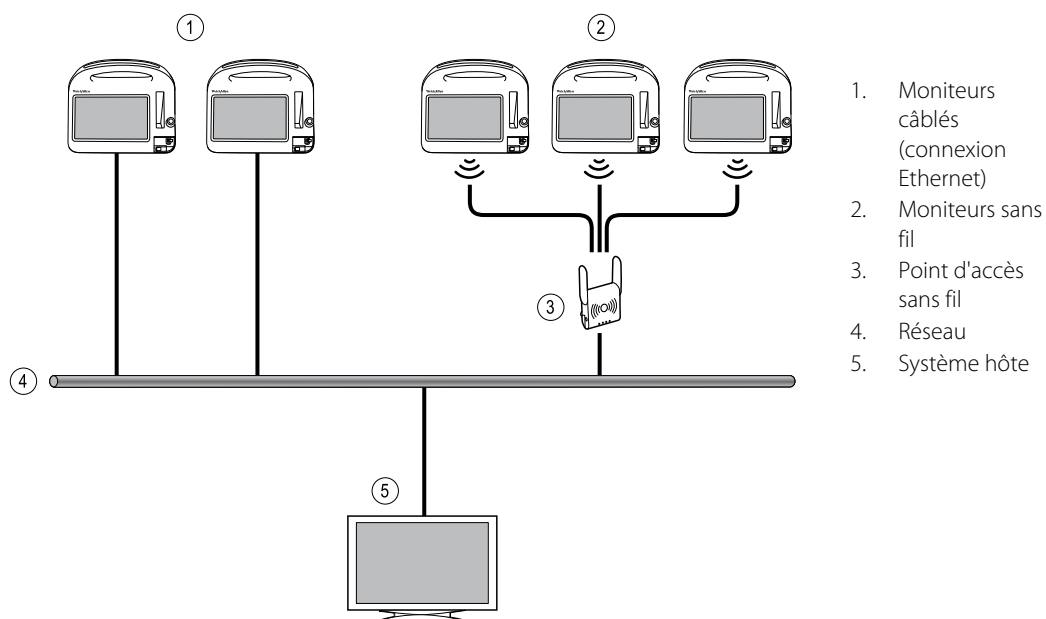
REMARQUE Utilisez l'onglet Gestion des données des paramètres avancés pour modifier l'apparence de l'ID du médecin si vous ne souhaitez pas que votre ID apparaisse dans la zone État du périphérique. (Le code d'accès aux paramètres avancés est indispensable.) Ces informations sont toutefois conservées dans la mémoire du moniteur pour rappel, impression ou envoi électronique de données sur le réseau.

Système hôte

Présentation

Un moniteur peut être utilisé comme un appareil autonome ou être mis en réseau avec un système hôte Welch Allyn compatible ou une station centrale. Cette section décrit la communication entre le moniteur et le système hôte.

Les moniteurs communiquent avec le système hôte par l'intermédiaire de réseaux câblés Ethernet et sans fil. Le schéma ci-dessous présente des moniteurs connectés au système hôte.



Le système hôte assure le monitoring centralisé des moniteurs connectés. Ce système de monitoring central prend en charge la communication des données surveillées en continu ainsi que de celles acquises par intermittence (épisodiques), des alarmes des signes vitaux des patients et des alertes des équipements techniques, ainsi que l'affichage et l'impression de toutes les données enregistrées.

La communication entre le moniteur et le système hôte est bidirectionnelle mais varie en fonction du profil actif et des paramètres avancés sélectionnés. Dans tous les profils, par exemple, les données patient épisodiques peuvent être enregistrées et envoyées au système hôte. Cependant, dans le profil Monitoring continu, les données des signes vitaux des patients sont transmises

automatiquement au système hôte lorsque le moniteur est connecté au système hôte. Il est possible d'activer ou de désactiver la connexion automatique au système hôte dans l'option Paramètres avancés. Par ailleurs, il est possible d'ajouter des patients à une liste de patients sur le moniteur et ensuite de les envoyer au système hôte. Il est également possible de récupérer des listes de patients à partir d'un système hôte. Dans les profils Monitoring par intervalles et Vérification ponctuelle, la récupération des listes de patients nécessite une action de l'utilisateur. Dans le profil Monitoring continu, la liste des patients sur le moniteur se met à jour automatiquement lorsque le moniteur est connecté au système hôte.

Dès lors qu'un patient est attribué à un moniteur et que ces informations sont envoyées au système hôte, il est possible de modifier les informations patient sur le moniteur, comme indiqué dans le tableau suivant :

Informations patient modifiables en fonction du profil et de la communication avec le système hôte	ID patient	Nom du patient	Emplacement du patient	Type de patient
Profils Vérification ponctuelle et Intervalles	X	X	X	X
Profil Monitoring continu, communiquant avec le système hôte			X	X
Profil Monitoring continu, ne communiquant pas avec le système hôte		X	X	X



REMARQUE Dans de nombreux cas, la modification des informations patient permet d'afficher une boîte de dialogue demandant de confirmer l'action. Ces boîtes de dialogue s'affichent chaque fois que l'action entraîne l'effacement des données des mesures du patient ou du contexte du patient.

Si un moniteur perd sa connexion avec le système hôte, l'appareil poursuit le monitoring du patient, affiche les données patient et génère les alarmes et les messages. Lorsque la connexion est rétablie, le moniteur reprend l'envoi des tendances des signes vitaux et des données épisodiques.

Onglet Moniteur

L'onglet Moniteur propose les commandes suivantes associées au monitoring du patient sur l'appareil et la transmission des données de signes vitaux du patient à un système hôte :

- Arrêter monitoring – Interrompt le monitoring continu du patient actuel et efface les données patient sur l'appareil.
- Pause – Met en pause le monitoring continu, ainsi que les alarmes, pendant une période donnée, tout en conservant les données sur l'appareil.
- Modifier intervalle de pause – Augmente ou diminue l'intervalle de pause par incréments de 15 minutes jusqu'à 2 heures.
- Connecter au système hôte – Permet la connexion manuelle à un système hôte et lance ou reprend la transmission des données de signes vitaux du patient lorsque l'appareil n'est pas connecté manuellement.
- Déconnecter du système hôte – Déconnecte manuellement l'appareil d'un système hôte tout en poursuivant le monitoring du patient et en conservant les données de signes vitaux du patient sur l'appareil. Cette commande n'est disponible qu'après la connexion à un système hôte.

Les sections qui suivent fournissent des instructions d'utilisation de ces commandes.



REMARQUE Cet onglet n'est visible que lorsque le profil **Monitoring continu** est actif. Il n'est pas disponible dans les profils **Consultation**, **Vérification ponctuelle** ou **Monitoring par intervalles**.




REMARQUE Le profil **Monitoring continu** est disponible uniquement sur les appareils dotés d'une licence de profil **Monitoring continu**.


Connexion à la station centrale


Dans le profil **Monitoring continu**, pour connecter le moniteur à une station centrale via une connexion sans fil ou réseau Ethernet, vous devez d'abord activer l'option **Connexion CS** dans les **Paramètres avancés**. Lorsque cette commande est activée, le moniteur tente automatiquement de se connecter à la station centrale et continue cette action jusqu'à l'établissement de la connexion.

Si le profil **Monitoring continu** est actif mais que votre appareil a été déconnecté de la station

centrale (l'indicateur  s'affiche dans la zone d'état de l'appareil), vous pouvez rétablir manuellement la connexion.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
L'onglet **Moniteur** apparaît.
2. Sélectionnez  **Connecter à la station centrale**.


Lorsque le moniteur tente de se connecter à la station centrale, un indicateur  apparaît dans la zone d'état de l'appareil jusqu'à l'établissement de la connexion. Une fois le moniteur

connecté à la station centrale, l'indicateur  apparaît.

La commande **Connexion CS** décrite plus haut n'a d'impact que sur le profil **Monitoring continu**. Vous pouvez cependant configurer les profils **Monitoring par intervalles** et **Vérification ponctuelle** de façon à communiquer avec une station centrale aussi dans les **Paramètres avancés**. Dans ces configurations, si le profil **Monitoring par intervalles** ou **Vérification ponctuelle** est actif, votre appareil se connecte à la station centrale lorsque vous extrayez une liste de patients ou que vous chargez les dossiers précédemment enregistrés d'un patient à l'aide d'un lecteur de codes à barres. Par ailleurs, vous pouvez envoyer des données épisodiques à la station centrale lorsque vous effleurez l'option **Envoyer** de l'onglet **Revue du patient**.

Déconnexion de la station centrale

La déconnexion de la station centrale vous permet d'interrompre la transmission des données à la station centrale tout en poursuivant le monitoring de votre patient, en conservant les données de signes vitaux sur le moniteur. Sélectionnez cette option lorsque vous devez transporter un patient tout en poursuivant son monitoring.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
L'onglet **Moniteur** apparaît.
2. Sélectionnez  **Déconnecter de la station centrale**.

Si des motifs de déconnexion de la station centrale ont été configurés dans **Connex CS**, une boîte de dialogue « **Déconnecter** » apparaît en affichant une liste de motifs.

3. Sélectionnez un motif de déconnexion, le cas échéant, puis effleurez la commande **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît.

Monitorage patient continu

Votre appareil doit être configuré en profil Monitorage continu pour permettre le monitorage continu du patient.

Termes clés

Contexte du patient Condition dans laquelle une ID de patient et un type de patient ont été sélectionnés sur un appareil.

Contexte d'emplacement Condition dans laquelle une chambre ou une chambre et un chevet ont été sélectionnés sur un appareil.

Vous pouvez surveiller en continu les patients sur l'appareil seul (monitorage principal) ou transmettre en continu les données patient à une station centrale également (monitorage secondaire).

Si le monitorage continu a été configuré comme profil par défaut, l'appareil démarre alors dans ce profil. Si le profil Monitorage continu est actif, vous pouvez l'utiliser avec un patient et/ou un contexte d'emplacement existants ou attribuer un patient et un emplacement.

Activation du profil Monitorage continu

Si le profil Monitorage continu n'est pas actif, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.

2. Appuyez sur l'onglet **Device** (Appareil).

L'onglet vertical Profile (Profil) apparaît.

3. Sélectionnez **Monitorage continu**.

Lorsque ni le contexte du patient ni l'emplacement ne sont établis et qu'aucune mesure patient n'a été effectuée ou enregistrée, le profil Continuous Monitoring (Monitorage continu) devient immédiatement actif. Si ces conditions ne s'appliquent pas, passez à l'étape 4.



REMARQUE Si vous passez en Continuous Monitoring (Monitorage continu), si vous appliquez un capteur Continuous Monitoring (Monitorage continu) à un patient, et que les informations sur le patient ou les signes vitaux ont été saisies, une boîte de dialogue s'ouvre, vous demandant si vous souhaitez déconnecter l'utilisateur actuel.

4. À l'aide des conditions présentées en texte gras, sélectionnez et appliquez les étapes ci-après correspondant à votre patient et à l'appareil.

- a. **Lorsque le contexte du patient et/ou de l'emplacement est établi mais qu'aucune mesure patient n'a été effectuée ou enregistrée :**

Une boîte de dialogue de confirmation vous demande de valider les informations de contexte du patient/de l'emplacement ou de sélectionner un nouveau patient. Par exemple, si les contextes du patient et de l'emplacement ont été établis, les options suivantes apparaissent :

- Same patient, same location (Patient identique, emplacement identique)

- Same patient, different location (Patient identique, emplacement différent)
- New patient (Nouveau patient)

Sélectionnez l'option voulue et appuyez sur **OK**.

b. **Lorsque le contexte du patient et/ou de l'emplacement est établi et que des mesures patient ont été effectuées ou enregistrées :**

Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche avec le message suivant : « Changing to the Continuous Monitoring profile deletes all measurement data from the device. Continue anyway ? » (Basculer vers le profil de consultation supprime toutes les données de mesure de l'appareil. Continuer quand même ? »)

1. Appuyez sur **Oui** pour confirmer ou **Non** pour annuler le changement de profil.



REMARQUE Si vous sélectionnez No (**Non**), vous pouvez envoyer les données de signes vitaux enregistrées sur l'appareil avant de changer de profil. Une fois cette tâche effectuée, le cas échéant, répétez les étapes 1 à 3.

Une autre boîte de dialogue de confirmation vous demande de valider les informations de contexte du patient/de l'emplacement ou de sélectionner un nouveau patient. Par exemple, si les contextes du patient et de l'emplacement ont été établis, les options suivantes apparaissent :

- Same patient, same location (Patient identique, emplacement identique)
- Same patient, different location (Patient identique, emplacement différent)
- New patient (Nouveau patient)

2. Sélectionnez l'option voulue et appuyez sur **OK**.

Le changement de profil prend effet immédiatement.

5. Appuyez sur l'onglet **Home** (Accueil).

Vous pouvez maintenant entamer le monitoring d'un patient dans le profil Monitoring continu.

Mise en pause du monitoring continu (mode Pause)

Vous pouvez temporairement suspendre le monitoring continu et conserver les données patient sur l'appareil lorsque votre patient doit se déplacer, aller aux toilettes ou sortir de l'unité pour un examen.



REMARQUE Si une alarme de batterie faible survient sur l'appareil, le mode Pause n'est pas disponible.



REMARQUE En mode Pause, l'appareil conserve les données patient précédemment enregistrées mais ne les affiche pas ou enregistre les mesures patient supplémentaires jusqu'à ce que vous quittiez le mode Pause.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez **Pause**.

Une boîte de dialogue « Pause » indique que vous avez mis en pause le monitoring continu. Les commandes de cet écran permettent de reprendre ou de cesser le monitoring. Une minuterie affiche le temps restant avant la reprise du monitoring continu.



REMARQUE Vous pouvez configurer le délai d'attente du mode Pause dans les Paramètres avancés.

2. Pour augmenter l'intervalle de pause, appuyez de manière répétée sur le symbole + jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse.

L'intervalle de pause est alors automatiquement appliqué.

Reprise du monitoring continu

Vous pouvez reprendre le monitoring continu après une pause lorsque les capteurs sont connectés à un patient. L'état de la minuterie de pause détermine la prochaine étape à suivre.

Durée de pause restante

Si le seuil de durée de pause n'est pas atteint (temps restant sur la minuterie), reprenez le monitoring comme suit :

1. Reconnectez les capteurs patient au patient, si nécessaire.
2. Appuyez sur **Reprise monitoring**.

L'onglet Menu Principal apparaît et le monitoring continu reprend.

Expiration du seuil de durée de pause (capteurs patient connectés)

Si le seuil de durée de pause est atteint et que vous avez déjà reconnecté les capteurs au patient et/ou à l'appareil, l'onglet Home (Menu Principal) apparaît et le monitoring continu reprend automatiquement.

Expiration du seuil de durée de pause (capteurs patient déconnectés)

Si le seuil de la durée de pause est dépassé avant la reprise du monitoring, l'appareil quitte le mode Pause et des alarmes peuvent retentir.

Reconnectez les capteurs au patient et/ou à l'appareil et validez les messages d'alarme et d'information, si nécessaire.

Le monitoring continu reprend.

Fin du monitoring continu

Lorsque vous n'avez plus besoin de surveiller un patient en continu, procédez comme suit pour cesser le monitoring :

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.

L'onglet Moniteur apparaît.

2. Effleurez la commande **Arrêter monitoring**.

Une boîte de dialogue « Arrêter monitoring » apparaît en proposant les options suivantes :

- Nouveau patient – Efface les données du patient, du contexte d'emplacement et de revue, une fois que vous avez retiré les capteurs du patient
- Mettre hors tension – Efface les données du patient, du contexte d'emplacement et de revue, puis met l'appareil hors tension

- Annuler – Conserve les données patient et affiche l'onglet Menu Principal
3. Sélectionnez l'option voulue.



REMARQUE Au bout d'environ 30 secondes d'inactivité, la boîte de dialogue « Arrêter monitoring » disparaît. Si vous ne réagissez pas à cette boîte de dialogue et que le monitoring continu est interrompu, la boîte de dialogue « Confirmer patient et lieu » apparaît. Vous devez répondre à cette boîte de dialogue avant la reprise du monitoring continu.

4. Si vous sélectionnez Nouveau patient, suivez l'invite affichée pour retirer les capteurs du patient (et de l'appareil, le cas échéant) puis effleurez la commande **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît.

Attribution d'un patient et d'un emplacement

Vous pouvez attribuer un patient et un emplacement après avoir commencé le monitoring des signes vitaux d'un patient.

Lorsque vous entamez le monitoring continu d'un patient sur un appareil dépourvu de contexte de patient, le message d'information suivant apparaît dans la zone d'état de l'appareil : « Attribuer patient et emplacement ».

1. Dans l'angle supérieur droit de l'écran, effleurez l'option **Attribuer**.

L'onglet Liste apparaît.



REMARQUE Lorsque le moniteur est connecté à une station centrale, il extrait automatiquement la liste des patients lorsque vous naviguez jusqu'à l'onglet Patients.

2. Si le nom de votre patient apparaît dans la liste des patients, sélectionnez-le puis effleurez l'option **Sélectionner**.

L'onglet Menu Principal apparaît avec les informations sur le patient et/ou l'emplacement complétées, conformément aux paramètres de votre moniteur.




REMARQUE Si les informations sur le nom du patient ou l'emplacement sont manquantes, le moniteur affiche « Attribuer patient » ou « Attribuer emplacement » jusqu'à ce que ces informations soient fournies. Vous pouvez surveiller le patient sans entrer tous ces détails.

3. Si le nom de votre patient n'apparaît pas dans la liste des patients, effleurez l'option **Ajouter**.

4. Dans le volet Patient, effleurez  dans un champ et entrez les informations patient. Effleurez la commande **Suivant** pour parcourir les champs de données du patient.



REMARQUE Vous pouvez utiliser un lecteur de codes à barres pour entrer une ID de patient dans le champ ID du patient. Effleurez le

bouton  dans le champ ID du patient, scannez le code à barres, puis effleurez le bouton **OK**.



REMARQUE Si l'option « Demander ID patient pour enregistrer mesures » est activée dans les Paramètres avancés, un indicateur de progression apparaît à l'écran lorsque l'appareil sollicite un système hôte externe ou la liste des patients de l'appareil pour obtenir une ID correspondante.

- Une requête infructueuse génère le message « Identification patient impossible ».
- Une requête réussie permet de compléter les champs de données patient et de les afficher conformément aux préférences configurées dans les Paramètres avancés.

5. Dans le volet Emplacement, sélectionnez une chambre et un lit disponibles dans la liste.



REMARQUE La liste des emplacements ne présente que les emplacements qui ne sont pas encore attribués à un appareil de monitoring continu.

« Pas d'emplacement attribué » s'affiche dans la liste jusqu'à ce que vous sélectionniez une chambre et un lit.

6. Effleurez la commande **OK** pour revenir à l'onglet Menu principal.

Les informations sont enregistrées.



REMARQUE Vous pouvez laisser quelques champs vides dans l'onglet Patient > Résumé. Toutefois, si les informations sur le nom du patient ou l'emplacement sont manquantes, le moniteur affiche « Attribuer patient » ou « Attribuer emplacement » jusqu'à ce que ces informations soient fournies. Vous pouvez surveiller le patient sans entrer tous ces détails.

Profils

Les profils sont des variations de l'onglet Menu Principal. Chaque profil donne accès à un ensemble distinct de fonctionnalités. Choisir le profil qui répond le mieux aux besoins de l'utilisateur.

Le moniteur propose plusieurs profils (Monitoring continu, Monitoring par intervalles, Vérification ponctuelle et Consultation) en fonction de la configuration et des licences de mise à niveau achetées.

Profil Monitoring continu

Le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) est conçu pour assurer le monitoring continu du patient. Les moniteurs configurés avec Oridion Microstream® Capnography assurent le monitoring continu du CO₂ en fin d'expiration (etCO₂), de la fraction de CO₂ (FiCO₂) inspiré, de la fréquence respiratoire (FR), de la fréquence de pouls et de l'indice pulmonaire intégré (IPI). Les moniteurs configurés avec l'option d'oxymétrie de pouls Nellcor assurent le monitoring continu de la saturation en oxygène de l'hémoglobine (SpO₂) et de la fréquence de pouls. Les moniteurs configurés avec l'option Masimo rainbow SET peuvent assurer le monitoring continu de la saturation en oxygène de l'hémoglobine (SpO₂), de l'hémoglobine totale (SpHb ou SpHbv), de la respiration acoustique (FR), et de la fréquence de pouls. Les moniteurs configurés avec EarlySense assurent le monitoring continu de la fréquence respiratoire (FR), de la fréquence de pouls (FP) et des mouvements du patient.

Le profil Monitoring continu vous permet également d'effectuer des mesures manuelles de la température ou de la PNI, d'utiliser des alarmes et des intervalles programmés, ainsi que d'utiliser des commandes bidirectionnelles pour transmettre les données entre le moniteur et une station centrale.

L'enregistrement épisodique dans le profil Continuous (Continu) est une fonction qui vous permet d'enregistrer manuellement un groupe de signes vitaux, ainsi que des paramètres manuels et des informations sur les modificateurs dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu). Cette fonction n'est disponible que lorsque le moniteur est connecté à un système hôte Connex CS prenant en charge les enregistrements épisodiques manuels. Consultez le chapitre « Saving episodic vital sign measurements (Continuous Monitoring profile) » (Enregistrement des mesures des signes vitaux épisodiques [profil Monitoring continu] plus loin dans cette section.



REMARQUE Les données patient ne sont transmises en continu à une station centrale que dans le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Allow profile change » (Autoriser la modification du profil) est activée dans Advanced setting (Paramètres avancés), l'appareil tente automatiquement de passer en profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) lorsqu'un capteur continu (CO2, RRa, EarlySense) est connecté à l'appareil. Consultez le chapitre « Change to the Continuous Monitoring profile » (Passer en profil Monitoring continu) plus loin dans cette section.

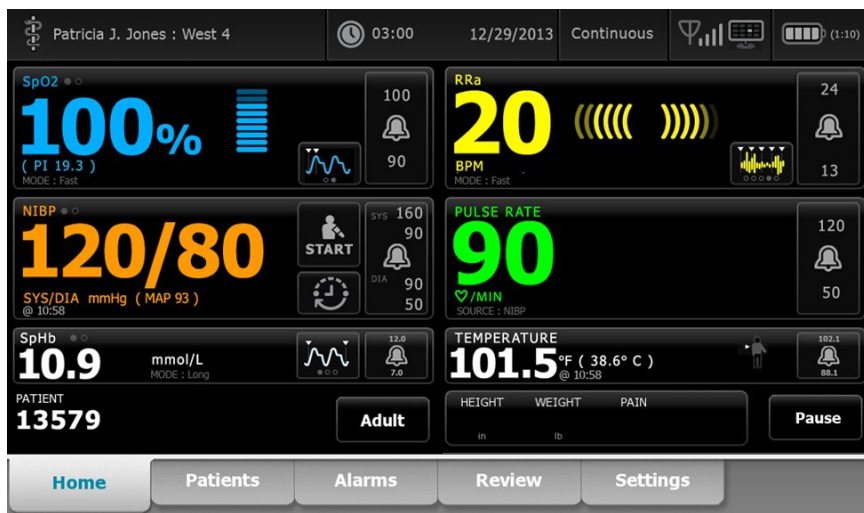


REMARQUE Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), la fonction SSO (Single Sign-On) est uniquement disponible pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel.

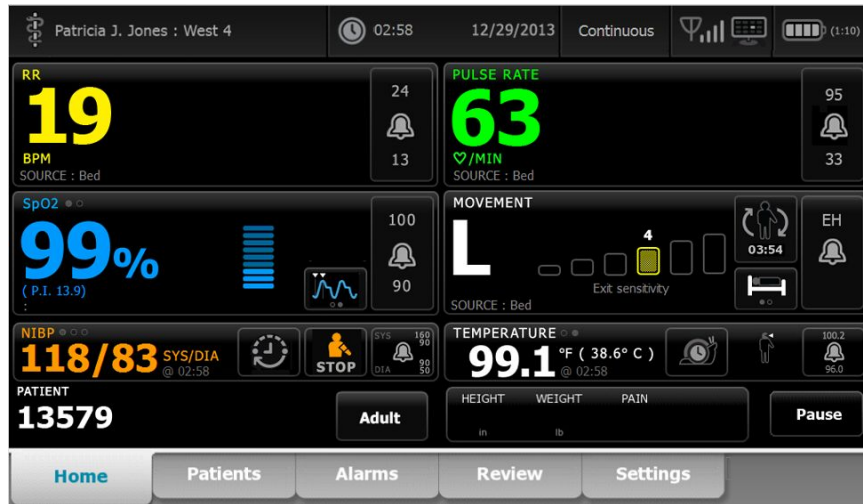
Onglet Oridion CO2-based Home (Accueil CO2 Oridion)



Onglet Menu Principal de la RRa Masimo



Onglet Menu Principal des mouvements du patient détectés par EarlySense



Enregistrement des mesures des signes vitaux (profil Monitoring continu)

Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), les mesures sont automatiquement enregistrées comme suit :

- Les mesures continues (SpO2, SpHb, fréquence de pouls, etCO2, FiCO2, IPI ; fréquence respiratoire et mouvements du patient) sont enregistrées une fois par minute.
- Lorsqu'une mesure est hors des seuils d'alarme, toutes les mesures continues sont enregistrées.
- Les mesures de PNI et de température prédictive sont enregistrées au moment de leur acquisition.
- Les paramètres manuels sont enregistrés lorsque vous appuyez sur **OK** dans l'onglet Manual (Manuel).
- Les modificateurs sont définis lorsque vous complétez la configuration des paramètres et revenez à l'onglet Home (Accueil). Ces modificateurs n'apparaissent pas dans l'onglet Review (Relire).

Lorsque 24 heures de données ont été enregistrées pour le patient sélectionné, les données antérieures à 24 heures sont supprimées du moniteur.



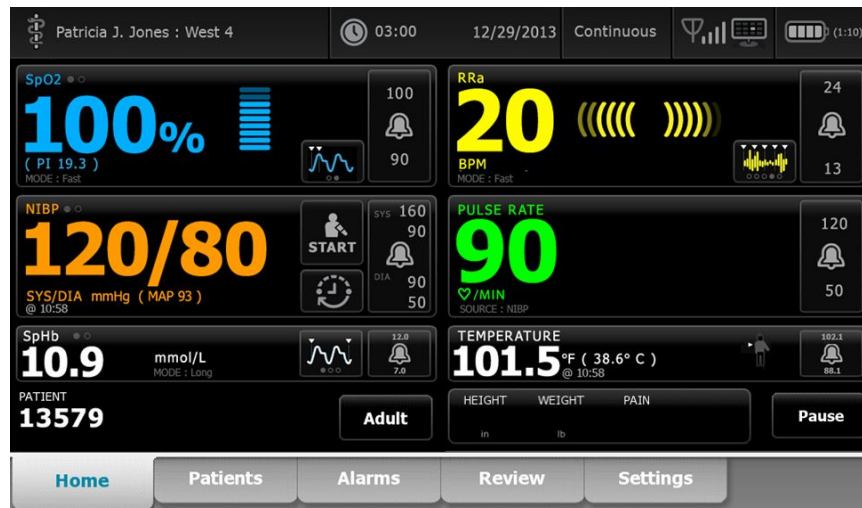
REMARQUE Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Vous devez dès lors prendre note de la température avant de retirer la sonde du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.



REMARQUE Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), la fonction SSO (Single Sign-On) est uniquement disponible pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel. Si le SSO a été utilisé alors que l'appareil était dans le profil Spot Check (Vérification ponctuelle) ou Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), l'application d'un capteur de monitoring continu à un patient déconnecte automatiquement l'utilisateur actuel si aucune information patient ou signes vitaux n'a été enregistrée sur l'appareil. Si vous appliquez un capteur de monitoring continu à un patient et que les informations relatives au patient ou aux signes vitaux ont été saisies, une boîte de dialogue s'ouvre, vous demandant si vous souhaitez déconnecter l'utilisateur actuel. Si vous appuyez sur **OK**, l'appareil efface les signes vitaux, déconnecte l'utilisateur actuel et démarre le monitoring continu. Si vous appuyez sur **Non**, l'utilisateur actuel reste connecté et conserve les données patient et les informations sur les signes vitaux, avec le même profil actif sur l'appareil. Vous pouvez ensuite enregistrer les informations relatives au patient et aux signes vitaux avant d'utiliser le capteur de monitoring continu.

Mesures des signes vitaux épisodiques manuels (profil Continuous Monitoring [Monitoring continu])

Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), vous pouvez toujours enregistrer manuellement les mesures des signes vitaux sur le moniteur et transmettre les données au poste central connecté. Cette procédure permet d'enregistrer les mesures affichées dans l'onglet Home (Accueil), avec l'identification patient, les paramètres manuels et les modificateurs.



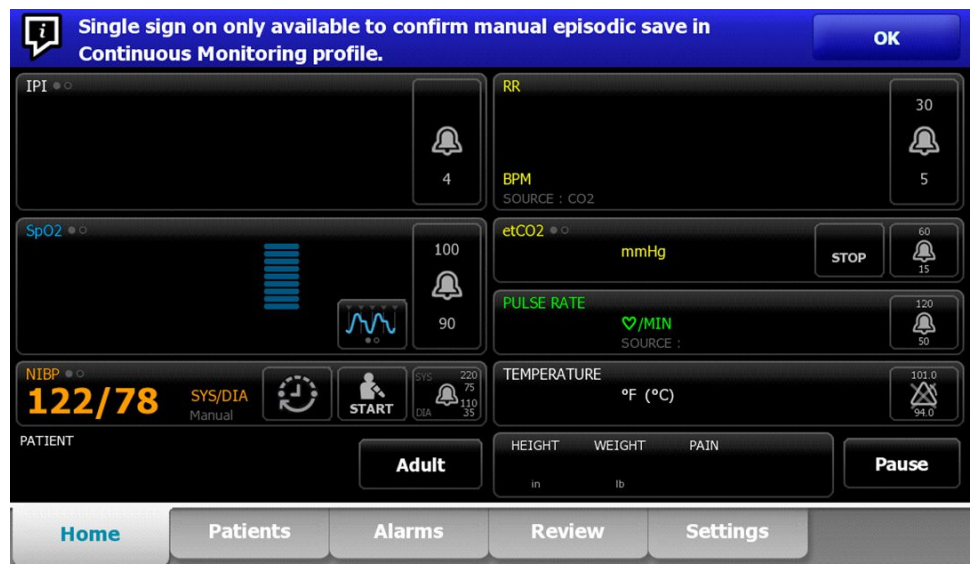
Lorsque la fonction d'enregistrement épisodique est activée, le flux de travail d'un enregistrement épisodique manuel dans le profil Continuous (Continu) est lancé à l'aide d'un bouton Save (Enregistrer) de l'onglet Home (Accueil). Lors de la mise sous tension du moniteur ou de la transition vers le profil Continuous (Continu) à partir d'un autre profil, le bouton Save (Enregistrer) ne sera pas disponible immédiatement. Toutefois, lors d'une connexion au système Connex CS, le moniteur détermine la version de Connex CS installée sur le serveur de l'hôte et, si elle est prise en charge, le bouton Save (Enregistrer) apparaît une fois que le moniteur connecté confirme la version prise en charge de Connex CS installée.



Si besoin appuyez sur **Pause** dans l'onglet Home (Accueil). Une boîte de dialogue « Pause » indique que vous avez mis en pause le monitoring continu. Les commandes de cet écran permettent de reprendre ou de cesser le monitoring. Une minuterie affiche le temps restant avant la reprise du monitoring continu.



REMARQUE Dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), la fonction SSO (Single Sign-On) est uniquement disponible pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel. Consultez le chapitre « Enable single sign-on » (Activer l'authentification unique) dans Advanced settings (Paramètres avancés) si le message d'information suivant apparaît : « *Single sign on only available to confirm manual episodic save in Continuous Monitoring profile* » [Authentification unique disponible uniquement pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu)]. Le message d'information indique que l'authentification unique est disponible uniquement dans le cadre du processus de confirmation d'un enregistrement épisodique manuel.

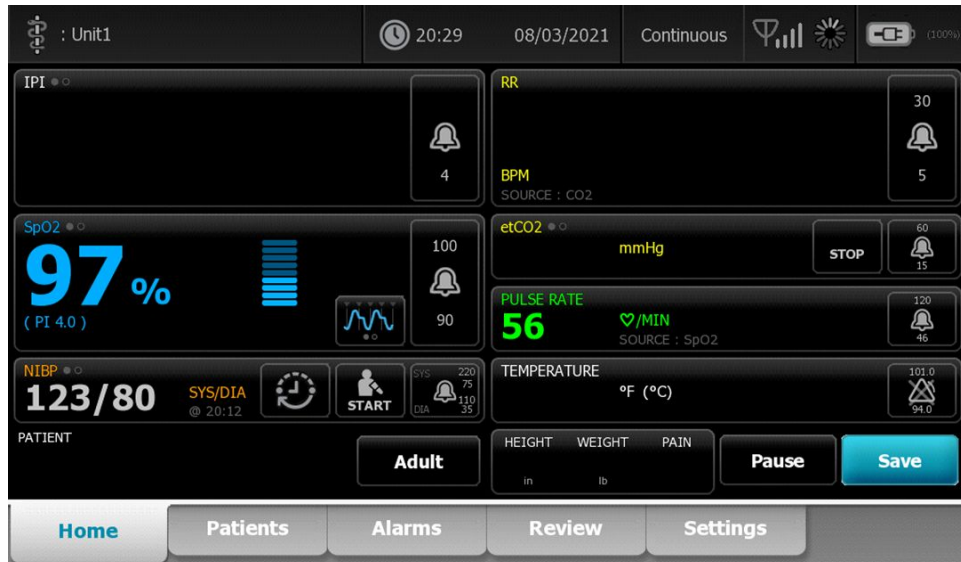


Saisie de paramètres manuels (Profil Continuous Monitoring [Monitoring continu])

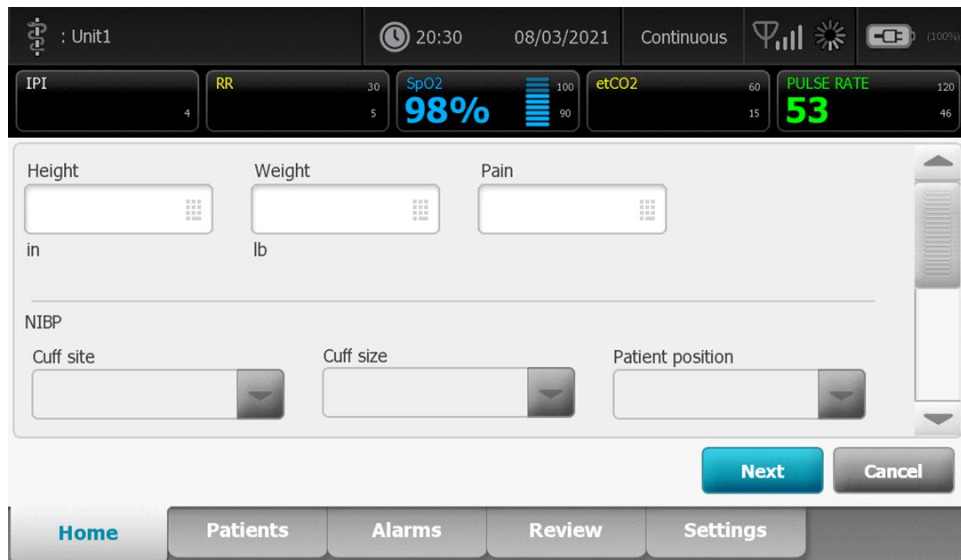


REMARQUE Le Volet paramètres Manuel (Manuel) vous permet d'ajouter des paramètres manuels et des modificateurs, y compris des paramètres et modificateurs personnalisés.

1. Dans le cadre du processus d'enregistrement épisodique, appuyez sur **Save** (Enregistrer) après avoir pris une mesure patient.



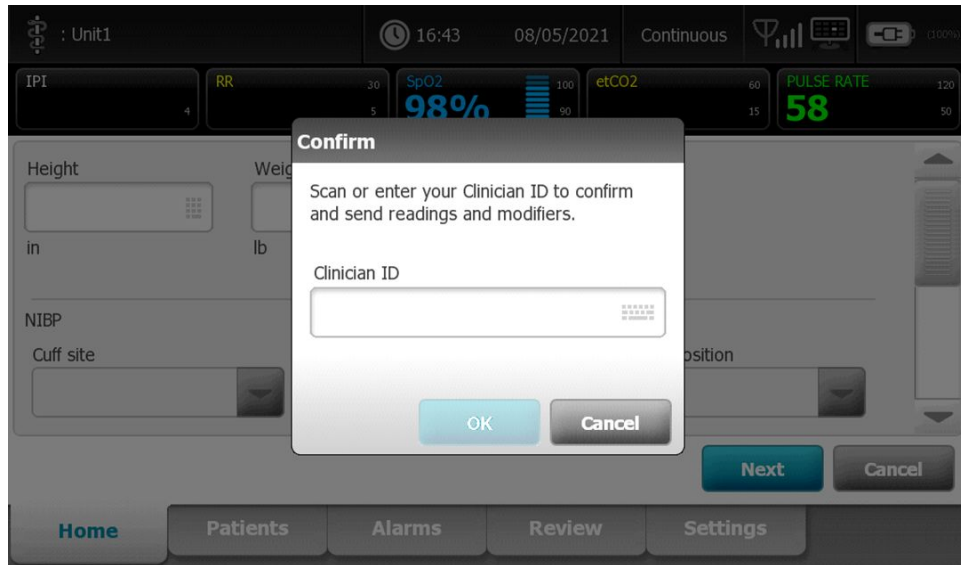
L'onglet Manual (Manuel) s'affiche.



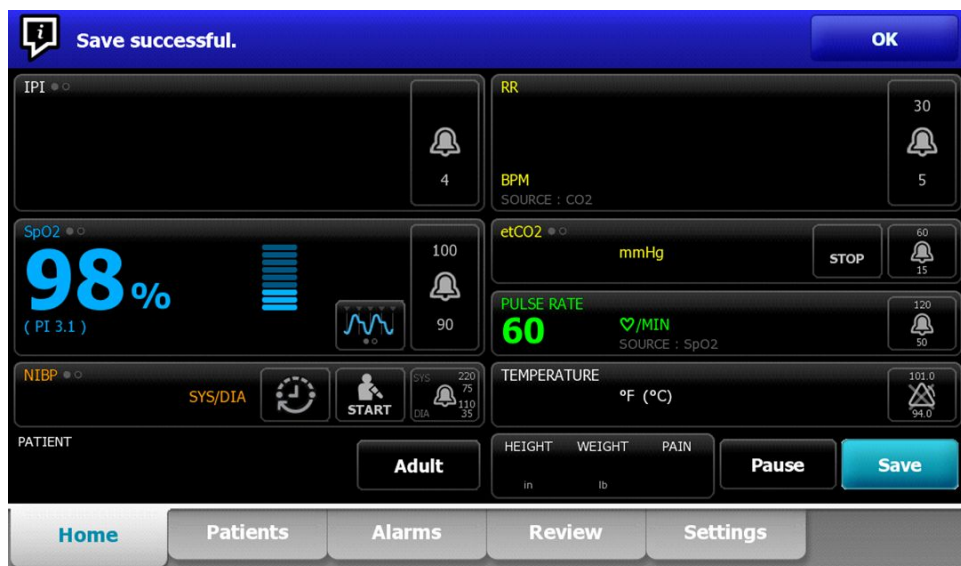
2. Saisissez les paramètres manuels et les modificateurs dans l'onglet Patient > Manuel, puis appuyez sur **Next** (Suivant).
3. Appuyez sur l'icône du pavé numérique dans les champs sélectionnés pour ouvrir le pavé numérique. Ajustez ensuite manuellement la taille, le poids, le niveau de douleur, la température, la fréquence respiratoire ou d'autres paramètres et modificateurs.
4. Appuyez sur **Next**.



REMARQUE La boîte de dialogue de confirmation du médecin peut s'afficher ou peut s'afficher différemment, selon que des fonctions telles que « Require password » (Demander le mot de passe) ou « Enable single sign-on » (Activer l'authentification unique) sont sélectionnées dans les Advanced settings (Paramètres avancés).

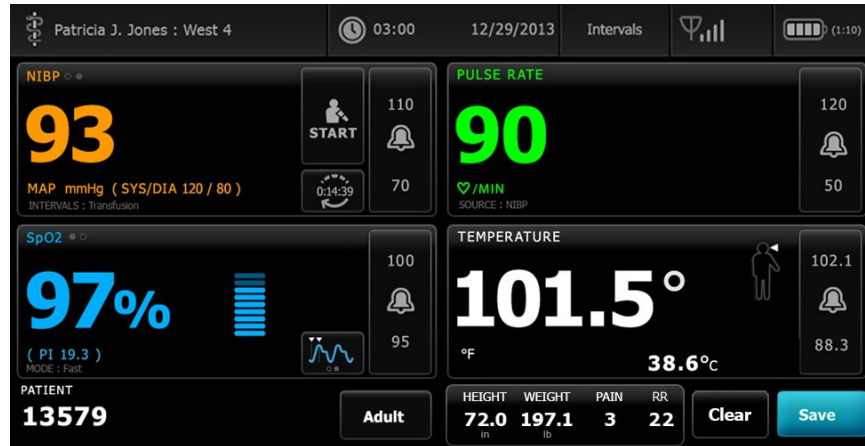


5. Si vous y êtes invité, saisissez votre ID médecin, puis appuyez sur **OK** dans la boîte de dialogue de confirmation.
6. Une fois la confirmation du médecin réussie dans l'enregistrement épisodique manuel, le moniteur revient à l'onglet Home (Accueil) avec un message indiquant que l'enregistrement a réussi ou échoué.



Profil Monitoring par intervalles

Le profil Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles) vous permet d'utiliser des alarmes et des intervalles de PNI prédéterminés pour le monitoring du patient.



REMARQUE Les données des signes vitaux du patient ne sont transmises à une station centrale que dans le profil Monitoring continu.



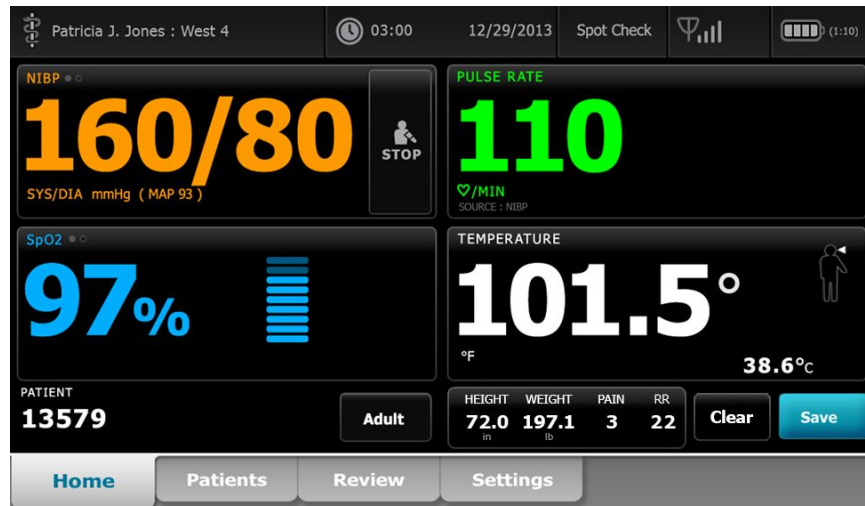
REMARQUE Le profil Intervals (Intervalles) nécessite une connexion de médecin pour lancer le monitoring par intervalles, et le SSO est disponible dans ce profil.



REMARQUE La déconnexion d'un médecin n'est pas autorisée pendant un programme à intervalles actifs.

Profil Vérification ponctuelle

Le profil Spot Check (Vérification ponctuelle) est optimisé pour les médecins qui effectuent des relevés des signes vitaux à des fins de vérification ponctuelle et qui n'ont pas besoin des fonctions de relevés automatiques ou d'alarmes.



REMARQUE Le SSO est disponible dans le profil Spot Check (Vérification ponctuelle).



REMARQUE Vous pouvez enregistrer des mesures de paramètres vitaux d'un patient dans le profil Spot Check (Vérification ponctuelle) sans vous connecter en tant que médecin, mais votre identifiant de médecin sera nécessaire pour enregistrer les mesures de paramètres vitaux.

Profil Office (Consultation)

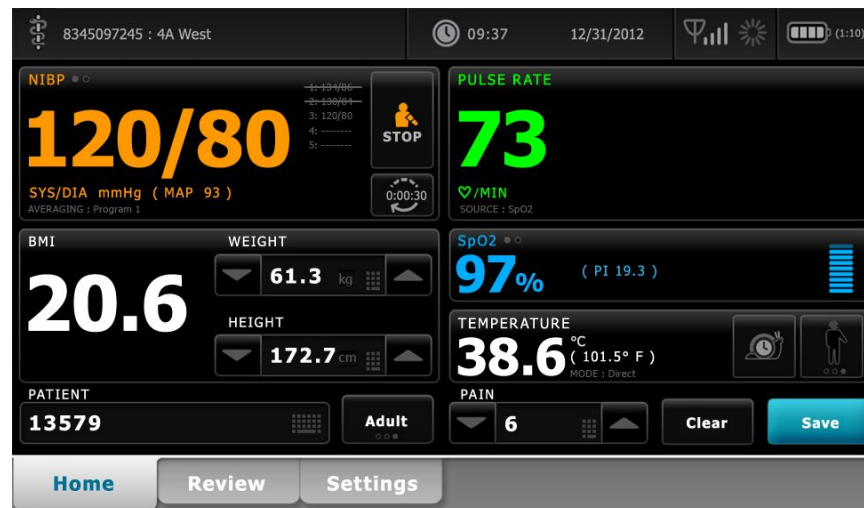
Le profil Office est destiné aux services de consultation externe, comme le cabinet d'un médecin, et présente les caractéristiques suivantes :

- Programmes de moyennage de la pression artérielle non invasive (PNI) : Ces programmes affichent la moyenne de plusieurs lectures de PNI.
- Calcul de l'indice de masse corporelle (IMC) : l'appareil calcule l'IMC en fonction du poids et de la taille saisis manuellement ou transférés à partir d'une balance connectée.

Vous pouvez également utiliser les mesures manuelles de PNI et de température, surveiller la fréquence de pouls et la et de la température, de surveiller la fréquence de pouls et la SpO2, et entrer manuellement le niveau de douleur.



REMARQUE La fonction d'authentification unique (SSO) n'est pas disponible avec le profil Office (Consultation).



Enregistrement de mesures de signes vitaux (profils Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), Spot Check (Vérification ponctuelle) et Office (Consultation))

Dans les profils Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), Spot Check (Vérification ponctuelle) et Office (Consultation), vous pouvez enregistrer manuellement les mesures des signes vitaux sur le moniteur. Cette procédure permet d'enregistrer les mesures affichées dans l'onglet Home (Accueil), avec l'identification patient et les modificateurs associés.

Après avoir effectué une mesure sur un patient, appuyez sur **Save** (Enregistrer).

Un message s'affiche indiquant si l'enregistrement a réussi ou échoué.



REMARQUE Au cours des intervalles, les mesures affichées dans l'onglet Menu Home (Accueil), avec l'identification patient associée, sont automatiquement enregistrées après l'acquisition de chaque mesure d'intervalle et pour certaines conditions d'alarme. Les modificateurs sont automatiquement enregistrés avec la première mesure de PNI uniquement, mais les mesures suivantes effectuées selon les intervalles de PNI. En monitoring par intervalles, vous pouvez également enregistrer manuellement les mesures.



REMARQUE Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Vous devez dès lors prendre note de la température avant de retirer la sonde du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.



REMARQUE SSO est uniquement disponible dans les profils Spot Check (Vérification ponctuelle) et Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), ou pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu).



REMARQUE Vous pouvez enregistrer les mesures des signes vitaux du patient dans le profil Spot Check (Vérification ponctuelle) sans connexion du médecin, mais une connexion du médecin est requise pour enregistrer ces signes vitaux.



REMARQUE Le profil Intervals (Intervalles) nécessite une connexion du médecin pour démarrer le monitoring par intervalles.

Comparaison des fonctionnalités des profils

Le tableau suivant compare les fonctionnalités des profils.

Fonction	Monitoring continu	Monitoring par intervalles	Vérification ponctuelle	Consultation
Effectuer des mesures de PNI, SpO ₂ , température et fréquence de pouls	X	X	X	X
Configurer et utiliser les programmes de moyennage de la PNI				X
Effectuer des mesures de SpHb (Masimo uniquement)	X	X		
Surveiller le etCO ₂ , le FiCO ₂ et l'IPI (Oridion uniquement)	X			
Surveiller la FR (Capteur EarlySense et Oridion uniquement)	X			
Surveiller les mouvements du patient (Capteur EarlySense uniquement)	X			
Surveiller la FR (Masimo uniquement)	X			
Configurer et paramétrer la prédétermination des intervalles	X	X		
Consulter et configurer les limites d'alarmes	X	X		
Consulter et réagir aux alarmes physiologiques	X	X		
Modifier le type de patient (adulte, enfant, nouveau-né)	X	X	X	X
Afficher et entrer les paramètres manuels	X	X	X	
Température*	X	X	X	
Poids	X	X	X	X
Taille	X	X	X	X
IMC**	X	X	X	X***
Douleur	X	X	X	X
Fréquence respiratoire	X	X	X	
Enregistrer les données des signes vitaux affichés dans la mémoire de l'appareil	X	X	X	X

Fonction	Monitoring continu	Monitoring par intervalles	Vérification ponctuelle	Consultation
Effacer les données du patient sans enregistrer		X	X	X
Examiner les données des signes vitaux enregistrés	X	X	X	X
Utiliser les commandes bidirectionnelles entre le moniteur et les systèmes externes	X	X	X	X

* Les thermomètres IR Braun configurés pour être utilisés avec le moniteur transfèrent automatiquement les données de température dans le volet Temperature (Température). Vous pouvez entrer manuellement la température si la température d'un patient est prise à l'aide d'un thermomètre qui n'est pas connecté au moniteur et si la température a été sélectionnée parmi les quatre paramètres manuels à afficher.

** Dans les profils Spot et Office, l'indice de masse corporelle (IMC) est calculé en fonction des valeurs de poids et de taille qui sont saisies manuellement ou transférées à partir d'une balance associée. Le profil Office affiche l'IMC dans son propre volet. Dans le profil Spot, l'IMC s'affiche dans le volet Manual parameters (Paramètres manuels) s'il a été sélectionné parmi les quatre paramètres à afficher. Dans tous les profils, l'IMC est un champ en lecture seule qui efface ou recalcule en fonction des modifications de la taille ou du poids.

** Le profil Office calcule l'IMC en fonction du poids et de la taille entrés. Vous ne pouvez pas entrer ou modifier les valeurs d'IMC.

Changement des profils

Le profil actif sur l'appareil peut être changé afin d'accéder à un ensemble différent de fonctions.



REMARQUE L'option « Autoriser la modification du profil » doit être activée dans Paramètres avancés pour pouvoir changer les profils.

La procédure de changement de profil varie en fonction de plusieurs conditions :

- Profil actif par opposition à profil cible
- Contexte du patient établi
- Données de mesures du patient enregistrées
- Capteurs recueillant activement les données de mesure du patient

Le tableau suivant répertorie les changements de profil autorisés en fonction de ces conditions.

Conditions dans lesquelles des changements de profil spécifiques sont autorisés				
Profil actif	Profil cible	Contexte du patient établi	Données de mesures du patient enregistrées	Capteurs recueillant activement les données de mesure du patient
Monitoring continu	Monitoring par intervalles ou	X		

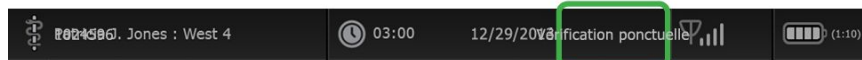
Conditions dans lesquelles des changements de profil spécifiques sont autorisés				
Profil actif	Profil cible	Contexte du patient établi	Données de mesures du patient enregistrées	Capteurs recueillant activement les données de mesure du patient
	Vérification ponctuelle			
Monitoring par intervalles ou Vérification ponctuelle	Monitoring continu	X	X	X
Vérification ponctuelle	Monitoring par intervalles	X	X	X
Monitoring par intervalles	Vérification ponctuelle	X	X	X



REMARQUE Des boîtes de dialogue de confirmation s'affichent chaque fois qu'un changement de profil spécifique est susceptible d'effacer les données enregistrées de l'onglet Revue, d'effacer les mesures patient épisodiques affichées ou de nécessiter de changer le contexte du patient ou de l'emplacement.

Passage d'un profil non continu à un autre profil non continu

1. Effleurez l'indicateur du profil sélectionné dans la zone d'état de l'appareil.



L'onglet vertical Profil apparaît.

2. Sélectionnez le profil souhaité.

Le changement de profil prend effet immédiatement.



REMARQUE Pour toutes ces modifications de profil non continu, les mesures patient épisodiques enregistrées restent dans l'onglet Revue et les mesures actuelles demeurent affichées. Le contexte du patient et/ou de l'emplacement, s'ils sont établis, restent affichés pour tous les changements de profil non continu.

Passage au profil Continuous Monitoring (Monitoring continu)

Changement automatique de profil

Si l'option « Autoriser la modification du profil » a été activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsqu'un capteur de monitoring continu (CO₂, RRa, EarlySense) est connecté à l'appareil. En cas de changement de profil, un message d'information apparaît dans la zone d'état de l'appareil pour signaler ce changement.



REMARQUE Les boîtes de dialogue de changement de profil décrites dans la section Changement manuel de profil apparaissent à l'écran en fonction du contexte du patient et/ou des mesures patient établis sur l'appareil.



REMARQUE Un changement automatique de profil Monitoring continu se produit une seule fois pour chaque capteur continu connecté. Si le changement de profil tenté échoue ou si vous passez à un profil épisodique après un changement automatique pour le profil Monitoring continu, vous devez déconnecter puis reconnecter un capteur continu pour qu'un changement automatique ait lieu.

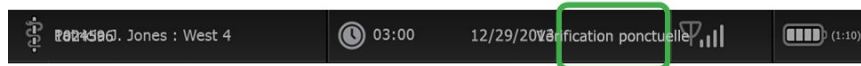


REMARQUE Si l'appareil ne peut pas passer en profil Monitoring continu, une boîte de dialogue indiquant que ce profil est indisponible dans la configuration actuelle s'affiche.

Changement manuel de profil

Pour passer manuellement au profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) à partir d'un autre profil, procédez comme suit.

1. Effleurez l'indicateur du profil sélectionné dans la zone d'état de l'appareil.



L'onglet vertical Profile (Profil) apparaît. Selon le texte en gras affiché, sélectionnez et appliquez les étapes et sous-étapes ci-après correspondant à votre patient et à l'appareil.



REMARQUE En plus de toutes les conditions décrites dans cette section, dans tous les cas impliquant un médecin déjà connecté, une boîte de dialogue s'affiche pour vous inviter à confirmer que les informations du médecin seront effacées lors de l'activation du profil Continuous (Continu).

2. **Lorsqu'aucun contexte du patient et/ou de l'emplacement n'est établi et qu'aucune mesure patient n'a été effectuée ou enregistrée**, sélectionnez le profil voulu.

Le changement de profil prend effet immédiatement.

3. **Lorsque le contexte du patient et/ou de l'emplacement est établi mais qu'aucune mesure patient n'a été effectuée ou enregistrée :**

- a. Sélectionnez le profil souhaité.

Une boîte de dialogue de confirmation vous demande de valider les informations de contexte du patient/de l'emplacement ou de sélectionner un nouveau patient. Par exemple, si les contextes du patient et de l'emplacement ont été établis, les options suivantes apparaissent :

- Same patient, same location (Patient identique, emplacement identique)
- Same patient, different location (Patient identique, emplacement différent)
- New patient (Nouveau patient)

- b. Sélectionnez l'option voulue et appuyez sur **OK**.

Le changement de profil prend effet immédiatement.

4. **Lorsque le contexte du patient et/ou de l'emplacement est établi et que des mesures patient ont été effectuées ou enregistrées :**

- a. Sélectionnez le profil souhaité.

Une boîte de dialogue de confirmation apparaît avec le message suivant : « Basculer vers le profil de monitoring continu supprime les données de mesure de l'appareil. Continuer ? »

- b. Appuyez sur Yes (**Oui**) pour confirmer ou No (**Non**) pour annuler le changement de profil.



REMARQUE Si vous sélectionnez Non, vous pouvez envoyer les données de signes vitaux enregistrées avant de changer de profil. Une fois cette tâche effectuée, le cas échéant, répétez les étapes 1 et 4.

Une boîte de dialogue de confirmation vous demande de valider les informations de contexte du patient/de l'emplacement ou de sélectionner un nouveau patient. Par exemple, si les contextes du patient et de l'emplacement ont été établis, les options suivantes apparaissent :

- Same patient, same location (Patient identique, emplacement identique)
- Same patient, different location (Patient identique, emplacement différent)
- New patient (Nouveau patient)

- c. Sélectionnez l'option voulue et appuyez sur **OK**.

Le changement de profil prend effet immédiatement.

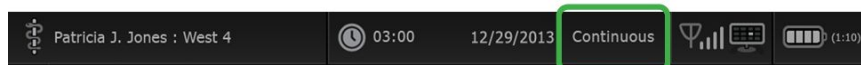
5. Appuyez sur l'onglet **Home** (Accueil).

Vous pouvez maintenant entamer le monitoring d'un patient dans le profil Monitoring continu.

Changement depuis le profil Monitoring continu

Pour passer du profil Monitoring continu à un autre profil, procédez comme suit.

1. Effleurez l'indicateur du profil sélectionné dans la zone d'état de l'appareil.



L'onglet vertical Profil apparaît. Selon le texte en gras affiché, sélectionnez et appliquez les étapes et sous-étapes ci-après correspondant à votre patient et à l'appareil.

2. **Lorsqu'aucune donnée de tendances patient n'a été enregistrée**, sélectionnez le profil voulu.

Le changement de profil prend effet immédiatement.

3. **Lorsque des capteurs continus sont connectés au patient ou que des données épisodiques ou continues ont été enregistrées**, aucune autre sélection de profil n'est disponible jusqu'à ce que vous retiriez les capteurs et terminiez le monitoring.

- a. Retirez les capteurs continus de votre patient.
- b. Dans l'onglet Paramètres, effleurez l'onglet **Moniteur**.
- c. Effleurez la commande **Arrêter monitoring**.

Une boîte de dialogue « Arrêter monitoring » apparaît en proposant les options suivantes :

- Nouveau patient – Efface les données du patient, du contexte d'emplacement et de revue
- Mettre hors tension – Efface les données du patient, du contexte d'emplacement et de revue, puis met l'appareil hors tension

- Annuler – Conserve les données patient et affiche l'onglet Menu Principal



REMARQUE L'arrêt du monitoring entraîne la suppression de toutes les données de mesure patient sur l'appareil.

- d. Sélectionnez l'option voulue et effleurez la commande **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît.

- e. Répétez l'étape 1 et sélectionnez le profil voulu dans l'onglet vertical Profil.

Le changement de profil prend effet immédiatement.

4. **Une fois le contexte du patient et/ou de l'emplacement sont établis, mais aucune donnée de tendance épisodique ou continue n'a été enregistrée :**

- a. Sélectionnez le profil souhaité.

Une boîte de dialogue de confirmation vous demande de valider les informations de contexte du patient/de l'emplacement ou de sélectionner un nouveau patient. Par exemple, si les contextes du patient et de l'emplacement ont été établis, les options suivantes apparaissent :

- Patient identique, emplacement identique
- Patient identique, emplacement différent
- Nouveau patient

- b. Sélectionnez l'option voulue et effleurez la commande **OK**.

Le changement de profil prend effet immédiatement.



REMARQUE Si l'appareil était connecté à une station centrale alors que le profil Monitoring continu était actif, le passage à un autre profil entraîne la déconnexion de l'appareil sur la station centrale.

Gestion des données patient

Les données démographiques des patients sont gérées dans l'onglet Patients.

Dans cet onglet, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Récupérer la liste de patients du réseau (par exemple, les dossiers médicaux électroniques (EMR) ou une station centrale).
- Sélectionner un patient dans la liste.
- Créer manuellement les entrées patient et une liste de patients.
- Scanner un ID de patient à l'aide du lecteur de codes à barres pour obtenir un résultat de nom de patient de votre système hôte.



REMARQUE La correspondance de nom de patient doit provenir d'un EMR ou d'une station centrale.

- Entrer des informations supplémentaires pour le patient, comme les paramètres manuels.
- Attribuer un patient et un emplacement à un appareil uniquement ou à une station centrale au cours du monitoring continu.



MISE EN GARDE Vérifiez l'identité des patients sur le moniteur après la saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.


Ajout d'un patient à la liste de patients




REMARQUE Si le moniteur est configuré pour récupérer la liste de patients sur le réseau et qu'il se trouve dans le profil Vérification ponctuelle ou Monitoring par intervalles, vous pouvez ajouter manuellement un patient à la liste de patients.



REMARQUE Si le moniteur est configuré pour récupérer la liste de patients sur la station centrale et qu'il se trouve dans le profil Monitoring continu, vous pouvez ajouter manuellement un patient à la liste de patients et le transférer à la station centrale.

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Effleurez **Ajouter**.
3. Effleurez la commande  puis saisissez les informations patient. Effleurez la commande **Suivant** pour parcourir les champs de données patient.



REMARQUE Vous pouvez utiliser un lecteur de codes à barres pour entrer une ID de patient dans le champ ID du patient. Effleurez la commande  dans le champ ID du patient, scannez le code à barres, puis effleurez le bouton **OK**.

4. Effleurez la commande **OK** pour revenir à l'onglet Menu principal.
Les informations sont enregistrées.



MISE EN GARDE Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Chargement des données patient à l'aide d'un lecteur de codes à barres

Un lecteur de codes à barres peut être utilisé pour rechercher des dossiers existants sur le patient et effectuer une concordance de nom de patient avec le système hôte.



REMARQUE AVERTISSEMENT Si le moniteur est connecté au réseau, il peut recevoir un nom de patient provenant de dossiers de patient associés à un numéro d'ID lu.



REMARQUE Si l'option « Demander ID patient pour enregistrer mesures » est activée dans les Paramètres avancés, un indicateur de progression apparaît à l'écran lorsque l'appareil sollicite un système hôte externe ou la liste des patients de l'appareil pour obtenir une ID correspondante.

- Une requête infructueuse génère le message « Identification patient impossible ».
- Une requête réussie permet de compléter les champs de données patient et de les afficher conformément aux préférences configurées dans les Paramètres avancés.

1. Assurez-vous d'être dans l'onglet Menu Principal.
2. Scannez le code à barres du patient avec le lecteur de codes à barres.
L'ID du patient s'affiche dans le volet Patient si la requête de patient a abouti.



MISE EN GARDE Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Sélection d'un patient

Les options de sélection des patients précédemment enregistrés dans l'onglet List (Liste) varient en fonction des éléments suivants :

- Profil actif
- Contexte du patient établi
- Connexion à un réseau
- Connexion à la station centrale

Selon le texte en gras affiché, appliquez la procédure ci-dessous qui correspond à votre patient et à l'appareil.

1. **Dans tous les profils, lorsque le contexte du patient n'a pas été établi sur l'appareil et que le type de patient reste le même :**

- a. Appuyez sur l'onglet **Patients**.

L'onglet List (Liste) apparaît.

- b. Si le moniteur est connecté au réseau, effleurez **Retrieve list (Extraire la liste)** pour mettre à jour la liste de patients affichée.

Le moniteur extrait la liste de patients du réseau.



REMARQUE Lorsque le moniteur est connecté à une station centrale, il extrait la liste des patients lorsque vous naviguez jusqu'à l'onglet Patients.

- c. Effleurez l'identifiant du patient (nom, numéro d'ID ou emplacement) à sélectionner.



REMARQUE Les données des patients peuvent être triées dans l'ordre croissant ou décroissant en sélectionnant la ligne de titre et en effleurant ensuite le bouton ▲ ou ▼. Si aucun repère de tri n'apparaît dans une colonne, effleurez le titre et le bouton ▲ apparaît.

- d. Appuyez sur Select (**Sélectionner**).

L'identifiant du patient sélectionné apparaît dans l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Tant que vous n'apportez aucune modification au type de patient, les mesures patient affichées restent à l'écran et sont associées au patient sélectionné, et les paramètres de configuration du patient sont conservés.

2. **Dans les profils *Monitoring par intervalles* et *Vérification ponctuelle*, lorsque le contexte du patient a été établi sur l'appareil et que vous voulez sélectionner un autre patient (changer de contexte du patient) :**

- a. Appuyez sur l'onglet **Patients**.

L'onglet Summary (Résumé) apparaît.

- b. Appuyez sur l'onglet List (**Liste**).

- c. Si le moniteur est connecté au réseau, appuyez sur **Retrieve list (Extraire la liste)** pour mettre à jour la liste de patients affichée.

Le moniteur extrait la liste de patients du réseau.



REMARQUE Dans Paramètres avancés, vous pouvez configurer le moniteur pour qu'il récupère la liste des patients sur le réseau. Lorsque cette fonction est activée, un bouton **Retrieve list (Extraire la liste)** remplace le bouton Add (**Ajouter**) dans l'onglet List (Liste).



REMARQUE Lorsque le moniteur est connecté à une station centrale, il extrait automatiquement la liste des patients lorsque vous naviguez jusqu'à l'onglet Patients.

- d. Effleurez l'identifiant du patient (nom, numéro d'ID ou emplacement) à sélectionner.



REMARQUE Les données des patients peuvent être triées dans l'ordre croissant ou décroissant en sélectionnant la ligne de titre et en effleurant ensuite le bouton ▲ ou ▼. Si aucun repère de tri n'apparaît dans une colonne, effleurez le titre et le bouton ▲ apparaît.

- e. Appuyez sur Select (**Sélectionner**).

L'identifiant du patient sélectionné apparaît dans l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Toutes les mesures patient affichées et les paramètres de configuration sont effacés.

3. **Dans le profil Monitoring continu, lorsque le contexte du patient a été établi sur l'appareil et que vous voulez sélectionner un autre patient (changer de contexte du patient),** vous devez achever le monitoring avant de sélectionner/attribuer un autre patient.

- a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.

L'onglet Moniteur apparaît.

- b. Appuyez sur End monitoring (**Arrêter monitoring**).

Une boîte de dialogue « End monitoring » (Arrêter monitoring) apparaît et propose les options suivantes :

- New patient (Nouveau patient) – Efface les données du patient, du contexte d'emplacement et de revue, une fois que vous avez retiré les capteurs du patient
- Power down (Mettre hors tension) – Efface les données du patient, du contexte d'emplacement et de revue, puis met l'appareil hors tension
- Cancel (Annuler) – Conserve les données patient et affiche l'onglet Home (Accueil)

- c. Appuyez sur **Nouveau patient**.

- d. Appliquez l'étape 1.



REMARQUE Si le contexte du patient a été établi et que vous tentez de sélectionner un nouveau patient en naviguant jusqu'à l'onglet List (**Liste**), l'appareil affiche le message « Patient already assigned to device. To assign a different patient, end monitoring for the current patient » (Patient déjà attribué à l'appareil. Pour assigner un autre patient, arrêter le monitoring du patient actuel).

Profil Consultation

Le profil Consultation prend en charge l'entrée manuelle des informations des patients.


Certaines configurations permettent également la lecture des codes à barres des patients. Ces configurations, indiquées dans les Paramètres avancés, incluent les éléments suivants :

- le paramètre « Étiquette principale » correspond à l'ID du patient ;
- le paramètre « Étiquette principale » correspond au nom et le paramètre « Rechercher par ID de patient » est sélectionné.

Saisie manuelle des informations sur le patient

Dans le profil Consultation, les informations du patient peuvent être entrées manuellement dans le volet Patient.

1. Dans l'onglet Menu Principal, appuyer sur l'icône du clavier dans le volet Patient.
Le clavier s'affiche.

2. Entrer les informations sur le patient. Appuyer sur la touche , si elle est affichée, pour parcourir les champs de données du patient.



REMARQUE Le paramètre « Étiquette principale » des Paramètres avancés indique les champs disponibles.

3. Appuyer sur **OK**.
Les informations s'affichent dans le volet Patient.
4. Pour changer le type de patient, appuyer sur la touche du type de patient (située sur le côté droit du volet Patient).



MISE EN GARDE Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après la saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.

Gestion des dossiers patient (profil Monitoring continu)

Dans le profil Monitoring continu, l'onglet Revue permet d'accéder à un tableau et des graphiques des tendances de toutes les mesures du patient actuellement sélectionné. Les intervalles affichés peuvent être configurés et les dernières 24 heures de mesures patient peuvent être parcourues. Les données de tendances peuvent être imprimées à partir de cet onglet.

1. Appuyez sur l'onglet **Review** (Revue).



REMARQUE Les mesures qui ont déclenché une alarme physiologique sont mises en surbrillance dans cet onglet dans une couleur qui reflète la priorité de la condition d'alarme.







REMARQUE Les mesures mises en surbrillance en bleu peuvent être inexactes et doivent être réévaluées.



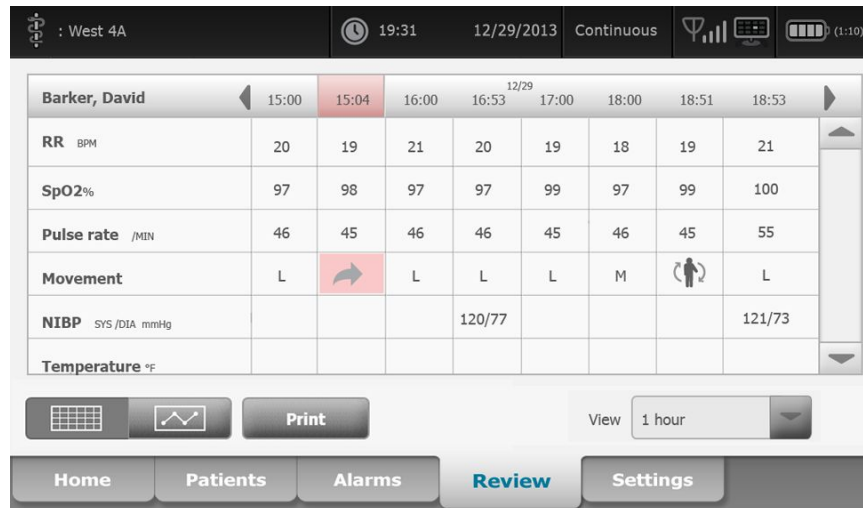
REMARQUE Les mesures avec un * à droite de la valeur indiquent des annulations manuelles des mesures enregistrées.

West 4A		19:31		12/29/2013		Continuous		Signal strength		Battery (1:10)	
Barker, David		14:00	15:00	15:04	16:00	17:00	18:00	18:51	19:00		
IPI		9	10	9	9	9	9	9	10		
RR	BPM	15	19	15	15	19	15	19	18		
SpO2	%	97	98	97	97	99	97	85	100		
etCO2	mmHg	46	45	46	46	45	46	45	40		
Pulse rate	/MIN	70	68	200	70	64	70	64	71		
NIBP	SYS/DIA kPa	122/73		122/73	122/73		122/73	124/82	121/73		




 View 1 hour 

Home Patients Alarms **Review** Settings

Si votre appareil est configuré pour surveiller les mouvements du patient, l'onglet Review (Relire) peut ressembler à l'exemple suivant.



2. Modifiez l'intervalle de temps (la progression du temps affichée horizontalement dans le tableau) à l'aide de la liste Afficher. Les options d'intervalle sont les suivantes : 1, 5, 15 et 30 minutes ; 1, 2, 4 ou 8 heures ; et Alarmes uniq. Par défaut, l'intervalle des tendances est de 1 minute.



REMARQUE Les données d'événements (par ex., alarmes physiologiques, mouvements du patient, mesures manuelles de PNI ou mesures de température, entrées manuelles de paramètres) sont affichées dans tous les intervalles de tendances. En choisissant un intervalle des tendances plus long, vous pouvez filtrer les mesures continues non alarmantes entre les intervalles actuellement sélectionnés afin de vous concentrer sur les données des événements. Vous pouvez également choisir un intervalle de tendances plus court afin d'afficher une liste plus complète des mesures continues.



REMARQUE L'historique de l'enregistrement épisodique manuel dans le profil Continuous (Continu) ne peut pas être examiné dans le tableau des tendances.

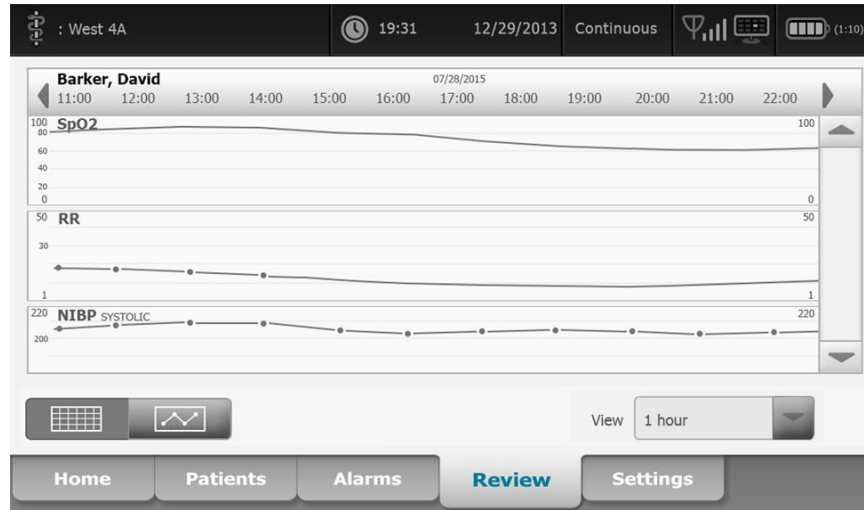
3. Utilisez la barre de défilement disponible sur la droite pour afficher les mesures patient de tout paramètre n'entrant pas dans la zone d'affichage.




4. Appuyez sur les commandes pour avancer et reculer dans les pages situées dans l'en-tête du tableau pour afficher d'autres mesures pour ce patient. Les mesures les plus récentes apparaissent sur le côté droit du tableau, les plus anciennes sur la gauche.



5. Appuyez sur le bouton des tendances graphiques pour afficher une représentation graphique des mesures du patient enregistrées dans le tableau des tendances tabulaires.



6. Appuyez sur le bouton des tendances tabulaires  pour revenir à la vue tabulaire.
7. Appuyez sur Print (**Imprimer**) pour imprimer le dossier du patient.
La boîte de dialogue Options d'impression s'affiche.
8. Sélectionnez la plage horaire voulue et appuyez sur Print (**Imprimer**).



REMARQUE Si aucun patient n'est sélectionné, que le profil Monitoring continu n'est pas actif et qu'aucune mesure n'a été effectuée, toutes les cellules du tableau de l'onglet Revue demeurent vides.



REMARQUE Dans le profil Monitoring continu, vous ne pouvez pas supprimer les mesures patient enregistrées. Les mesures patient de plus de 24 heures sont automatiquement supprimées de l'onglet Revue.



REMARQUE Les informations d'horodatage (date et heure) présentes sur les mesures patient enregistrées sont adaptées en fonction des nouveaux réglages de date et heure.



REMARQUE Dans le profil Monitoring continu, l'option Envoyer n'est pas disponible dans l'onglet Revue.

Gestion des dossiers patient (profils Monitoring par intervalles, Vérification ponctuelle et Consultation)

Les dossiers des patients peuvent être envoyés sur le réseau, imprimés ou supprimés dans ces profils.

1. Appuyez sur l'onglet **Review** (Revue).

Patricia J. Jones : West 4 03:00 12/29/2013 Intervals (1:10)

<input type="checkbox"/>	Patient name	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	SpHb	Ht	Wt	P	RR
<input type="checkbox"/>	Barker, David A	12/29/2011 11:22	145/100 (101)	100.8	90	99	11.8	54.1	123.5	4	38
<input checked="" type="checkbox"/>	Smith, David A	12/29/2011 10:00	132/98 (96)	101.1	101	98	12.1	61.2	213.5	5	28
<input type="checkbox"/>	204 A	12/29/2011 9:31	135/99 (100)	99.8	98	98	13.6	48.7	196.9	1	22
<input type="checkbox"/>	8704330177	12/29/2011 8:44	120/80 (96)	101.1	97	97	14.9	68.5	271.4	1	28
<input type="checkbox"/>	Carter, Grace C	12/29/2011 7:55	145/100 (101)	101.1	98	99	15.1	74.1	200	3	23
<input type="checkbox"/>	Murphy, Michael	12/29/2011 6:58	132/98 (96)	99.8	97	97	16.8	72.4	188.2	8	40

Send Print Delete View All

Home Patients Alarms **Review** Settings



REMARQUE Si votre appareil est configuré pour une notation personnalisée, l'onglet Revue peut ressembler à l'exemple suivant.

Save successful. OK

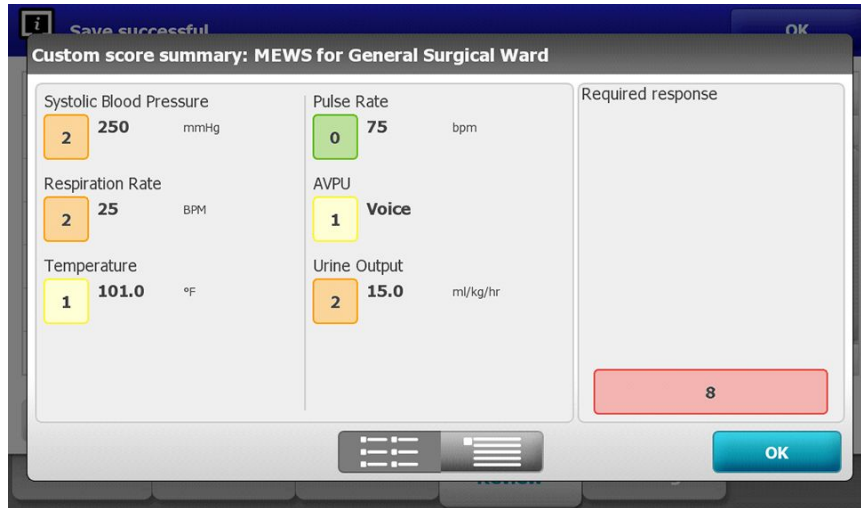
<input type="checkbox"/>	Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	EWS	Ht	Wt	P	RR
<input type="checkbox"/>	Barker, David	08/31/2018 14:39	250/80()*	101.0*	75*		8				// /25
<input type="checkbox"/>											
<input type="checkbox"/>											
<input type="checkbox"/>											
<input type="checkbox"/>											
<input type="checkbox"/>											

Send Print Delete View All

Home Patients Alarms **Review** Settings



REMARQUE Pour voir les paramètres et scores spécifiques qui ont généré le score global dans la colonne EWS (qui peut avoir un nom différent dans votre établissement), appuyez sur le score dans cette colonne pour ouvrir le résumé du score personnalisé.



- Sélectionnez les dossiers en effleurant la case à cocher correspondante.
- Effleurez le bouton **Send** (Envoyer) pour transmettre les dossiers sur le réseau, le bouton **Print** (**Imprimer**) pour imprimer les dossiers ou le bouton **Delete** (Supprimer) pour supprimer les dossiers souhaités de manière permanente.




MISE EN GARDE Vérifier l'identité des patients sur le moniteur après la saisie manuelle ou par code à barres, et avant l'impression ou le transfert des dossiers des patients.



MISE EN GARDE Vérifiez toujours visuellement les dossiers de patients imprimés.



REMARQUE L'icône  indique que les dossiers ont été envoyés sur le réseau.



REMARQUE Vous pouvez configurer certains profils et paramètres pour envoyer automatiquement les relevés sur le réseau.



REMARQUE Les mesures patient de plus de 24 heures sont automatiquement supprimées de l'onglet Revue.



REMARQUE Les informations d'horodatage (date et heure) présentes sur les mesures patient enregistrées sont adaptées en fonction des nouveaux réglages de date et heure.

Imprimante

Le moniteur imprime sur une bande les informations et les données des patients, créant ainsi des rapports. Les commandes de paramètres avancés vous permettent de sélectionner les informations patient (nom et ID patient, nom uniquement, ID patient uniquement, aucune) qui s'affichent sur ces impressions.



REMARQUE Les exemples de rapports ci-dessous sont en anglais, mais la langue des rapports est définie en fonction de la langue sélectionnée sur le moniteur.

Patient:			
ID: 13579			
Room/Bed:			
Clinician:			
SYS/DIA (MAP) PR	SpO2	Temp	
(mmHg)	(BPM)	(%)	(°F)

12/31/2011 @ 07:46			
78	97		
12/31/2011 @ 07:46			
86/55 (65)	78	97	
12/31/2011 @ 07:46			
110/71 (84)	82	97	
12/31/2011 @ 07:46			
102/63 (76)	78	97	
12/31/2011 @ 07:46			
105/67 (79)	80	96	
12/31/2011 @ 07:46			
100/64 (76)	77	97	

Rapport de monitoring par intervalles

Patient:		
ID: 13579		
Room/Bed:		
Clinician:		
12/31/2011 @ 08:53		
SYS	106	mmHg
DIA	68	mmHg
MAP	81	mmHg
PR	71	BPM
SpO2	??	
Temp	97.8	°F
Height	177.8	cm
Weight	68.0	kg
Pain	0	
RR	12	bpm

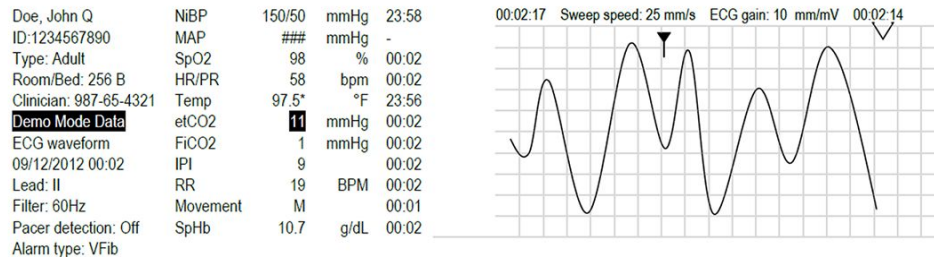
Rapport de vérification ponctuelle

Patient:	Page 1	09/11/2012	23:57	23:58	23:59	00:00	00:01	00:02	*
ID: 13579									*
Type: Adult	NIBP	mmHg		111/69(83)	120/80(90)				*
Room/Bed: 256 B	SpO2	%	93	100	94	95	96	99	*
Clinician: 987-65-4321	SpHb	g/dL	10.7	7.4	7.0	7.2	9.3	13.1	*
	PR	/MIN	58	60	56	71	60	56	*
	etCO2/FiCO2	mmHg	11(1)	33(0)	35(0)	34(0)	37(0)	38(0)	*
Vital Signs Table	IPI		9	9	10	9	9	8	*
09/12/2012 00:02	RR	/MIN	19	13	13	14	15	14	*
View: 1 min	Temp	°F		98.5					*
Timespan: 5 min	Weight	lb	168						*
	Pain		4	10			3		*

Rapport de données de tendances de monitoring continu avec capnographie

ID: 13579	Page 1	08/06/2013	10:12	10:13	10:14	10:15	10:16	10:17	*
Type: Adult	NIBP	mmHg							*
Room/Bed:	SpO2	%							*
Clinician:	PR	bpm	60	60	40	65	65	65	*
	Temp	°F							*
	RR	BPM	12	40	15	15	15	15	*
	Weight	lb							*
Vital Signs Table	Pain								*
08/06/2013 10:17	Movement		L	0	M	Exit	H	Exit	*
View: 1 mins	Trend change					X			*
Timespan: 1 Hour									*

Rapport de données de tendances de monitoring continu avec les mouvements du patient



Rapport de données de tendances de monitoring continu avec ECG

Lecture des impressions de l'ECG

1. Les impressions comportent un horodatage indiquant l'heure absolue de la prise de la mesure.
2. Les entrées manuelles comportent un astérisque (*) imprimé à droite de la valeur.
3. Les impressions affichent « ### » pour indiquer des valeurs non valides. Par exemple, un signe vital mesuré ou saisi manuellement est disponible pour l'impression de l'ECG pendant 16 minutes maximum. Au bout de 16 minutes, « ### » remplace le signe vital sur l'impression.
4. Les impressions affichent « ?? » pour indiquer des valeurs inconnues.
5. Les impressions affichent « ++ » pour indiquer des valeurs au-dessus de la plage.
6. Les impressions affichent « -- » pour indiquer des valeurs en dessous de la plage.
7. Les valeurs numériques présentées en texte inversé (texte blanc sur fond noir) indiquent les valeurs d'alarme.

Suppression d'un patient de la liste

1. Appuyez sur l'onglet **Patients**.
2. Dans l'onglet Liste, sélectionnez le dossier du patient que vous souhaitez supprimer.
3. Appuyez sur **Delete**.

Dans la fenêtre de confirmation de la suppression, appuyez sur **OK** pour supprimer définitivement le patient sélectionné. Appuyez sur **Non** pour annuler la suppression.



REMARQUE La suppression d'un patient dans la liste Patients n'entraîne pas la suppression des dossiers enregistrés. Appuyez sur l'onglet **Review (Relire)** pour afficher ou supprimer des dossiers enregistrés.



REMARQUE Si le moniteur est connecté au réseau, la suppression d'un patient sur le moniteur n'a aucun effet sur les données du réseau.

Alarmes

Le moniteur affiche des alarmes physiologiques et des alarmes techniques. Les alarmes physiologiques se déclenchent lorsque les mesures des signes vitaux dépassent les limites d'alarme définies, mais uniquement dans les profils *Monitoring continu* et *Monitoring par intervalles*. Les alarmes techniques se déclenchent en cas de problème au niveau du moniteur, d'un accessoire connecté au moniteur ou du réseau. Les alarmes techniques, en revanche, s'affichent dans tous les profils.

Le moniteur peut communiquer les alarmes aux systèmes externes suivants :

- systèmes d'appel infirmier ;
- systèmes logiciels Welch Allyn.



AVERTISSEMENT Le moniteur représente la source d'alarme principale pour le patient et un système externe (comme un système d'appel infirmier ou un système logiciel) constitue une source d'alarme de secours. Le système externe n'est fiable que si le réseau l'est et ne peut servir que comme dispositif d'alarme de secours.



AVERTISSEMENT Lorsque le moniteur n'est pas connecté à un système d'alarme secondaire au cours du monitoring continu du patient, vérifier régulièrement le moniteur afin de recevoir les données patient, les alarmes et les alertes.



REMARQUE Le port USB n'est pas destiné à la communication à distance des paramètres et alarmes continus. Les communications Ethernet et sans fil sont destinées à la transmission des paramètres de signes vitaux, des données patient et des alarmes (y compris des paramètres et alarmes continus et épisodiques) à des systèmes secondaires distants d'affichage et d'alarme.

Types d'alarmes

Type	Priorité	Couleur	Tonalité de l'alarme
<ul style="list-style-type: none"> Seuil de PNI, SpO₂, SpHb, etCO₂, respiration, fréquence de pouls ou IPI dépassé Aucun souffle détecté Quelques alarmes techniques 	Élevée	Rouge	Tonalité de 10 impulsions
<ul style="list-style-type: none"> Le patient a quitté le lit. 	Élevée	Rouge	Tonalité de 10 impulsions alternatives
<ul style="list-style-type: none"> Limite de température ou de FiCO₂ dépassée Mouvement extrêmement élevé Quelques alarmes techniques 	Moyenne	Orange	Tonalité de 3 impulsions
<ul style="list-style-type: none"> Quelques alarmes techniques 	Faible	Orange	Tonalité de 2 impulsions ou 1 impulsion, à des intervalles de 30 secondes
<ul style="list-style-type: none"> Alarmes techniques qui n'ont pas d'impact sur la sécurité du patient 	Très faible	Cyan	Tonalité de 2 impulsions ou 1 impulsion, à des intervalles de 5 minutes

Types d'alarmes du module ECG



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Les arythmies potentiellement létales peuvent déclencher une des deux tonalités d'alarme en option de priorité élevée en cas de tachycardie ventriculaire (TV), fibrillation ventriculaire (FV) et asystolie. En cas de monitoring d'arythmies potentiellement létales chez un patient, vérifier la tonalité d'alarme choisie par l'établissement ou le service.

Type	Priorité	Couleur	Tonalité de l'alarme
Physiologique			
<ul style="list-style-type: none"> Asystolie Tachycardie ventriculaire Fibrillation ventriculaire 	Fréquence cardiaque élevée	Rouge	<u>Deux tonalités disponibles</u> Par défaut : tonalité CEI de 10 impulsions Tonalité standard de 10 impulsions
<ul style="list-style-type: none"> Respiration élevée ou faible. 	Élevée	Rouge	Tonalité de 10 impulsions

Type	Priorité	Couleur	Tonalité de l'alarme
<ul style="list-style-type: none"> Fréquence cardiaque/de pouls élevée ou faible. 			
Technique			
<ul style="list-style-type: none"> Recherche respiration, provoquée par une période prolongée d'absence de signal de respiration 	Élevée	Rouge	Tonalité de 10 impulsions
<ul style="list-style-type: none"> Le module signale qu'il est impossible d'analyser le signal ECG pour une TV, une FV ou une asystolie (Ne peut analyser ECG) En mode d'acquisition, il est impossible pour le module ECG de détecter une courbe ECG au cours des 30 dernières secondes. (Ne peut mesurer ECG) Le module signale qu'une ou plusieurs électrodes sont désactivées (Électrodes Off :...) 	Moyenne	Orange	Tonalité de 3 impulsions
<ul style="list-style-type: none"> En mode d'acquisition, le module ECG n'a pas transmis de données ECG au cours des 30 dernières secondes. (ECG non opérationnel) 	Faible	Orange	Tonalité de 2 impulsions ou 1 impulsion, à des intervalles de 30 secondes
<ul style="list-style-type: none"> Incohérence des données (ECG non opérationnel) Erreurs de capteur 	Très faible	Cyan	Tonalité de 2 impulsions ou 1 impulsion, à des intervalles de 5 minutes

Emplacements des notifications d'alarme sur le moniteur

Position de l'opérateur recommandée : Se tenir à 1 mètre devant l'appareil Placez l'appareil à un angle vous permettant de consulter facilement l'écran.



AVERTISSEMENT Si possible, ne vous fiez pas uniquement aux notifications visuelles d'alarmes lors du monitoring du patient. Si vous devez compter sur les notifications visuelles d'alarmes, veillez à garder le moniteur patient bien en vue. Pour les notifications sonores d'alarmes, réglez le volume en fonction de l'environnement et des niveaux de bruit ambiant. Vérifiez que l'alarme est audible pour un médecin travaillant à la distance maximum du moniteur.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Si vous comptez sur les notifications visuelles d'alarmes, veillez à garder le moniteur et/ou le système d'appel infirmier bien en vue. Réglez le volume en fonction de l'environnement et des niveaux de bruit ambiant.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne pas définir les limites d'alarme à des niveaux extrêmes, ce qui pourrait rendre le système d'alarme inutile.

Appel infirmier

Dans les installations avec un système d'appel infirmier, le moniteur avertit immédiatement l'appel infirmier lorsqu'une alarme se déclenche. Les paramètres de configuration des appareils de votre établissement indiquent les paramètres de notification d'appel infirmier.

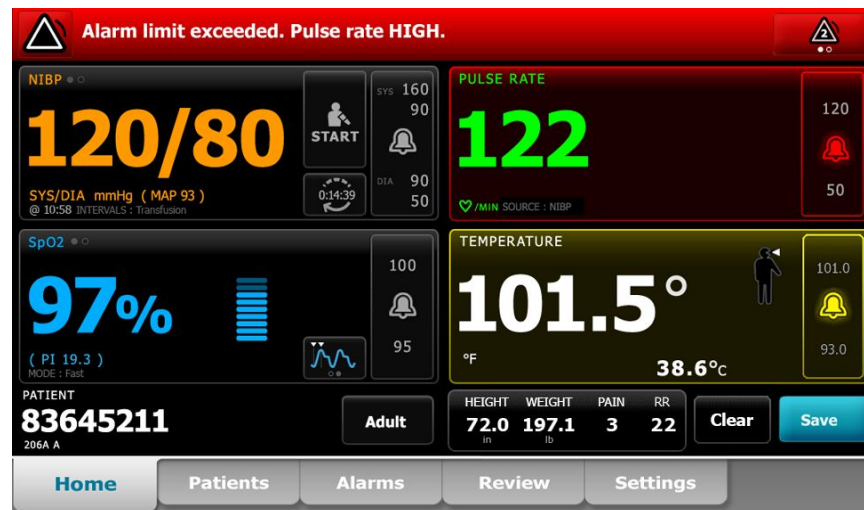
Barre des voyants DEL

La barre des voyants sur la poignée du moniteur s'illumine des façons suivantes :

- Rouge clignotant pour les alarmes de priorité élevée
- Orange clignotant pour les alarmes de priorité moyenne
- Orange fixe pour les alarmes de priorité faible et très faible

La barre des voyants s'assombrit lorsque la tonalité d'alarme est réinitialisée.


Onglet Home (Accueil)



Notifications de l'onglet Home (Accueil)

Notification	Description
Zone d'état de l'appareil	La zone change de couleur et affiche un message accompagné d'un bouton ou d'une icône d'état. Si la tonalité d'alarme est en intervalle de pause, un décompte du temps s'affiche. Si plusieurs messages d'alarme sont actifs, l'appareil permet de basculer manuellement d'une alarme à l'autre ou de les faire défiler automatiquement. Vous pouvez consulter les différents messages d'alarme par priorité en appuyant sur le bouton de basculement entre les alarmes. Par ailleurs, l'option de défilement automatiquement affiche chaque message d'alarme par ordre de priorité pendant environ 4 secondes, puis revient au message présentant la priorité la plus élevée. Quelle que soit l'option choisie, lorsque plusieurs messages

Notifications de l'onglet Home (Accueil)



Notification	Description
	<p>de priorité identique se déclenchent simultanément, l'appareil affiche en premier le plus récent de ces messages.</p> <p>Les messages d'information vous indiquent comment interagir avec le moniteur ou fournissent des informations ne nécessitant aucune action. Vous pouvez ignorer un message d'information en sélectionnant la commande associée au message ou en attendant que le message expire.</p>
Volet des paramètres	<p>La couleur d'arrière-plan change. Effleurez cette zone pour réinitialiser (suspendre ou désactiver) la tonalité d'alarme.</p> <p> AVERTISSEMENT Ne suspendez pas ou ne désactivez pas une alarme sonore si la sécurité du patient risque d'être compromise.</p> <p>Une fois la tonalité réinitialisée, les indications visuelles restent visibles jusqu'à ce que la condition soit corrigée, que la mesure suivante commence ou que l'alarme soit annulée.</p>
Commande de limite d'alarme	<p>La commande apparaît dans chaque volet de paramètre.</p> <p>L'icône de cette commande indique l'état des paramètres du seuil d'alarme. Les icônes rouge et orange indiquent les mesures qui ont dépassé les seuils d'alarme.</p> <p>Appuyer sur cette commande pour accéder à un onglet de paramètres où l'utilisateur pourra modifier les valeurs du limites d'alarme. La commande affiche également les seuils d'alarme dans certaines configurations de l'appareil.</p>

Icônes de l'onglet Home (Accueil)



Icônes des volets de paramètres

Les icônes des volets de paramètres indiquent les paramètres de notification d'alarme. Lorsque les seuils d'alarme sont activés, les icônes s'affichent en noir et blanc jusqu'à ce qu'une alarme se déclenche. Elles s'affichent alors dans une couleur indiquant la priorité de l'alarme. Les icônes rouges représentent des alarmes de priorité élevée, tandis que les icônes orange représentent des alarmes de priorité moyenne ou faible.

Icônes des volets de paramètres

Icône	Nom et état
	<p>Alarme désactivée.</p> <p>Aucune alarme visuelle ou sonore ne se déclenche pour ce paramètre.</p> <p>L'utilisateur est pleinement en charge de la surveillance de l'état du patient.</p>
	<p>Alarme activée.</p> <p>Les notifications visuelles et sonores sont activées.</p>






Icônes des volets de paramètres

Icône	Nom et état
	<p>Alarme sonore désactivée.</p> <p>Seules les notifications visuelles se déclenchent.</p> <p>Si le patient est surveillé en continu, garder le moniteur patient bien en vue lorsque les alarmes sonores sont désactivées.</p>
	<p>Alarme sonore mise en pause.</p> <p>La tonalité sonore est suspendue. L'icône reste affichée jusqu'à ce que le décompte de pause ait atteint 0.</p>

Icônes de la zone d'état de l'appareil

Les icônes de la zone d'état du périphérique s'affichent en noir et blanc, mais la zone d'arrière-plan change de couleur pour indiquer la priorité de l'alarme. Ces icônes s'accompagnent de messages. Il peut s'agir de commandes ou d'indicateurs d'état.

Icônes de la zone État du périphérique

Icône	Nom et état
	<p>Alarme active.</p> <p>Une ou plusieurs alarmes sont actives. Appuyer sur cette icône pour réinitialiser (suspendre ou désactiver) la tonalité d'alarme.</p> <p> AVERTISSEMENT Ne suspendez pas ou ne désactivez pas une alarme sonore si la sécurité du patient risque d'être compromise.</p>
	<p>Alarme sonore désactivée.</p> <p>Les signaux audio sont désactivés, mais les limites d'alarme et les signaux d'alarme visuels restent actives.</p> <p>Si le patient est surveillé en continu, garder le moniteur patient bien en vue lorsque les alarmes sonores sont désactivées.</p>
	<p>Basculement entre plusieurs alarmes.</p> <p>Appuyer sur cette icône pour parcourir les messages de chaque alarme active.</p>
	<p>Alarme sonore mise en pause.</p> <p>La tonalité sonore est suspendue. L'icône reste affichée jusqu'à ce que le décompte de pause ait atteint 0. Appuyer sur cette icône pour lancer l'intervalle de pause configuré par l'utilisateur (dans l'onglet Avancé).</p>

Mode repos du patient

Le mode repos du patient permet d'éteindre le son de l'appareil et de réduire l'intensité lumineuse de l'écran lorsque le monitoring continu est activé et qu'un appareil est connecté au système hôte.

Les indications d'alarmes visuelles s'affichent sur l'appareil et les alarmes sonores retentissent sur un système hôte Welch Allyn compatible avec des indications visuelles. L'appareil peut toujours être utilisé pour la saisie complémentaire de signes vitaux. Appuyer sur l'écran pour supprimer l'obscurcissement en cours d'utilisation. En cas de perte de connexion, certaines alarmes retentissent jusqu'à ce que la connectivité soit restaurée.

Le mode repos du patient peut être activé et désactivé à partir de la station centrale ou de l'appareil.

Emplacement du mode repos du patient au moniteur

Accéder au mode repos via l'onglet Alarmes.



MISE EN GARDE Une coupure de courant rétablit les paramètres par défaut du moniteur. Chaque fois que vous mettez le moniteur sous tension, définir des limites d'alarme adaptées au patient.

Activation du mode repos du patient

Pour activer le mode repos du patient à partir de l'appareil :

1. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
L'écran Alarmes s'affiche.
2. À l'écran Alarmes, effleurez **Mode repos du patient activé**.
Le mode repos du patient est alors activé.

Désactivation du mode repos du patient

Pour désactiver le mode repos du patient à partir de l'appareil :

1. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
L'écran Alarmes s'affiche.
2. À l'écran Alarmes, effleurez **Son de l'alarme activé** ou **Son de l'alarme désactivé**.
Le mode repos du patient est alors désactivé.

Réinitialisation (mise en pause ou désactivation) des alarmes sonores




AVERTISSEMENT Ne suspendez pas ou ne désactivez pas une alarme sonore si la sécurité du patient risque d'être compromise.

Caractéristiques des alarmes sonores


- Après avoir réinitialisé une alarme sonore, certaines tonalités ne reviennent pas, tandis que d'autres reviennent après une pause si la condition à l'origine de l'alarme persiste.
- Si une nouvelle condition d'alarme survient pendant un intervalle de pause, une nouvelle tonalité est émise.
- Si une alarme sonore n'est ni mise en pause, ni désactivée après un temps donné, un avertisseur sonore s'ajoute à la tonalité.

Mise en pause ou désactivation d'une alarme sonore



1. Dans la zone d'état de l'appareil, effleurez .
 - Les indications visuelles restent visibles dans le volet du paramètre jusqu'à ce que la condition soit corrigée, que la mesure suivante commence ou que l'alarme soit annulée.



- Dans la zone d'état du périphérique, si l'icône devient  et que le message reste affiché, la minuterie effectue un décompte à intervalle de pause fixe de 60 secondes. La tonalité d'alarme est réactivée une fois l'intervalle de pause écoulé.

Un intervalle de pause plus long peut être configuré dans l'onglet Avancé. Pour configurer



l'intervalle de pause, effleurez tout d'abord la touche .

Si vous avez répondu à une alarme de PNI et que plusieurs seuils d'alarme de PNI ont été dépassés, la tonalité d'alarme se met en pause, le premier message s'efface et le message de seuil de PNI suivant apparaît accompagné d'une minuterie. Une nouvelle tonalité d'alarme PNI est émise après le décompte, à moins que vous n'effleurez la touche




 pour ignorer chaque message de seuil PNI restant.

2. Si plusieurs alarmes sont actives, un bouton de basculement entre les alarmes s'affiche dans la zone d'état du périphérique. Le moniteur fait défiler automatiquement les messages d'alarme, en les affichant chacun environ 4 secondes par ordre de priorité, ou vous permet de naviguer manuellement dans les alarmes. Réagissez manuellement comme suit aux différentes alarmes :



- a. Effleurez la touche  pour suspendre toutes les alarmes sonores.



L'icône d'alarme devient  et la minuterie décompte un intervalle de pause fixe de 60 secondes. La tonalité d'alarme est réactivée une fois l'intervalle de pause écoulé.



- b. Effleurez la touche  de la zone d'état pour afficher chaque alarme de la pile.




REMARQUE Le bouton de basculement entre les alarmes affiche le nombre d'alarmes actives dans l'icône d'alarme. Un ensemble de points indiquant l'ordre d'affichage des alarmes, de la priorité la plus élevée (gauche) à la priorité la moins élevée (droite) (ainsi que la plus récente dans le cas de plusieurs alarmes de même priorité), apparaît sous l'icône.

Annulation d'une alarme suspendue

Une alarme suspendue peut être supprimée dans l'onglet Menu Principal. Si la condition à l'origine de l'alarme persiste, une nouvelle alarme apparaît avec une notification visuelle et sonore.


1. Dans l'onglet Menu Principal, appuyer sur la commande des limites d'alarmes dans le volet de paramètre sélectionné.

L'onglet Alarmes de ce paramètre apparaît.

2. Appuyer sur  .

L'alarme disparaît.

3. Appuyer sur  .

4. Appuyer sur l'onglet Menu Principal et vérifier que  s'affiche dans le volet du paramètre.

Ajustement des limites d'alarme des signes vitaux

Vous pouvez ajuster les limites d'alarme des signes vitaux ou désactiver le contrôle de limite d'alarme pour des paramètres individuels.

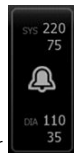


AVERTISSEMENT Les limites d'alarme sont ajustables par l'utilisateur. Pour que les alarmes fonctionnent correctement, vous devez définir des limites d'alarme adaptées à chaque patient et les vérifier, en prenant en compte la condition et les besoins en soins intensifs du patient. À chaque mise sous tension du moniteur, assurez-vous que les paramètres d'alarmes conviennent au patient avant d'entamer le monitoring.



MISE EN GARDE Une coupure de courant rétablira les paramètres par défaut du moniteur. Chaque fois que vous mettez le moniteur sous tension, vous devez définir des limites d'alarme appropriées pour votre patient.

1. Dans l'onglet Home (Menu principal), appuyez sur la commande des limites d'alarmes dans le volet de paramètre sélectionné. Par exemple, pour ajuster les limites d'alarmes de PNI, appuyez



sur

2. Ajustez les limites d'alarme des signes vitaux.
 - Pour ajuster un seuil : entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
 - Pour activer ou désactiver des limites d'alarme pour un signe vital : appuyez sur le bouton



ON OFF



ON OFF

. Ce bouton bascule vers l'affichage de l'état d'alarme actuel.

Si vous désactivez le contrôle des limites d'alarme pour un signe vital, aucune alarme visuelle ou sonore ne se déclenchera pour ces limites. Si le contrôle des limites d'alarme



est désactivé, l'icône devient  dans l'onglet Home (Menu principal) du volet des paramètres.

Réglez les seuils d'alarme des signes vitaux et enregistrez les paramètres au démarrage



AVERTISSEMENT Les seuils d'alarme sont ajustables par l'utilisateur. Pour que les alarmes fonctionnent correctement, vous devez définir des seuils d'alarme adaptés à chaque patient et les vérifier, en prenant en compte la condition et les besoins en soins intensifs du patient. À chaque mise sous tension du moniteur, assurez-vous que les paramètres d'alarmes conviennent au patient avant d'entamer le monitoring.



REMARQUE Le moniteur contient un onglet Advanced (Avancé) qui offre un accès protégé par mot de passe à la fonction Advanced settings (Paramètres avancés) du moniteur (ou mode Admin) et permet aux administrateurs d'infirmiers, aux ingénieurs biomédicaux et/ou aux techniciens de maintenance de configurer des fonctions spécifiques. Si la fonction « Enable Save as default » (Activer Enregistrer comme valeur par défaut) est désactivée par un administrateur, les paramètres de configuration que vous avez modifiés ne peuvent pas être enregistrés au prochain démarrage. Pour enregistrer les paramètres de configuration des seuils d'alarme des paramètres vitaux lorsque la fonction « Enable Save as default » (Activer Enregistrer comme valeur par défaut), contactez votre administrateur ou consultez les protocoles et normes de votre établissement ou la réglementation locale.

Vous pouvez ajuster les seuils d'alarme des signes vitaux pour y mettre des paramètres individuels. Cette méthode permet en outre de conserver les paramètres de configuration que vous avez modifiés et enregistrés pour le prochain démarrage.

1. Dans l'onglet Home (Accueil), appuyez sur la commande des seuils d'alarme dans le volet du



paramètre sélectionné. Par exemple, pour ajuster les seuils d'alarme de PNI, appuyez sur

2. Pour ajuster une limite, entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
3. Répétez la procédure si nécessaire pour chaque paramètre.
 - a. Lorsque les seuils d'alarme de tous les paramètres sont définis, appuyez sur **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur **Device** (Appareil).
 - c. Appuyez sur **Par défaut**.
 - d. Appuyez sur **Enreg. en val. P. déf.**

Dans la boîte de dialogue de confirmation *Save as default* (Enregistrer comme valeur par défaut), confirmez les nouveaux paramètres par défaut de l'appareil puis appuyez sur **OK**. Vous pouvez redémarrer le moniteur pour vérifier que les seuils d'alarme récemment enregistrés restent en vigueur.

Réinitialiser les paramètres d'usine par défaut pour les seuils d'alarme

Dans les profils Continuous Monitoring (Monitoring continu) et Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), vous pouvez modifier les seuils d'alarme pour chaque patient et réinitialiser les paramètres d'usine par défaut pour les seuils d'alarme.



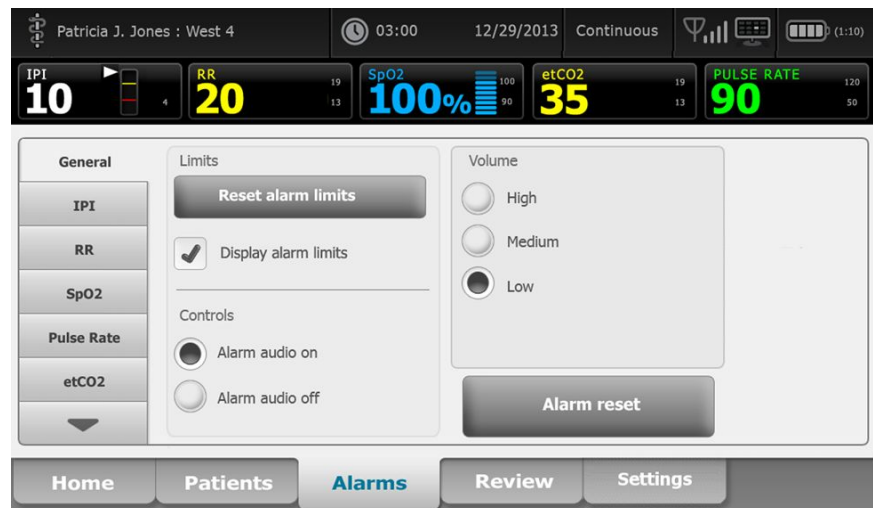
AVERTISSEMENT Les seuils d'alarme sont spécifiques au patient. Pour que les alarmes fonctionnent correctement, vous devez définir des seuils d'alarme adaptés à chaque patient et les vérifier. À chaque mise sous tension du moniteur, s'assurer que les paramètres d'alarmes conviennent au patient avant d'entamer le monitoring.

Lorsque vous travaillez dans l'onglet Alarms (Alarmes), les mesures des paramètres apparaissent au-dessus de l'onglet.

1. Appuyez sur l'onglet **Alarms** (Alarmes).
2. Appuyez sur **Reset alarm limits** (Réinitialisez les seuils d'alarme) pour restaurer les paramètres d'usine par défaut pour tous les seuils d'alarme supérieur et inférieur ainsi que leurs états d'alarme activée et désactivée.



REMARQUE Si vous appuyez sur Reset alarm limits (Réinitialiser les seuils d'alarme) dans l'onglet Alarms (Alarmes), seuls les seuils d'alarme de la session de monitoring en cours sont réinitialisés.



3. Pour activer ou désactiver l'affichage des valeurs de seuil d'alarme, sélectionner ou désélectionner **Display alarm limits** (Afficher les seuils d'alarme).
 - Lorsqu'ils sont désactivés, les seuils d'alarme ne sont pas affichés dans l'onglet Home (Accueil) et seule l'icône d'alarme apparaît dans les boutons d'alarme.
 - Lorsque cette option est activée, les seuils d'alarme s'affichent dans l'onglet Home



(Accueil) des boutons d'alarme

Réglage des limites d'alarme d'ECG et d'impédance respiratoire


Vous pouvez ajuster les limites d'alarme des signes vitaux ou désactiver le contrôle de limite d'alarme pour des paramètres individuels.



AVERTISSEMENT Les seuils d'alarme sont spécifiques au patient. Pour que les alarmes fonctionnent correctement, vous devez définir des seuils d'alarme adaptés à chaque patient et les vérifier. À chaque mise sous tension du moniteur, assurez-vous que les paramètres d'alarmes conviennent au patient avant d'entamer le monitoring.



MISE EN GARDE Une coupure de courant rétablit les paramètres par défaut du moniteur. Chaque fois que vous mettez le moniteur sous tension, vous devez définir des limites d'alarme adaptées à votre patient.

1. Dans l'onglet Home (Accueil), appuyez sur la commande des limites d'alarmes dans le volet du paramètre sélectionné. Par exemple, pour ajuster les limites d'alarme d'ECG, appuyez sur 

2. Ajustez les limites d'alarme des signes vitaux.

- Pour ajuster un seuil : entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.


- Pour activer ou désactiver des limites d'alarme pour un signe vital : appuyez sur  ON OFF ou



ON OFF . Ce bouton bascule vers l'affichage de l'état d'alarme actuel.

Si vous désactivez le contrôle des limites d'alarme pour un signe vital, aucune alarme visuelle ou sonore ne se déclenchera pour ces limites. Si le contrôle des limites d'alarme



est désactivé, l'icône devient  dans l'onglet Home (Accueil) du volet du paramètre.

3. Répéter ces étapes dans le volet Fréquence respiratoire pour ajuster les limites d'alarme d'Impédance respiratoire.

Modification de la notification d'alarme sonore

Vous pouvez modifier le volume de toutes les alarmes sonores.



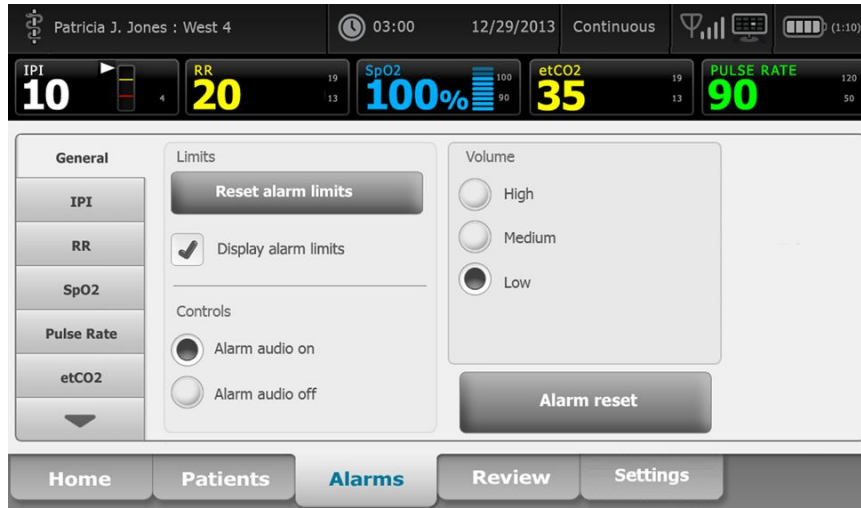
REMARQUE Si l'option *Autoriser l'utilisateur à désactiver le son général* est sélectionnée dans les paramètres avancés, vous pouvez désactiver les alarmes sonores. Si possible, ne vous fiez pas uniquement aux notifications visuelles d'alarmes lors du monitoring du patient. Si le patient est surveillé en continu, veillez à garder le moniteur patient bien en vue lorsque les alarmes sonores sont désactivées.



AVERTISSEMENT Si vous comptez sur les notifications sonores d'alarmes pour vous alerter, réglez le volume en fonction de l'environnement et des niveaux de bruit ambiant. Vérifiez que l'alarme est audible pour un médecin travaillant à la distance maximum du moniteur.

Lorsque vous travaillez dans l'onglet Alarmes, les mesures des paramètres apparaissent au-dessus de l'onglet.

1. Effleurez l'onglet **Alarmes**.



2. Dans l'onglet **Général**, modifiez la notification d'alarme sonore.
 - Pour activer ou désactiver les alarmes sonores, sélectionnez **Son de l'alarme activé** ou **Son de l'alarme désactivé**.

Si vous désactivez les alarmes sonores, les signaux d'alarmes visuelles se déclenchent toujours dans la barre des voyants et dans l'onglet Menu Principal des volets des paramètres.



L'icône affichée dans la zone d'état de l'appareil indique que les alarmes sonores



sont désactivées et un symbole similaire apparaît dans les volets des paramètres. Si une condition d'alarme survient, la cloche devient rouge ou orange dans le volet des



alarmes, suivant la priorité de l'alarme, comme indiqué ici :

- Pour modifier le volume des alarmes sonores : sélectionnez un niveau de volume. Une tonalité courte indique le niveau de volume.

Messages d'alarme et priorités

Les tableaux suivants énumèrent les messages d'alarmes physiologiques et techniques, ainsi que leur priorité.

Alarmes physiologiques

Messages d'alarme	Priorité
Limite d'alarme dépassée. etCO2 ELEVÉ.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. etCO2 FAIBLE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. FiCO2 ELEVÉ.	Moyenne
Limite d'alarme dépassée. IPI FAIBLE.	Élevée
Aucun souffle détecté. Délai dépassé depuis dernier souffle.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. Respiration ELEVÉE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. Respiration FAIBLE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. PNI systolique ÉLEVÉE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. PNI systolique BASSE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. PNI diastolique ÉLEVÉE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. PNI diastolique BASSE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. PAM PNI ÉLEVÉE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. PAM PNI BASSE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. SpO2 ÉLEVÉE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. SpO2 BASSE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. SpHb HAUT.	Élevée
Seuil de l'alarme dépassé. SpHb BASSE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. Fréquence de pouls ÉLEVÉE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. Fréquence de pouls BASSE.	Élevée
Limite d'alarme dépassée. Température ÉLEVÉE.	Moyenne
Limite d'alarme dépassée. Température BASSE.	Moyenne
Mouvement extrêmement élevé.	Moyenne
Fréquence cardiaque/de pouls ÉLEVÉE.	Élevée

Messages d'alarme	Priorité
Fréquence cardiaque/de pouls FAIBLE.	Élevée
Respiration ÉLEVÉE.	Élevée
Respiration FAIBLE.	Élevée
Asystolie détectée.	Fréquence cardiaque élevée
Tachycardie ventriculaire détectée.	Fréquence cardiaque élevée
Fibrillation ventriculaire détectée.	Fréquence cardiaque élevée

Techniques d'alarmes

Messages d'alarme	Priorité
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 5 minutes.	Élevée
Recherche du signal de SpO2.	Élevée
Le module des communications ne s'est pas initialisé correctement. Mettre l'appareil hors tension.	Élevée
Vérifier occlusion dans ligne gaz.	Élevée
Réseau introuvable ; vérifier la connexion du câble réseau.	Très faible
La batterie est absente ou défectueuse.	Très faible
La batterie est absente ou défectueuse. Demander une réparation.	Très faible
Fuite d'air PNI ; vérifier le brassard et les connexions des tuyaux.	Très faible
PNI non fonctionnelle. Demandez une réparation.	Très faible
Imposs. déterminer PNI ; connex. et tuyaux peut-être entortillés.	Très faible
Taille de brassard PNI incorrecte ; vérifier le type de patient.	Très faible
Gonflage trop rapide ; vérifier les connexions du brassard PNI et des tubes.	Très faible
Imposs. déterminer PNI ; vérif. connex. ; limiter mouvmts patient.	Faible
Impossible de déterminer la PNI ; vérifier les paramètres de gonflage.	Faible
SpO2 non fonctionnelle. Demander une réparation.	Très faible
Fixer le capteur SpO2 au moniteur.	Très faible

Messages d'alarme	Priorité
Remplacer le capteur SpO2.	Très faible
Définir la date et l'heure.	Très faible
Nombre maximum de dossiers de patient enregistrés. Le dossier le plus ancien a été écrasé.	Très faible
Connecter la sonde de température.	Très faible
Insérer le puits de sonde de la bonne couleur.	Très faible
Remplacer la sonde de température.	Très faible
Température non fonctionnelle. Demander une réparation.	Très faible
Essayer à nouveau de relever la température.	Très faible
Limite température/temps dépassée. Essayer à nouveau de relever la température.	Très faible
Batterie faible, impression impossible ; brancher le dispositif sur le secteur.	Très faible
Capot de l'imprimante ouvert ; fermer avant de continuer.	Très faible
Imprimante non fonctionnelle. Demander une réparation.	Très faible
Plus de papier.	Très faible
Imprimante trop chaude ; attendre avant de réessayer.	Très faible
Radio non fonctionnelle. Demander une réparation.	Moyenne
Erreur radio. Mettre l'appareil hors tension et le redémarrer.	Très faible
Erreur radio. La radio a redémarré.	Très faible
Impossible d'établir des communications réseau. Radio hors de portée du réseau.	Très faible
Impossible d'établir des communications réseau. Demander une réparation.	Très faible
Échec de la mise à niveau du logiciel radio.	Très faible
Imposs. charger config.; utilisation param. usine.	Très faible
Erreur fonctionnelle. Demandez une réparation.	Très faible
Appareil externe non reconnu.	Très faible
Dispositif Welch Allyn incompatible.	Très faible
Échec de communication USB. Demander une réparation.	Très faible
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 30 minutes.	Très faible
Faible qualité du signal SpHb. Vérifier le capteur.	Très faible

Messages d'alarme	Priorité
Faible qualité du signal SpO2. Vérifier le capteur.	Très faible
Faible perfusion : Vérifier le capteur.	Très faible
Remplacer le câble SpO2.	Très faible
Mode SpO2 seulement. Vérifier le capteur ou le câble.	Très faible
Le capteur SpO2 expire dans	Très faible
Redémarrage inattendu est survenu. Demander une réparation.	Très faible
Balance non fonctionnelle. Demander une réparation.	Très faible
CO2 non opérationnel. Demander une réparation.	Très faible
Ligne de filtre déconnectée.	Très faible
Température du module CO2 hors plage. CO2 peut-être imprécis.	Très faible
Ligne du filtre de purge.	Très faible
Calibration pas à jour. CO2 peut-être imprécis.	Très faible
Maintenance pas à jour. CO2 peut-être imprécis.	Très faible
Auto-zéro CO2 en cours.	Très faible
Expiration délai de reprise de la respiration.	Très faible
Remplacer le capteur FR.	Très faible
Interférence de fond FR détectée.	Très faible
Interférence patient FR détectée.	Très faible
Système de fichiers formaté au premier démarrage.	Très faible
Perte connectivité avec hôte.	Faible
Le patient a quitté le lit.	Élevée
Rotation patient pas à jour.	Très faible
EarlySense non fonctionnel.	Très faible
Le capteur est arrivé à expiration.	Très faible
Capteur défectueux.	Très faible
Remplacer le capteur lit.	Très faible
Le capteur de lit est déconnecté.	Très faible

Messages d'alarme	Priorité
Le capteur de lit est inversé.	Très faible
Le capteur de lit expire dans << 1 mois », « 1 semaine », « 1 jour », « x heures »>	Très faible
Ne peut mesurer patient. Perte de signal ou signal instable.	Très faible
Ne peut mesurer la respiration.	Élevée
Ne peut mesurer la fréquence de pouls.	Élevée
Changement de tendance détecté. Revoir les antécédents du patient.	Très faible
Délai dépassé. Impossible d'exécuter le programme.	Faible
Recherche respiration.	Élevée
ECG non opérationnel.	Faible ou Très faible
Électrodes Off :	Moyenne
Ne peut analyser ECG.	Moyenne
Ne peut mesurer ECG.	Moyenne
La configuration n'est pas valide sans certificats. Reconfigurez et réessayez.	Très faible
Échec de l'authentification du serveur.	Très faible

Appel infirmier

Le moniteur peut être connecté à un système d'appel infirmier via un câble le reliant au connecteur de ce système.

Une fois le câble du système d'appel infirmier branché et ce dernier opérationnel, le moniteur informe le système d'appel de l'infirmier lorsqu'une alarme dépasse la limite prédéfinie. La notification d'appel infirmier persiste jusqu'à ce que l'un des événements suivants se produise sur le moniteur :

- L'alarme disparaît.
- Vous réinitialisez (suspension ou désactivation) la tonalité d'alarme.

Pour les alarmes suspendues, la notification d'appel infirmier revient après l'intervalle de pause si la condition à l'origine de l'alarme persiste.

Les seuils d'appel infirmier sont définis dans les paramètres Advanced (avancés).

Pour connecter le moniteur à votre système d'appel infirmier (REF 6000-NC), vous devez disposer d'un câble adapté d'une valeur nominale de 50 VCC maximum à 500 mA (CC ou AC RMS). Pour toute commande, reportez-vous à la section *Accessoires agréés* en annexe.



AVERTISSEMENT Le moniteur représente la source d'alarme principale pour le patient et un système externe (comme un système d'appel infirmier ou un système logiciel) constitue une source d'alarme de secours. Le système externe n'est fiable que si ses composants (par ex., câbles, matériel, ampoules, connexions) le sont et ne peut servir que comme dispositif d'alarme de secours.

Monitorage du patient

Cette section du mode d'emploi décrit les paramètres disponibles sur l'appareil, indique comment modifier les réglages et les limites d'alarme de ces paramètres et comment effectuer des mesures des paramètres.

Avant de se concentrer sur chaque paramètre, la section traite des fonctions qui s'appliquent généralement aux paramètres sur votre appareil : les modificateurs standard et personnalisés, ainsi que les annulations manuelles.



AVERTISSEMENT Lorsque le moniteur n'est pas connecté à un système d'alarme secondaire au cours du monitorage continu, vérifiez régulièrement le moniteur afin de recevoir les données patient, les alarmes et les alertes.



AVERTISSEMENT Si possible, ne vous fiez pas uniquement aux notifications visuelles d'alarmes lors du monitorage du patient. Si vous devez compter sur les notifications visuelles d'alarmes, veillez à garder le moniteur patient bien en vue. Pour les notifications sonores d'alarmes, réglez le volume en fonction de l'environnement et des niveaux de bruit ambiant. Vérifiez que l'alarme est audible pour un médecin travaillant à la distance maximum du moniteur.

Outil de configuration

L'outil de configuration est un outil Web qui vous permet de définir les paramètres de l'appareil pour votre établissement. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial.

Modificateurs standard et personnalisés

Les modificateurs vous permettent d'enregistrer des informations supplémentaires pour les mesures relatives à un patient donné. Les modificateurs standard sont identiques sur tous les appareils. Les modificateurs personnalisés sont propres à un établissement ou à une unité, et ils sont définis pendant la configuration initiale de votre établissement.

Les modificateurs standard et personnalisés apparaissent dans l'onglet **Patients > Manuel**.

Entrée des modificateurs

Procédez comme suit pour entrer les modificateurs standard et personnalisés.

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Effleurez l'onglet **Manuel**.

3. Faites défiler la liste pour trouver le ou les paramètres à modifier, puis entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs.
4. Effleurez **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît. Dans le profil Monitoring continu, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures envoyées au réseau. Dans les profils épisodiques, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures effectuées ou toute mesure actuelle non enregistrée sur l'appareil lorsque vous effleurez la commande **Enregistrer**.

Notation personnalisée

La notation personnalisée vous permet de configurer votre appareil pour générer des scores personnalisés en fonction des paramètres spécifiques basés sur les normes de votre établissement. L'appareil prend en charge à la fois un paramètre unique et des scores globaux, ainsi que des messages d'accompagnement pour les deux. Ces scores et messages sont fournis uniquement en tant que rappels de l'état du patient. Vous pouvez configurer plusieurs systèmes de notation qui comprennent plusieurs paramètres ainsi que des protocoles personnalisés pour générer des notations personnalisées.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Les notations personnalisées et les messages servent de guide pour les protocoles de l'établissement ; **ne pas utiliser ces notations à la place des alarmes physiologiques du patient**. Les paramètres d'alarme appropriés doivent être réglés et conservés pour garantir la sécurité du patient.

Pour accéder à ces paramètres, protocoles et options de notation personnalisée configurables sur votre appareil, appuyez sur le volet de paramètres manuels juste au centre en bas de l'onglet Home (Accueil).

Annulations manuelles

La fonction d'annulation manuelle vous permet d'effectuer les actions suivantes :

- entrer les mesures lorsqu'aucune n'a été enregistrée sur l'appareil ;
- remplacer les mesures actuellement affichées par des mesures effectuées manuellement.

Saisie d'une mesure manuelle de remplacement

Procédez comme suit pour entrer une mesure manuelle.

1. Maintenez enfoncé le volet du paramètre sélectionné jusqu'à ce que le pavé numérique apparaisse.
2. Entrez la mesure acquise manuellement sur le pavé numérique et effleurez la commande **OK**.

L'onglet Menu Principal s'affiche avec la mesure entrée.



REMARQUE Effleurez **Effacer** pour supprimer toutes les valeurs et corrigez votre entrée comme il convient.



REMARQUE Dans le profil Monitoring continu, les mesures entrées manuellement restent affichées pendant une minute. Dans les profils épisodiques, la mesure manuelle reste dans le volet jusqu'à ce que la mesure suivante soit réalisée.

Mouvement du patient

Les moniteurs configurés avec le module EarlySense™ surveillent en continu les mouvements du patient ainsi que la fréquence respiratoire (RR) et la fréquence de pouls si une licence est attribuée pour ces fonctions.



REMARQUE Les mesures de la fréquence respiratoire et de la fréquence de pouls effectuées par le module EarlySense sont affichées, respectivement, dans les volets RR (FR) et Pulse rate (Fréquence de pouls). Le volet reste vierge jusqu'à ce que le capteur procède à l'acquisition de ses premières mesures, ce qui peut prendre 1 à 2 minutes. Après la mesure initiale, un indicateur de traitement apparaît dans le volet en cas de signal perdu ou faible. Les conditions de signal perdu ou faible durant plus de 3 minutes déclenchent une alarme. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections Fréquence respiratoire et Fréquence de pouls de ce mode d'emploi.



REMARQUE Les moniteurs configurés avec le Capteur EarlySense ne peuvent pas être configurés avec la respiration acoustique (RRa) Masimo rainbow ou la capnographie Oridion Microstream.



REMARQUE Le monitoring des mouvements du patient n'est pas disponible pour les nouveau-nés/nourrissons.



REMARQUE Le système EarlySense n'a pas été étudié pour un groupe de patients spécifique, ni même comme outil de diagnostic d'une pathologie spécifique. Il s'agit d'un outil complémentaire permettant de mesurer la fréquence respiratoire, la fréquence de pouls et les mouvements du patient.

Volet Mouvement


Le volet Mouvement affiche les données et les commandes suivantes utilisées pour le monitoring des mouvements du patient :

- Amplitude des mouvements du patient
- Quitter sensibilité
- Conditions d'alarme associées aux mouvements
- Événements et état de rotation du patient (durée dépassée ou temps restant jusqu'à la prochaine rotation prévue)
- Indicateur de source de capteur



La taille du volet Mouvement et les données affichées varient en fonction de votre configuration.

Si le rappel de rotation du patient est activé, la minuterie compte à rebours jusqu'à zéro et affiche ensuite un rappel dans la zone d'état de l'appareil pour effectuer et enregistrer une rotation du patient. Si une rotation patient est en souffrance, un message d'alarme « Rotation patient pas à jour » apparaît dans la zone d'état de l'appareil et la commande de rotation du patient apparaît en

surbrillance en fonction de la priorité de l'alarme (par exemple,  signale une alarme de très

faible priorité). La minuterie affiche une valeur négative jusqu'à la prochaine rotation du patient ou jusqu'à ce qu'elle atteigne -99:59.

Affichage Quitter alarme

L'affichage Quitter alarme apparaît automatiquement lorsqu'une alarme de sortie est déclenchée. Un graphique de sortie remplace les indicateurs d'amplitude des mouvements et de sensibilité à la sortie dans le volet. L'intégralité du volet et l'icône d'alarme apparaissent en surbrillance en fonction de la priorité de l'alarme de sortie.



Configuration des mouvements

L'onglet vertical Mouvement (**Paramètres > Configuration > Mouvement**) présente les informations relatives à l'état des capteurs. Seuls les paramètres d'alarme et les modificateurs peuvent être modifiés pour ce paramètre. Pour ajuster les paramètres d'alarme, reportez-vous à la section « Configuration des alarmes de mouvement ». Procédez comme suit pour configurer les modificateurs de mouvement, le cas échéant.

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Effleurez l'onglet **Manuel**.
3. Faites défiler la liste pour trouver la section Mouvement, puis entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs de Mouvement voulus.



REMARQUE Si aucun modificateur n'est associé à ce paramètre, aucune section Mouvement ne s'affiche.

4. Effleurez la commande **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît. Dans le profil Monitoring continu, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures envoyées au réseau.

Configuration des alarmes de mouvement et du rappel de rotation du patient

Procédez comme suit pour définir des limites d'alarme pour les mouvements du patient.

1. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

2. Appuyez sur l'onglet **Alarms**.
3. Appuyez sur l'onglet vertical **Mouvement**.
4. Assurez-vous que les commandes Exit alarm et Motion alarm sont activées.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Ajustez les paramètres suivants comme il convient :
 - **Quitter sensibilité.** Utilisez les flèches haut et bas du clavier pour choisir un niveau de sensibilité de 1 à 6. Le niveau 1 est le moins sensible, et le niveau 6 le plus sensible.



REMARQUE Les niveaux 5 et 6 sont très sensibles et peuvent déclencher une alarme à la suite d'un léger mouvement, alors que le patient est toujours alité. Il est essentiel de bien évaluer l'état du patient pour limiter les fausses alertes.

- **Rappel rotation.** Sélectionnez le planning de rotation voulu dans la liste.
6. Appuyez sur l'onglet **Home**.
Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Monitoring des mouvements du patient



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. N'utilisez pas de couvertures chauffantes. Les couvertures chauffantes risquent d'altérer la sécurité et l'efficacité du système et d'entraîner l'annulation de sa garantie.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Le système EarlySense n'est pas destiné aux patients présentant un risque élevé de trouble coronarien ou d'insuffisance respiratoire qui nécessite un monitoring continu de la fonction cardiaque ou du CO₂. Pour ces patients, la méthode la plus fiable de monitoring repose sur une surveillance personnelle étroite et/ou un équipement adapté à ce type de monitoring.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Le patient ne doit pas être en contact direct avec le capteur de lit. Un matelas, un coussin de matelas ou un surmatelas doit toujours faire barrière entre le capteur et le patient. Vérifiez régulièrement les patients afin de vous assurer qu'ils ne sont pas en contact direct avec le capteur.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Assurez une surveillance étroite en cas d'utilisation du système EarlySense avec des enfants.



MISE EN GARDE Risque de dysfonctionnement du capteur. N'utilisez pas EarlySense chez les patients pesant plus de 200 kg.



MISE EN GARDE Risque de dysfonctionnement du capteur ou de mesure faussée. Les patients ne doivent pas partager leur lit avec une autre personne au cours d'un monitoring EarlySense.



MISE EN GARDE Risque de mesure imprécise. La qualité des mesures peut être affectée par les longueurs des câbles. Ne placez pas les câbles en court-circuit et ne les rallongez pas.



MISE EN GARDE Risque de dysfonctionnement du capteur. Ne laissez pas les patients sauter sur le lit ou le capteur de lit.



MISE EN GARDE Risque de dysfonctionnement du capteur. Pour les patients présentant des troubles de la fonction vésicale, prenez soin de placer le capteur de lit sous le matelas, le coussin de matelas ou le surmatelas afin d'éviter que l'urine n'entre en contact avec le capteur.



MISE EN GARDE Risque de dysfonctionnement du capteur. Ne pliez pas le câble afin d'éviter qu'il se déchire ou que sa gaine ne se fissure.

1. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



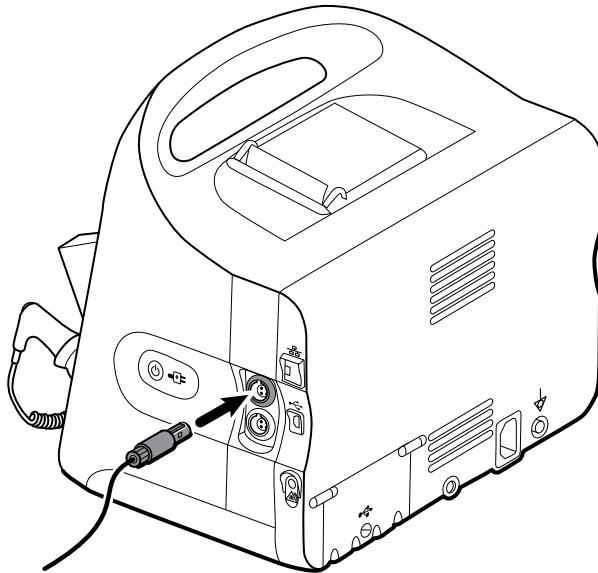
REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

2. Effleurez la commande du type de patient sur le côté droit du volet Patient.
L'onglet Résumé du patient apparaît.
3. Sélectionnez le type de patient puis appuyer sur **OK**.

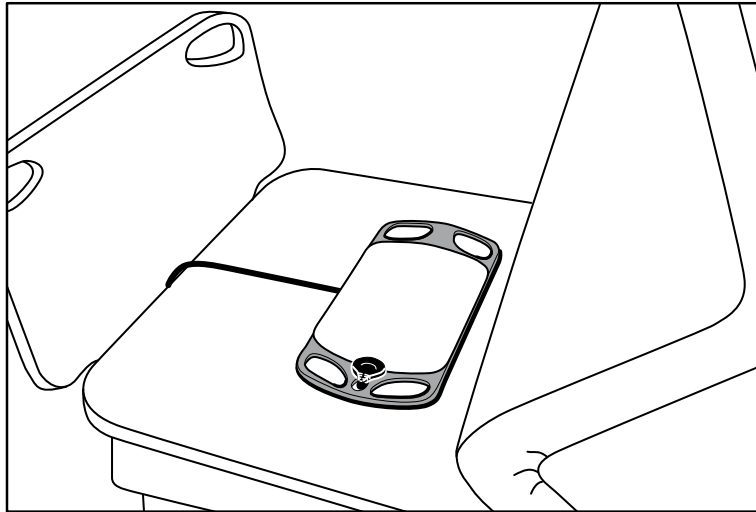


REMARQUE Le monitoring des mouvements du patient n'est pas disponible pour les nouveau-nés/nourrissons.

4. Si le capteur n'est pas connecté à l'appareil, alignez le connecteur du câble EarlySense sur l'un des ports EarlySense situé du côté droit du moniteur. Insérez le connecteur du câble jusqu'à entendre un déclic. Vérifiez également le connecteur anti-tension du câble afin de vous assurer que les deux parties du câble sont correctement connectées.



5. Positionnez le capteur de lit (unité de détection) comme suit :
 - horizontalement, sous le matelas du patient
 - la surface supérieure de l'unité de détection tournée vers le matelas
 - l'unité de détection sous le thorax du patient
 - le câble de l'unité de détection doit s'étendre vers la tête du lit



6. Demandez au patient de s'allonger sur le lit, ou aidez-le. Vérifiez soigneusement la position du patient et le capteur (reportez-vous à l'étape 5) et effectuez les ajustements nécessaires.



REMARQUE Il est essentiel de bien placer le capteur pour obtenir des mesures EarlySense de qualité.

7. Attendez une première mesure.



REMARQUE Les mesures des mouvements du patient, de la fréquence respiratoire et de la fréquence de pouls effectuées par le module EarlySense sont affichées, respectivement, dans les volets Mouvement, FR et Fréq. pouls. Chaque volet reste vierge jusqu'à ce que le capteur procède à l'acquisition de ses premières mesures, ce qui peut prendre environ 1 à 2 minutes. Une fois que le capteur détecte un patient, un ensemble initial de mesures apparaît dans les volets associés.



REMARQUE Les alarmes EarlySense ne se déclenchent qu'une fois qu'une mesure initiale correcte a été obtenue.

Condition peu fiable

Après la réception d'un ensemble valide de mesures pour un patient spécifique, une condition peu fiable survient chaque fois que le module EarlySense perd le signal ou rencontre des difficultés pour



l'acquérir. En cas de condition peu fiable, un indicateur de traitement remplace la mesure précédente dans les volets Fréquence respiratoire (FR) et/ou Fréq pouls (FP), et reste dans le volet jusqu'à ce que le capteur procède à l'acquisition d'une mesure valide.



REMARQUE Une condition peu fiable persistant plus de 3 minutes déclenche une alarme technique.

Observation et rapport des événements de rotation du patient

Conformément au planning de rappel de rotation configuré dans l'onglet **Alarmes > Mouvement**, la minuterie de rotation du patient indique le temps restant jusqu'à la prochaine rotation prévue. Si

les rappels de rotation ont été désactivés, la commande de rotation du patient est désactivée et la minuterie est vide.

Chaque fois que le bouton de rotation du patient est actif et que la minuterie effectue un décompte, vous pouvez signaler une rotation de patient sur l'appareil. Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin du décompte.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez **Pause**.

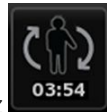


REMARQUE La mise en mode Pause de l'appareil évite le déclenchement d'alarmes de sortie de lit.

2. Tournez le patient.
3. Effleurez la commande **Reprise monitoring**.



REMARQUE L'onglet Menu principal apparaît.



4. Effleurez

Le bouton de rotation du patient est désactivé et la confirmation suivante apparaît dans la zone d'état de l'appareil : « Rotation patient enregistrée et réinitialisation compteur. »

Le bouton de rotation du patient reste désactivé jusqu'à l'enregistrement de l'état de rotation mis à jour.

Capnographie (CO₂)

Les moniteurs configurés avec la capnographie Oridion Microstream mesurent ou indiquent en continu les éléments suivants :

- CO₂ en fin d'expiration (etCO₂) : niveau de CO₂ dans l'expiration d'un patient
- Fraction de CO₂ inspiré (FiCO₂) : niveau de CO₂ dans l'inspiration d'un patient
- Fréquence respiratoire (RR)
- Indice pulmonaire intégré (IPI) : valeur numérique qui intègre quatre paramètres (etCO₂, fréquence respiratoire, SpO₂ et fréquence de pouls) et indique l'état respiratoire global d'un patient



REMARQUE Les moniteurs configurés avec la Oridion Microstream ne peuvent pas être configurés avec la respiration acoustique (RRa).

Volet etCO₂

Le volet etCO₂ affiche les données et les commandes utilisées pour le monitoring du niveau de CO₂ dans le souffle d'un patient (etCO₂ et FiCO₂). Ce volet comporte aussi les commandes de mise en pause ou de redémarrage de la pompe de CO₂, ainsi que de suspension des alarmes de CO₂.



REMARQUE Le monitoring du CO₂ n'est disponible que dans le profil Monitoring continu.

Le volet fournit un affichage numérique et un affichage sous forme d'ondes de données de CO₂. Pour passer d'un affichage à l'autre, effleurez le côté gauche du volet.

Affichage numérique de l'etCO2

L'affichage numérique affiche les valeurs de CO2 en fin d'expiration (etCO2) et de fraction de CO2 inspiré (FiCO2) en mmHg ou kPa. La taille du volet etCO2 et les mesures affichées varient en fonction de la configuration choisie.



Affichage d'onde de CO2

L'affichage des ondes du capnogramme de CO2 affiche les courbes de CO2, ce qui vous permet d'observer les schémas respiratoires d'un patient et de déterminer s'il respire normalement ou pas (hyperventilation ou hypoventilation).

La taille du volet etCO2 et les mesures affichées varient en fonction de votre configuration.



Configuration de l'etCO2

Procédez comme suit pour configurer les réglages du paramètre etCO2 et les modificateurs d'etCO2.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Configuration**.
3. Effleurez l'onglet vertical **etCO2**.
4. Ajustez les paramètres suivants comme il convient :
 - Vitesse de balayage. Sélectionnez la vitesse voulue. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les Paramètres avancés.
 - Echelle courbes. Sélectionnez l'échelle à l'aide du bouton à bascule. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les Paramètres avancés.
 - Durée de veille pompe. Sélectionnez la durée à l'aide du bouton à bascule.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.
Les nouveaux paramètres prennent effet immédiatement.
6. Pour configurer les modificateurs, le cas échéant, effleurez l'onglet **Patients**.
7. Effleurez l'onglet **Manuel**.
8. Faites défiler la liste pour trouver la section etCO2, puis entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs d'etCO2 voulus.



REMARQUE Si aucun modificateur n'est associé à ce paramètre, aucune section etCO2 ne s'affiche.

9. Effleurez **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît. Dans le profil Monitoring continu, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures envoyées au réseau.

Configuration des alarmes d'etCO₂ et de FiCO₂

Procédez comme suit pour définir les seuils d'alarme pour les mesures de CO₂.



REMARQUE La FiCO₂ apparaît uniquement si elle est activée dans les Paramètres avancés.

1. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **etCO₂**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes etCO₂ et FiCO₂ sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Ajustez les paramètres suivants comme il convient :
 - Seuils d'etCO₂. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur d'etCO₂ à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé, en regard de la commande Limites.
 - Seuil de FiCO₂. Entrez le seuil d'alarme supérieur voulu pour la FiCO₂, si elle est activée, à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé, en regard de la commande FiCO₂.
 - Délai alarme élevé. Pour l'etCO₂ uniquement, sélectionnez la durée dans la liste. Ce délai d'alarme indique la durée minimale d'une condition d'alarme élevée avant l'activation d'un signal d'alarme. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les paramètres avancés.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Mesure de la CO₂

Avant de commencer, lisez attentivement le mode d'emploi de la ligne d'échantillonnage du CO₂ Microstream.



AVERTISSEMENT Des connexions desserrées ou endommagées peuvent compromettre la ventilation ou fausser les mesures des gaz respiratoires. Connectez correctement tous les composants et vérifiez l'absence de fuite au niveau des connexions, conformément aux procédures cliniques standard.



AVERTISSEMENT En cas d'utilisation d'une ligne d'échantillonnage pour les patients intubés avec un système d'aspiration fermé, ne placez pas l'adaptateur aérien entre le cathéter d'aspiration et le tube endotrachéal. L'adaptateur aérien ne perturbe ainsi pas le fonctionnement du cathéter d'aspiration.



AVERTISSEMENT Ne coupez ou ne retirez aucune partie de la ligne d'échantillonnage. La coupure de la ligne d'échantillonnage peut fausser les mesures.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise ou de dysfonctionnement de l'équipement. Si un excès d'humidité pénètre la ligne d'échantillonnage (par ex., humidité ambiante ou respiration d'un air inhabituellement humide), le message « Ligne du filtre de purge » apparaît dans la zone d'état de l'appareil. Si la ligne d'échantillonnage ne peut pas être purgée, le message « Vérifier occlusion dans ligne gaz » s'affiche. Remplacez la ligne d'échantillonnage si ce message apparaît.



AVERTISSEMENT La ligne d'échantillonnage peut prendre feu en présence d'O₂ lorsqu'elle est directement exposée aux lasers ou à une chaleur intense. En cas d'application de procédures tête et cou requérant des lasers ou une chaleur intense, soyez prudent afin d'éviter la combustion de la ligne d'échantillonnage ou des champs chirurgicaux installés autour.



AVERTISSEMENT Les lignes d'échantillonnage du CO₂ Microstream sont à usage unique et ne peuvent pas être retraitées. Pour éviter d'endommager le moniteur, ne tentez pas de nettoyer, de désinfecter ou de purger la ligne d'échantillonnage. Retraiter ou réutiliser les lignes d'échantillonnages CO₂ peut provoquer une contamination croisée et des relevés incorrects.



MISE EN GARDE N'utilisez que des lignes d'échantillonnage du CO₂ agréées par Welch Allyn afin que le moniteur fonctionne correctement.



MISE EN GARDE Mettez les lignes d'échantillonnage du CO₂ Microstream au rebut conformément aux procédures standard ou réglementations locales en vigueur.

1. Effleurez la commande du type de patient sur le côté droit du volet Patient. L'onglet Résumé du patient apparaît.
2. Sélectionnez le type de patient puis appuyez sur **OK**.
3. Sélectionnez la ligne d'échantillonnage en fonction des points suivants :
 - Patient intubé ou non
 - Patient placé sous respiration artificielle ou non
 - Durée d'utilisation
 - Taille et poids du patient
4. Connectez la ligne d'échantillonnage au moniteur.
 - a. Faites glisser le capot protégeant le port de la ligne d'échantillonnage sur le moniteur afin de l'ouvrir.
 - b. Connectez la ligne d'échantillonnage.



REMARQUE La pompe de CO₂ démarre dès que le capteur de la pompe reconnaît la ligne d'échantillonnage. Elle peut démarrer avant même que vous ayez complètement connecté la ligne d'échantillonnage.

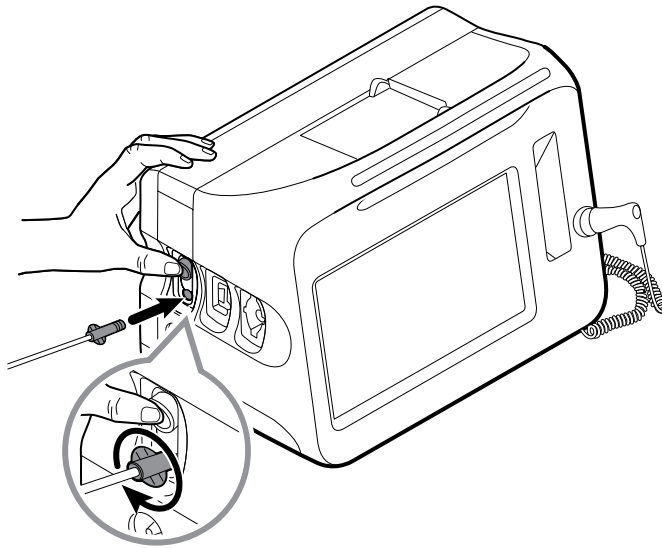
- c. Tournez le connecteur complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché. Une boîte de dialogue de ligne d'échantillonnage d'etCO₂ s'affiche pour souligner cette instruction (sauf si cette boîte de dialogue est désactivée dans les Paramètres avancés).



AVERTISSEMENT Vous devez connecter correctement la ligne d'échantillonnage. Assurez-vous que la connexion du connecteur est étanche afin de surveiller précisément le CO₂.



AVERTISSEMENT Risque de contamination croisée et d'infection nosocomiale. Le port d'évacuation de l'échantillonnage de CO₂, situé juste au-dessous du port de connexion de la ligne d'échantillonnage, est réservé à l'évacuation respiratoire. Gardez un circuit respiratoire ouvert en laissant ce port ouvert pour évacuer les gaz respiratoires. Ne branchez ou reconnectez en aucun cas le tuyau au circuit respiratoire du patient.



REMARQUE L'étanchéité de cette connexion permet d'éviter les fuites au niveau de la connexion au cours de la mesure et est indispensable pour obtenir des mesures précises.

5. Si la boîte de dialogue de la ligne d'échantillonnage d'etCO₂ s'affiche, regardez l'animation et vérifiez que vous avez correctement connecté la ligne d'échantillonnage. Appuyez sur **OK** pour fermer cette boîte de dialogue.
6. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

7. Connectez la ligne d'échantillonnage au patient, comme indiqué dans le mode d'emploi fourni avec la ligne d'échantillonnage.
8. Effectuez ensuite les vérifications suivantes :
 - a. Vérifiez que les valeurs de CO₂ s'affichent sur le moniteur.
 - b. Vérifiez le type de patient. Il doit être adapté afin que l'échantillonnage soit précis.
 - c. Effleurez la commande d'alarme pour vous assurer que les alarmes sont correctement configurées.
 - d. Basculez en affichage sous forme d'onde pour vous assurer qu'une onde complète apparaît.



REMARQUE Lorsque la canule n'est pas placée sur le patient, la valeur d'etCO₂ est vierge.



REMARQUE Une fois la ligne d'échantillonnage connectée, le moniteur recherche immédiatement les respirations. Il n'affiche cependant pas la condition « Aucun souffle détecté » tant qu'aucun souffle valide n'a été détecté.



REMARQUE Pour éviter l'accumulation d'humidité et l'occlusion de la ligne d'échantillonnage au cours de l'aspiration ou de la nébulisation des patients intubés, arrêtez la pompe de CO₂ et retirez le connecteur luer de la ligne d'échantillonnage du moniteur.



REMARQUE Remplacez la ligne d'échantillonnage conformément au protocole de l'établissement ou en cas de blocage signalé par l'appareil. Des sécrétions excessives du patient ou une accumulation de liquide dans les tubulures aériennes peuvent obstruer la ligne d'échantillonnage, qui doit alors être changée plus souvent.



REMARQUE Lorsque le message « Vérifier occlusion dans ligne gaz » s'affiche pour signaler que la ligne d'échantillonnage connectée au moniteur est bloquée, la pompe de CO₂ du moniteur s'arrête. Suivez les instructions du chapitre Dépannage de ce manuel pour corriger le problème.

Arrêt et redémarrage de la pompe de CO₂

L'arrêt de la pompe de CO₂ évite la pénétration de liquides dans le module de CO₂ pendant certaines procédures patient (comme les aspirations ou la toilette). Par ailleurs, cet arrêt suspend le monitoring de tous les paramètres mesurés par le module de CO₂ pendant une période configurée ou jusqu'à ce que vous redémarriez la pompe de CO₂.

1. Pour arrêter ou suspendre temporairement le monitoring du CO₂, effleurez le bouton d'arrêt



du volet etCO₂.



REMARQUE Il s'agit d'un bouton à bascule. Lorsque vous arrêtez la pompe de CO₂, le bouton Dém. s'affiche avec une minuterie.

2. Pour reprendre le monitoring du CO₂, effleurez le bouton de démarrage de la pompe



La pompe de CO₂ redémarre, la minuterie s'efface et le bouton Arrêter apparaît dans le volet.

Fréquence respiratoire

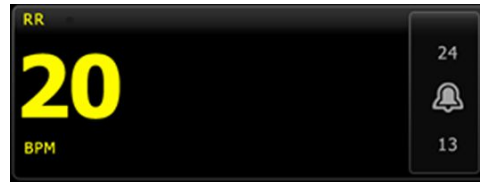
Volet FR

Le volet FR affiche les éléments suivants :

- Fréquence respiratoire en respirations par minute (RPM)
- Commande du seuil d'alarme



REMARQUE Le monitoring de la FR n'est disponible que dans le profil Monitoring continu.



Configuration de la FR

Seuls les délais d'alarme et les modificateurs peuvent être modifiés pour le paramètre **FR**. Pour ajuster les réglages d'alarme, reportez-vous à la section « Configuration des alarmes de FR ». Procédez comme suit pour configurer les modificateurs de FR, le cas échéant.

1. Effleurez l'onglet **Patients**.
2. Effleurez l'onglet **Manuel**.
3. Faites défiler la liste pour trouver la section FR, puis entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs de FR voulus.



REMARQUE Si aucun modificateur n'est associé à ce paramètre, aucune section FR ne s'affiche.

4. Effleurez **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît. Dans le profil Monitoring continu, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures envoyées au réseau.

Configuration des alarmes FR

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les mesures de FR.

1. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **FR**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de FR sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Ajustez les paramètres suivants comme il convient :
 - Seuils de FR. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur de FR à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
 - Délai alarme élevé. Sélectionnez la durée dans la liste. Ce délai d'alarme indique la durée minimale d'une condition de seuil d'alarme élevé avant l'activation d'un signal d'alarme. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les paramètres avancés.
 - Délai alarme absence de souffle. Sélectionnez la durée dans la liste. Ce délai d'alarme indique la durée minimale d'une condition d'absence de souffle avant l'activation d'un signal d'alarme. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les paramètres avancés.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

IPI

L'indice pulmonaire intégré (IPI) comprend quatre paramètres et leurs interactions de manière à générer une valeur numérique indiquant l'état respiratoire global d'un patient. Les paramètres intégrés sont les suivants : etCO₂, FR, SpO₂ et FP. Les informations supplémentaires sur l'état du patient fournies par l'IPI vous permettent d'intervenir avant que les valeurs des paramètres individuels n'atteignent des niveaux inquiétants sur le plan clinique.



REMARQUE L'IPI est disponible pour les patients adultes, ainsi que pour trois groupes de patients enfants (1 à 3 ans, 3 à 6 ans et 6 à 12 ans). Il n'est pas disponible pour les patients nouveau-nés/nourrissons.



REMARQUE Les sous-types de patients enfants apparaissent dans l'onglet Résumé, ainsi que dans l'onglet Menu Principal sous forme de libellé dans le volet IPI. Ils n'apparaissent pas dans le volet Patient.



REMARQUE IPI est disponible uniquement dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu).

La plage de l'IPI va de 1 à 10. Ces valeurs peuvent être interprétées comme l'indique le tableau suivant.

Plage d'indice	État du patient
10	Normal
8-9	Dans la plage normale
7	Proche de la plage normale ; requiert une attention
5-6	Requiert une attention et, éventuellement, une intervention
3-4	Requiert une intervention
1-2	Requiert une intervention immédiate



REMARQUE L'interprétation de la valeur IPI d'un patient peut changer en fonction des conditions cliniques. Par exemple, les patients présentant des antécédents de difficultés respiratoires peuvent nécessiter un seuil d'alerte IPI faible, tenant compte de leur capacité respiratoire diminuée.

Volet IPI

Le volet IPI affiche une valeur numérique comprise entre 1 et 10, ainsi qu'un seuil et une commande d'alarme.

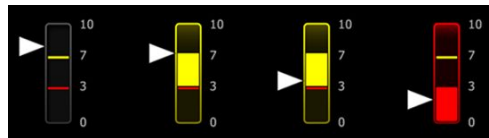
Le volet fournit un affichage numérique et un affichage sous forme de tendance graphique de données d'IPI. Pour passer d'un affichage à l'autre, effleurez le côté gauche du volet.

Affichage numérique de l'IPI

Cet affichage présente la valeur numérique des paramètres intégrés.



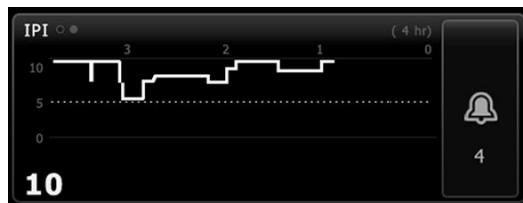
L'affichage numérique inclut également un indicateur graphique de la valeur actuelle de l'IPI du patient. Comme le montrent les exemples ci-dessous, lorsque la valeur IPI est égale à 8, 9 ou 10, le contour de la barre verticale est gris. Lorsque la valeur IPI est égale à 4, 5, 6 ou 7, le contour de la barre est jaune et la section du milieu de la barre est remplie en jaune. Lorsque la valeur IPI est égale à 1, 2 ou 3, le contour de la barre est rouge et la section inférieure de la barre est remplie en rouge.



Affichage graphique des tendances de l'IPI

Cet affichage présente un graphique des valeurs numériques d'IPI sur une période sélectionnée par l'utilisateur. Il peut donc vous alerter de toute variation de l'état respiratoire du patient. Vous pouvez sélectionner la période affichée dans les paramètres avancés.

La taille du volet IPI et les données de tendances affichées varient en fonction de votre configuration.



Le graphique affiche la valeur de l'IPI sur l'axe y et le temps sur l'axe x (les calculs les plus anciens figurant à gauche et les plus récents à droite). Les valeurs de l'IPI sont mises à jour toutes les deux secondes.

Configuration de l'IPI

Procédez comme suit pour configurer les options du paramètre IPI.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Configuration**.
3. Effleurez l'onglet vertical **IPI**.
4. Ajustez la période de tendance comme il convient. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les Paramètres avancés.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.
Les nouveaux paramètres prennent effet immédiatement.
6. Effleurez la commande du type de patient sur le côté droit du volet Patient.
L'onglet Résumé du patient apparaît.



REMARQUE L'IPI est disponible pour les patients adultes, ainsi que pour trois groupes de patients enfants (1 à 3 ans, 3 à 6 ans et 6 à 12 ans). Il n'est pas disponible pour les patients nouveau-nés/nourrissons.



REMARQUE Si vous surveillez un enfant, tenez compte des considérations supplémentaires suivantes lors de la sélection du type de patient :

Les enfants appartiennent à l'un de ces trois types en fonction de leur âge : Ped. 1-3, Ped. 3-6, Ped. 6-12. Les tranches d'âges se chevauchant, tenez compte de la taille et de la date de naissance du patient, par exemple, pour sélectionner le type de patient Péd.



MISE EN GARDE Les caractéristiques d'un souffle sont calculées différemment en fonction des types de patient. L'inadéquation de la sélection du type de patient peut fausser le monitoring de la fréquence respiratoire du patient et affecter la valeur d'IPI du patient.

7. Effleurez la case de liste Type et sélectionnez le type de patient.



REMARQUE Si vous sélectionnez Péd. comme type de patient, un message d'information vous invite à sélectionner une tranche d'âge pédiatrique lorsque vous surveillez l'IPI d'enfants, comme indiqué ici.

8. Effleurez **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît.



REMARQUE Les sous-types de patients enfants apparaissent dans l'onglet Résumé, ainsi que dans l'onglet Menu Principal sous forme de libellé dans le volet IPI. Ils n'apparaissent pas dans le volet Patient.

Configuration des alarmes d'IPI

Procédez comme suit pour définir les seuils d'alarme pour les mesures d'IPI.

1. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **IPI**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Ajustez le réglage des seuils d'IPI comme il convient. Entrez le seuil d'alarme inférieur voulu pour la valeur d'IPI à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Fréquence respiratoire acoustique (RRa)

Les moniteurs équipés de la technologie Masimo rainbow Acoustic Monitoring mesurent en continu, de manière non invasive, la fréquence respiratoire en se basant sur les sons respiratoires produits par les voies aériennes supérieures. Les sons respiratoires sont détectés à l'aide d'un capteur appliqué sur le cou du patient.



REMARQUE La FR n'est disponible que dans le profil Monitoring continu.



REMARQUE Il est nécessaire de surveiller le paramètre Masimo SpO2 en cas de monitoring de la FR.



REMARQUE Le monitoring de la FR est destiné uniquement aux patients adultes pesant plus de 30 kilos.



REMARQUE Les moniteurs configurés avec la FR ne peuvent pas être configurés avec le CO2 ou la SpHb.

Volet FR

Le volet RRa affiche les éléments suivants :

- Fréquence respiratoire en respirations par minute (RPM)
- Indicateur de respiration
- Commande du seuil d'alarme
- Commande à bascule de moyennage offrant les options Lent, Moyen, Rapide, Tendances et Désactivé

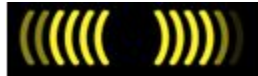


REMARQUE La RRa est disponible uniquement lorsque les profils Monitoring par intervalles et Monitoring continu sont sélectionnés.



Indicateur de respiration

L'indicateur de respiration affiche le niveau sonore détecté par le capteur de RRa. Plus le niveau sonore est élevé, plus le nombre de barres éclairé augmente.



Sélecteur de moyenne

Le sélecteur de moyenne vous permet de choisir la visibilité voulue des plus faibles variations des mesures de FR. Vous pouvez ajuster le moyennage dans le volet FR. Pour cela, appuyez sur le



sélecteur de moyenne. Utilisez cette commande à bascule pour sélectionner une option de moyennage (off [désactivé], slow [lent], medium [moyen], fast [rapide] ou trending [tendance]) lors de l'acquisition des mesures.

Options du sélecteur de moyenne



Arrêt



Rapide

~10 secondes



Moyen

~20 secondes



Lent

~30 secondes



Tendance

~60 secondes

Vous pouvez configurer la valeur par défaut de moyennage de FR dans Advanced settings (Paramètres avancés). Le moyennage est configuré sur les paramètres par défaut dans les cas suivants :

- au démarrage de l'appareil ;
- lorsque le contexte du patient est modifié ou effacé.

Configuration de la RRa

Les paramètres par défaut pour le paramètre **RRa** ne peuvent être modifiés que dans les Paramètres avancés.

Configuration des alarmes de RRa

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les mesures de RRa.

1. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

2. Vérifiez que le type de patient choisi est Adulte.
3. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
4. Effleurez l'onglet vertical **RRa**.
5. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de RRa sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

6. Ajustez les paramètres suivants comme il convient :
 - Seuils de RRa. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur de RRa à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
 - Délai alarme. Sélectionnez la durée dans la liste. Ce délai d'alarme indique la durée minimale d'une condition de seuil d'alarme avant l'activation d'un signal d'alarme. Le délai d'alarme sélectionné affecte les seuils d'alarme supérieurs et inférieurs. Vous pouvez configurer la valeur par défaut dans les paramètres avancés.
 - Délai alarme absence de souffle. Sélectionnez la durée dans la liste. Ce délai d'alarme indique la durée minimale d'une condition d'absence de souffle avant l'activation d'un signal d'alarme. Vous pouvez configurer la valeur défaut dans les paramètres avancés.
7. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.
Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Mesure de la FR

Le monitoring de la FR est destiné uniquement aux patients adultes pesant plus de 30 kilos.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Utilisez uniquement des capteurs et accessoires Masimo rainbow SET sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.



AVERTISSEMENT La précision des relevés de FR peut être affectée par les éléments suivants :

- Bruits ambiants ou environnementaux excessifs
- Position du capteur inadéquate
- Échec de la connexion du capteur et des câbles



AVERTISSEMENT Le monitoring Masimo SpO2 est nécessaire en cas de monitoring de la FR.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne tentez pas de retraiter, reconditionner ou recycler les capteurs ou câbles patient, sous peine d'endommager les composants électriques.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Les câbles d'extension et du capteur sont conçus uniquement pour la connexion au CO-oxymètre de pouls. N'essayez pas de connecter ces câbles à un PC ou tout autre appareil similaire. Pour plus d'informations sur l'entretien et l'utilisation du capteur, reportez-vous toujours au mode d'emploi du fabricant du capteur.

Avant de commencer, lisez attentivement le mode d'emploi du capteur de FR.

1. Vérifiez que le câble double est connecté au moniteur, ainsi qu'au câble de SpO2 et de FR. Si un capteur est connecté au câble de FR, déconnectez le capteur du câble.



REMARQUE Lorsque le capteur de FR est déconnecté du patient mais connecté au moniteur, le capteur peut périodiquement détecter des sons ambiants et relever une mesure.

2. Veillez à utiliser le profil Monitoring continu.



REMARQUE Si l'option « Autoriser la modification du profil » est activée dans les Paramètres avancés, l'appareil tente automatiquement de passer en profil Monitoring continu lorsque vous connectez le câble du capteur.

3. Vérifiez que le type de patient choisi est Adulte.
4. Vérifiez que les alarmes sont correctement configurées.
5. Commencez le monitoring de la SpO2 en procédant comme indiqué dans le mode d'emploi.
6. Placez le capteur de FR sur le patient conformément au mode d'emploi du fabricant, en veillant à respecter tous les avertissements et mises en garde.




REMARQUE Le capteur est à usage unique. Vous pouvez réutiliser le capteur sur le même patient s'il est propre et sec et que sa bande adhésive colle toujours à la peau. Sinon, utilisez un capteur neuf. Ne réutilisez pas le capteur sur un autre patient.



REMARQUE N'utilisez pas de capteurs jetables sur les patients présentant des réactions allergiques à l'adhésif.



REMARQUE Un indicateur de traitement  apparaît dans le volet de la FR jusqu'à ce qu'une mesure de la FR puisse être affichée.

7. Connectez le capteur de FR au câble de FR.
8. Assurez-vous que le moniteur affiche les données de FR dans les 60 secondes (environ) qui suivent la connexion au patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Une application incorrecte ou une durée d'utilisation excessive d'un capteur peut endommager les tissus. Inspectez régulièrement le site du capteur comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Débrancher le capteur pendant déclenche une alarme.

PNI

Volet Pression artérielle non invasive (PNI)

Le volet PNI permet de mesurer la pression artérielle.

Le volet PNI contient des données et des fonctions relatives à la mesure de la pression artérielle non invasive. Ce volet propose différentes fonctions basées sur le profil utilisé.

Volet PNI du profil Monitoring continu



La taille du volet PNI et les mesures affichées varient en fonction de votre configuration.

Le profil Monitoring continu offre également une indication visuelle des mesures épisodiques anciennes (celles remontant à plus de 16 minutes) et un horodatage indiquant l'heure de la mesure. Lorsqu'une mesure de PNI est affichée pendant plus de 16 minutes, les valeurs numériques à l'écran deviennent grises. Au bout d'une heure, ces mesures disparaissent du volet.

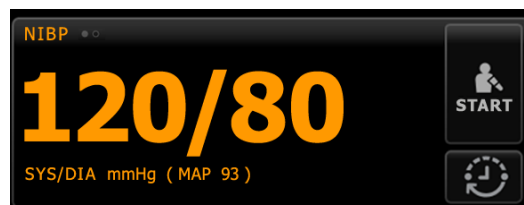
Volet PNI du profil Monitoring par intervalles



Volet PNI dans le profil Vérification ponctuelle



Volet PNI dans le profil Consultation





Affichage des mesures de PNI

Dans tous les profils, ce volet peut afficher les mesures systoliques et diastoliques, ainsi que les calculs de pression artérielle moyenne (PAM). Vous pouvez configurer l'affichage par défaut dans les paramètres avancés.







Témoin d'affichage





Appuyer sur le volet PNI pour basculer entre les affichages.

- L'affichage PNI 1  affiche les mesures SYS/DIA comme contenu principal et le calcul de la PAM comme contenu secondaire.
- L'affichage PNI 2  affiche le calcul de la PAM comme contenu principal et les mesures SYS/DIA comme contenu secondaire.

Touches

Les touches situées sur le côté droit du volet permettent d'effectuer différentes tâches suivant le profil utilisé. La disponibilité des fonctions dépend du profil choisi. Pour plus d'informations, consulter la section Profils.

Nom de la touche	Illustration	Description
Dém./Arrêter		<p>L'apparence et la fonction de cette touche varient de manière dynamique.</p> <p>REMARQUE Un indicateur de traitement  apparaît dans le volet PNI jusqu'à l'initialisation du paramètre PNI.</p>
		<p>Effleurez cette touche pour démarrer ou un cycle de relevés automatiques.</p>
		<p>Appuyer dessus pour interrompre une mesure en cours.</p> <p>Dans le profil Consultation,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer dessus pour interrompre une mesure manuelle de la PNI. • Appuyer dessus pour arrêter la mesure en cours et interrompre le programme de moyennage de la PNI.
Intervalle - Profils Monitoring continu, Monitoring par intervalles et Vérification ponctuelle		<p>Cette touche indique l'état des automatiques.</p> <p>Effleurez cette touche pour afficher l'onglet Intervalles dans lequel vous pouvez configurer les automatiques.</p>
		<p>Les automatiques sont désactivées.</p>

Nom de la touche	Illustration	Description
		Les mesures automatiques sont activées.
Intervalle - Profil Consultation		
		Appuyer sur cette touche pour afficher l'onglet Intervalle qui permet de lancer un programme de moyennage de la PNI.
		<ul style="list-style-type: none"> Appuyer dessus pour accéder à l'onglet Intervalle qui permet d'arrêter le programme de moyennage de la PNI. Effectue un décompte jusqu'à la prochaine mesure dans un programme de moyennage de la PNI.
Commande de limite d'alarme	Cette touche affiche l'état des alarmes. Elle affiche également les seuils d'alarme dans certaines configurations de l'appareil.	
		Effleurez cette touche pour afficher l'onglet Alarmes.

Choix du brassard



AVERTISSEMENT Pour garantir la sécurité et des relevés PNI précis, utiliser uniquement les brassards de tensiomètre et les tuyaux figurant dans la liste des accessoires approuvés.



AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser un paramètre ou un brassard adulte ou enfant pour effectuer un relevé PNI sur un patient nouveau-né. Les limites de gonflage pour adulte et enfant peuvent être excessives pour les patients nouveau-nés, même avec un brassard pour nouveau-né. D'après la norme AAMI SP10:2002, un nouveau-né est un enfant de moins de 28 jours, s'il est né à terme, (37 semaines de gestation ou plus). Sinon, jusqu'à 44 semaines de gestation.



MISE EN GARDE Le choix de la taille du brassard du tensiomètre est essentiel pour la précision des valeurs de pression artérielle. Un brassard de tensiomètre trop petit peut donner des valeurs faussement élevées, et à l'inverse un brassard trop large peut donner des valeurs faussement basses.

Le moniteur détermine la pression artérielle à l'aide de la méthode oscillométrique. Par conséquent, si le brassard atteint la région cubitale antérieure (pli du coude), vous pouvez toujours obtenir une valeur de tension artérielle précise.

Avant d'effectuer un relevé PNI, procédez comme suit pour sélectionner le brassard adéquat pour le patient.

1. Mesurez la circonférence du bras nu du patient, à mi-chemin entre le coude et l'épaule.

2. Choisissez la taille de brassard appropriée en fonction de la mesure de la circonférence. Si la circonférence du bras du patient tombe entre deux tailles de brassard, utilisez la taille de brassard la plus large.
3. Enroulez le brassard autour du bras nu du patient en vous assurant que le marqueur d'indice artériel se situe entre les deux repères de plage indiqués sur le brassard.

Mesures avec brassard

Les tableaux suivants indiquent les valeurs pour les brassards de pression artérielle Welch Allyn.

Valeurs pour le brassard mono pièce

Taille de brassard	Circonférence (cm)	Circonférence (po)
Bébé	9,0 – 13,0	3,5 – 5,1
Enfant de petite taille	12,0 – 16,0	4,7 – 6,3
Enfant	15,0 – 21,0	5,9 – 8,3
Adulte de petite taille	20,0 – 26,0	7,9 – 10,2
Adulte	25,0 – 34,0	9,8 – 13,4
Adulte de poids élevé	32,0 – 43,0	12,6 – 16,9
Cuisse	40,0 – 55,0	15,7 – 21,7

Brassards jetables doux pour nouveau-né avec connecteurs NeoQuik

Taille de brassard	Circonférence (cm)	Circonférence (po)
NÉO 1	3,3 – 5,6	1,3 – 2,2
NÉO 2	4,2 – 7,1	1,6 – 2,8
NÉO 3	5,4 – 9,1	2,1 – 3,6
NÉO 4	6,9 – 11,7	2,4 – 4,6
NÉO 5	8,9 – 15,0	3,5 – 5,9
Multi-pack	1 de chaque	1 de chaque

Pour toute commande, reportez-vous à la section *Accessoires agréés* en annexe.

Mise en place du brassard



REMARQUE L'appareil et les brassards ont été validés pour le site du bras nu.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Risque de mesure imprécise. Positionnez le brassard de façon à ne pas gêner la circulation. Ne positionnez pas le brassard sur un site compromettant la circulation ou à une extrémité utilisée pour une perfusion intraveineuse. Ne placez pas le brassard sur un membre porteur d'une voie d'abord ou d'une perfusion intravasculaire ou même d'un shunt artério-veineux (A-V). Observez le membre concerné pour vous assurer que le fonctionnement de l'appareil n'entrave pas la circulation de façon prolongée.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Risque de mesure imprécise. N'utilisez pas un capteur doigt SpO₂ et un brassard de pression artérielle simultanément sur le même membre. Ceci peut entraîner une perte temporaire de flux pulsatile, résultant en une absence de relevé ou une valeur SpO₂ ou une fréquence de pouls incorrecte jusqu'au retour du flux.



AVERTISSEMENT Le brassard du tensiomètre doit être correctement positionné pour assurer la précision de la mesure de pression artérielle et la sécurité du patient. Si le brassard du tensiomètre est trop lâche (empêchant un gonflage correct), les relevés PNI peuvent être imprécis.



MISE EN GARDE Si un site autre que le bras nu est utilisé, les relevés de pression artérielle peuvent différer. Il est important d'indiquer le site de relevé dans le dossier du patient.

Avant de positionner le brassard, assurez-vous d'avoir sélectionné la taille de brassard appropriée.

L'appareil détermine la pression artérielle à l'aide de la méthode oscillométrique. Par conséquent, si le brassard atteint la région cubitale antérieure (pli du coude), vous pouvez toujours obtenir une valeur de tension artérielle précise.

1. Vérifiez l'absence d'air résiduel issu d'une mesure précédente dans le brassard. Appuyez sur le brassard si nécessaire pour le dégonfler complètement.
2. Positionnez le brassard sur le bras nu du patient, à mi-chemin entre l'épaule et le coude.
3. Enroulez le brassard en laissant juste assez de place pour glisser deux doigts entre le brassard et le bras nu du patient.
4. Positionnez la marque d'alignement du brassard sur l'artère humérale.
5. Vérifiez ensuite que les tuyaux du tensiomètre ne sont ni pincés, ni tordus.



REMARQUE Si vous ne parvenez pas à positionner le brassard par rapport au cœur, vous devez adapter les comme suit pour une précision accrue. Pour chaque pouce (2,54 cm) de positionnement du brassard au-dessus du niveau du cœur, ajoutez 1,8 mm Hg au résultat affiché. Pour chaque pouce (2,54 cm) de positionnement du brassard sous le niveau du cœur, enlevez 1,8 mm Hg au résultat affiché. Il est important d'indiquer cette correction dans le dossier du patient.



REMARQUE Pour plus d'informations sur les meilleures pratiques en matière de mesure de la pression artérielle, reportez-vous à la rubrique [Tips for Taking Accurate Blood Pressure Readings](#) (Conseils pour garantir la précision des valeurs de pression artérielle) sur le site Web de Hillrom.

Configuration de la PNI

Procéder comme suit pour configurer les réglages du paramètre PNI et les modificateurs de configuration.

1. Appuyer sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
2. Appuyer sur l'onglet **Configuration**.
3. Appuyer sur l'onglet vertical **NIBP**.
4. Ajustez les réglages suivants comme il convient :
 - Seuil de gonflage du brassard. Si le moniteur est configuré pour StepBP, entrer le Seuil de gonflage du brassard. La valeur défaut peut être configurée dans les Paramètres avancés.
5. Appuyer sur l'onglet **Home**.

Les nouveaux réglages prennent effet immédiatement.
6. Pour configurer les modificateurs, appuyer sur l'onglet **Patients**.
7. Appuyer sur l'onglet **Manuel**.
8. Faire défiler la liste pour trouver la section PNI, puis entrer ou sélectionner le ou les modificateurs de PNI voulus.
 - Site du brassard. Sélectionner le site dans la liste.
 - Taille de brassard. Sélectionner la taille dans la liste.
 - Position du patient. Sélectionner la position dans la liste.
9. Entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs voulus, le cas échéant.
10. Appuyer sur **OK**.

L'onglet Menu Principal apparaît. Dans le profil Monitoring continu, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures envoyées au réseau. Dans les profils épisodiques, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures effectuées ou toute mesure actuelle non enregistrée sur l'appareil lorsque l'utilisateur appuie sur **Save**.

Configuration des alarmes de PNI

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les mesures systoliques et diastoliques, et pour le calcul de la PAM.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de Monitoring par intervalles ou de Monitoring continu.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **PNI**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de PNI et de PAM sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Ajustez les paramètres suivants comme il convient :
 - Systolique. Entrez les seuils d'alarme systolique inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
 - Diastolique. Entrez les seuils d'alarme diastolique inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.

- PAM. Entrez les seuils d'alarme de PAM inférieur et supérieur souhaités à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.
- Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Relevés PNI

Le moniteur vous permet d'effectuer des relevés manuels et automatiques de la pression artérielle non invasive (PNI). Dans le profil de consultation, vous pouvez prendre des relevés manuels et utiliser les programmes de calcul de la moyenne de la PNI (reportez-vous à la partie « Profil de consultation » en fin de section PNI).



AVERTISSEMENT De nombreuses variables environnementales, parmi lesquelles la physiologie du patient et l'application clinique, peuvent affecter la précision et les performances du moniteur. Vous devez donc vérifier toutes les informations relatives aux signes vitaux, en particulier la PNI et la SpO₂, avant de traiter le patient. En cas de doute concernant la précision d'une mesure, vérifiez-la en utilisant une autre méthode cliniquement acceptée.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Ne pas utiliser l'appareil ou les accessoires dans un environnement sujet à des températures extrêmes, humide ou en altitude. Reportez-vous à la section « Spécifications en matière d'environnement » pour plus d'informations sur les conditions d'utilisation acceptables.



AVERTISSEMENT Les relevés PNI peuvent s'avérer imprécis pour les patients souffrant d'arythmie modérée à aiguë.



AVERTISSEMENT Ne laissez pas le brassard du tensiomètre gonflé à une pression supérieure à 5 mmHg plus de 90 secondes sur des patients nouveau-nés. Ne laissez pas le brassard du tensiomètre gonflé à une pression supérieure à 15 mmHg plus de 3 minutes sur des patients adultes. Un brassard trop serré peut provoquer une congestion veineuse, une lésion nerveuse périphérique, une décoloration du membre et une angoisse du patient.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Les relevés de fréquence du pouls effectués avec le brassard du tensiomètre ou via l'option SpO₂ peuvent produire des artefacts et ne pas être aussi précis que les relevés de fréquence cardiaque obtenus avec un électrocardiogramme ou par palpation manuelle.



AVERTISSEMENT Tout relevé de la pression artérielle réalisé avec des dispositifs de mesure oscillométrique sur des patients nouveau-nés souffrant d'une affection grave ou sur des prématurés doit s'effectuer avec la plus grande précaution car ces dispositifs ont tendance à donner des mesures élevées sur cette population de patients.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Toute compression externe de la tubulure ou du brassard du tensiomètre ou un tuyau tordu, peut blesser le patient ou entraîner des erreurs système ou des mesures imprécises.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Avant toute utilisation, assurez l'étanchéité à l'air au niveau de tous les raccordements. Une fuite excessive pourrait affecter les mesures.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Limitez les mouvements du bras et du brassard pendant les mesures. Tout mouvement excessif pourrait affecter les résultats.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. N'utilisez le brassard de tensiomètre que lorsque le repère de l'artère se situe dans les marques de plage figurant sur le brassard, afin d'éviter de fausser les résultats.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne placez pas le brassard sur le bras du même côté qu'une mastectomie. Si nécessaire, utilisez l'artère fémorale de la cuisse pour effectuer une mesure.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. N'appliquez pas le brassard de PNI sur une lésion.

Au début du relevé, le moniteur gonfle le brassard jusqu'au niveau approprié. Dans le volet PNI, l'affichage systolique indique la pression de gonflage du brassard pendant la mesure de la pression artérielle.

Le moniteur mesure la pression artérielle au fur et à mesure que le brassard gonfle. Si les mouvements du patient, un bruit excessif ou une arythmie empêche le moniteur de déterminer la pression artérielle lorsque le brassard gonfle, il tente alors de la déterminer lorsque le brassard dégonfle.

Une fois le relevé terminé, le volet PNI affiche le relevé jusqu'à ce qu'il soit enregistré dans le dossier du patient ou qu'un autre relevé PNI soit lancé.



REMARQUE Les modes de tensiomètre pour adulte et enfant sont valides pour les patients âgés de 29 jours ou plus. Le mode enfant vous donne l'option de configurer un niveau de gonflage initialement bas lorsque vous utilisez le dégonflage StepBP et non pas SureBP.



REMARQUE Utilisez des sondes à lumière double pour les relevés de pression artérielle chez les adultes et les enfants et des sondes à lumière unique pour les relevés de pression artérielle chez les nouveau-nés. Si le type de sonde, le type de patient et les algorithmes ne correspondent pas, un message d'information s'affiche dans la zone État du périphérique. Pour les patients nouveau-nés, réglez les paramètres PNI comme suit : Patient = Nouveau-né, Type de sonde = 1 sonde, Algorithme = Étape.



REMARQUE Par « nouveau-né », Welch Allyn entend ce qui suit : Enfants de 28 jours ou moins s'ils sont nés à terme (37 semaines de gestation ou plus). Sinon, jusqu'à 44 semaines de gestation.

Mesure manuelle de PNI



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne branchez jamais de connecteurs Luer Lock sur un tuyau de brassard de tensiomètre Welch Allyn. L'utilisation de ce type de connecteurs sur un tuyau de brassard de tensiomètre présente le risque que le tuyau soit branché par erreur à la conduite intraveineuse d'un patient, entraînant l'introduction d'air dans l'appareil circulatoire du patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Toute compression externe de la tubulure ou du brassard du tensiomètre ou un tuyau tordu, peut blesser le patient ou entraîner des erreurs système ou des mesures imprécises.

1. Choisissez un brassard de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.



2. Appuyez sur  pour effectuer une mesure.

Annulation d'une mesure en cours

Procédez comme suit pour annuler une mesure de PNI en cours.



Dans l'onglet Menu Principal, effleurez

le bouton . Le moniteur dégonfle rapidement le brassard et l'écran affiche le message d'annulation du relevé PNI.

Mesure de l'intervalle PNI

Le moniteur peut effectuer des mesures PNI automatiques à intervalles définis.

L'onglet Intervalles propose toutes les fonctions d'intervalle disponibles.

Dans cet onglet, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- configurer des intervalles ;
- désactiver des intervalles.
- configurer le moniteur pour imprimer les mesures automatiques une fois qu'ils ont été effectuées.

Une fois le volet PNI l'affiche jusqu'au démarrage de la prochaine mesure.



REMARQUE Si l'authentification unique (SSO), l'option « Require Clinician ID to save readings » (Demander l'ID du médecin pour enregistrer les lectures) ou l'option « Require Clinician ID match to save measurements » (Demander l'ID du médecin pour enregistrer les mesures) a été activée dans Advanced settings (Paramètres avancés), une connexion de médecin est nécessaire avant de pouvoir enregistrer les mesures.



REMARQUE Dans le profil Monitoring par intervalles, chaque fois que les mesures par intervalles automatiques sont enregistrées, les mesures des paramètres manuels et de température prédictive sont effacées de l'écran. Lorsque vous enregistrez manuellement des mesures patient dans ce profil, toutes les mesures patient sont effacées de l'écran.



REMARQUE Dans le profil Monitoring continu, toutes les mesures patient restent affichées lorsque des mesures par intervalles automatiques sont enregistrées.



Le bouton  se transforme en minuterie () et affiche le décompte avant la prochaine mesure automatique.



Les mesures automatiques se poursuivent jusqu'à la désactivation des intervalles.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. N'utilisez pas la fonction d'intervalles hors de portée de voix sur des patients nouveau-nés. Vérifiez que le son est audible depuis l'endroit où vous vous trouvez.

Configuration des intervalles de PNI

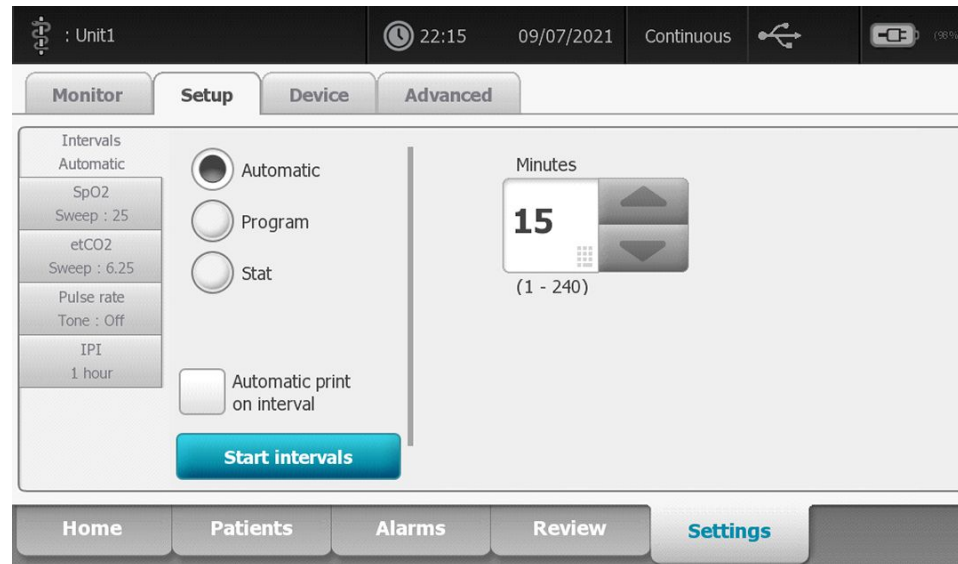
Procédez comme suit pour configurer les intervalles de PNI.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Configuration**.
3. Effleurez l'onglet vertical **Intervalles**.
4. Sélectionnez **Automatique**, **Programmé** ou **Stat**, et appliquez la procédure indiquée dans les rubriques associées qui suivent.
5. Pour imprimer les données patient automatiquement à chaque intervalle, effleurez la case à cocher **Impr. auto. dans intervalle**.
6. Pour commencer les intervalles immédiatement, effleurez **Dém. interv.** Sinon, effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres prennent effet immédiatement.

Intervalles automatiques

Vous pouvez configurer le moniteur pour effectuer des mesures de la pression artérielle non invasive (PNI) automatiques à intervalles réguliers. Utilisez la boîte de texte ou le pavé numérique pour définir l'intervalle voulu.




REMARQUE Une alarme ne désactive pas les intervalles. Les mesures automatiques ultérieures se poursuivent comme prévu.

Démarrage d'intervalles automatiques

Procédez comme suit pour configurer le moniteur pour effectuer des relevés PNI à intervalles réguliers.

1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.



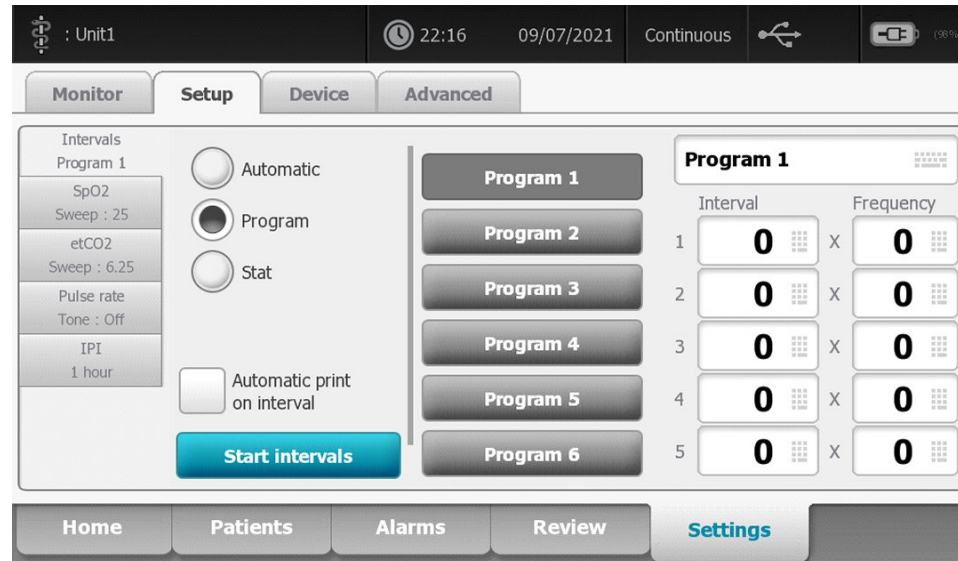
2. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton .
3. Sélectionnez **Automatique**.
4. Utilisez le pavé numérique pour entrer la durée entre les relevés PNI.
5. Effleurez **Dém. interv.**



REMARQUE Les intervalles ne sont pas disponibles dans tous les profils. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Profils.

Intervalles de programme

Vous pouvez configurer le moniteur pour effectuer des mesures de PNI automatiques à intervalles variables. Le moniteur est livré avec des programmes d'intervalles prédéfinis qui peuvent être modifiés en fonction des besoins. Vous pouvez renommer les programmes sélectionnés à l'aide de la fonction de clavier. Les colonnes figurant sous le nom de programme sélectionné indiquent la durée de chaque intervalle du cycle (Intervalle) et le nombre d'intervalles défini (Fréquence).




Démarrage d'intervalles de programme

Procédez comme suit pour configurer le moniteur pour effectuer des relevés PNI automatiques à intervalles variables.



1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.



2. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton .
3. Sélectionnez **Programmé**.
4. Effleurez le programme souhaité.
5. Effleurez **Dém. interv.**

Création d'un nouvel intervalle de programme ou modification d'un programme existant

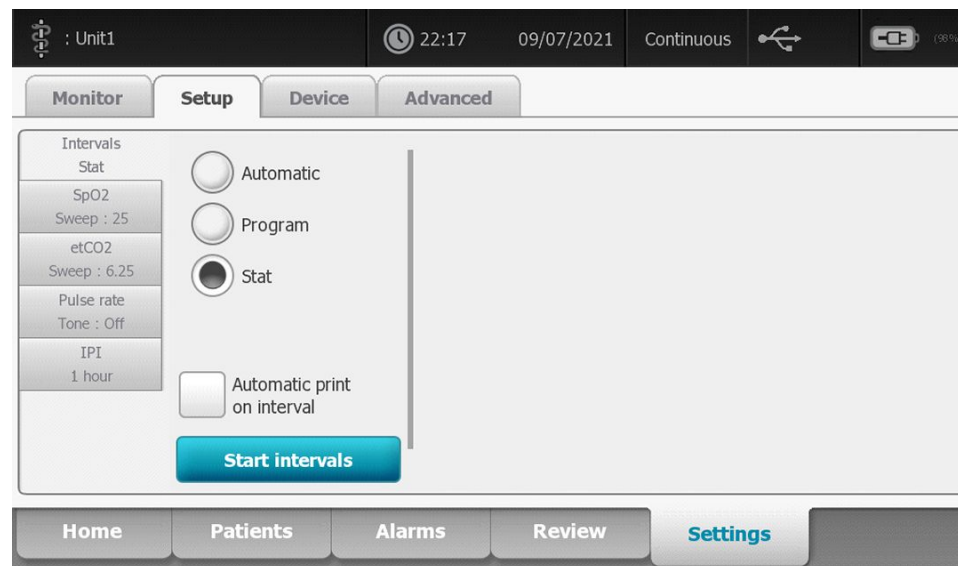
Procédez comme suit pour créer ou modifier un intervalle de programme.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton d'intervalle ( ou )
2. Sélectionnez **Programmé**.
3. Effleurez le programme souhaité.
4. Effleurez l'icône du clavier et entrez le nom de programme souhaité.
5. Entrez les paramètres d'intervalle et de fréquence voulus.
6. Effleurez **Dém. interv.**

Les nouveaux intervalles prennent effet au début du prochain relevé PNI.

Intervalles en mode Stat (Répété)

Vous pouvez configurer le moniteur pour effectuer des mesures de PNI en continu.



Lorsque vous sélectionnez l'option Stat, le moniteur effectue des mesures de PNI répétées pendant 5 minutes, démarrant un nouveau cycle chaque fois que le brassard se dégonfle et revient sous la pression de retour veineux de sécurité pendant 2 secondes.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Si vous utilisez le mode Stat de manière répétée, contrôlez régulièrement le membre du patient afin de vous assurer que la circulation n'est pas entravée et que le brassard reste en place. Une entrave prolongée de la circulation ou une position incorrecte du brassard peut entraîner l'apparition d'ecchymoses.

Les pressions actuelles du brassard ne s'affichent pas dynamiquement lors d'une mesure en mode Stat (Répété). L'onglet Home (Accueil) affiche la mesure de la PNI du précédent cycle jusqu'à la fin du cycle en cours.



REMARQUE Si vous êtes en mode d'intervalles répétés, vous pouvez interrompre




les intervalles en appuyant sur la touche

Démarrage d'intervalles répétés

Procédez comme suit pour démarrer des intervalles répétés.


1. Choisissez un brassard de tensiomètre de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.

2. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez .
3. Sélectionnez **Stat**.
4. Effleurez **Dém. interv.**

L'onglet Menu Principal apparaît avec le décompte des intervalles démarrant à 0:05:00.

Arrêt des mesures par intervalles

Procédez comme suit pour arrêter des intervalles.

1. Dans l'onglet Menu Principal, effleurez le bouton de minuterie des intervalles (.



REMARQUE Le temps restant réel varie en fonction de la durée des intervalles sélectionnés et du temps écoulé.

2. Effleurez **Arrêt interv.**



REMARQUE Si vous êtes en mode d'intervalles répétés, vous pouvez également



interrompre les intervalles dans l'onglet Menu Principal en effleurant

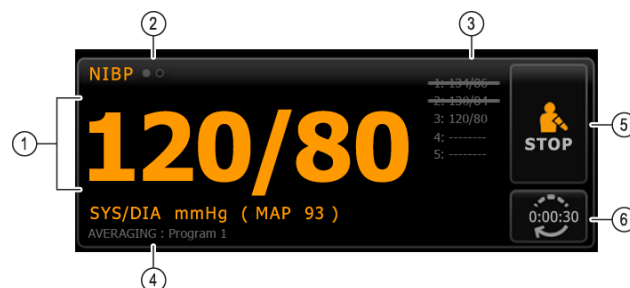
Profil Consultation

Le profil Consultation permet d'effectuer des mesures manuelles de la PNI et d'utiliser les programmes de moyennage de la PNI. Il est nécessaire de configurer les programmes de moyennage de la PNI dans les Paramètres avancés (voir la section « Configuration d'un programme de moyennage de la PNI »).

Programmes de moyennage de la PNI

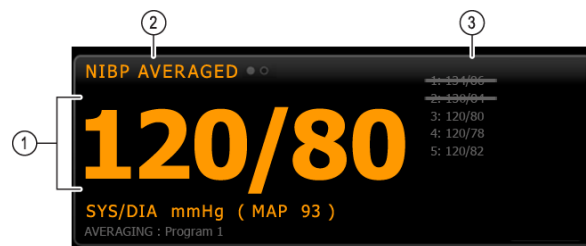
Un programme de moyennage de la PNI affiche la moyenne de plusieurs mesures de PNI.

Pour calculer la moyenne, le programme prend un ensemble de ces mesures. L'exemple ci-dessous représente un programme en cours d'exécution :



Numéro	Fonction	Description
1	Valeur numérique	Affiche la mesure la plus récente.
2	Témoin d'affichage	Appuyer dessus pour basculer entre les affichages de la PNI.
3	Historique	<ul style="list-style-type: none"> Affiche les mesures terminées et les repères des mesures à venir. Une mesure barrée d'une ligne est exclue de la moyenne.
4	Programme	Affiche le nom du programme.
5	Arrêt	Appuyer dessus pour arrêter la mesure en cours et interrompre le programme.
6	Intervalle	Effectue un décompte jusqu'à la prochaine mesure.

Une fois que le programme a effectué toutes les mesures, il affiche la mesure moyenne comme suit :




Numéro	Fonction	Description
1	Valeur numérique	Affiche la moyenne des mesures.
2	Témoin d'affichage	Affiche « PNI MOYENNÉE ».
3	Historique	<ul style="list-style-type: none"> Affiche les mesures effectuées par le programme. Une mesure barrée d'une ligne est exclue de la moyenne.

Lancement d'un programme de moyennage de la PNI

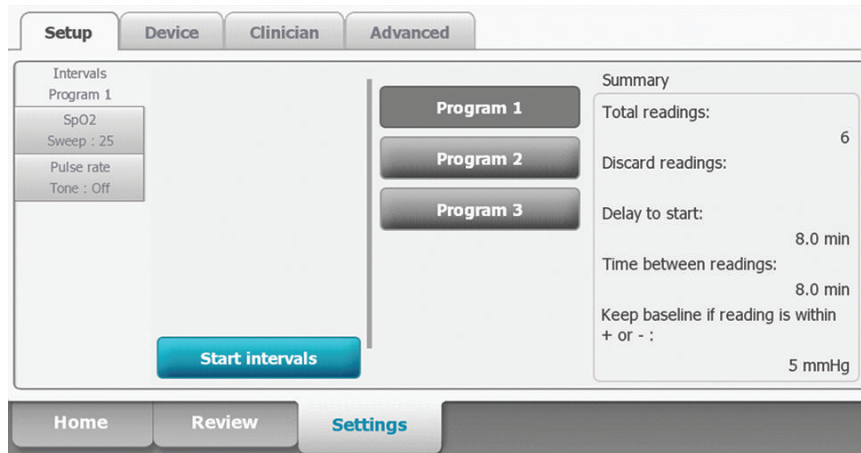
Pour acquérir une PNI moyenne, démarrez un programme de moyennage à partir de l'onglet Setup (Configuration) et de l'onglet vertical Intervals Program (Programme d'intervalles).

1. Choisissez un brassard de taille appropriée et positionnez-le autour du bras nu du patient.



2. Dans l'onglet Home (Accueil), appuyez sur . L'onglet Intervals Program (Programme d'intervalles) s'affiche.
3. Appuyer sur le programme voulu.

Les spécifications du programme apparaissent dans la zone Summary (Résumé).



4. Lisez les informations du Summary (Résumé) afin de vous assurer que les spécifications conviennent à votre patient :

Paramètre

Mesures totales

Mesures d'élimination

Delay to start (Retard au démarrage)

Délai entre les mesures

Conserver la ligne de base si la mesure est comprise entre + ou -

Action/Description

Nombre de mesures effectuées par le programme.

Mesures que le programme exclut de la moyenne. Par exemple, « 1, 2 » indique que le programme exclut la première et la deuxième mesures.

Délai écoulé entre le démarrage du programme (le moment où la touche « Start intervals » [Démarrer intervalles] est sélectionnée) et le démarrage de la première mesure.

Délai écoulé entre la fin d'une mesure et le démarrage de la mesure suivante.

Plage utilisée par le programme pour établir la mesure de la ligne de base. Pour en savoir plus sur la façon dont ce paramètre affecte le programme, consulter la section « Mesures exclues » ci-dessous.

5. Appuyez sur **Start intervals** (Démarrer intervalles) pour lancer le programme.

L'onglet Home (Menu) apparaît.

Dans le cadre PNI, le minuteur décompte le « Delay to start » (Retard démarrage). La première mesure de PNI commence lorsque le minuteur atteint 0.

Une fois la première mesure acquise, le minuteur décompte le « Time between readings » (Délai entre les mesures). La mesure suivante de PNI commence lorsque le minuteur atteint 0.

Une fois toutes les mesures prises, le programme affiche la moyenne.



REMARQUE Si une alarme technique survient pendant une mesure, la mesure s'interrompt. Le minuteur décompte le « Time between readings » (Délai entre les mesures). Lorsque le minuteur atteint 0, le programme tente de reprendre la mesure.



REMARQUE Pendant l'exécution d'un programme de moyennage de la PNI, le moniteur enregistre toutes les mesures de la à l'exception de la moyenne. Pour conserver une moyenne de la PNI, appuyez sur la touche **Save** (Enregistrer) une fois le programme de moyennage terminé.

Arrêt d'un programme de moyennage de la PNI



Pour arrêter un programme de moyennage de la PNI, appuyer sur  dans l'onglet Menu Principal.

La mesure en cours s'arrête et le programme s'interrompt.



REMARQUE Lorsqu'un programme a été interrompu, il ne peut pas être redémarré au point sur lequel il a été arrêté. Pour lancer un nouveau programme de moyennage de la PNI, sélectionner un programme dans l'onglet Intervalles et appuyer sur **Start intervals**.

Mesures exclues

Un programme de moyennage de la PNI exclut des mesures pour les raisons suivantes :

- la mesure est répertoriée parmi les « Mesures d'élimination » du programme ;
- la mesure précède la mesure de la ligne de base.

Le programme établit la mesure de la ligne de base comme suit :

- au début du programme, la mesure 1 correspond à la mesure de la ligne de base ;
- le programme compare la valeur systolique de la mesure 2 avec la valeur systolique de la mesure 1 ;
- si la différence entre les valeurs est comprise dans la plage « Conserver la ligne de base », la mesure 1 reste la ligne de base. Le programme compare la mesure suivante à la mesure 1, etc. ;
- si une mesure est hors plage, elle devient la nouvelle ligne de base et le programme exclut de la moyenne toutes les mesures qui ont précédé cette nouvelle ligne de base ;
- une fois la nouvelle ligne de base établie, le programme compare les mesures suivantes à la nouvelle ligne de base et applique les règles décrites ci-dessus.

Volet IMC

Le volet IMC affiche l'indice de masse corporelle, le poids et la taille.



REMARQUE Ce volet n'est disponible que dans le profil Consultation.



Les mesures du poids et de la taille peuvent être entrées manuellement ou transférées depuis une balance connectée. Le profil calcule l'IMC en fonction du poids et de la taille entrés.



REMARQUE Lorsqu'une mesure de poids ou de taille est transférée à partir d'une balance connectée au moniteur, la mesure affichée sur le moniteur est arrondie à une décimale près (0,1) de celle affichée par la balance.

Saisie du poids et de la taille

Le volet IMC permet d'entrer les mesures manuelles du poids et de la taille. Il affiche également les mesures du poids et de la taille effectuées par une balance connectée.



MISE EN GARDE Les balances reliées au moniteur doivent être alimentées sur batterie (le type de batterie est indiqué dans le mode d'emploi du fabricant de la balance). Ne pas utiliser l'alimentation externe de la balance.

1. Veiller à utiliser le profil Consultation.
2. Dans l'onglet Menu Principal, appuyer sur les touches fléchées vers le haut/bas ou le pavé numérique pour ajuster manuellement le poids et la taille.



REMARQUE Si une balance approuvée alimentée par batterie est reliée au moniteur, les mesures de poids et de taille relevées par la balance sont renseignées dans les champs du volet IMC.

La valeur d'IMC change en fonction du poids et de la taille entrés.

Volet Douleur

Dans le volet Douleur, il est possible d'entrer manuellement le niveau de douleur ressenti par le patient.



REMARQUE Ce volet n'est disponible que dans le profil Consultation.



Saisie du niveau de douleur

1. Veiller à utiliser le profil Consultation.
2. Dans l'onglet Menu Principal, appuyer sur les touches fléchées vers le haut/bas ou le pavé numérique pour ajuster manuellement le niveau de douleur.

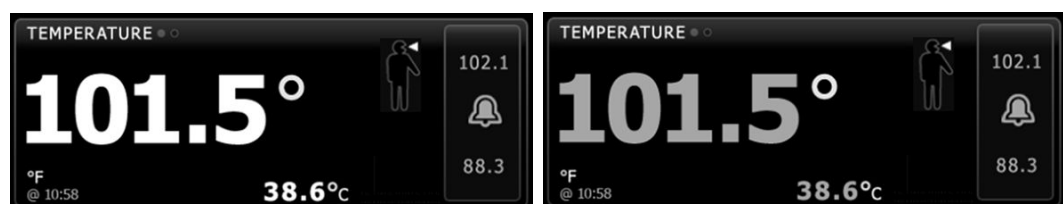
Température

Volet Temperature (Température)

Le volet Température permet de mesurer la température du patient.

Le volet Température contient des données et des fonctions relatives à la mesure de la température. Ce volet propose différentes fonctions basées sur le profil utilisé.

Volet Température en profil Monitoring continu



La taille du volet Température et les mesures affichées varient en fonction de votre configuration.

Le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) offre également une indication visuelle des mesures épisodiques anciennes (celles remontant à plus de 16 minutes) et un horodatage indiquant l'heure de la mesure. Lorsqu'une mesure de la température est affichée pendant plus de 16 minutes, les valeurs numériques à l'écran deviennent grises. Au bout d'une heure, ces mesures disparaissent du volet.

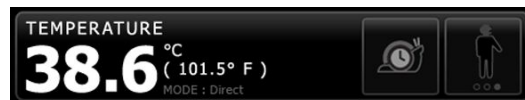
Volet Température en profil Monitoring par intervalles



Volet Température dans le profil Vérification ponctuelle



Volet Température dans le profil Consultation



Affichage de la mesure de la température

Dans tous les profils, ce volet peut afficher la température en degrés Celsius ou Fahrenheit. Vous pouvez configurer l'affichage par défaut dans les paramètres Advanced (Avancés).

Choix du site



REMARQUE Pour les mesures de température effectuées avec le thermomètre SureTemp ou le thermomètre Braun, le site de référence est le site de mesure. Par conséquent, aucune mesure de température ne requiert d'ajustement.



REMARQUE Pour plus de conseils sur la température centrale et les variations de température corporelle en fonction des sites de mesure, reportez-vous à la carte aide-mémoire « [Normal Body Temperature Ranges](#) » (plages des températures corporelles normales) sur le site de Hillrom.

Retirez la sonde de température et appuyez sur la commande **Temperature site control**



pour basculer entre les sites.

Axillaire enfant**Axillaire adulte****Orale**

REMARQUE Les moniteurs dotés du module de température et du puits de sonde rectale et de la sonde rouges sont configurés par défaut sur le mode rectal.

Rectale

REMARQUE Le moniteur affiche le mode auriculaire lorsqu'il reçoit une mesure de température de la part du thermomètre auriculaire.

Auriculaire

Touches de température

Les touches situées sur le côté droit du volet permettent d'effectuer différentes tâches suivant le profil utilisé. La disponibilité des fonctions dépend du profil sélectionné.

Nom de la touche	Illustration	Description
Alarme de température		<p>Cette touche affiche l'état des alarmes. Elle affiche également les limites d'alarme dans certaines configurations de l'appareil.</p> <p>Appuyez sur cette touche pour afficher l'onglet Alarms (Alarmes).</p>
Mode direct		Appuyez sur cette touche pour activer le mode direct.

Configuration des alarmes de température

Procédez comme suit pour définir les seuils d'alarme des mesures de température.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de monitoring par intervalles ou continu.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **Température**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de température sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Ajustez les seuils de température comme il convient. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la température à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Module de température SureTemp® Plus

Le module de température utilise un thermomètre à thermistance et un algorithme prédictif pour calculer la température des patients en mode prédictif.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des mesures précises, effectuez une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Une mesure continue ne peut pas dépasser 10 minutes, quel que soit le mode.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Risque de mesure imprécise. Les sondes orales/axillaires (bouton d'éjection bleu au sommet de la sonde) et les puits de sonde bleus amovibles sont utilisés uniquement pour la prise des températures orales et axillaires. Les sondes rectales (bouton d'éjection rouge) et les puits de sonde rouges amovibles sont utilisés uniquement pour la prise des températures rectales. L'utilisation d'un puits de sonde amovible incorrect peut entraîner une contamination croisée du patient. L'utilisation de la sonde sur un site inapproprié provoque des erreurs de température.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour les mesures de température rectale, insérez l'embout de la sonde d'environ 1,5 cm (maximum) dans le rectum chez les adultes et d'environ 1 cm (maximum) dans le rectum chez les enfants afin d'éviter tout risque de perforation intestinale.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Pour mesurer la température axillaire, assurez-vous toujours que l'embout de la sonde est en contact direct avec la peau. Placez délicatement la sonde au niveau de l'aisselle en évitant tout contact avec d'autres objets ou matériaux.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour effectuer une mesure de la température, fixez systématiquement un embout de sonde à usage unique Welch Allyn. Le fait de ne pas utiliser d'embout de sonde peut occasionner une gêne pour le patient si la sonde chauffe, une contamination croisée et des mesures de température imprécises.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, assurez-vous toujours que le mode et le site corrects ont été choisis.



AVERTISSEMENT N'utilisez jamais une sonde de température endommagée. Le thermomètre est constitué de composants de précision de haute qualité et doit être protégé de tout choc ou impact violent. N'utilisez pas le thermomètre si la sonde ou le moniteur semble endommagé(e). Si la sonde du thermomètre tombe ou est endommagée, ne l'utilisez plus et faites-la contrôler par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Appliquez une fine couche de lubrifiant sur l'embout de la sonde, si nécessaire, pour le confort du patient. L'utilisation d'une quantité excessive de lubrifiant peut affecter la précision de la mesure.



AVERTISSEMENT De nombreuses variables environnementales, parmi lesquelles la physiologie du patient et l'application clinique, peuvent affecter la précision et les performances du moniteur. Vous devez donc vérifier toutes les informations relatives aux signes vitaux, en particulier la température, avant de traiter le patient. En cas de doute concernant la précision d'une mesure, vérifiez-la en utilisant une autre méthode cliniquement acceptée. Si le thermomètre configuré avec l'appareil n'est pas disponible, quelle qu'en soit la raison, utilisez un autre thermomètre.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Restez toujours avec le patient pendant la mesure de la température.



MISE EN GARDE Risque de mesure imprécise. Les activités des patients telles que des exercices fatigants, l'ingestion de liquides chauds ou froids, la consommation d'aliments, la mastication de chewing-gum ou de bonbons, le brossage des dents ou le fait de fumer, peuvent affecter les valeurs de température orale jusqu'à 20 minutes après la fin de l'activité.



MISE EN GARDE Risque de mesure imprécise. Pour des relevés de températures précis, utilisez toujours de nouveaux embouts de sondes se trouvant dans le support de la boîte d'embouts de sondes du moniteur. Les embouts de sondes provenant d'ailleurs ou n'ayant pas été stabilisés à température peuvent produire des relevés de températures incorrects.



MISE EN GARDE Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et à usage unique. Par ailleurs, les sondes ne sont pas stérilisées. Ne stérilisez pas les sondes et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont mis au rebut conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.



MISE EN GARDE N'utilisez pas le Suretemp pour prendre ou surveiller la température du patient pendant une défibrillation ou une électrochirurgie. Cela pourrait endommager la sonde de température.

Sélection du mode de température

Le moniteur équipé d'un module de température prend la température d'un patient en mode prédictif (normal) ou en mode direct. Le mode prédictif est le mode par défaut.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, assurez-vous toujours que le mode et le site corrects ont été choisis.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des mesures précises, il est recommandé d'effectuer une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Une mesure continue ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

Mode prédictif

Mode de mesure unique qui prend la température en 6 à 15 secondes environ. Le retrait de la sonde du puits de sonde, la mise en place d'un embout de sonde et la pose de celui-ci sur le site de mesure démarrent une mesure en mode prédictif. Le moniteur émet une tonalité indiquant la fin de la mesure prédictive.

Mode direct

Ce mode permet d'effectuer des mesures de température continues. Pour les mesures par voie orale et rectale, il est recommandé de prendre la température jusqu'à stabilisation ou pendant 3 minutes. Pour les mesures axillaires, il est recommandé de prendre la température jusqu'à stabilisation ou pendant 5 minutes. Le moniteur passe en mode direct environ 60 secondes après le retrait de la sonde du puits de sonde.



REMARQUE Le moniteur ne mémorise pas les températures mesurées en mode Direct. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du thermomètre du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

Après 10 minutes d'utilisation du mode direct, le moniteur génère une condition d'alarme technique et efface la mesure.

Relevé de température en mode prédictif




AVERTISSEMENT Risque de prise de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, assurez-vous toujours que le mode et le site corrects ont été choisis.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Avant de prendre la température d'un patient, demandez-lui de ne pas mordre sur la sonde afin d'éviter qu'il se blesse ou endommage la sonde.



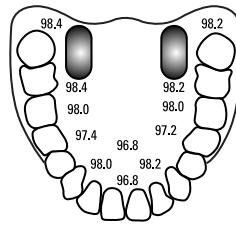
MISE EN GARDE Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Les sondes ne sont également pas stérilisées. Ne stérilisez pas les sondes et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

1. Retirez la sonde de température du puits de sonde.
Le moniteur émet une tonalité indiquant qu'il est prêt.
2. Insérez la sonde dans un nouvel embout et appuyez fermement sur la poignée de la sonde.
3. Effleurez la touche **commande Site de mesure de température**  pour choisir l'un de ces sites de mesure : oral, axillaire enfant ou axillaire adulte.
4. Maintenez l'extrémité de la sonde en place sur le site de mesure.

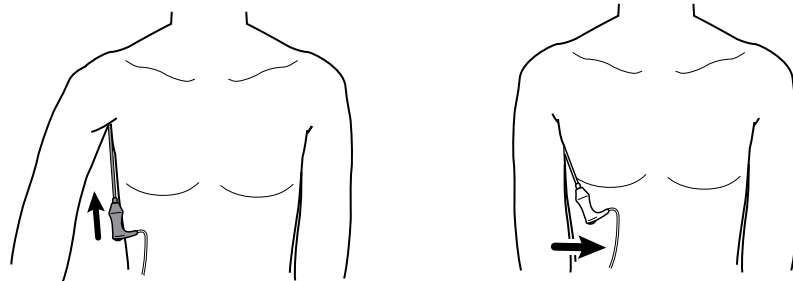
Pour les températures orales, placez le bout de la sonde sous la langue du patient sur un côté de la bouche pour atteindre la poche sublinguale et demandez au patient de fermer ses lèvres.



REMARQUE Ne laissez pas le soin au patient de placer la sonde dans sa bouche.



Pour des températures axillaires, soulevez le bras du patient pour que l'ensemble de l'aisselle soit facilement visible, puis placez la sonde aussi haut que possible dans l'aisselle. Vérifiez que le tissu axillaire enveloppe complètement l'extrémité de la sonde et placez le bras du patient bien serré contre son flanc.




Pendant la mesure, le volet de température affiche un indicateur de traitement.



5. Lorsque la température finale est atteinte (au bout d'environ 6 à 15 secondes), le moniteur émet une tonalité. Le volet de température continue d'afficher la température même une fois la sonde replacée dans le puits de sonde.



REMARQUE Pour passer en mode direct, effleurez  une fois le relevé en mode prédictif acquis. Le volet de température affiche un texte indiquant que le mode Direct est actif.

Le moniteur émet une tonalité au début d'un relevé en mode direct.

6. Une fois le relevé de température terminé, retirez la sonde, puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection sur le dessus de la sonde pour libérer l'embout de la sonde.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des mesures précises, effectuez une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Une mesure continue ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.


Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

7. Déposez la sonde dans le puits de sonde.
8. Lavez-vous les mains afin de réduire le risque de contamination croisée.

Mesure de température en mode direct

Le mode direct affiche la température de la sonde tant que l'extrémité de la sonde reste en place sur le site de mesure et reste dans la plage de températures du patient. La température du patient atteint un équilibre final en environ 3 minutes sur les sites oral et rectal et environ 5 minutes sur le site axillaire.

Le moniteur passe en mode direct via les méthodes suivantes.

- Après avoir effectué une mesure en mode prédictif, effleurez  pour basculer du mode prédictif au mode direct. Le volet de température affiche un texte indiquant que le mode Direct est actif.
- Retirez la sonde du puits de sonde, installez un embout de sonde, choisissez un site de mesure de la température et exposez la sonde à l'air ambiant pendant environ 60 secondes pour faire basculer le moniteur en mode direct. Le volet de température affiche un texte indiquant que le mode Direct est actif.
- Si le patient a une température corporelle inférieure à la plage normale de température et que vous procédez comme indiqué à l'étape précédente, le capteur de la sonde identifie cette condition et désactive le préchauffage de la sonde afin de s'adapter à la mesure de température corporelle inférieure.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des mesures précises, effectuez une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Une mesure continue ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, assurez-vous toujours que le mode et le site corrects ont été choisis.




AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Avant de prendre la température d'un patient, demandez-lui de ne pas mordre sur la sonde afin d'éviter qu'il se blesse ou endommage la sonde.



MISE EN GARDE Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Les sondes ne sont également pas stérilisées. Ne stérilisez pas les sondes et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

1. Retirez la sonde de température du puits de sonde.
Le moniteur émet une tonalité indiquant qu'il est prêt.

2. Insérez la sonde dans un nouvel embout et appuyez fermement sur la poignée de la sonde.
3. Effleurez la touche **commande Site de mesure de température**  pour choisir l'un de ces sites de mesure : oral, axillaire enfant ou axillaire adulte.

Le volet de température passe en mode direct environ 60 secondes après le retrait de la sonde du puits de sonde.

Le moniteur émet une tonalité indiquant le début d'une mesure en mode direct.

4. Maintenez l'extrémité de la sonde en place sur le site de mesure orale ou rectale pendant un total de 3 minutes et pendant 5 minutes sur le site axillaire.
5. Pendant les mesures, le volet de température affiche les mesures continues de température du patient.



REMARQUE Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

6. Une fois le relevé de température terminé, retirez la sonde, puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection sur le dessus de la sonde pour libérer l'embout de la sonde.
7. Déposez la sonde dans le puits de sonde pour poursuivre les relevés de températures en mode prédictif.
8. Lavez-vous les mains afin de réduire le risque de contamination croisée.

Mesure de la température sur site rectal



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour les mesures de température rectale, insérez l'embout de la sonde d'environ 1,5 cm dans le rectum chez les adultes et d'environ 1 cm dans le rectum chez les enfants afin d'éviter tout risque de perforation intestinale.



AVERTISSEMENT Risque de contamination croisée ou d'infection nosocomiale. Se laver soigneusement les mains réduit nettement le risque de contaminations croisées et d'infection nosocomiale.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des mesures précises, effectuez une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Une mesure continue ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, assurez-vous toujours que le mode et le site corrects ont été choisis.



MISE EN GARDE Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et prévus pour un usage unique. Les sondes ne sont également pas stérilisées. Ne stérilisez pas les sondes et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont éliminés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.

1. Retirez la sonde de température rectale du puits de sonde rectale.

Le moniteur émet une tonalité indiquant qu'il est prêt. La commande de site de mesure de température est définie par défaut sur le site rectal.



2. Insérez la sonde rectale dans un nouvel embout et appuyez fermement sur la poignée de la sonde.
3. D'une main, écartez les fesses du patient. De l'autre, insérez délicatement l'extrémité de la sonde de 1,5 cm dans le rectum pour un adulte et d'environ 1 cm pour un enfant. L'utilisation d'un lubrifiant est facultative.
4. Insérez la sonde de manière à ce que l'extrémité soit en contact avec le tissu. Continuez d'écarter les fesses du patient en maintenant la sonde en place tout au long du processus de mesure. Pendant la mesure, le volet de température affiche un indicateur de traitement.



5. Lorsque la température finale est atteinte (au bout d'environ 10 à 13 secondes), le moniteur émet une tonalité. Le volet de température continue d'afficher la température même une fois la sonde replacée dans le puits de sonde.



REMARQUE Pour passer en mode direct, effleurez  une

fois la mesure en mode prédictif acquise. Le volet de température affiche un texte indiquant que le mode Direct est actif. Le moniteur émet une tonalité indiquant le début d'une mesure directe. Une fois le mode direct activé, continuez d'écarter les fesses du patient en maintenant la sonde en place tout au long du processus de mesure.



REMARQUE Le moniteur ne conserve pas les températures du mode direct en mémoire. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

6. Une fois le relevé de température terminé, retirez la sonde, puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection sur le dessus de la sonde pour libérer l'embout de la sonde.
7. Déposez la sonde dans le puits de sonde.
8. Lavez-vous les mains afin de réduire le risque de contamination croisée.

Braun ThermoScanPRO thermomètre et base-support accessoire

Le thermomètre et la base-support accessoire vous permettent de transférer un relevé de température auriculaire au moniteur. La base-support permet également de charger la batterie du thermomètre.

Avant d'essayer de configurer, d'utiliser, de réparer ou d'entretenir le thermomètre, veuillez lire le mode d'emploi fourni par le fabricant.



AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur du thermomètre. Évitez de renverser des liquides sur le thermomètre. En cas de projection de liquides sur le thermomètre, séchez le thermomètre avec un chiffon propre. Vérifiez le bon fonctionnement et la précision. En cas de pénétration de liquides dans le thermomètre, cessez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT De nombreuses variables environnementales, parmi lesquelles la physiologie du patient et l'application clinique, peuvent affecter la précision et les performances du moniteur. Vous devez donc vérifier toutes les informations relatives aux signes vitaux, en particulier la température, avant de traiter le patient. En cas de doute concernant la précision d'une mesure, vérifiez-la en utilisant une autre méthode cliniquement acceptée. Si le thermomètre configuré avec l'appareil n'est pas disponible, quelle qu'en soit la raison, utilisez un autre thermomètre.



MISE EN GARDE Les embouts de sonde sont jetables, non stérilisés et à usage unique. De même, le thermomètre n'est pas stérilisé. Ne stérilisez pas le thermomètre et les embouts de sonde en autoclave. Assurez-vous que les embouts de sonde sont mis au rebut conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.



MISE EN GARDE Ce thermomètre ne contient aucun composant pouvant être entretenu/réparé par l'utilisateur. Si un dépannage est nécessaire, contactez le service clientèle le plus proche ou l'assistance technique de Welch Allyn.



MISE EN GARDE Rangez le thermomètre et les embouts de sonde dans un endroit sec, exempt de poussière et de contamination et à l'abri des rayons directs du soleil. Conservez une température ambiante relativement constante, comprise entre 10 et 40 °C (50 et 104 °F), sur le lieu de stockage.

Mesure de la température sur site auriculaire



AVERTISSEMENT Les embouts de sonde sont conçus pour un usage unique. La réutilisation d'un embout de sonde peut entraîner la diffusion de bactéries et une contamination croisée.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Utilisez uniquement des embouts de sonde Braun ThermoScan avec ce thermomètre.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Inspectez fréquemment la fenêtre de la sonde et conservez-la propre, sèche et non endommagée. Les empreintes de doigts, le cérumen, la poussière et d'autres contaminants, réduisent la transparence de la fenêtre, ce qui donne des mesures de température inférieures. Pour protéger la fenêtre, conservez toujours le thermomètre sur la base-support accessoire lorsque vous ne l'utilisez pas.



MISE EN GARDE Risque de relevé imprécis. Avant de prendre une température, assurez-vous que l'oreille soit libre de toute obstruction et d'accumulation de cérumen.



MISE EN GARDE Risque de mesure imprécise. Les facteurs suivants peuvent affecter les relevés de température auriculaire pendant 20 minutes au moins :

- Le patient était couché sur son oreille.
- L'oreille du patient était couverte.
- Le patient était exposé à une température très chaude ou très froide.
- Le patient nageait ou prenait un bain.
- Le patient portait une aide auditive ou un bouchon d'oreille.



MISE EN GARDE Risque de relevé imprécis. Si des gouttes auriculaires ou d'autres médicaments pour les oreilles ont été mis dans le canal auriculaire, prenez la température dans l'oreille non traitée.



REMARQUE Une mesure de température prise dans l'oreille droite peut être différente d'une mesure prise dans l'oreille gauche. Prenez donc toujours la température dans la même oreille.



REMARQUE Lorsque le moniteur reçoit un relevé de température auriculaire, il affiche le relevé dans l'onglet Menu Principal. Si l'onglet Menu Principal contient déjà un relevé de température, le nouveau relevé efface l'ancien.

Pour prendre une mesure et la transférer sur le moniteur :

1. Assurez-vous que le moniteur est sous tension.
2. Retirez le thermomètre auriculaire de la base-support accessoire.

Le thermomètre s'allume automatiquement quand vous l'enlevez de la base-support.



REMARQUE Si le thermomètre a été déconnecté de la base-support, il s'allume dès que l'étape 4 est appliquée.

3. Localisez la boîte d'embouts de sondes sur la base-support accessoire.
4. Enfoncez fermement l'extrémité de la sonde dans la boîte d'embouts de sondes.

Lorsque l'embout de la sonde est en place, les thermomètres précédemment déconnectés s'allument automatiquement.

5. Procédez comme suit, en fonction de votre modèle de thermomètre Braun :
 - Braun 4000 : Attendez d'entendre le signal sonore et de voir les trois tirets sur l'afficheur du thermomètre.
 - Braun 6000 : Attendez d'entendre le signal sonore et de voir les trois tirets apparaître sur l'afficheur du thermomètre et la bague autour du bouton de mesure s'allumer en vert.
6. Insérez la sonde dans le canal auriculaire et procédez comme suit, en fonction de votre modèle de thermomètre Braun :
 - Braun 4000 : Appuyez sur **Démarrer** et relâchez le bouton.
 - Braun 6000 : Appuyez sur **Mesure** et relâchez le bouton.
 - Si la sonde est correctement positionnée dans le canal auriculaire, le voyant ExacTemp clignote. Lorsque le thermomètre détecte une mesure précise, le voyant ExacTemp est allumé en continu, un long bip sonore signale la fin du relevé et l'afficheur indique le résultat.
 - Si la sonde est mal positionnée dans le canal auriculaire ou si elle bouge pendant le processus de mesure, le voyant ExacTemp s'éteint, une séquence de bips sonores courts se fait entendre et le message d'erreur POS (erreur de position) s'affiche.

7. Lorsque la mesure est terminée, appuyez sur le bouton d'éjection pour libérer l'embout de la sonde utilisée.
8. Remettez le thermomètre sur la base-support accessoire.

Une fois le transfert terminé, la température et l'échelle de température s'affichent dans l'onglet Menu Principal conformément aux paramètres du moniteur.



REMARQUE Seule la dernière mesure est transférée au moniteur.



REMARQUE Les mesures qui ont déjà été transférées au moniteur ne peuvent pas être à nouveau transférées.

Pour plus d'information sur les caractéristiques du thermomètre, veuillez vous référer au mode d'emploi du fabricant du thermomètre.

Changement de l'échelle de température sur le thermomètre auriculaire

Pour passer de l'échelle Celsius à l'échelle Fahrenheit, consultez le mode d'emploi du fabricant du thermomètre.

Chargement de la batterie du thermomètre auriculaire

Pour charger la batterie :

- Placez le thermomètre sur la base-support accessoire.
- Assurez-vous que le moniteur est branché à l'alimentation CA.
- Assurez-vous que le moniteur est sous tension.

Le témoin LED sur la base-support indique l'état de charge de la batterie.

Modèle PRO 6000

- Orange : La batterie est en cours de charge.
- Vert clignotant : La batterie est entièrement chargée.
- Vert fixe : Le bloc de batterie est prêt pour la charge, mais la base-support est vide ou le thermomètre est mal connecté.
- Voyant éteint : Pas prêt pour la charge. Le moniteur n'est pas connecté à l'alimentation CA et n'est pas allumé, ou le moniteur a désactivé la charge.

Modèle PRO 4000

- Vert : La batterie est chargée.
- Orange : La batterie est en cours de charge.
- Voyant éteint : Pas prêt pour la charge. Le moniteur n'est pas connecté à l'alimentation CA et n'est pas allumé, ou le moniteur a désactivé la charge.



REMARQUE La batterie continue à charger pendant que le moniteur est en mode économiseur d'écran.



REMARQUE Il est vivement recommandé d'utiliser uniquement une batterie rechargeable Welch Allyn dans le thermomètre car la base-support ne peut pas charger d'autres batteries.

Sélection du mode de température

Le moniteur équipé d'un module de température prend la température d'un patient en mode prédictif (normal) ou en mode direct. Le mode prédictif est le mode par défaut.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Afin d'assurer une précision optimale, assurez-vous toujours que le mode et le site corrects ont été choisis.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne dépassez pas les durées de mesure de température recommandées en mode direct. Pour des mesures précises, il est recommandé d'effectuer une mesure continue de 3 minutes pour le site oral et le site rectal, et de 5 minutes pour le site axillaire. Une mesure continue ne peut pas dépasser 10 minutes, dans quelque mode que ce soit.

Mode prédictif

Mode de mesure unique qui prend la température en 6 à 15 secondes environ. Le retrait de la sonde du puits de sonde, la mise en place d'un embout de sonde et la pose de celui-ci sur le site de mesure démarrent une mesure en mode prédictif. Le moniteur émet une tonalité indiquant la fin de la mesure prédictive.

Mode direct

Ce mode permet d'effectuer des mesures de température continues. Pour les mesures par voie orale et rectale, il est recommandé de prendre la température jusqu'à stabilisation ou pendant 3 minutes. Pour les mesures axillaires, il est recommandé de prendre la température jusqu'à stabilisation ou pendant 5 minutes. Le moniteur passe en mode direct environ 60 secondes après le retrait de la sonde du puits de sonde.



REMARQUE Le moniteur ne mémorise pas les températures mesurées en mode Direct. Il est dès lors important de prendre note de la température avant de retirer la sonde du thermomètre du site de mesure et de l'enregistrer ensuite manuellement dans le dossier du patient.

Après 10 minutes d'utilisation du mode direct, le moniteur génère une condition d'alarme technique et efface la mesure.

SpO2

Le capteur de SpO2 mesure la saturation en oxygène et la fréquence de pouls. La saturation en oxygène est affichée sous forme de pourcentage compris entre 0 et 100 %. La saturation en oxygène et la fréquence de pouls sont mises à jour et actualisées toutes les secondes, $\pm 0,5$ seconde.

SpO2- Volet

Le volet SpO2 affiche les données et les commandes utilisées pour les relevés d'oxymétrie de pouls.

Le volet fournit un affichage numérique et un affichage sous forme d'onde des données SpO2. Pour passer d'un affichage à l'autre, effleurez le côté gauche du volet.

Affichage numérique de la SpO2

L'affichage numérique indique le pourcentage de saturation de la SpO2 et l'amplitude de pouls. Les fonctions de cet affichage varient selon le type de capteur activé et le profil sélectionné. La taille du volet SpO2 et les mesures affichées varient en fonction de la configuration.

Capteur **Nellcor**



Profils Monitoring par intervalles et Monitoring continu

Profil Vérification ponctuelle

Capteur Masimo

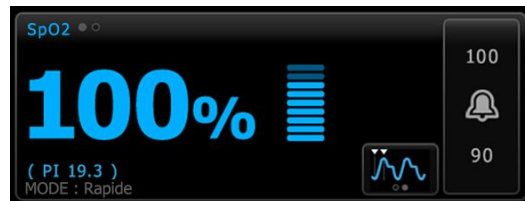


Profil Monitoring par intervalles, pas de licence SpHb

Profil Vérification ponctuelle



Profil Monitoring par intervalles, licence SpHb activée



Profil Monitoring continu

Amplitude de pouls

La barre d'amplitude de pouls indique la pulsation et la force relative du signal de pouls. D'autres barres s'allument au fur et à mesure que le pouls détecté s'amplifie.



Commande du mode de réponse

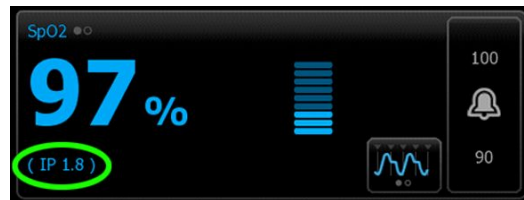
La commande du mode de réponse vous permet de définir la durée de mesure SpO2 sur Normale ou Rapide.



Indice de perfusion

L'indice de perfusion (PI) est une fonction SpO2 disponible uniquement sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.

Le PI est une valeur relative de la force du signal de pouls sur le site de monitoring. Le PI affiche des plages allant de 0,1 % (force du signal de pouls très faible) à 20,0 % (force du signal de pouls très forte). Le PI est un nombre relatif qui varie d'un site de monitoring à l'autre et d'un patient à l'autre, en fonction des conditions physiologiques.



Lors de la pose du capteur, le PI peut aider à évaluer si un site d'application convient. Recherchez le site offrant la valeur PI la plus élevée. La pose du capteur sur le site présentant l'amplitude de pouls la plus élevée (valeur PI la plus élevée) améliore les performances en mouvement. Vérifiez si la tendance du PI varie selon les conditions physiologiques.

Système de gestion des alarmes SatSeconds™

La fonction SatSeconds est un système de gestion des alarmes de SpO2 disponible uniquement sur les moniteurs dotés de la technologie Nellcor OxiMax.

La fonction SatSeconds correspond au produit du temps et de la magnitude auquel un patient se trouve hors des seuils d'alarme SpO2. Par exemple, trois points sous le seuil d'alarme pendant 10 secondes équivalent à 30 SatSeconds. Une alarme se déclenche uniquement lorsqu'une désaturation atteint le seuil SatSeconds. La fonction SatSeconds est contrôlée par un médecin et peut être définie sur 0, 10, 25, 50 ou 100 SatSeconds. Si une désaturation se résout d'elle-même dans le délai prédéfini, l'horloge se réinitialise automatiquement et le moniteur ne déclenche pas d'alarme.

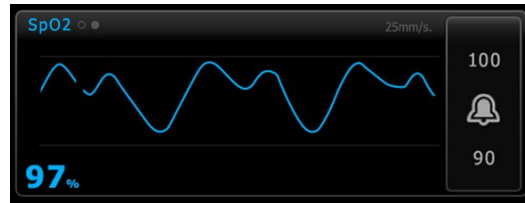


REMARQUE La fonction SatSeconds dispose d'un protocole de sécurité intégré qui déclenche une alarme sonore après trois violations des seuils de quantité ou de durée de SpO2 en l'espace d'une minute.

Affichage de la courbe de SpO2

L'affichage sous forme d'onde affiche la forme d'onde du pléthysmographe SpO2. Vous pouvez sélectionner la vitesse de balayage de forme d'onde de SpO2 par défaut dans les paramètres Advanced (avancés), ou la modifier dans l'onglet Configuration.

Pour plus d'informations sur la normalisation et les courbes, reportez-vous au mode d'emploi du fabricant.



Configuration de la SpO2

Procédez comme suit pour configurer les réglages du paramètre SpO2 et les modificateurs de configuration.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Configuration**.
3. Effleurez l'onglet vertical **SpO2**.
4. Sélectionnez la Vitesse de balayage voulue.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux réglages prennent effet immédiatement.

6. Pour configurer les modificateurs, effleurez l'onglet **Patients**.
7. Effleurez l'onglet **Manuel**.
8. Faites défiler la liste pour trouver la section SpO2, puis entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs de SpO2 voulus.
 - Site de mesures SpO2. Sélectionnez le site de mesure dans la liste.
 - Débit O2. Entrez le débit à l'aide du pavé numérique.



REMARQUE Toutes les sélections de modificateur d'O2 sont effacées lorsque le débit d'O2 est configuré sur 0 et que la méthode d'O2 est réglée sur aucune.

- Concentration O2. Entrez la concentration à l'aide du pavé numérique.
 - Méthode O2. Sélectionnez la méthode dans la liste.
9. Entrez ou sélectionnez le ou les modificateurs voulus, le cas échéant.
 10. Effleurez **OK**.

L'onglet Menu principal apparaît. Dans le profil Monitoring continu, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures envoyées au réseau. Dans les profils épisodiques, les modificateurs sont enregistrés avec l'ensemble suivant de mesures effectuées ou toute mesure actuelle non enregistrée sur l'appareil lorsque vous effleurez la commande **Enregistrer**.

Délais du signal d'alarme de SpO2

Configuration des alarmes de SpO2

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les mesures de SpO2.

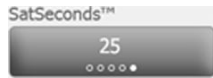
1. Assurez-vous d'utiliser le profil de Monitoring par intervalles ou de Monitoring continu.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **SpO2**.

4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de SpO2 sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur SpO2 à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
6. Si votre moniteur est configuré avec un capteur de SpO2 Nellcor, effleurez la touche



pour sélectionner un paramètre SatSeconds.

7. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Activation du mode de réponse

Pour activer le mode de réponse dans l'onglet Menu Principal, le moniteur doit se trouver dans le profil Monitoring par intervalles ou Monitoring continu.



Effleurez la touche dans le volet SpO2.

En mode Rapide, **MODE : Rapide** ou **: Rapide** s'affiche dans le volet.

Relevé de la SpO2 et de la fréquence de pouls



AVERTISSEMENT De nombreuses variables environnementales, parmi lesquelles la physiologie du patient et l'application clinique, peuvent affecter la précision et les performances du moniteur. Vous devez donc vérifier toutes les informations relatives aux signes vitaux, en particulier la PNI et la SpO2, avant de traiter le patient. En cas de doute concernant la précision d'une mesure, vérifiez-la en utilisant une autre méthode cliniquement acceptée.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Utilisez uniquement des capteurs et accessoires Masimo rainbow SET sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Utilisez uniquement des capteurs et accessoires Nellcor sur les moniteurs dotés de la technologie Nellcor.



AVERTISSEMENT Des lumières très intenses (notamment des lumières stroboscopiques) dirigées vers le CO-oxymètre de pouls peuvent l'empêcher d'effectuer des mesures.



AVERTISSEMENT Les pulsations du support de ballon intra-aortique peuvent augmenter la fréquence de pouls affichée sur le moniteur. Vérifiez la fréquence de pouls du patient par rapport à la fréquence cardiaque de l'ECG.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Une congestion veineuse peut générer une mesure faible de la saturation en oxygène artériel. Placez le capteur sur une main au niveau du cœur afin de bénéficier d'un débit veineux approprié au niveau du site de monitoring.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Le CO-oxymètre de pouls peut être utilisé au cours de la défibrillation. Cependant, la mesure risque d'être imprécise pendant 20 secondes (maximum).



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne tentez pas de retraiter, reconditionner ou modifier les capteurs ou câbles patient, sous peine d'endommager les composants électriques.



AVERTISSEMENT La mesure de fréquence de pouls peut ne pas détecter certaines arythmies, car elle repose sur la détection optique d'une impulsion de flux périphérique. N'utilisez pas l'oxymètre de pouls en remplacement ou substitution d'une analyse d'arythmie par ECG.



AVERTISSEMENT Utilisez le CO-oxymètre de pouls comme appareil d'alerte précoce. En cas d'observation d'une tendance à l'hypoxémie chez le patient, utilisez les instruments du laboratoire pour analyser des échantillons de sang afin de bien déterminer l'état du patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Si le capteur est appliqué avec une trop forte pression sur des périodes prolongées, il existe un risque de blessure barotraumatique.



AVERTISSEMENT La précision d'un moniteur d'oxymètre de pouls ne peut pas être évaluée à l'aide de testeurs fonctionnels.



AVERTISSEMENT La précision des relevés de SpO₂ peut être affectée par les éléments suivants :

- des niveaux élevés de bilirubine totale ;
- des niveaux élevés de méthémoglobine (MetHb) ;
- des niveaux élevés de carboxyhémoglobine (COHb) ;
- des troubles de la synthèse de l'hémoglobine ;
- une faible perfusion sur le site monitoré ;
- la présence de concentrations de certains colorants intravasculaires, suffisantes pour modifier la pigmentation artérielle habituelle du patient ;
- les mouvements du patient ;
- des états du patient tels que des frissons ou l'inhalation de fumée ;
- un artefact de mouvement ;
- la présence de vernis à ongles ;
- une perfusion pauvre en oxygène ;
- une hypotension ou hypertension ;
- une vasoconstriction sévère ;
- un choc ou arrêt cardiaque ;
- des pulsations veineuses ou des variations soudaines et importantes de la fréquence de pouls ;
- la proximité d'un environnement IRM ;
- de l'humidité dans le capteur ;
- une luminosité ambiante excessive, particulièrement fluorescente ;
- l'utilisation d'un capteur inadapté ;
- un capteur mal appliqué ou déplacé ;
- une anémie sévère ;
- une congestion veineuse.

1. Vérifiez que le câble du capteur est connecté au moniteur.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Les câbles d'extension et du capteur sont conçus uniquement pour la connexion au CO-oxymètre de pouls. N'essayez pas de connecter ces câbles à un PC ou tout autre appareil similaire. Pour plus d'informations sur l'entretien et l'utilisation du capteur, reportez-vous toujours au mode d'emploi du fabricant du capteur.

2. Nettoyez le site d'application. Éliminez tout ce qui est susceptible d'interférer avec le fonctionnement du capteur, comme le vernis à ongles.



REMARQUE N'utilisez pas de capteurs jetables sur les patients présentant des réactions allergiques à l'adhésif.

3. Placez le capteur sur le patient conformément au mode d'emploi du fabricant, en veillant à respecter tous les avertissements et mises en garde.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient et de mesure imprécise. N'utilisez pas de bande adhésive pour fixer le capteur au patient. Cette bande peut bloquer la circulation sanguine, blesser la peau du patient, fausser les mesures et endommager le capteur.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Appliquez avec précaution le capteur lorsqu'il doit être posé sur un patient dont la peau est lésée. L'application d'une bande adhésive ou d'une pression sur les sites altérés peut restreindre la circulation sanguine et aggraver les lésions cutanées.



REMARQUE Si un capteur stérile est requis, choisissez un capteur validé pour la stérilisation et suivez les instructions du fabricant du capteur pour le stériliser.

Placez le capteur et le brassard de PNI sur différents membres afin de réduire les alarmes intempestives lors du monitoring simultané de ces paramètres.



REMARQUE Un choix de capteurs est disponible en fonction de la taille du patient et des sites de relevé. Consultez les instructions du fabricant du capteur afin de choisir le capteur approprié.

4. Vérifiez que le moniteur affiche les données SpO₂ et de fréquence de pouls dans un délai de 15 secondes après la connexion au patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Une application incorrecte ou une durée d'utilisation excessive d'un capteur peut endommager les tissus. Inspectez régulièrement le site du capteur comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Lors de la mesure de la SpO₂, la fréquence de pouls affichée est calculée par le capteur. Si l'option SpO₂ n'est pas disponible, la fréquence de pouls est calculée via l'option PNI.

En cas de relevé de SpO₂ continu sur un patient pendant une période prolongée, changez le capteur de place au moins toutes les trois heures ou comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.



REMARQUE Dans les profils de Monitoring par intervalles et de Monitoring continu, le retrait du capteur de SpO₂ du patient déclenche les réponses suivantes :

- La dernière mesure de SpO₂ enregistrée avant le retrait du capteur reste affichée pendant environ 10 secondes puis disparaît.
- Si les limites d'alarme physiologique de SpO₂ sont activées, lorsque la mesure de la saturation est effacée, une alarme technique de recherche du signal de pouls est déclenchée.
- Si les limites d'alarme physiologique de SpO₂ sont désactivées, lorsque la mesure de la saturation est effacée, aucune alarme physiologique ou technique n'est déclenchée.

SpHb

Les moniteurs configurés avec la fonction d'hémoglobine totale Masimo peuvent mesurer l'hémoglobine (SpHb), le SpO₂ et la fréquence de pouls. Le monitoring du SpHb mesure en

permanence les constituants sanguins et l'état anémique d'un patient grâce à un CO-oxymètre de pouls SpHb non invasif.

Volet SpHb

Le volet SpHb affiche les données et les commandes utilisées pour les mesures d'hémoglobine totale.



REMARQUE La SpHb est disponible uniquement dans les profils Monitoring par intervalles et Monitoring continu.

Dans ce cadre, l'une des deux étiquettes suivantes s'affiche :

- La **SpHbv** indique la référence étalonée veineuse de la mesure d'hémoglobine totale.
- La **SpHb** indique la référence étalonée artérielle de la mesure d'hémoglobine totale.

Vous pouvez préciser la source de la référence dans les paramètres avancés.

Le volet fournit un affichage numérique et un affichage de tendance graphique des données d'hémoglobine totale. Pour passer d'un affichage à l'autre, effleurez le côté gauche du volet.

Affichage numérique de la SpHb

L'affichage numérique indique le niveau d'hémoglobine totale exprimé en grammes par décilitre (g/dl) ou en millimoles par litre (mmol/l). Vous pouvez sélectionner l'unité de mesure dans les paramètres avancés. La taille du volet de SpHb et les mesures affichées varient en fonction de votre configuration.



Calcul de la moyenne

Le bouton Calcul de la moyenne permet de sélectionner l'intervalle utilisé par le paramètre pour calculer la valeur SpHb et mettre à jour l'affichage : court (environ 1 minute), moyen (environ 3 minutes) ou long (environ 6 minutes).



Affichage des tendances graphiques de SpHb

L'affichage des tendances graphiques présente une tendance des mesures effectuées sur une période définie par l'utilisateur. Vous pouvez sélectionner la période affichée dans l'onglet Configuration. La taille du volet SpHb et les tendances affichées varient en fonction de votre configuration.



Le graphique affiche le niveau d'hémoglobine totale sur l'axe des Y et le temps sur l'axe des X (de gauche à droite, les mesures les plus anciennes vers les plus récentes). Le graphique est actualisé toutes les 10 secondes.

À droite du graphique, le volet affiche la mesure actuelle au format numérique.

Configuration de la SpHb

Procédez comme suit pour configurer les réglages du paramètre SpHb.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Configuration**.
3. Effleurez l'onglet vertical **SpHb**.
4. Sélectionnez la Période tendances voulue.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres prennent effet immédiatement.

Configuration des alarmes de SpHb

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour les mesures de SpHb.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de Monitoring par intervalles ou de Monitoring continu.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **SpHb**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de SpHb sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la valeur SpHb à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Activation du mode de calcul de la moyenne SpHb



Effleurez le bouton  dans le volet SpHb.

Le volet SpHb indique le mode actuel.

Mesure de la SpHb



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Utilisez uniquement des capteurs et accessoires Masimo rainbow SET sur les moniteurs dotés de la technologie Masimo.



AVERTISSEMENT Des lumières très intenses (notamment des lumières stroboscopiques) dirigées vers le CO-oxymètre de poils peuvent l'empêcher d'effectuer des mesures.



AVERTISSEMENT Les pulsations du support de ballon intra-aortique peuvent augmenter la fréquence de pouls affichée sur le moniteur. Vérifiez la fréquence de pouls du patient par rapport à la fréquence cardiaque de l'ECG.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Une congestion veineuse peut générer une mesure faible de la saturation en oxygène artériel. Placez le capteur sur une main au niveau du cœur afin de bénéficier d'un débit veineux approprié au niveau du site de monitoring.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Le CO-oxymètre de pouls peut être utilisé au cours de la défibrillation. Cependant, la mesure risque d'être imprécise pendant 20 secondes (maximum).



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Ne tentez pas de retraiter, reconditionner ou modifier les capteurs ou câbles patient, sous peine d'endommager les composants électriques.



AVERTISSEMENT La mesure de fréquence de pouls peut ne pas détecter certaines arythmies, car elle repose sur la détection optique d'une impulsion de flux périphérique. N'utilisez pas l'oxymètre de pouls en remplacement ou substitution d'une analyse d'arythmie par ECG.



AVERTISSEMENT Utilisez le CO-oxymètre de pouls comme appareil d'alerte précoce. En cas d'observation d'une tendance à l'hypoxémie chez le patient, utilisez les instruments du laboratoire pour analyser des échantillons de sang afin de bien déterminer l'état du patient.



AVERTISSEMENT La précision des relevés de SpHb peut être affectée par les éléments suivants :

- des niveaux élevés de bilirubine totale ;
- des niveaux élevés de méthémoglobine (MetHb) ;
- des niveaux élevés de carboxyhémoglobine (COHb) ;
- des troubles de la synthèse de l'hémoglobine ;
- une faible perfusion sur le site monitoré ;
- la présence de concentrations de certains colorants intravasculaires, suffisantes pour modifier la pigmentation artérielle habituelle du patient ;
- les mouvements du patient ;
- des états du patient tels que des frissons ou l'inhalation de fumée ;
- un artefact de mouvement ;
- la présence de vernis à ongles ;
- une perfusion pauvre en oxygène ;
- une hypotension ou hypertension ;
- une vasoconstriction sévère ;
- un choc ou arrêt cardiaque ;
- des pulsations veineuses ou des variations soudaines et importantes de la fréquence de pouls ;
- la proximité d'un environnement IRM ;
- de l'humidité dans le capteur ;
- une luminosité ambiante excessive, particulièrement fluorescente ;
- l'utilisation d'un capteur inadapté ;
- un capteur mal appliqué ou déplacé ;
- une anémie sévère ;
- une congestion veineuse.

1. Vérifiez que le câble du capteur est connecté au moniteur.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Les câbles d'extension et du capteur sont conçus uniquement pour la connexion au CO-oxymètre de pouls. N'essayez pas de connecter ces câbles à un PC ou tout autre appareil similaire. Pour plus d'informations sur l'entretien et l'utilisation du capteur, reportez-vous toujours au mode d'emploi du fabricant du capteur.

2. Assurez-vous d'utiliser le profil de monitoring par intervalles ou continu.
3. Nettoyez le site d'application. Éliminez tout ce qui est susceptible d'interférer avec le fonctionnement du capteur, comme le vernis à ongles.



REMARQUE N'utilisez pas de capteurs jetables sur les patients présentant des réactions allergiques à l'adhésif.

4. Placez le capteur sur le patient conformément au mode d'emploi du fabricant, en veillant à respecter tous les avertissements et mises en garde.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient et de mesure imprécise. N'utilisez pas de bande adhésive pour fixer le capteur au patient. Cette bande peut bloquer la circulation sanguine, blesser la peau du patient, fausser les mesures et endommager le capteur.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Appliquez avec précaution le capteur lorsqu'il doit être posé sur un patient dont la peau est lésée. L'application d'une bande adhésive ou d'une pression sur les sites altérés peut restreindre la circulation sanguine et aggraver les lésions cutanées.



REMARQUE Si un capteur stérile est requis, choisissez un capteur validé pour la stérilisation et suivez les instructions du fabricant du capteur pour le stériliser.

Placez le capteur et le brassard de PNI sur différents membres afin de réduire les alarmes intempestives lors du monitoring simultané de ces paramètres.



REMARQUE Un choix de capteurs est disponible en fonction de la taille du patient et des sites de relevé. Consultez les instructions du fabricant du capteur afin de choisir le capteur approprié.

5. Vérifiez que le moniteur affiche les données de SpHb ou de SpHbv après la connexion au patient.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Une application incorrecte ou une durée d'utilisation excessive d'un capteur peut endommager les tissus. Inspectez régulièrement le site du capteur comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

Lors de la mesure de la SpHb, la valeur SpO2 et la fréquence de pouls affichées sont calculées par le même capteur. Si l'option SpO2 n'est pas disponible, la fréquence de pouls est calculée via l'option PNI.

Débrancher le capteur pendant déclenche une alarme.

En cas de relevé de SpHb continu sur un patient pendant une période prolongée, changez le capteur de place au moins toutes les trois heures ou comme indiqué dans les instructions fournies par le fabricant du capteur.

ECG

1. Si ce n'est pas encore fait, connecter le module ECG à l'appareil Connex hôte. (Consulter le paragraphe « Installation et connexion du module ECG » dans la section Installation.)
Après le démarrage de l'appareil, si Continuous Monitoring (Monitoring continu) est le profil par défaut, le volet ECG apparaît sur l'onglet Home (Accueil), indiquant que l'appareil est prêt à acquérir l'ECG.
2. Si le profil par défaut est autre que Continuous Monitoring (Monitoring continu), suivre les instructions de la section « Change to the Continuous Monitoring profile » (Passer au profil Monitoring continu) avant de continuer.
3. Suivre les recommandations et les instructions figurant plus loin dans cette section pour la connexion du câble patient, le placement des dérivations et l'acquisition de l'ECG ainsi que des mesures de l'impédance respiratoire.

Aperçu de l'interface

Ces exemples d'écrans montrent comment le module ECG/impédance respiratoire affiche les informations physiologiques sur l'appareil Connex hôte.

Volet ECG



Élément	Description	Élément	Description
1	Volet ECG	7	Libellé du filtre
2	Changement et libellé des dérivation. La dérivation verte est affichée.	8	Libellé Fréquence cardiaque/ Fréquence de pouls
3	Grille ECG	9	Commandes des limites d'alarme de Fréquence cardiaque/Fréquence de pouls
4	Courbe ECG	10	Libellé de la source de Fréquence cardiaque/Fréquence de pouls
5	Libellé du réglage du gain	11	Bouton marche/arrêt ECG
6	Libellé de la vitesse de balayage	12	Bouton d'instantané de courbe

Volet Fréquence respiratoire



Élément	Description
1	Volet Fréquence respiratoire
2	Libellé de la source de la respiration
3	Commandes de limite d'alarme de la fréquence respiratoire

Configuration de l'ECG/Impédance respiratoire

Procédez comme suit pour configurer les options de paramètre ECG.



AVERTISSEMENT La détection des arythmies (pour TV, FV et asystolie) et la mesure de l'impédance respiratoire ne sont pas conçues pour les nouveau-nés.

1. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
2. Appuyez sur l'onglet **Configuration**.
3. Appuyez sur l'onglet vertical **ECG**.
4. Ajuster les paramètres suivants comme il convient :
 - Gain ECG. Sélectionner le gain voulu.
 - Vitesse de balayage. Sélectionnez la vitesse de balayage voulue (25 mm/s ou 50 mm/s).



REMARQUE La vitesse de balayage de l'écran correspond à la vitesse de balayage de l'impression.

- Filtre. Appuyez sur la zone de sélection pour activer ou désactiver le filtre.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Dans des conditions de mesure normales, l'activation du filtre peut entraîner une suppression excessive des complexes QRS et donc perturber l'analyse de l'ECG.

- Utilisez l'ECG comme source de RR s'il est disponible. Appuyez sur la zone de sélection pour activer ou désactiver l'impédance respiratoire.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. L'utilisation du monitoring de la respiration par pneumographie d'impédance peut affecter le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques. Si le fonctionnement du stimulateur cardiaque est affecté, désactiver la pneumographie d'impédance pour la respiration.

5. Configurer la détection du stimulateur cardiaque comme il convient. Appuyer sur la zone de sélection pour activer ou désactiver l'affichage des repères de pics du stimulateur cardiaque, comme indiqué ici.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Configurer correctement la détection du stimulateur cardiaque. Une impulsion de stimulateur cardiaque peut être comptée comme un complexe QRS. Cette erreur risque alors de générer une mesure incorrecte de la fréquence cardiaque et d'empêcher la détection d'un arrêt cardiaque, ainsi que de certaines arythmies potentiellement létales (TV, FV et asystolie). Si le patient est porteur d'un stimulateur cardiaque, activer la détection du stimulateur cardiaque afin d'éviter ce risque et maintenir les patients porteurs de stimulateur cardiaque sous étroite surveillance.



REMARQUE Le réglage par défaut est Détection de stimulateur cardiaque désactivée. Après le monitoring d'un patient avec la détection de stimulateur cardiaque activée, l'appareil revient au réglage par défaut avant le monitoring du prochain patient. Retournez à l'onglet **Settings (Paramètres) > Configuration > ECG** pour activer la détection de stimulateur cardiaque pour les nouveaux patients.

- Appuyez sur l'onglet **Home**.
Les nouveaux paramètres prennent effet immédiatement.

Aperçu du placement des électrodes



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Afin de limiter les interférences et les risques de brûlure sur le patient, utiliser uniquement les câbles agréés ECG. Maintenir le câble ECG aussi loin que possible de tous les câbles d'électrochirurgie. Vérifier que le conducteur de retour (neutre) d'électrochirurgie est correctement fixé au patient et assure un bon contact.

Le positionnement correct des dérivations conditionne la réussite d'un ECG. Les problèmes les plus courants survenant lors de la réalisation d'un ECG sont dus au mauvais contact des électrodes et à des dérivations mal branchées.

Le tableau ci-dessous indique les relations entre les dérivations CEI et AHA, ainsi que leur placement.

Dérivation CEI	Couleur CEI	Dérivation AHA	Couleur AHA	Emplacement
L	Rouge	RA	Blanc	Bras droit
L	Jaune	LA	Noir	Bras gauche
F	Vert	LL	Rouge	Jambe gauche
C ou C1	Blanc	V ou V1	Marron	4ème espace intercostal, sur le bord droit du sternum
N	Noir	RL	Vert	Jambe droite

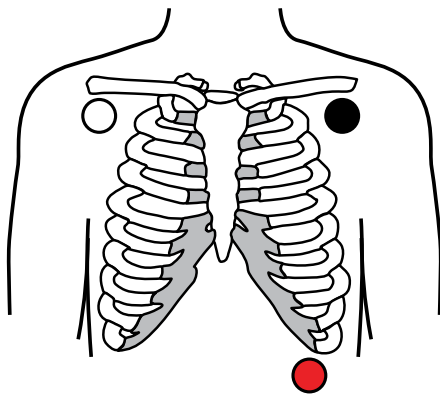
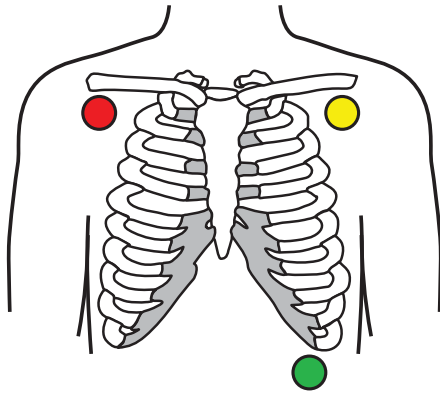
Placement des électrodes, 3 dérivations

CEI

R - Rouge

L - Jaune

F - Vert



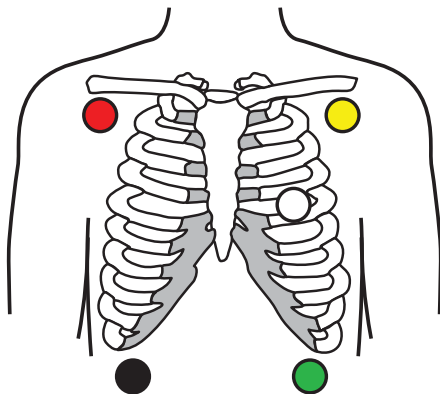
AHA

RA - Blanc

LA - Noir

LL - Rouge

Placement des électrodes, 5 dérivation



CEI

N - Noir

R - Rouge

L - Jaune

C - Blanc

F - Vert

AHA

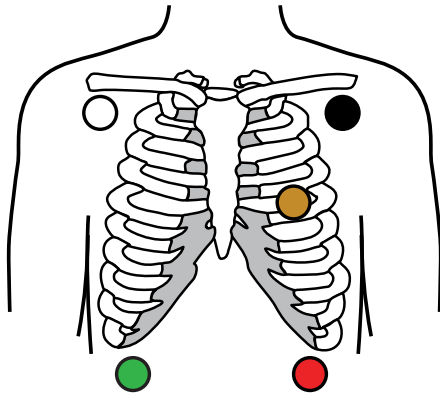
RL - Vert

RA - Blanc

LA - Noir

V - Marron

LL - Rouge

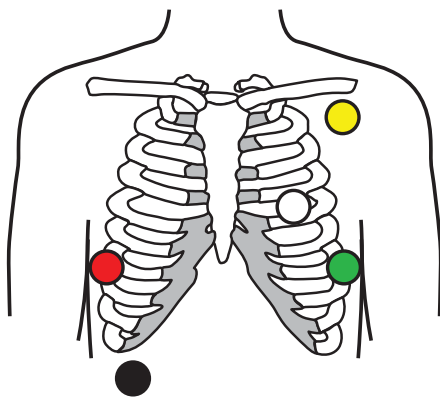


Impédance respiratoire

Chez certains patients, la détection de l'impédance respiratoire peut être insuffisante en utilisant un placement standard des électrodes ECG. Dans ce cas, modifiez le placement des électrodes F et R (CEI) ou LL et RA (AHA) sur la ligne axillaire moyenne de part et d'autre du thorax comme indiqué sur les illustrations.



REMARQUE La respiration peut uniquement être enregistrée à partir de la dérivation II.



CEI

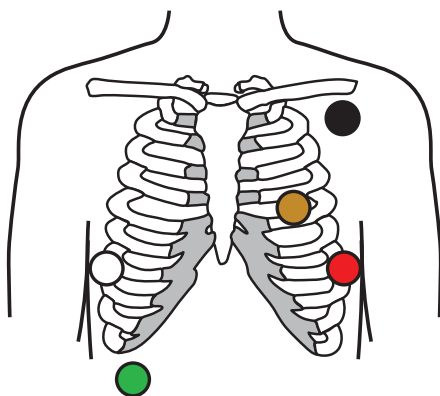
N - Noir

R - Rouge

L - Jaune

C - Blanc

F - Vert



AHA

RL - Vert

RA - Blanc

LA - Noir

V - Marron

LL - Rouge

Connexion des dérivations au patient

La connexion correcte des dérivations conditionne la réussite d'un ECG. Les problèmes les plus courants survenant lors de la réalisation d'un ECG sont dus au mauvais contact des électrodes et à des dérivations mal branchées. Suivre les procédures locales en vigueur concernant la connexion des dérivations au patient. Voici quelques recommandations courantes.



AVERTISSEMENT Les électrodes peuvent provoquer des réactions allergiques. Pour les éviter, suivre les instructions du fabricant des électrodes.



AVERTISSEMENT L'application des électrodes ECG en continu peut provoquer une irritation cutanée. Examiner la peau pour détecter tout signe d'irritation ou d'inflammation et éviter de placer l'électrode à ces endroits. Le cas échéant, remplacer les électrodes ou modifier le positionnement des électrodes toutes les 24 heures.



AVERTISSEMENT Connecter les fils de dérivation patient uniquement aux électrodes patient.



AVERTISSEMENT Risque pour la sécurité du patient. Pour obtenir un électrocardiogramme de qualité, il est primordial de brancher les électrodes correctement. Une mauvaise application des électrodes et du câble patient peut provoquer un signal bruité, de fausses alarmes ou une analyse inefficace de l'électrocardiogramme qui pourraient porter préjudice au patient. Ces événements pourraient potentiellement porter préjudice au patient.



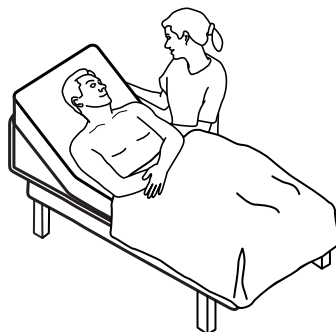
AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Utiliser uniquement des accessoires (électrodes, fils de dérivation et câbles patient inclus) agréés par Welch Allyn. Ces accessoires agréés sont nécessaires pour assurer la protection électrique du patient au cours de la défibrillation cardiaque. Consulter la liste des accessoires ou le site parts.hillrom.com.



AVERTISSEMENT Risque de mesure imprécise. Le monitoring de l'impédance respiratoire n'est pas fiable lorsque les électrodes ECG sont placées sur les membres.

Pour connecter les dérivations au patient

1. Préparer le patient.
 - Lui expliquer la procédure de l'ECG. Lui expliquer l'importance de ne pas bouger pendant l'enregistrement ECG. (Les mouvements peuvent créer des artefacts.)
 - Vérifier que le patient est confortablement installé, qu'il n'a pas froid et qu'il est détendu. (Les tremblements peuvent créer des artefacts.)
 - Placer le patient en décubitus dorsal.



2. Préparer les emplacements des électrodes.

- Raser et frotter doucement les zones où vous allez placer les électrodes. Veiller à ne pas léser la peau.
 - Nettoyer soigneusement la peau du patient et frotter légèrement pour l'essuyer. Pour ce faire, utiliser du savon et de l'eau, de l'alcool isopropylique ou des lingettes nettoyantes.
3. Vérifier que le câble patient est connecté au module, puis fixer le fil d'électrode à chaque électrode.
 4. Appliquer les électrodes (jetables ou réutilisables) sur le patient conformément à la section « Lead placement overview » (Aperçu du positionnement des dérivations) présentée plus haut dans cette section.
 - **Pour électrodes réutilisables** : utiliser la pâte, le gel ou la crème de conduction des électrodes pour couvrir une superficie qui ne doit pas être supérieure à la taille de l'électrode.



REMARQUE Vérifier l'absence d'accumulation de matériaux sur les électrodes réutilisables, ce qui peut réduire la qualité de la forme d'onde.

- **Cas de toutes les électrodes à usage unique** : tirer légèrement sur le connecteur pour vérifier que la dérivation est solidement fixée. Si l'électrode se détache, la remplacer par une électrode neuve. Si le connecteur se détache, le reconnecter.



AVERTISSEMENT Risque de blessure du patient. Pour éviter toute contamination croisée et propagation d'infection :

- Mettre au rebut les composants à usage unique (par exemple, les électrodes) après utilisation.
- Nettoyer et désinfecter régulièrement les composants qui sont en contact avec les patients.
- Retraiter les accessoires de l'appareil (par exemple, le câble patient, les dérivations et les électrodes réutilisables) entre chaque patient.



REMARQUE Pour maintenir la qualité des signaux pendant la surveillance à long terme, remplacer les électrodes au moins toutes les 48 heures. Sur de longues périodes, le gel de conduction peut sécher et la peau du patient peut être irritée par le gel ou l'adhésif. Lors du remplacement des électrodes, ne placez pas les nouvelles électrodes exactement aux mêmes emplacements, mais légèrement sur le côté de la position d'origine.

Monitoring du patient

1. Appuyez sur **Start** dans le volet ECG pour commencer l'acquisition de l'onde ECG. Attendez 3 à 5 secondes pour que la forme d'onde apparaisse sur l'écran. La fréquence cardiaque apparaît également sur le volet ECG.
2. Localiser le libellé de la dérivation ECG dans le volet. Rechercher une liste des dérivations disponibles avec la sélection de dérivation en cours en surbrillance.
3. Pour afficher une autre dérivation, appuyer n'importe où sur l'écran de la courbe. La courbe et le libellé de la sélection de dérivation change à chaque pression.
4. Continuer à surveiller l'ECG, si nécessaire.


Enregistrement et examen d'un instantané de courbe

Instantanés de courbes sans alarme

Vous pouvez enregistrer des instantanés de courbes sans alarme dans l'onglet Review (Relire). Les instantanés de courbes sans alarme capturent 7 secondes de données avant la demande.



REMARQUE Il est possible d'enregistrer un instantané de courbe par minute.

1. Quand vous observez une courbe que vous souhaitez capturer, appuyez sur  dans le volet ECG.

Le message « Snapshot save successful » (Instantané enregistré avec succès) s'affiche pour confirmer la capture de la courbe.

2. Appuyez sur l'onglet **Review (Relire)** et observez l'icône de la courbe enregistrée  dans la ligne de l'ECG.

3. Pour ouvrir et examiner l'instantané de la courbe, appuyez sur .


4. Appuyez sur **Imprimer** pour imprimer la courbe ou sur **Non** pour fermer l'instantané.

Les deux sélections renvoient l'utilisateur à l'onglet Revue.

Instantanés de forme d'onde alarmante

Les instantanés de courbes d'alarme d'arythmie (TV, FV et asystolie) sont enregistrés automatiquement dans l'onglet Revue. Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire.

Caractéristiques des instantanés de courbe :

- Si l'option « imprimer les alarmes » a été sélectionnée dans les paramètres Advanced (avancés), la forme d'onde s'imprime automatiquement une fois l'enregistrement terminé.
- L'icône de la forme d'onde enregistrée si celle-ci est alarmante est rouge  dans l'onglet Relire, ce qui indique une alarme de priorité élevée.
- Les formes d'onde alarmantes capturent 7 secondes avant et 7 secondes après l'évènement d'alarme (TV, FV et asystolie).
- Pendant les 7 secondes qui suivent l'enregistrement de l'alarme, vous ne pouvez modifier aucun paramètre (dérivations, filtre, gain, détection de stimulateur cardiaque, etc.).

Mise en pause du monitoring continu (mode Pause)

Vous pouvez temporairement mettre en pause le monitoring continu et conserver les données patient sur l'appareil lorsque votre patient doit se déplacer, aller aux toilettes ou sortir de l'unité pour un examen. Vous pouvez également mettre en pause le monitoring pour remplacer les électrodes ECG du patient.



REMARQUE Si une alarme de batterie faible survient sur l'appareil, le mode Pause n'est pas disponible.



REMARQUE En mode Pause, l'appareil conserve les données patient précédemment enregistrées mais ne les affiche pas ou enregistre les mesures patient supplémentaires jusqu'à ce que vous quittiez le mode Pause.

- Dans l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Pause**.

Une boîte de dialogue « Pause » indique que vous avez mis en pause le monitoring continu. Les commandes de cet écran permettent de reprendre ou de cesser le monitoring. Une minuterie affiche le temps restant avant la reprise du monitoring continu.



REMARQUE Vous pouvez configurer le délai d'attente du mode Pause dans les Paramètres avancés.

- Pour augmenter l'intervalle de pause, appuyez de manière répétée sur le symbole **+** jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse.

L'intervalle de pause est alors automatiquement appliqué.

- Détachez les électrodes des dérivations ou retirez-les du patient si nécessaire.
- Détachez les électrodes si le patient doit se déplacer, aller aux toilettes, ou sortir de l'unité.
- Retirez les électrodes si vous voulez les remplacer par des nouvelles.

Reprise du monitoring continu

Vous pouvez reprendre le monitoring continu après une pause lorsque les capteurs sont connectés à un patient. L'état de la minuterie de pause détermine la prochaine étape à suivre.

Durée de pause restante

Si le seuil de durée de pause n'est pas atteint (temps restant sur la minuterie), reprenez le monitoring comme suit :

1. Reconnectez les capteurs patient au patient, si nécessaire.
2. Appuyez sur **Reprise monitoring**.

L'onglet Menu Principal apparaît et le monitoring continu reprend.

Expiration du seuil de durée de pause (capteurs patient connectés)

Si le seuil de durée de pause est atteint et que vous avez déjà reconnecté les capteurs au patient et/ou à l'appareil, l'onglet Home (Menu Principal) apparaît et le monitoring continu reprend automatiquement.

Expiration du seuil de durée de pause (capteurs patient déconnectés)

Si le seuil de la durée de pause est dépassé avant la reprise du monitoring, l'appareil quitte le mode Pause et des alarmes peuvent retentir.

Reconnectez les capteurs au patient et/ou à l'appareil et validez les messages d'alarme et d'information, si nécessaire.

Le monitoring continu reprend.

Arrêt d'une mesure ECG

Suivez ces étapes pour arrêter le monitoring ECG.



REMARQUE Il est possible de poursuivre le monitoring d'autres paramètres en cas d'interruption du monitoring de l'ECG ou de cesser le monitoring de tous les paramètres en même temps que l'ECG.

1. Pour arrêter uniquement la mesure ECG, appuyez sur **STOP** dans le volet ECG.

- Le module ECG interrompt la collecte de données.
2. Pour arrêter les mesures de tous les paramètres, ECG inclus, appuyez sur **Pause**, puis sur **Arrêter monitoring**.
 3. Détacher les électrodes du patient et détacher ensuite les électrodes des fils des dériviations.
 4. Mettre au rebut les électrodes à usage unique. Suivre les instructions du fabricant pour le nettoyage des électrodes réutilisables.

Volet Fréquence de pouls

Le volet Fréquence de pouls affiche les données, les informations et les commandes utilisées pour les mesures d'oxymétrie de pouls.

La fréquence de pouls affichée est dérivée d'un des trois capteurs, en fonction de la configuration : le capteur de SpO2, le capteur de PNI ou le capteur EarlySense. La source des mesures de la fréquence de pouls apparaît dans l'angle inférieur gauche du volet.

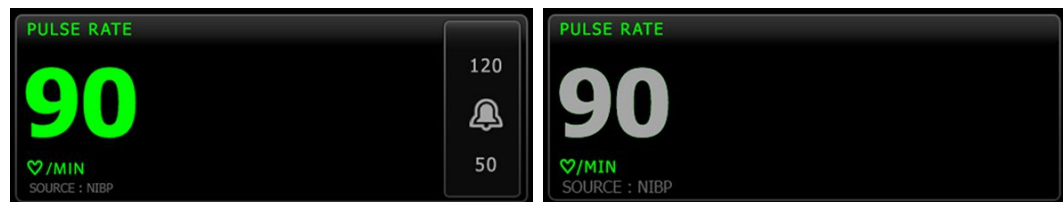


AVERTISSEMENT Risque de relevé imprécis. Les relevés de fréquence du pouls effectués avec le brassard du tensiomètre ou via l'option SpO2 peuvent produire des artefacts et ne pas être aussi précises que les de fréquence cardiaque obtenues avec un électrocardiogramme ou par palpation manuelle.



REMARQUE Il est possible de déterminer le volume des tonalités de pouls dans l'onglet vertical Fréq pouls (situé dans l'onglet **Settings (Paramètres) > Configuration**).

Profil Monitoring continu



La taille du volet de la fréquence de pouls et les mesures affichées varient en fonction de votre configuration.

Le profil Monitoring continu offre également une indication visuelle des mesures épisodiques anciennes (celles remontant à plus de 16 minutes). Lorsqu'une mesure de la fréquence de pouls dérivée de la PNI est affichée pendant plus de 16 minutes, la valeur numérique à l'écran devient grise. (Consultez l'horodatage dans le volet PNI pour connaître l'heure de cette mesure.) Au bout d'une heure, cette mesure disparaît du volet.

Profil Monitoring par intervalles



Profil Vérification ponctuelle



Configuration de la fréquence de pouls

Procédez comme suit pour configurer les réglages du paramètre de fréquence de pouls.

1. Effleurez l'onglet **Paramètres**.
2. Effleurez l'onglet **Configuration**.
3. Effleurez l'onglet vertical **Fréq pouls**.
4. Sélectionnez le Volume du son voulu.
5. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres prennent effet immédiatement.

Configuration des alarmes de fréquence de pouls

Procédez comme suit pour définir des seuils d'alarme pour la fréquence de pouls.

1. Assurez-vous d'utiliser le profil de Monitoring par intervalles ou de Monitoring continu.
2. Effleurez l'onglet **Alarmes**.
3. Effleurez l'onglet vertical **Fréq pouls**.
4. Veillez à configurer les commandes de seuils d'alarmes de fréquence de pouls sur Actif.



REMARQUE Si la commande de seuil d'alarme d'un paramètre est configurée sur Désactivé, vous ne pouvez pas ajuster les seuils d'alarme dans l'onglet Alarme et aucun signal visuel ou sonore n'est déclenché pour ce paramètre.

5. Entrez les seuils d'alarme inférieur et supérieur souhaités pour la fréquence de pouls à l'aide des flèches haut/bas ou du pavé.
6. Effleurez l'onglet **Menu Principal**.

Les nouveaux paramètres d'alarme prennent effet immédiatement.

Volet Paramètres manuels

Le volet Manual parameters (Paramètres manuels), situé dans le coin inférieur droit de l'onglet Home (Accueil), prend en charge la saisie manuelle des paramètres et affiche les relevés pris par certains accessoires.



REMARQUE Dans les profils de monitoring continu et de monitoring par intervalles, l'indice de masse corporelle (IMC) est uniquement disponible avec une balance associée qui calcule l'IMC et le transfère au moniteur. Dans les profils Spot et Office, l'IMC est calculé en fonction des valeurs de poids et de taille que vous entrez manuellement sur l'appareil ou qu'une balance associée transfère au moniteur.



REMARQUE Lorsqu'une mesure est transférée à partir d'une balance connectée à l'appareil, la mesure affichée sur l'appareil est arrondie à une décimale près (0,1) de celle affichée par la balance.



REMARQUE Vous ne pouvez pas entrer manuellement la température dans ce volet sur un appareil configuré avec un module de température SureTemp Plus.



REMARQUE Vous ne pouvez pas entrer manuellement la fréquence respiratoire dans ce volet sur un appareil configuré avec le CO2, la FR ou EarlySense.

Saisie de paramètres manuels



REMARQUE Le volet Manual parameters (Paramètres manuels) permet d'entrer des relevés pris manuellement et d'afficher des relevés pris par certains accessoires. Vous pouvez sélectionner et configurer les paramètres sous Advanced settings (Paramètres avancés). Seuls quatre paramètres s'affichent dans le volet Manual parameters (Paramètres manuels).

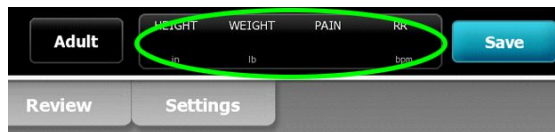


MISE EN GARDE Les balances reliées à l'appareil doivent être alimentées par batterie (le type de batterie est spécifié dans le mode d'emploi du fabricant de la balance). N'utilisez pas l'alimentation externe de la balance.

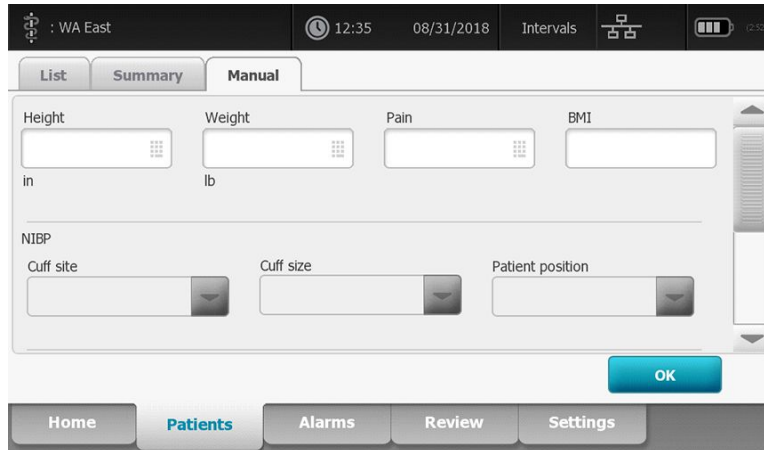


MISE EN GARDE Avant de peser un patient sur une balance connectée à l'appareil, débranchez tous les capteurs du patient. Cela garantit une mesure précise du poids et réduit considérablement les décharges électrostatiques susceptibles de perturber l'appareil.

1. Dans l'onglet Home (Accueil), effleurez l'écran dans le volet Manual parameters (Paramètres manuels).



L'onglet Manual (Manuel) s'affiche.



2. Effleurez l'icône du pavé numérique dans les champs sélectionnés pour ouvrir le pavé numérique. Ajustez ensuite manuellement la taille, le poids, le niveau de douleur, la température, la fréquence respiratoire ou d'autres paramètres.



REMARQUE Si une balance approuvée et alimentée par batterie est connectée à l'appareil, l'appareil se comporte comme suit :

- Dans le profil Office, l'appareil calcule l'IMC en fonction du poids et de la taille transférés à partir de la balance et affiche ces valeurs dans le volet BMI (IMC) de l'onglet Home (Accueil). Vous pouvez ajuster les mesures de poids et de taille dans ce volet et l'IMC se recalculera en fonction de ces modifications.
- Dans le profil Spot (vérification ponctuelle), l'appareil calcule l'IMC en fonction du poids et de la taille transférés à partir de la balance et affiche ces valeurs dans l'onglet Patients > Manual (Patients > Manuel) et dans le volet des paramètres Manual (Manuel) de l'onglet Home (Accueil) si l'IMC est sélectionné pour affichage. Si la balance calcule l'IMC, cette valeur est transférée à l'appareil. Vous pouvez ajuster les mesures de poids et de taille dans l'onglet Manual (Manuel), et l'IMC se recalculera en fonction de ces modifications.
- Dans les profils de monitoring continu et de monitoring par intervalles, l'appareil reçoit des valeurs de taille et de poids de la balance et affiche ces valeurs dans l'onglet Patients > Manual (Patients > Manuel) et dans le volet des paramètres Manual (Manuel) de l'onglet Home (Accueil) si l'IMC est sélectionné pour affichage. Si la balance calcule l'IMC, la balance transfère cette valeur à l'appareil. Vous pouvez modifier les relevés de poids et de taille dans l'onglet Manual (Manuel). Toutefois, dans ce cas, le champ IMC en lecture seule est effacé.



REMARQUE Assurez-vous que l'ID du patient actuel est correct avant d'enregistrer.

3. Appuyez sur le bouton **OK** pour valider les paramètres et revenir à l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Dans les profils de monitoring par intervalles et de vérification ponctuelle (épisode), les paramètres manuels s'effacent de l'onglet Home (Accueil) après un enregistrement réussi.



REMARQUE Lorsque l'appareil est connecté à une station centrale et est en profil Monitoring continu, tous les paramètres manuels, à l'exception de la température, sont envoyés à la station centrale lorsque vous effleurez la commande **OK**.

Manches d'instruments d'examen physique

Utilisation des manches d'instruments d'examen physique

Les manches fournissent l'alimentation électrique aux instruments 3,5 V Welch Allyn. Cette section traite du fonctionnement des manches uniquement. Consultez le mode d'emploi de chaque tête d'instrument pour l'utiliser correctement.



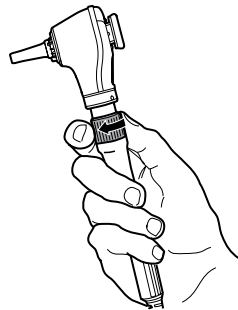
REMARQUE Les modules de manches ne sont disponibles que dans les modèles des séries 84- et 85-.

S'assurer que le système mural est branché.

1. Retirez le manche que vous voulez utiliser du support.

L'instrument s'allume automatiquement lorsque vous le retirez d'un support. Seul un manche peut être sous tension.

2. Attachez un spéculum à la tête de l'instrument si approprié.
3. Ajustez la sortie lumineuse en tournant le rhéostat sur le manche.
 - Tourner le rhéostat dans le sens horaire augmente la luminosité.



- Tourner le rhéostat dans le sens antihoraire diminue la luminosité.



REMARQUE Le rhéostat n'éteint pas l'instrument lorsque vous le tournez dans le sens antihoraire jusqu'au bout.

4. Consultez le mode d'emploi de la tête d'instrument lors de l'examen d'un patient.



MISE EN GARDE Ne pas trop étirer les cordons de ces manches pour éviter l'usure. Toujours examine les patients à une distance confortable du système mural pour protéger les cordons.



MISE EN GARDE Pour réduire la température des têtes d'instruments, le temps d'allumage ne devrait pas dépasser 2 minutes et le temps de repos devrait être d'au moins 10 minutes.

5. Remplacez le manche sur le support

Remplacez le manche dans le support désactive le capteur optique OptiSense™ et met l'instrument hors tension.



REMARQUE Les manches sont alimentés tant que le système mural est branché, ont une batterie chargée et fonctionnelle, et sont allumés. Vous pouvez éteindre les manches en éteignant le système mural. Pour plus de détails, voir la section Démarrage.

Maintenance et dépannage

Réalisation de contrôles réguliers

Welch Allyn recommande à chaque établissement d'effectuer des contrôles réguliers de chaque moniteur.

1. Les points suivants doivent être vérifiés au moins une fois par jour :
 - Audio, particulièrement au démarrage
 - Ventilateur, particulièrement au démarrage
 - Alignement de l'écran tactile
 - Date
 - Heure
2. Les points suivants doivent faire l'objet d'une inspection visuelle au moins une fois par semaine :
 - Le moniteur, à la recherche de tout dommage ou contamination
 - Le cordon CA pour déceler toute partie en cuivre dénudée
 - Tous les câbles, cordons et terminaisons de connecteurs, à la recherche de tout dommage ou contamination
 - Toutes les pièces mécaniques, y compris les capots, au niveau de leur intégrité
 - Toutes les mentions relatives à la sécurité, concernant leur lisibilité et adhérence au moniteur
 - Tous les accessoires (brassards, tuyaux, sondes, capteurs), à la recherche de tout dommage ou usure
 - La documentation pour la révision actuelle du moniteur
3. Au moins une fois par mois, effectuez les vérifications suivantes :
 - Testez le haut-parleur en sélectionnant chaque volume d'alarme et en écoutant les différentes tonalités
 - Inspectez visuellement les roues du support mobile, pour toute usure et défaut de fonctionnement
 - Inspectez visuellement les vis de montage mural ou du chariot, pour tout usure ou serrage insuffisant
4. Effectuez des vérifications annuelles du système et des modules à l'aide de l'outil d'entretien Welch Allyn.

Suivant les résultats de l'inspection visuelle, mettez à jour les paramètres, remplacez les pièces ou appelez un technicien. N'utilisez pas le moniteur si vous constatez des signes d'endommagement. Un technicien qualifié doit vérifier le bon fonctionnement de tout moniteur endommagé avant sa remise en service.



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. N'effectuez jamais une tâche de maintenance ou de service lorsque l'appareil est connecté au patient.



MISE EN GARDE Les composants du système mural doivent être remplacés par les centres de dépannage ou le personnel de dépannage qualifié Welch Allyn.

Remplacement du papier d'imprimante (Connex VSM)

L'imprimante se trouve sur le dessus du moniteur. Procéder comme suit pour remplacer le rouleau de papier de l'imprimante :

1. Saisissez les deux languettes et tirez vers le haut pour ouvrir la porte de l'imprimante.
2. Retirez le mandrin vide.

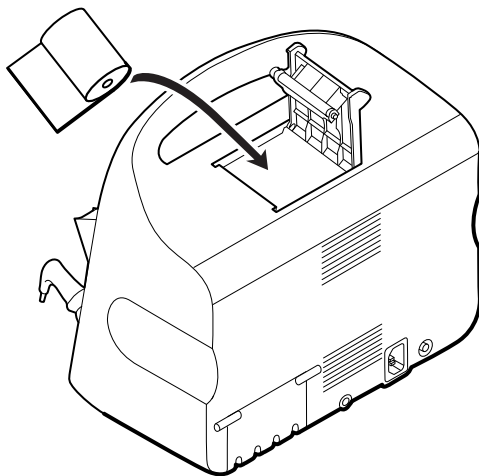


AVERTISSEMENT Surface chaude. Ne pas toucher le mécanisme de l'imprimante.

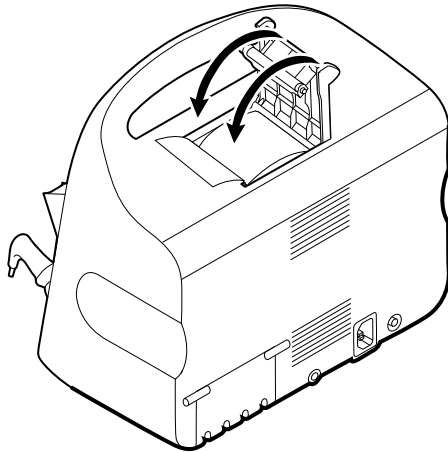
3. Insérez un nouveau rouleau de papier.



REMARQUE Le rouleau de papier doit être installé de façon à se dérouler depuis le bas du rouleau, comme indiqué. Si le rouleau de papier n'est pas bien installé, l'imprimante ne fonctionnera pas correctement.



4. Faites avancer le rouleau de papier au-delà de l'enrouleur afin qu'il dépasse de la porte de l'imprimante, comme illustré.




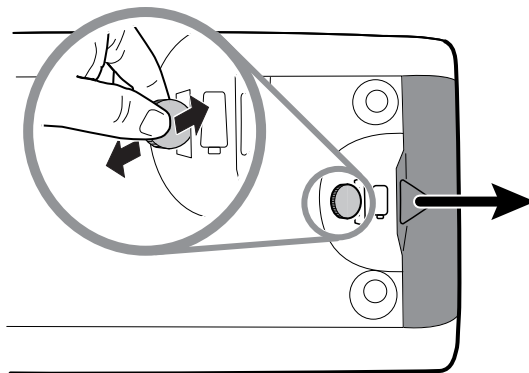
5. D'une main, tirez légèrement sur le papier pour le tendre. De l'autre main, fermez la porte de l'imprimante en la poussant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Assurez-vous de ne pas coincer le papier dans la porte de l'imprimante.

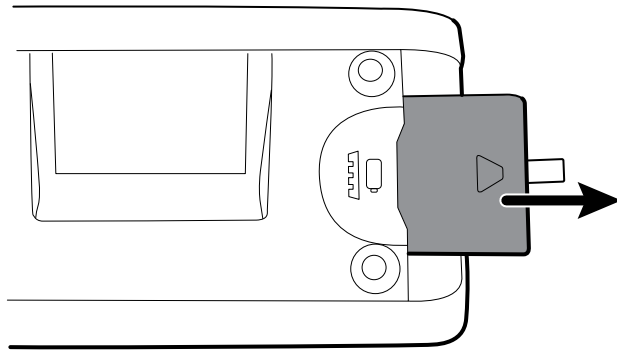
Remplacement de la batterie (Connex VSM)

Avant de retirer la batterie, éteignez le moniteur.

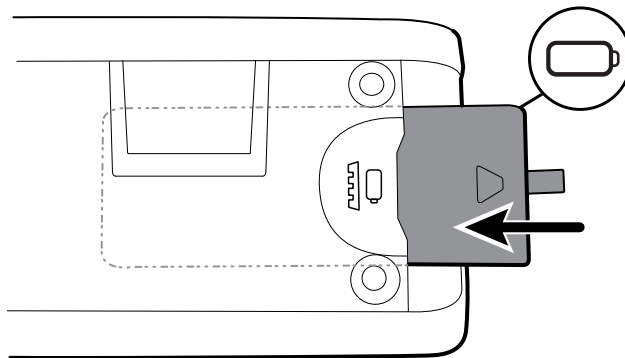
1. Retourner le moniteur pour avoir accès au capot du logement de la batterie.
2. Localisez le capot du compartiment de la batterie, signalé par .
3. Insérez une pièce dans la fente et poussez pour ouvrir. Choisissez une pièce de format adapté à l'encoche.




4. Retirez la batterie en tirant sur l'étiquette visible lorsque vous ouvrez le capot du compartiment de la batterie.



5. Insérez la nouvelle batterie. Veillez à insérer la nouvelle batterie dans le même sens que l'ancienne.



6. Remettez le capot du compartiment de la batterie en place en positionnant l'extrémité sous  et en appuyant ensuite fermement sur l'autre extrémité.



AVERTISSEMENT Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas mettre en court-circuit, écraser, incinérer, ni démonter la batterie. Ne jetez jamais les batteries à la poubelle. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.

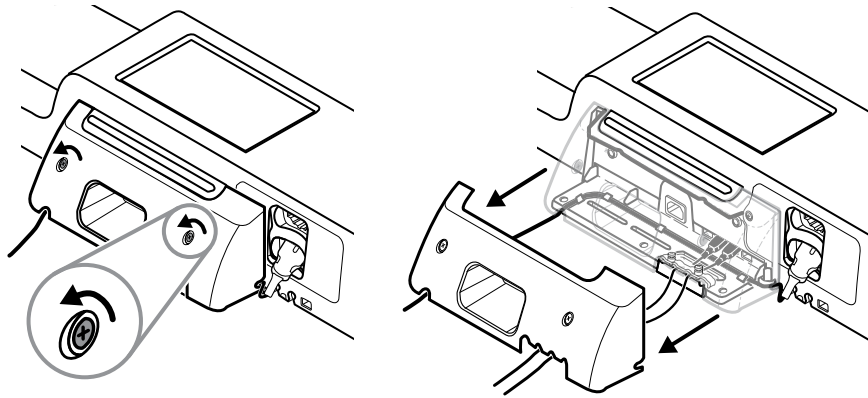


REMARQUE Les batteries neuves ne sont chargées qu'à 30 %. Lors de l'insertion d'une batterie neuve, veuillez donc à la connecter immédiatement sur l'alimentation CA.

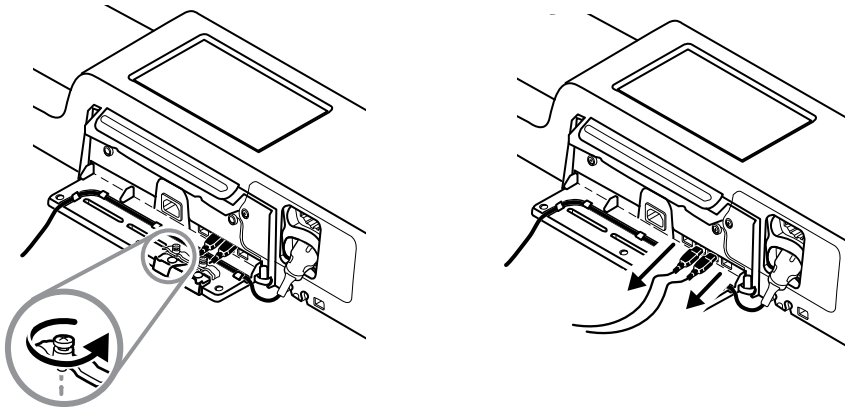
Retrait du système mural du mur (Connex IWS)

Pour les activités de maintenance ou de dépannage qui requièrent un accès au dos du système mural, veuillez suivre ces étapes pour retirer le système mural du mur.

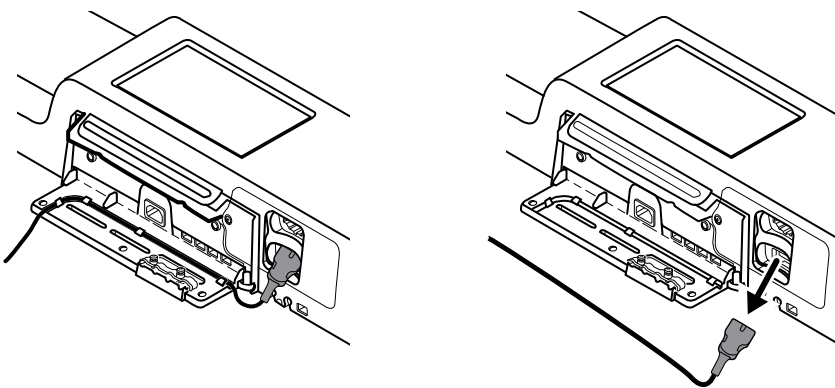
1. Appuyer sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
2. Appuyer sur l'onglet **Device**.
3. Appuyer sur **Mettre hors tension**.
4. Retirez toutes les têtes d'instruments, détachez tous les cordons et câbles accessibles, et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
5. Retirer le couvercle en relâchant les vis de rétention.



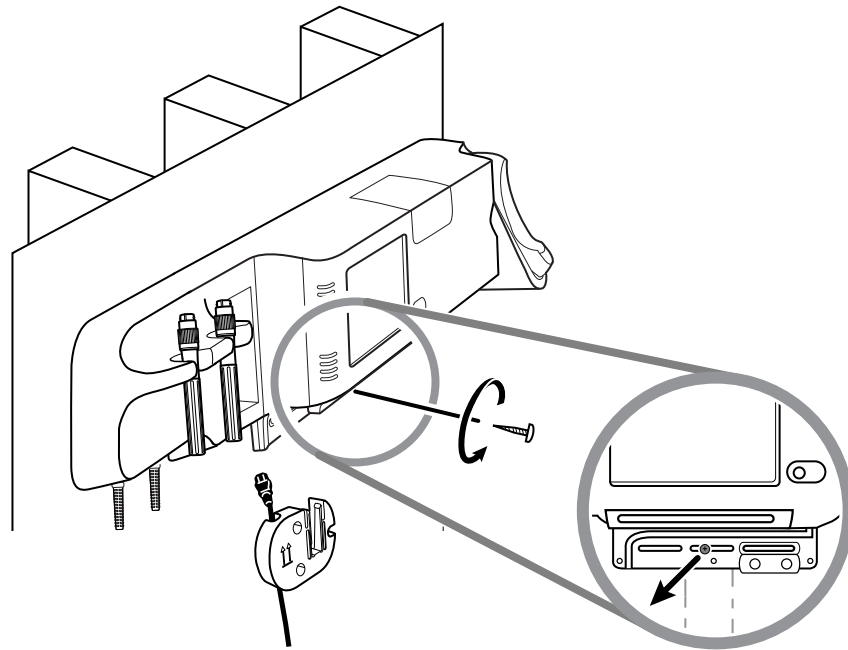
6. Si des accessoires USB sont connectés, relâchez les deux vis sur l'attache de maintien des câbles et retirez-la, puis déconnectez tous les câbles USB.



7. Si l'unité murale est configurée pour la SpO2, débrancher le câble SpO2 et le retirer du canal au bas du système mural.




8. Retirez les vis de sécurité situées au bas du système mural.



9. Retirez doucement le système mural du support de montage et placez-le sur une table ou une surface plane.

Remplacement de la batterie (Connex IWS)

Avant de retirer la batterie, suivre les instructions pour retirer le système mural du mur.

1. Placer le système mural sur une table ou toute autre surface plane en plaçant l'arrière du système mural vers le haut.
2. Trouvez l'emplacement de la batterie, indiqué par le symbole .
3. Retirez la batterie.
4. Insertion d'une nouvelle batterie. Veillez à insérer la nouvelle batterie dans le même sens que l'ancienne.
5. Montez le système mural sur le mur selon les instructions présentées dans la section Configuration de ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas mettre en court-circuit, écraser, incinérer, ni démonter la batterie. Ne jetez jamais les batteries à la poubelle. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.



REMARQUE Les nouvelles batteries sont chargées à environ 30 pour cent. Lors de l'insertion d'une batterie neuve, veillez donc à la connecter immédiatement sur l'alimentation CA.

Nettoyage du moniteur



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Avant de nettoyer l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation (CA) de la prise d'alimentation et de l'appareil.



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. NE PAS stériliser en autoclave l'appareil ou les accessoires. L'appareil et les accessoires ne sont pas résistants à la chaleur.



AVERTISSEMENT Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir le moniteur et ne pas tenter de le réparer. Seules les procédures de nettoyage et de maintenance de routine décrites dans ce manuel sont autorisées. L'inspection et l'entretien des composants internes doivent être effectués par un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT Les liquides peuvent endommager les composants électroniques présents à l'intérieur de l'appareil. Éviter la projection de liquides sur l'appareil.

En cas de projection de liquides sur l'appareil :

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Débrancher la fiche d'alimentation.
3. Retirer la batterie de l'appareil.
4. Essuyer l'excédent de liquide présent sur l'appareil.



REMARQUE En cas de pénétration de liquides dans l'appareil, cesser de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

5. Réinstaller la batterie.
6. Mettre l'appareil sous tension et s'assurer qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.

En cas de pénétration de liquides dans le boîtier de l'imprimante (Connex VSM uniquement) :

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Débrancher la fiche d'alimentation.
3. Retirer la batterie de l'appareil.
4. Enlever et jeter le rouleau de papier.
5. Nettoyer et sécher l'intérieur du boîtier de l'imprimante.



REMARQUE Le boîtier de l'imprimante est doté d'un tube d'écoulement qui permet aux liquides de s'écouler vers l'extérieur de l'appareil. En cas de pénétration de liquides par d'autres ouvertures dans l'appareil, cesser de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été correctement séché, contrôlé et testé par un technicien qualifié.

6. Installer un nouveau rouleau de papier.
7. Mettre l'appareil sous tension et s'assurer qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser.



MISE EN GARDE La stérilisation du moniteur peut endommager l'appareil.



REMARQUE Désinfecter conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.



REMARQUE Consulter les instructions fournies séparément pour nettoyer les accessoires.

Préparation du nettoyage de l'équipement



MISE EN GARDE Certains agents nettoyants ne sont pas compatibles avec tous les composants de l'appareil. Utilisez exclusivement des agents nettoyants approuvés. L'utilisation de produits nettoyants non autorisés risque d'endommager les composants.



MISE EN GARDE N'utilisez aucune solution à base d'eau de Javel pour nettoyer les contacts électriques métalliques. Ceci endommagerait l'appareil.



MISE EN GARDE N'utilisez pas de solutions ou de chiffons incompatibles imbibés de composés d'ammonium quaternaire (chlorures d'ammonium) ou de désinfectants à base de glutaraldéhyde pour nettoyer l'appareil.

Sélectionnez un agent nettoyant approuvé dans le tableau suivant.

Approuvé pour les boîtiers principaux du moniteur de signes vitaux Connex et du système mural intégré Connex, sauf mention contraire contenue dans les Informations supplémentaires

Agent nettoyant	Informations supplémentaires
Lingettes Clorox HP	
Lingettes désinfectantes et nettoyantes hospitalières Dispatch avec eau de Javel (Clorox Healthcare®)	Non compatibles avec la base-support Braun
Lingettes CleanCide (Wexford Labs)	
Solution d'alcool isopropylique à 70 %	Appliquée sur un chiffon propre
Solution d'eau de Javel à 10 %	(hypochlorite de sodium à 0,5 % - 1 %) appliquée sur un chiffon propre



REMARQUE Pour consulter la liste actuelle des agents nettoyants testés et identifiés comme non compatibles et non approuvés, consultez le bulletin du service client « CSM/ CVSM Cleaning and Disinfection Compatibility » (Compatibilité relative au nettoyage et à la désinfection), DIR 80023964.

Nettoyage des accessoires

1. Essuyez le tuyau de tensiomètre et les brassards réutilisables à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution douce à base de détergent.
2. Essuyez la sonde de température avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool, d'eau tiède ou d'une solution désinfectante antitache diluée dans les proportions adéquates.

3. Nettoyez les capteurs d'oxymétrie de pouls avec un chiffon légèrement imbibé d'une solution d'alcool isopropylique à 70 % ou d'une solution chlorée à 10 %.
4. Nettoyez le câble de FR et le câble double de SpO2/RRa à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution d'alcool isopropylique à 70 %.
5. Nettoyez le capteur EarlySense en l'essuyant doucement à l'aide d'un chiffon ou de lingettes légèrement imbibés de substances antiseptiques (alcool, chlorhexidine et eau de Javel à une concentration maximale de 5 %). Veillez à bien sécher le capteur avant de le réutiliser. Évitez l'excès de liquides.
6. Pour nettoyer le module ECG, suivez les instructions fournies dans le mode d'emploi de ce module.
7. (Connex IWS uniquement) Pour nettoyer les têtes d'instrument Welch Allyn 3,5 V attachées aux manches d'examen physique, suivez les instructions fournies dans leur mode d'emploi.



MISE EN GARDE N'immergez jamais les accessoires du moniteur.

Paramètres avancés

L'onglet Advanced (Avancé) offre un accès protégé par mot de passe à la fonction Advanced settings (Paramètres avancés) du moniteur (ou mode Admin) et permet aux administrateurs d'infirmiers, aux ingénieurs biomédicaux et/ou aux techniciens de maintenance de configurer des fonctions spécifiques. L'onglet Advanced (Avancé) propose également des informations en lecture seule sur le moniteur.



REMARQUE Vous ne pouvez pas accéder à Advanced settings (Paramètres avancés) lorsque des capteurs ou des alarmes physiologiques sont actifs ou lorsque des mesures de signes vitaux sont affichées.



REMARQUE Si vous perdez votre mot de passe Advanced settings (Paramètres avancés), relisez les instructions relatives à la réinitialisation des mots de passe dans le manuel d'entretien de l'appareil.

The screenshot shows the 'Advanced' settings page. On the left, there is a section for 'Advanced settings access' with two buttons: 'Enter password' and 'Lost password'. The main area displays device information in three columns:

SN	100001692510	Hardware version	P5
Model	VSM 6000 Series	Software version	2.43.00 E0001
Asset tag	AssetTag3	MAC address	
Configuration		Ethernet	00:1A:FA:21:05:AF
NIBP		Radio	00:17:23:E3:02:D0
Pulse rate		IP address	
SpO2		Ethernet	0.0.0.0
Temperature		Radio	172.18.26.131
SpHbv			

At the bottom, there is a navigation bar with buttons for 'Home', 'Patients', 'Review', and 'Settings' (which is highlighted).

Général

Spécification de la langue

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

- L'onglet General (Général) s'affiche, contenant l'onglet Language (Langue).
2. Sélectionnez une langue.
 3. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres de date et heure

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Saisir le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Dans l'onglet General (Général), appuyez sur l'onglet **Date / Heure**.
3. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Date format (Format de date)	Sélectionnez le format de date pour l'affichage.
Time zone (Fuseau horaire)	Sélectionnez votre fuseau horaire par rapport au temps universel coordonné (UTC).
Automatically adjust clock for daylight saving time, reported by host (Passage automatique à l'heure d'été, rapporté par l'hôte)	Sélectionnez cette option pour régler l'heure affichée de +/- une heure lorsque l'hôte connecté signale l'heure d'été.
Allow users to change date and time (Autoriser l'utilisateur à modifier la date et l'heure)	Sélectionnez cette option pour permettre aux médecins de régler la date et l'heure dans l'onglet Settings (Paramètres).
Display date and time (Afficher la date et l'heure)	Sélectionnez cette option pour afficher la date et l'heure dans l'onglet Home (Accueil) de la zone d'état de l'appareil.
Enable NTP (Activer NTP)	Sélectionnez cette option pour utiliser le serveur NTP pour la synchronisation de l'heure plutôt que l'hôte épisodique.
Host name or IP address (Nom d'hôte ou adresse IP)	Saisissez le nom d'hôte, l'adresse IP ou le nom de domaine du serveur NTP.
Test	Appuyez sur Test pour tester la connexion au serveur NTP. Les messages d'information indiquent qu'un test est en cours, puis le résultat du test (réussite ou échec).

4. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur Exit (**Sortie**).

Spécification des paramètres avancés d'alarme

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Alarms** (Alarmes).
3. Spécifier les paramètres.

Option

Description

General

(onglet vertical)

Autoriser l'utilisateur à désactiver les alarmes

Sélectionnez cette option pour permettre aux médecins d'activer ou de désactiver tous les seuils d'alarme pour chaque signe vital. Cette commande est disponible dans chaque onglet spécifique à un paramètre de l'onglet Alarms (Alarmes).

Nurse call threshold (Seuil d'appel infirmier)

Choisissez l'alarme de priorité minimale qui active un relais de l'appel de l'infirmier. Si vous sélectionnez **High** (Élevé), seules les alarmes de priorité élevée activent un relais de l'appel de l'infirmier. Si vous sélectionnez **Medium** (Moyen), les alarmes de priorité élevée ou moyenne activent un relais de l'appel de l'infirmier. Si vous sélectionnez **Low** (Bas), les alarmes de priorité élevée, moyenne et basse activent un relais de l'appel de l'infirmier.

Audio

(onglet vertical)

Autoriser l'utilisateur à désactiver le son général

Sélectionnez cette option pour permettre aux médecins de désactiver toutes les notifications sonores d'alarme. Cette commande est disponible dans l'onglet Alarms (Alarmes) (sous l'onglet General [General]).

Minimum alarm volume (Volume d'alarme minimum)

Sélectionnez le volume d'alarme minimum disponible. Si vous sélectionnez **High** (Élevé), le médecin ne peut pas utiliser les options **Medium** (Moyen) et **Low** (Bas).

Durée de pause du son

Spécifiez le temps de pause ajouté à la pause de 60 secondes. Lorsqu'un médecin met en pause la tonalité d'une alarme sonore, la tonalité s'interrompt pendant le délai des deux temps associés.

Enable audio for low priority alarms (Activer audio pour alarmes de priorité faible)

Sélectionnez cette option pour activer le son de l'alarme pour les alarmes de priorité faible. Si ce paramètre est désactivé, le son des alarmes de priorité très faible est automatiquement désactivé.

Enable audio for very low priority alarms (Activer audio pour alarmes de priorité très faible)

Sélectionnez cette option pour activer le son de l'alarme pour les alarmes de priorité très faible. Ce paramètre est disponible uniquement lorsque l'option « Enable audio for low priority alarms » (Activer audio pour alarmes de priorité faible) est sélectionnée.

Allow user to turn on patient rest mode (Permettre à l'utilisateur d'activer le mode repos du patient)	Sélectionnez cette option pour permettre à l'utilisateur de désactiver ou d'activer cette option dans l'onglet Alarms (Alarmes). Cette option n'est disponible que dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) et lorsque l'utilisateur a activé le mode nuit.
Allow host to turn on patient rest mode (Permettre à l'hôte d'activer le mode repos du patient)	Sélectionnez cette option pour permettre à l'hôte de désactiver ou d'activer cette option dans l'onglet Alarms (Alarmes). Cette option n'est disponible que dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) et lorsque l'appareil est connecté à la Station centrale.
Enable cardiac high priority tone (Activer tonalité cardiaque de priorité élevée)	Sélectionnez cette option pour activer une autre tonalité d'alarme pour les alarmes ECG LTA.
Retards	(onglet vertical)
	 REMARQUE Les délais d'alarme sont disponibles uniquement pour les paramètres pris en charge par votre configuration.
SpO2- Retard de condition d'alarme	<p>Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme SpO2 avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.</p> <p>SatSeconds est disponible avec les capteurs Nellcor de SpO2. Si vous sélectionnez Off (Désactivé) ou un délai de 10, 15 ou 30 secondes, SatSeconds est désactivé et retiré de l'onglet SpO2 dans l'onglet Alarms (Alarmes).</p>
SpO2 pulse rate alarm condition delay (Délai condition alarme pouls SpO2)	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme de fréquence de pouls mesurée par le capteur de SpO2 avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.
Délai condition alarme fréquence de pouls mouvement	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme de fréquence de pouls mesurée par le capteur de mouvements du patient avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.
SpHb- Retard de condition d'alarme	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme de SpHb avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.
Délai condition alarme mouvement respiration	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme de respiration avant le déclenchement des signaux sonores et visuels (configuration Capteur EarlySense).
Délai d'alarme peu fiable de fréquence de pouls	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme peu fiable de fréquence de pouls avant le déclenchement des signaux sonores et visuels (configuration Capteur EarlySense).
Délai d'alarme peu fiable de fréquence de respiration	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme peu fiable de fréquence de respiration avant le déclenchement des signaux sonores et visuels (configuration Capteur EarlySense).
Délai condition de l'alarme etCO2	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme d'etCO2 avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.

Délai condition alarme respiration	Spécifiez le temps minimum d'activité d'une condition d'alarme de FR avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.
Délai alarme absence de souffle	Si elle est configurée avec un module de CO2, indiquez le temps d'attente de l'appareil après la réception d'un message de souffle valide avant l'activation de l'alarme physiologique « Aucun souffle détecté ». Si elle est configurée pour la RRA, indiquez le temps d'attente du module Masimo avant l'envoi d'un événement de pause respiratoire, qui déclenchera une alarme physiologique « Aucun souffle détecté ».
Adulte délai d'alarme absence de souffle	Spécifiez la durée pendant laquelle une condition d'aucun souffle détecté adulte doit être active dans une configuration Oridion CO2 avant que des signaux audio et visuels ne se produisent.
Délai d'alarme aucun souffle détecté pédiatrique	Spécifiez la durée pendant laquelle une condition d'aucun souffle détecté pédiatrique doit être active dans une configuration Oridion CO2 avant que des signaux audio et visuels ne se produisent.
Nouveau-né délai d'alarme absence de souffle	Spécifiez la durée pendant laquelle une condition d'aucun souffle détecté néonatal doit être active dans une configuration Oridion CO2 avant que des signaux audio et visuels ne se produisent.
Délai d'alarme FC ECG	Spécifiez la durée pendant laquelle une condition d'alarme de fréquence cardiaque doit être active avant le déclenchement des signaux sonores et visuels.

4. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **(Sortie)**.

Spécification des paramètres avancés d'affichage

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Afficher**.
3. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Display power saver (Économiseur d'écran)

Action/Description

Spécifiez la période requise d'inactivité du moniteur avant que l'affichage se désactive.

Les interactions du médecin, les nouveaux relevés des signes vitaux ou les conditions d'alarme activent automatiquement l'affichage.

Device power down (Mise hors tension de l'appareil)

Spécifiez la période requise d'inactivité du moniteur avant que le moniteur s'éteigne.

Display lock (Verrouillage de l'affichage)

Spécifiez la période requise d'inactivité du moniteur avant que l'écran tactile se verrouille.



REMARQUE Si la fonction SSO (Single Sign-on, authentification unique) a été activée sur cet appareil, la période d'inactivité du verrouillage de l'affichage est définie par défaut sur 2 minutes, mais reste configurable. En outre, toutes les autres commandes décrites dans cette section (à l'exception de Enable continue without login [Activer l'option Continuer sans se connecter]) disparaissent de l'affichage, mais la commande Require clinician authentication (Demander l'authentification du médecin) reste active dans le cadre de la fonction SSO.

Require device access code (Demander le code d'accès de l'appareil)

Permet d'exiger la saisie d'un code pour déverrouiller l'affichage.

Device access code (Code d'accès de l'appareil)

Entrez le code à 4 chiffres pour déverrouiller l'affichage.



REMARQUE Vous devez activer Require device access code (Demander le code d'accès de l'appareil) pour activer cette option.

Require clinician authentication (Demander l'authentification du médecin)

Permet d'exiger une authentification du médecin (en scannant le badge ou en saisissant son ID) pour déverrouiller l'affichage.



REMARQUE Vous devez activer Search by clinician ID (Rechercher par ID de médecin) pour activer cette option.

Enable continue without login (Activer l'option Continuer hors connexion)

Sélectionnez cette option pour activer le bouton « Continue without login » (Continuer hors connexion) dans la boîte de dialogue d'authentification afin de déverrouiller l'affichage.



REMARQUE Vous devez activer Enable single sign-on (Activer l'authentification unique) ou Search by clinician ID (Rechercher par ID de médecin), puis activer Require clinician ID match to view patient data (Exiger la correspondance de l'ID du médecin pour afficher les données patient) pour activer le mode Patient Protection (Protection patient) exigé avec cette option.



REMARQUE De plus, si la fonction Search by clinician ID (Rechercher par ID de médecin) a été activée sur cet appareil, il est nécessaire d'activer la fonction Require clinician authentication (Demander l'authentification du médecin) pour activer la configuration de Enable continue without login (Activer l'option Continuer hors connexion).

4. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter les Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **(Sortie)**.

Spécification des paramètres avancés de l'appareil

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Device** (Médecin).
3. Spécifier les paramètres.

Option

ID empl.

Activer enreg. comme valeur par défaut

Délai du mode pause

Description

Appuyez sur  et entrez jusqu'à 20 caractères alphanumériques.

Sélectionnez cette option pour activer l'affichage de la commande Enreg. en val. p. déf.

Indiquez le délai d'attente par défaut utilisé lors de l'activation du mode Pause dans le profil Monitoring continu.

Fréquence de la ligne électrique	Indiquez la fréquence de la ligne électrique pour l'alimentation CA de l'appareil.
Profils disponibles	Indiquez les profils sélectionnables.
Autoriser la modification du profil	Sélectionnez cette option pour activer la sélection manuelle des différents profils et le passage automatique au profil Monitoring continu lorsqu'un capteur continu est connecté à un patient. Lorsque cette option est désactivée, la sélection actuelle du profil dans l'onglet Paramètres est verrouillée. Aucun autre bouton de sélection de profil n'est disponible et l'appareil ne passe pas automatiquement dans le profil Monitoring continu lorsqu'un capteur continu est connecté à un patient.
Profil par défaut	Spécifiez le profil par défaut à utiliser au démarrage.

4. Effectuer l'une des opérations suivantes :

- Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
- Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Définition et démarrage du mode démo

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Général**.
3. Appuyez sur l'onglet **Démo**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Type

Dém.

Action/Description

Sélectionnez un type de mode de démonstration.

Appuyez sur **Start** (Démarrer) pour activer le mode de démonstration du moniteur. Accédez à l'onglet Home (Accueil) pour démarrer le mode démo.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Paramètres

Spécification des paramètres avancés d'IPI

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **IPI**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Display IPI (Écran IPI)	Sélectionnez cette option pour afficher le volet IPI dans l'onglet Home (Accueil).
Default view (Vue par défaut)	Sélectionnez un affichage numérique ou sous forme de graphique de tendance comme affichage principal de l'IPI dans l'onglet Home (Accueil).
Trend period default (Période tendances par défaut)	Sélectionnez une période par défaut pour l'affichage sous forme de graphique de tendance de l'IPI.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres avancés de FR

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **RRa**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Calcul de la moyenne de FR	Sélectionnez l'option de calcul de la moyenne par défaut qui indique la visibilité voulue des variations subtiles des mesures de RRa.
Délai de reprise	Sélectionnez le délai qui doit s'écouler avant que l'appareil déclenche une alarme lorsqu'il tente d'obtenir une mesure valide de RRa.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres avancés de SpO2

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **SpO2**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Vue par défaut	Sélectionnez un affichage numérique ou sous forme de courbe comme affichage principal par défaut de la SpO2 dans l'onglet Home (Accueil).
Réponse par défaut	Sélectionnez la vitesse de réponse par défaut aux variations dans les mesures de SpO2.
Sweep speed default (Vit. balayage par défaut)	Sélectionnez la vitesse de balayage par défaut pour l'affichage de la courbe de la SpO2 dans l'onglet Home (Accueil).
Permettre alarme faible perfusion	Sélectionner cette option pour activer l'alarme de faible perfusion Masimo.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres avancés de FC/FP

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **HR/PR** (Fréq pouls).
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Afficher la source	Sélectionnez cette option pour afficher la source des mesures de fréquence de pouls (PNI ou SpO2) dans l'onglet Home (Accueil).
5. Effectuer l'une des opérations suivantes :	
• Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.	
• Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur Sortie .	

Spécification des paramètres avancés d'etCO2

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **etCO2**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Default view (Vue par défaut)	Sélectionnez un affichage numérique ou sous forme de courbe comme affichage principal de l'etCO2 dans l'onglet Home (Accueil).
Ecran FiCO2	Sélectionnez cette option pour afficher la FiCO2 dans l'onglet Home (Accueil).
Waveform scale default (Échelle courbes par défaut)	Sélectionnez l'échelle par défaut des courbes dans les mesures d'etCO2.
Unité de mesure	Sélectionnez les unités de mesure principales pour l'affichage de l'etCO2 dans l'onglet Home (Accueil).
Vérifier calibration	Sélectionnez cette option pour lancer le contrôle de la calibration du CO2.
Étalonner	Sélectionnez cette option pour lancer la calibration du CO2.
Sweep speed default (Vit. balayage par défaut)	Sélectionnez la vitesse de balayage par défaut pour l'affichage de la courbe du CO2 dans l'onglet Home (Accueil).
Activer boîte dial. ligne échant.	Sélectionnez cette option pour activer l'affichage de la boîte de dialogue de la ligne d'échantillonnage lors de la connexion de cette ligne d'échantillonnage à l'appareil.
Compensation BTPS	Sélectionnez cette option pour activer les réglages automatiquement de BTPS (température corporelle saturée de vapeur d'eau, pression) afin d'optimiser les mesures du CO2.
Calibration requise (en heures)	Cette option affiche le temps restant jusqu'à ce que la calibration du capteur de CO2 soit requise.

Maintenance requise (en heures)	Cette option affiche le temps restant jusqu'à ce que la maintenance régulière du capteur de CO2 soit requise.
Dernière calibration	Cette option affiche la date (XX/XX/XXXX) et l'heure (00:00:00) de la dernière calibration.
Calibration annuelle	Cette option affiche la date anniversaire (XX/XX) de la calibration annuelle.

- Pour plus d'informations sur la calibration, reportez-vous au manuel d'entretien.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres avancés de SpHb

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **SpHb**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Default view (Vue par défaut)	Sélectionnez un affichage numérique ou sous forme de graphique de tendance comme affichage principal de la SpHb dans l'onglet Home (Accueil).
Unit of measure (Unité de mesure)	Sélectionnez l'unité de mesure principale pour l'affichage de la SpHb dans l'onglet Home (Accueil).
Default averaging (Calcul de la moyenne par défaut)	Sélectionnez l'intervalle par défaut utilisé par le paramètre pour calculer la valeur SpHb et mettre à jour l'affichage : court (environ 1 minute), moyen (environ 3 minutes) ou long (environ 6 minutes).
Reference (Référence)	Sélectionnez la source de référence étalonnée Artériel ou Veineux.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres avancés de PNI

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.

- c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
- d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **NIBP**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Vue par défaut

Unit of measure (Unité de mesure)

Tube type (Type de tube)

Algorithm default (Algorithme par défaut)

Cuff inflation target (Seuil de gonflage du brassard)

Allow interval program changes (Autoriser les modifications du programme d'intervalles)

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Action/Description

Sélectionnez les affichages principal et secondaire.

Sélectionnez **Display MAP** (Afficher la PAM) pour afficher la pression artérielle moyenne (PAM) dans le volet NIBP (PNI) de l'onglet Home (Accueil).


Si l'option **Display MAP** (Afficher la PAM) est sélectionnée, spécifiez les valeurs numériques principales du volet NIBP (PNI). Dans l'onglet Home (Accueil), les médecins peuvent toucher le volet NIBP (PNI) pour basculer entre les affichages.

Sélectionnez l'unité de mesure PNI pour l'affichage.

Sélectionnez le nombre de tubes reliés au brassard de PNI utilisé avec ce moniteur. Si vous sélectionnez **1 tube**, le seul algorithme disponible est **Step** (Par palier).

Sélectionnez l'algorithme par défaut utilisé pour déterminer les mesures de PNI.

Si vous sélectionnez l'algorithme **Step** (Par palier),

appuyez sur  et entrez un seuil de gonflage du brassard par défaut pour chaque type de patient. Les médecins peuvent choisir d'autres seuils de gonflage du brassard que ceux par défaut définis ici dans l'onglet **Settings (Paramètres) > Configuration > NIBP (PNI)**.

Sélectionnez cette option pour modifier les sélections du programme d'intervalles dans l'onglet **Settings (Paramètres) > Configuration > Intervalles**.

Configuration d'un programme de moyennage de la PNI

Dans Advanced settings (Paramètres avancés), configurez les programmes de moyennage de la PNI de manière à pouvoir les utiliser.

Pour configurer un programme :

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).

d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres** (Notations personnalisées).
3. Appuyez sur l'onglet **Programs** (Notations personnalisées).
4. Appuyez sur la touche du programme à configurer.

L'icône du clavier apparaît dans la touche.

The screenshot shows the 'Advanced Settings' screen for NIBP averaging programs. The screen is divided into several sections:

- Program Selection:** A list of programs from Program 1 to Program 6. Program 1 is selected.
- Readings to average:** A list of checkboxes for each program. Programs 3, 4, and 5 are checked.
- Delay to start:** Set to 5.0 minutes.
- Time between:** Set to 2.0 minutes.
- Keep if + or -:** Set to 5 mmHg.
- Summary:** A summary of the settings:
 - Total readings: 5
 - Discard readings: 1, 2
 - Delay to start: 5.0 min
 - Time between readings: 2.0 min
 - Keep baseline if reading is within + or -: 5 mmHg

5. (Facultatif) Changer le nom du programme :
 - a. Appuyez sur l'icône du clavier.
 - b. Saisissez le nom du programme et appuyez sur la touche **OK**.
6. Indiquer les paramètres de ce programme.

Paramètre

Readings to average (Mesures à moyenner)

Delay to start (Retard au démarrage)

Time between (Délai entre)

Conservez si + ou -

Action/Description

Sélectionner les mesures à inclure dans la moyenne. Sélectionner au moins deux mesures.

La dernière mesure sélectionnée correspond à la mesure finale du programme. Par exemple, si les mesures 3, 4 et 5 sont sélectionnées, le programme prend cinq mesures.

Les mesures non sélectionnées, dans ce cas les mesures 1 et 2, sont exclues (« éliminées ») de la moyenne.

Entrer le délai écoulé entre le démarrage du programme (le moment où la touche « Dém. interv. » est sélectionnée) et le démarrage de la première mesure.

Entrer le délai écoulé entre la fin d'une mesure et le démarrage de la mesure suivante.

Entrez la plage utilisée par le programme pour établir la mesure de la ligne de base. Pour en savoir plus sur la façon dont ce paramètre affecte le programme, reportez-vous à « Mesures exclues » de la section « Programme de moyennage de la PNI » de ce manuel.

Les paramètres sélectionnés apparaissent dans la zone Summary (Résumé).

7. Effectuer l'une des opérations suivantes :

- Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
- Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Le programme est désormais prêt à l'emploi.

Spécification des paramètres avancés de température

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **Temperature**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Action/Description

Unit of measure (Unité de mesure)

Sélectionnez les unités de mesure principales pour l'affichage de la température dans l'onglet Home (Accueil)

Afficher la conversion de température

Sélectionnez cette option pour afficher les unités de mesure principales et secondaires pour l'affichage de la température dans l'onglet Home (Accueil).

Site SureTemp Plus par défaut

Sélectionnez le site par défaut pour les mesures SureTemp. Le site par défaut s'applique lorsque les médecins démarrent le moniteur et chaque fois qu'ils retirent la sonde de température du puits.

Sélectionnez **Last site** (Dernier site) pour définir par défaut le site sélectionné pour la dernière mesure.

Interruption anti-vol

Sélectionner « Désactivé » ou une valeur de délai en heures au bout duquel le Braun 6000 se verrouille après son retrait de la base-support.

Mode

Sélectionnez **None** (Aucun), **Technique Compensation** ou **Unadjusted** (Non réglé) comme mode de compensation Braun 6000. Le mode technique compensation améliore la précision de la mesure en détectant le positionnement de la sonde dans le conduit auditif. Le mode non réglé permet au thermomètre de détecter uniquement la température auriculaire brute.

Activer minuterie d'impulsions

Sélectionner cette option pour activer la minuterie d'impulsions sur la poignée Braun 6000.

Activer sélection Celsius uniquement

Sélectionner cette option pour activer le mode Celsius et désactiver donc la touche C/F sur la poignée Braun 6000, ainsi que sur l'interrupteur du matériel.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :

- Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
- Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres avancés d'ECG

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **ECG**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Action/Description

Sélection du câble

Sélectionner une option de câble 3 ou 5 dérivation. La sélection actuelle s'affiche sous forme d'étiquette secondaire dans l'onglet vertical ECG.

Configuration de l'électrode

Sélectionnez **AHA** ou **IEC** (CEI).

Autoriser l'impédance respiratoire

Sélectionner cette option pour activer la sélection de l'impédance respiratoire comme source de la respiration dans l'onglet Réglages ECG. Si cette option n'est pas sélectionnée, elle est désactivée et l'impédance respiratoire ne s'affiche pas comme une option de l'onglet Réglages ECG.

Activer la détection TV, FV, Asystolie

Sélectionner cette option pour activer la détection des alarmes LTA.

Impression automatique à l'alarme ECG

Sélectionner cette option pour activer l'impression automatique d'une courbe ECG en cas d'alarme LTA.

Dérivation par défaut

Sélectionner la dérivation à afficher lorsque l'appareil est sous tension.

Seuil TV

Utiliser le pavé numérique pour entrer le seuil de TV utilisé par le module ECG (plage : 100-150 bpm).

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

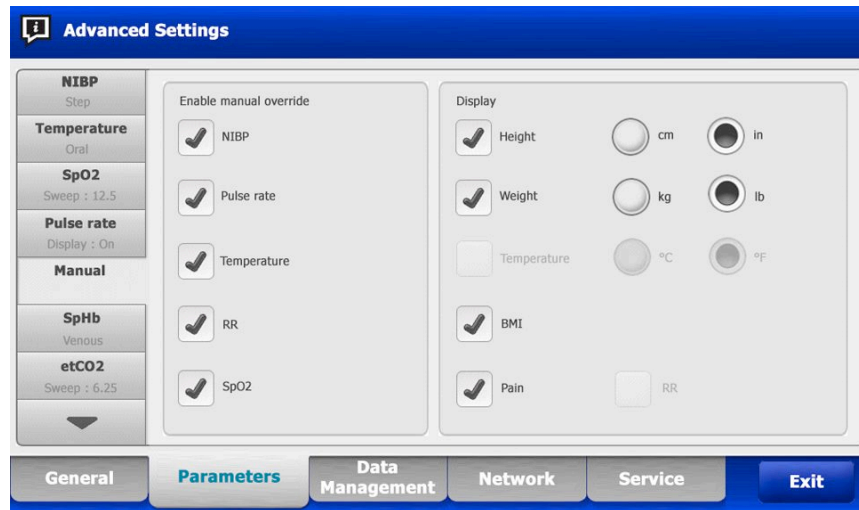
Spécification des paramètres manuels

Le volet Manual Parameters (Paramètres manuels) se trouve dans le coin inférieur droit de l'onglet Home (Accueil). Vous pouvez entrer manuellement les valeurs des paramètres dans ce volet. Dans Advanced settings (Paramètres avancés), vous pouvez indiquer les paramètres à afficher dans le volet et activer les annulations manuelles des autres mesures de paramètres affichées sur l'appareil.

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Saisir le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **Manuel**.



4. Sélectionnez jusqu'à quatre paramètres et unités de mesure associées à afficher dans le volet Paramètres manuels.



REMARQUE Si le moniteur est équipé du module de température SureTemp Plus, le paramètre Temperature (Température) n'est pas disponible dans le volet d'affichage, ni dans le volet Manual Parameters (Paramètres manuels).



REMARQUE Si le moniteur est configuré avec la fonction de CO2 ou de RRa et que vous sélectionnez le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu) avant d'accéder à Advanced settings (Paramètres avancés), le paramètre de fréquence respiratoire (FR) n'est pas disponible ici, ni dans le volet Manual Parameters (Paramètres manuels). Si un autre profil est sélectionné lorsque vous accédez à Advanced settings (Paramètres avancés), le paramètre de fréquence respiratoire (FR) reste sélectionnable dans cet écran et peut être affiché dans le volet Manual parameters (Paramètres manuels).

5. Activez les annulations manuelles des mesures de paramètres sélectionnées et affichées sur l'appareil, comme il convient.
6. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur Exit (**Sortie**).

Spécifiez les paramètres avancés des notations personnalisées

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Appuyez sur l'onglet **Custom scores**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Default score summary view (Vue récapitulative de la notation par défaut)

Incomplete score save options (Options de sauvegarde d'une notation incomplète)

Action/Description

Sélectionnez l'affichage **Condensed** (Condensé) ou **Expanded** (Étendu) des informations de notations personnalisées à afficher après l'enregistrement d'un dossier patient.

Sélectionnez la réponse souhaitée lorsqu'un utilisateur appuie sur Save (Enregistrer) avant la fin de la notation totale :

Allow: l'appareil enregistre l'enregistrement avec des notations incomplètes.

Warn user: l'appareil affiche un message indiquant que la notation est incomplète et vous invite à enregistrer le dossier incomplet ou à annuler.

Block: l'appareil affiche un message indiquant que la notation est incomplète et que les valeurs de tous les paramètres requis doivent être saisies avant l'enregistrement.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Gestion des données

Spécification des paramètres du patient

Les informations d'identification du patient s'affichent dans l'onglet Home (Accueil), sous le volet Patient, mais aussi dans différents onglets, notamment Patient et Review (Relire).

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Gestion des données**.
3. Appuyez sur l'onglet **Patients**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Default patient type (Type de patient par défaut)

Enable local patient creation (Activer la création locale du patient)

Name format (Format Nom)

Primary label (Étiquette principale)

Secondary label (Étiquette secondaire)

Printout label (Étiquette d'impression)

Require patient ID to save readings (Demander l'ID du patient pour enregistrer les mesures)

Search by patient ID (Rechercher par ID patient)

Action/Description

Sélectionnez un type de patient par défaut pour ce moniteur. Le type de patient s'affiche dans le volet Patient de l'onglet Home (Accueil).

Dans l'onglet Summary (Résumé) de l'onglet Patients, les médecins peuvent choisir d'afficher un autre type de patient que celui par défaut défini ici.

Sélectionnez cette option pour activer l'ajout de nouveaux patients sur l'appareil. Si cette option est activée, vous pouvez ajouter des patients à l'onglet Patient List (Liste des patients) ou à l'onglet Patient Summary (Résumé des patients).

Si cette option est désactivée, le bouton Add (Ajouter) n'apparaît pas sur l'écran List (Liste) et vous pouvez uniquement modifier le champ Patient ID (ID du patient) dans l'onglet Summary (Résumé). La désactivation de la création locale de patient efface également le patient actif et la liste de patients locale de l'appareil.

Choisissez un format pour tous les noms de patient affichés : **Full name** (Nom complet) ou **Abbreviation** (Abréviation).

Sélectionnez l'étiquette d'identification principale pour tous les patients affichés.

Sélectionnez une étiquette d'identification secondaire pour les patients. L'étiquette secondaire s'affiche uniquement dans l'onglet Home (Accueil) après l'étiquette principale.

Sélectionnez quels identificateurs patients apparaissent sur les impressions : **Name and patient ID** (Nom et ID patient), **Name** (Nom), **Patient ID** (ID patient), **None** (Aucun).

Rendez la saisie de l'ID du patient obligatoire lors de l'enregistrement des relevés. Si le médecin n'entre pas d'identifiant, le moniteur l'invite à le faire lorsqu'il essaie d'enregistrer des données.

Permet aux médecins d'entrer un ID de patient pour rechercher les informations de ce patient. Si un médecin scanne l'ID dans l'onglet Home (Accueil) ou Summary (Résumé), le moniteur effectue une recherche dans la liste des patients et sur le réseau. Les informations du patient renvoyées sont utilisées pour renseigner le volet Patient de l'onglet Home (Accueil) et les champs de l'onglet Summary (Résumé).

Sélectionnez **Require patient ID match to save measurements** (Demander l'ID du patient pour enregistrer les mesures) pour demander que l'ID du patient sélectionné corresponde à un ID patient de la liste des patients de l'appareil ou à celui d'un système hôte externe avant d'enregistrer les mesures.

Clear patient information on manual save (Effacer les informations du patient en cas d'enregistrement manuel) Configurez le moniteur pour qu'il efface le patient sélectionné après qu'un médecin a enregistré manuellement des mesures à partir de l'onglet Home (Accueil). Les informations du patient sont effacées du volet Patient et de l'onglet Summary (Résumé).



REMARQUE Ce paramètre n'a aucun effet lorsque des intervalles sont en cours.

Retrieve list (Extraire la liste)

Permet au moniteur de récupérer la liste des patients sur le réseau. Lorsque cette option est sélectionnée, le bouton **Retrieve list** (Extraire la liste) remplace le bouton **Add** (Ajouter) dans l'onglet List (Liste). Les informations issues du réseau sont renseignées dans l'onglet List (Liste) lorsqu'un médecin appuie sur le bouton **Retrieve list** (Extraire la liste). Le bouton **Add** (Ajouter) n'étant pas disponible, le médecin ne peut pas ajouter de patient à la liste des patients.

La connexion directe au DME n'est pas compatible avec le paramètre Retrieve list (Extraire la liste). Le paramètre Retrieve List (Extraire la liste) est désactivé et ne peut pas être sélectionné lorsque vous activez la connexion directe au DME.

La configuration du serveur sur l'hôte Welch Allyn restaure l'état précédent du paramètre Retrieve List (Extraire la liste) et le rend sélectionnable.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur (**Sortie**).

Spécification des paramètres du médecin

Les informations d'identification du médecin s'affichent en regard du bâton d'Asclépios dans la zone d'état de l'appareil de l'onglet Home (Accueil).

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.


2. Appuyez sur l'onglet **Gestion des données**.
3. Appuyez sur l'onglet **Clinician** (Médecin).
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Label (Étiquette)

Action/Description

Sélectionnez le type d'étiquette d'identification du médecin devant s'afficher dans l'onglet Home (Accueil) : **Full name** (Nom complet), **Abbreviation** (Abréviation), **Clinician ID** (ID du

Enable single sign-on (Activer l'authentification unique)	<p>médecin), Masked Clinician ID (ID du médecin masqué) ou Symbol only (Symbole uniquement).</p> <p>Sélectionnez cette option pour activer la fonction SSO (Single Sign-On, authentification unique) sur le dispositif.</p>
	<p> REMARQUE Lorsque SSO est activé, la plupart des commandes restantes décrites dans cette section sont supprimées de l'affichage. Toutefois, Clear clinician information on manual save (Effacer les informations du médecin en cas d'enregistrement manuel) et Require clinician ID match to view patient data (Exiger la correspondance de l'ID du médecin pour afficher les données patient) restent configurables lorsque Enable single sign-on (Activer l'authentification unique) est activée. En outre, Display lock (Verrouillage de l'affichage) est défini par défaut sur 2 minutes, trois commandes de l'onglet Display (Affichage) disparaissent de l'affichage (consultez la section « Specify advanced display settings » (Spécification des paramètres avancés d'affichage pour plus de détails) et le profil Office (Consultation) est désactivé.</p>
Require clinician ID to save readings (Demander l'ID du médecin pour enregistrer les mesures)	Rendez la saisie de l'ID du médecin obligatoire lors de l'enregistrement des mesures. Si aucun ID n'est entré, le moniteur affiche une invite à l'utilisateur lors de l'enregistrement des mesures. Les médecins peuvent entrer leur ID de médecin dans l'onglet Clinician (Médecin).
Clear clinician information on manual save (Effacer les informations du médecin en cas d'enregistrement manuel)	Configurez le moniteur pour qu'il efface le médecin sélectionné après qu'un médecin a enregistré manuellement des mesures dans l'onglet Home (Accueil). Les informations du médecin sont effacées de l'onglet Clinician (Médecin) et de la zone d'état de l'appareil.
Require clinician ID match to view patient data (Exiger la correspondance de l'ID du médecin pour afficher les données patient)	Sélectionnez cette option pour activer le mode Patient Protection (Protection patient), qui empêche l'affichage des onglets Patients List (Liste des patients) et Review (Relire) ou la modification des profils sans qu'un médecin authentifié ne soit connecté.
Search by clinician ID (Rechercher par ID de médecin)	Permet au moniteur de rechercher sur le réseau des informations sur le médecin en fonction de l'ID. Le moniteur lance la recherche lorsque le médecin entre ou scanne son ID dans l'onglet Clinician (Médecin). Les informations du médecin renvoyées

sont utilisées pour renseigner la zone d'état de l'appareil et les champs de l'onglet Clinician (Médecin).

Sélectionnez **Require password** (Demander le mot de passe) pour que le médecin entre son mot de passe en plus de son ID dans l'onglet Clinician (Médecin). Le moniteur utilise la combinaison ID/mot de passe pour rechercher sur le réseau des informations sur le médecin.

Sélectionnez **Require clinician ID match to save measurements** (Demander l'ID du médecin pour enregistrer les mesures) pour demander que l'ID du médecin sélectionné corresponde à celui d'un système hôte externe avant d'enregistrer les mesures.

Enregistrer les informations du médecin pendant ___ heures

Sélectionnez cette option pour activer un cache local des informations de connexion des médecins afin d'accélérer et de simplifier les futures connexions des cliniciens. Utilisez le pavé numérique pour entrer le nombre d'heures de stockage de ce cache clinicien.

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur (**Sortie**).

Spécification des paramètres de données cliniques

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Gestion des données**.
3. Appuyez sur l'onglet Clinical Data (**Données clin.**).
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Envoyer automatiquement en cas d'enregistrement manuel

Action/Description

Sélectionnez cette option pour spécifier l'envoi des mesures sur le réseau lorsqu'un médecin enregistre des mesures dans l'onglet Home (Accueil).



REMARQUE Lorsque l'appareil est dans le profil Continuous Monitoring (Monitoring continu), ce paramètre est grisé.



REMARQUE Lorsque le moniteur n'est pas connecté au réseau, les mesures enregistrées sur le moniteur sont envoyées au réseau avec le premier envoi réussi à la suite de la reconnexion au réseau.

Supprimer les lectures après leur envoi	Sélectionnez cette option pour spécifier la suppression des relevés du moniteur après leur envoi réussi sur le réseau. Les mesures envoyées ne s'affichent pas dans l'onglet Review (Relire).
Émuler Spot Vital Signs LXI	Sélectionnez cette option pour spécifier que les données cliniques envoyées sur le réseau apparaissent dans les données Spot Vital Signs LXI sur le réseau.
Connexion CS	<p>Sélectionnez cette option pour activer la connexion à la station centrale Connex.</p> <p>La connexion directe au DME n'est pas compatible avec le paramètre Connect to CS (Connexion CS). Le paramètre Connect to CS (Connexion CS) est désactivé et ne peut pas être sélectionné lorsque vous activez la connexion EMR directe.</p> <p>La configuration du serveur sur l'hôte Welch Allyn restaure l'état précédent du paramètre Connect to CS (Connexion CS) et le rend sélectionnable.</p>
Activer bouton Clear (Effacer) de l'onglet Home (Accueil)	Sélectionnez cette option pour activer le bouton Clear (Effacer) de l'onglet Home (Accueil) dans les profils Intervals Monitoring (Monitoring par intervalles), Office (Consultation), et Spot Check (Vérification ponctuelle). Lorsqu'il n'est pas sélectionné (désactivée), le bouton Clear (Effacer) n'apparaît pas dans l'onglet Home (Accueil).

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Réseau

Affichage des informations avancées du moniteur

L'onglet Status (État) affiche les informations relatives à la version du logiciel du moniteur, aux adresses MAC et IP, au réseau, au serveur et au point d'accès, les informations de la session, etc.

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Réseau**.
3. Appuyez sur l'onglet **État**.
4. Affichez les informations.
5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **Sortie**.

Spécification des paramètres de radio (Newmar)

Cette tâche s'applique uniquement aux appareils équipés d'une carte radio Newmar. Les appareils équipés de cette carte radio comprennent les caractéristiques suivantes :

- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le cadre Session dans l'onglet **Réseau** > **État** inclut **Tx packets dropped**, **Rx packets dropped**, et **Rx multicast packets**.
- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le volet de gauche dans l'onglet **Réseau** > **Radio** inclut une option *Enable dynamic frequency* (Activez la fréquence dynamique).

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Réseau**.
3. Appuyez sur l'onglet **Radio**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Enable radio (Activer radio)

Enable radio network alarms (Activer les alarmes réseau radio)

Enable dynamic frequency (Activer la fréquence dynamique)

SSID

Radio band (Bande radio)


Authentication type (Type d'authentification)

Action/Description

Activer la radio pour permettre la communication entre les périphériques. Lorsque cette option est désactivée, la radio n'est pas disponible.



Activez les alarmes réseau radio en cas de condition d'alarme. Lorsque cette option est désactivée, les alarmes réseau radio ne sont pas disponibles.

Active la sélection de fréquence dynamique lorsque la radio est activée. Cela peut être nécessaire pour éviter de perturber d'autres technologies et services qui partagent la même fréquence.

Appuyez sur  et entrez l'identifiant de réseau sans fil (SSID). Les SSID de plus de 16 caractères peuvent être tronqués à la vue utilisateur. Entrez un maximum de 32 caractères.

Sélectionnez la bande radio.

Sélectionnez un schéma d'authentification. Spécifiez ensuite les paramètres supplémentaires qui s'affichent.

Method (Méthode)	Sélectionnez une méthode. Appuyez ensuite sur  et entrez les caractères suivants : Network key (Clé du réseau) (64 caractères) ou Passphrase (Phrase secrète) (8 à 63 caractères).
	 REMARQUE Les caractères entrés pour la Network key (Clé de réseau) et la Passphrase (Phrase secrète) apparaissent sous forme d'astérisques sur le clavier puis dans le volet Radio.
Security protocol (Protocole de sécurité)	Sélectionnez le protocole de sécurité souhaité.
EAP type (Type EAP)	Sélectionnez le type EAP souhaité.
Identity (Identité)	Entrez l'identité EAP (32 caractères maximum).
Password (Mot de passe)	Entrez le mot de passe EAP (32 caractères maximum).
Key number (N° de clé)	Sélectionnez le numéro de clé WEP.
Key (Clé)	Entrez la clé WEP (10 caractères pour WEP 64 ou 26 caractères pour WEP 128).
Type d'itinérance	Sélectionner le type d'itinérance.
Server validation (Validation du serveur)	Sélectionner cette option pour activer la validation du serveur.
Inner EAP setting (Paramètre EAP interne)	Sélectionner le paramètre EAP interne.
Allow anonymous identity (Autoriser anonyme)	Sélectionnez cette option pour activer l'utilisation d'un anonyme.
Fourniture PAC	Sélectionner l'option de fourniture PAC.
Configure radio (Configurer radio)	Appuyez sur Configure radio (Configurer radio) pour activer tous les nouveaux paramètres radio non sélectionnés auparavant.



REMARQUE Aucun des paramètres de radio modifiés n'est effectif tant que vous n'avez pas appuyé sur **Configure radio**. (Configurer radio).

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur (**Sortie**).

Spécification des paramètres de radio (Lamarr)

Cette tâche s'applique uniquement aux appareils équipés d'une carte radio Lamarr. Les appareils équipés de cette carte radio comprennent les caractéristiques suivantes :

- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le cadre Session de l'onglet **Réseau > État** inclut **Dir. Rx packets**, (Packets Rx) **Dir. Tx packets** (Packets Tx) et **Signal-to-noise ratio** (Ratio signal/bruit).

- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le volet de gauche dans l'onglet **Réseau** > **Radio** comprend uniquement les options *Enable radio* (Activer radio) et *Enable radio network alarms* (Activer les alarmes réseau radio). (L'option *Enable dynamic frequency* [Activer la fréquence dynamique] n'est pas disponible).
1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet **Réseau**.
3. Appuyez sur l'onglet **Radio**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre

Enable radio (Activer radio)

Enable radio network alarms (Activer les alarmes réseau radio)

SSID

Radio band (Bande radio)

Authentication type (Type d'authentification)

Method (Méthode)

Security protocol (Protocole de sécurité)

EAP type (Type EAP)

Identity (Identité)

Password (Mot de passe)


Key number (N° de clé)

Key (Clé)

Action/Description


Activer la radio pour permettre la communication entre les périphériques. Lorsque cette option est désactivée, la radio n'est pas disponible.

Activez les alarmes réseau radio en cas de condition d'alarme. Lorsque cette option est désactivée, les alarmes réseau radio ne sont pas disponibles.

Appuyez sur  et entrez l'identifiant de réseau sans fil (SSID). Les SSID de plus de 16 caractères peuvent être tronqués à la vue utilisateur. Entrez un maximum de 32 caractères.

Sélectionnez la bande radio.

Sélectionnez un schéma d'authentification. Spécifiez ensuite les paramètres supplémentaires qui s'affichent.

Sélectionnez une méthode. Appuyez ensuite sur  et entrez les caractères : Network key (Clé du réseau) (64 caractères) ou Passphrase (Phrase secrète) (8 à 63 caractères).



REMARQUE Les caractères entrés pour la Network key (Clé de réseau) et la Passphrase (Phrase secrète) apparaissent sous forme d'astérisques sur le clavier puis dans le volet Radio.

Sélectionnez le protocole de sécurité souhaité.

Sélectionnez le type EAP souhaité.

Entrez l'identité EAP (32 caractères maximum).

Entrez le mot de passe EAP (32 caractères maximum).

Sélectionnez le numéro de clé WEP.

Entrez la clé WEP (10 caractères pour WEP 64 ou 26 caractères pour WEP 128).

Configure radio (Configurer radio)

Appuyez sur **Configure radio** (Configurer radio) pour activer tous les nouveaux paramètres radio non sélectionnés auparavant.

Appuyez sur **OK** dans la fenêtre de confirmation vous invitant à mettre le moniteur hors tension.

Appuyez sur l'onglet **Settings** (Paramètres). Appuyez sur l'onglet **Device** (Appareil). Appuyez sur **Power down** (Mettre hors tension).

La radio redémarre.



REMARQUE Aucun des paramètres de radio modifiés n'est effectif tant que vous n'avez pas appuyé sur **Configure radio**. (Configurer radio).

5. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur (**Sortie**).

Spécification des paramètres du serveur

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Entrer le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.
2. Appuyez sur l'onglet **Réseau**.
3. Appuyez sur l'onglet **Serveur**.
4. Sélectionnez la méthode utilisée pour identifier l'adresse IP du serveur avec lequel l'appareil communiquera.
5. Spécifier les paramètres.

Paramètre de connectivité

Manual entry (Entrée manuelle)

Action/Description

Permet à l'appareil de se connecter à un serveur continu, ponctuel ou de service à une adresse IP fixe ou avec un nom DNS spécifié. Appuyez sur le champ du serveur souhaité et entrez le nom de l'adresse IP hôte. Appuyez sur le champ de saisie Port et entrez le numéro du port. La plage d'entrée est comprise entre 0 et 65535.

Cette option prend en charge l'authentification du serveur sur l'hôte Welch Allyn (NCE et Connex CS) ou une connexion directe à l'EMR via HL-7. Appuyez sur le menu déroulant Server (Serveur) pour sélectionner le type de serveur. L'option Authentication (Authentification) est désactivée par défaut et ne s'applique que pour les serveurs ponctuels. L'authentification n'est pas disponible lorsque le cryptage des données est désactivé.

	<p>La connexion directe au DME n'est pas compatible avec les paramètres Connect to CS (Connexion CS) ou Retrieve List (Extraire la liste). Les deux paramètres sont désactivés et ne peuvent pas être sélectionnés lorsque vous activez la connexion directe au DME.</p> <p>La configuration du serveur sur l'hôte Welch Allyn restaure l'état précédent des paramètres Connect to CS (Connexion CS) ou Retrieve List (Extraire la liste) et les rend sélectionnables.</p>
NRS IP (IP NRS)	<p>Permet à l'appareil de se connecter à un service Network Rendezvous Service (NRS) à une adresse IP fixe. Touchez le clavier numérique dans les champs Network rendezvous service IP address (Adresse IP du Network Rendezvous Service) et entrez l'adresse IP. Touchez le clavier numérique dans le champ Port et entrez le numéro du port. La plage d'entrée est comprise entre 0 et 65535. L'appareil utilisera toujours cette adresse IP pour communiquer avec le serveur NRS.</p>
Nom DNS	<p>Permet à l'appareil de se connecter au Network Rendezvous Service (NRS) en saisissant un nom d'hôte à envoyer à un serveur de nom de domaine (DNS) afin de récupérer l'adresse IP du NRS. Touchez le clavier numérique dans le champ Network rendezvous service DNS name (Nom DNS du Network Rendezvous Service) et entrez le nom DNS. Touchez le clavier numérique dans le champ Port et entrez le numéro du port. La plage d'entrée est comprise entre 0 et 65535.</p> <p>L'appareil affiche l'adresse IP du NRS ainsi que l'adresse et le port du serveur Connex renvoyés par le DNS.</p> <p>Activez le chiffrement des données pour le serveur continu, ponctuel ou de service</p> <p>L'option du nom DNS est disponible uniquement dans les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> – La radio est désactivée – Aucune radio n'est installée
DHCP	<p>Permet à l'appareil de se connecter à Network Rendezvous Service (NRS) en saisissant un numéro de port puis en vous connectant à une adresse fournie par la réponse DHCP43. Touchez le clavier numérique dans le champ Port et entrez le numéro du port. La plage d'entrée est comprise entre 0 et 65535.</p> <p>Après avoir appuyé sur Test et vous être connecté au serveur, l'appareil affiche les adresses IP du NSR.</p>
Data encryption (Cryptage des données)	<p>Activez le chiffrement des données pour le serveur continu, ponctuel ou de service pour les types de connectivité suivants : entrée manuelle, IP NRS, Nom DNS et DHCP</p>
Authentication (Authentification)	<p>Activez l'authentification avec le serveur continu ou ponctuel. Cette option est désactivée par défaut et n'est disponible que lorsque le cryptage des données est activé et pour le type de connectivité manuelle.</p>

Restore defaults (Restaurer les valeurs par défaut)	Appuyez sur Restore defaults (Restaurer les valeurs par défaut) pour rétablir les valeurs par défaut des paramètres de l'option sélectionnée.
Test	Effleurez Test pour tester la connexion au serveur configuré.

6. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur **(Sortie)**.

Spécification des paramètres d'Active Directory

1. Accédez à Advanced settings (Paramètres avancés).
 - a. Appuyez sur l'onglet **Settings (Paramètres)**.
 - b. Appuyez sur l'onglet **Avancé**.
 - c. Appuyez sur **Enter password** (Saisir le mot de passe).
 - d. Saisissez votre mot de passe et appuyez sur **OK**.

L'onglet General (Général) s'affiche.

2. Appuyez sur l'onglet Network (**Réseau**).
3. Appuyez sur l'onglet **Active Directory**.
4. Spécifier les paramètres.

Paramètre	Action/Description
Enable Active Directory (Activer Active Directory)	Sélectionnez cette option comme première étape pour vous connecter à un serveur Active Directory (une autre façon d'effectuer des recherches de médecin). Lorsque vous activez cette commande, vous activez toutes les autres commandes de cet onglet.
Host or IP address (Adresse IP ou hôte)	Appuyez sur le clavier numérique dans le champ Host or IP address (Adresse IP ou hôte) et saisissez le nom d'hôte (nom de domaine complet) ou l'adresse IP du serveur Active Directory. Il s'agit d'une chaîne alphanumérique d'une longueur maximale de 121 caractères.
Group (Groupe)	Appuyez sur le clavier numérique dans le champ Group (Groupe) et saisissez l'adresse du groupe de domaines. Il s'agit d'une chaîne alphanumérique d'une longueur maximale de 121 caractères.
Clinician ID type (Type d'ID de médecin)	Appuyez sur le menu déroulant Clinician ID type (Type d'ID de médecin) pour sélectionner l'identifiant du médecin. Cette sélection n'a aucun effet sur l'affichage des informations du médecin. Elle affecte uniquement la communication de la requête au serveur Active Directory.
Authentication user name (Nom d'utilisateur d'authentification)	Appuyez sur le clavier numérique dans le champ Authentication user name (Nom d'utilisateur d'authentification) et saisissez le nom d'utilisateur. Il s'agit d'une chaîne alphanumérique d'une longueur maximale de 100 caractères.

Authentication password (Mot de passe d'authentification)	Appuyez sur le clavier numérique dans le champ Authentication password (Mot de passe d'authentification) et saisissez le mot de passe de l'utilisateur. Il s'agit d'une chaîne alphanumérique d'une longueur maximale de 20 caractères.
Search subtree (Rechercher dans la sous-arborescence)	Appuyez sur le clavier numérique dans le champ Search subtree (Rechercher dans la sous-arborescence) et saisissez ce que vous souhaitez rechercher dans Active Directory. Il s'agit d'une chaîne alphanumérique d'une longueur maximale de 121 caractères.
Test	Appuyez sur Test pour tester la connexion au serveur Active Directory. Les messages d'information indiquent qu'un test est en cours, puis le résultat du test (réussite ou échec).

- Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Pour continuer dans Advanced settings (Paramètres avancés), appuyez sur un autre onglet.
 - Pour quitter Advanced settings (Paramètres avancés) et revenir à l'onglet Home (Accueil), appuyez sur Exit (**Sortie**).

Service

L'onglet Service présente de nombreux paramètres et commandes auxquels le personnel technique ou les ingénieurs biomédicaux autorisés ont généralement accès afin de configurer, d'entretenir, de tester et de mettre à jour l'appareil. Par exemple, l'onglet Service permet aux utilisateurs autorisés d'enregistrer les configurations de l'appareil sur une clé USB flash puis de charger ces configurations sur d'autres appareils. Les systèmes et appareils configurés avec la fonction de service PartnerConnect™ ont également accès aux diagnostics, dépannages et mises à niveau logicielles à distance.

Pour obtenir une description des paramètres avancés relatifs au service, reportez-vous au manuel technique du produit.

Résolution des problèmes

Cette section propose les tableaux des messages relatifs aux alarmes techniques et des messages d'information, ainsi que les descriptions des problèmes qui ne génèrent aucun message, pour vous aider à résoudre les problèmes liés au moniteur.



REMARQUE Les descriptions de problème sans message figurant en fin de section.

Lorsque le moniteur détecte certains événements, un message apparaît dans la zone État du périphérique en haut de l'écran. Les types de messages sont les suivants :

- Les messages d'information, qui s'affichent sur un fond bleu.
- Les alarmes de priorité très faible, qui s'affichent sur un fond cyan.
- Les alarmes de priorité faible ou moyenne, qui s'affichent sur un fond orange.
- Les alarmes de priorité élevée, qui s'affichent sur un fond rouge.

Les messages relatifs aux alarmes techniques sont de faible ou très faible priorité, à moins qu'il n'en soit stipulé autrement dans la colonne Message.

Il est possible d'ignorer un message en effleurant celui-ci sur l'écran ou, pour certains messages, en attendant qu'il disparaisse.

Pour utiliser ces tableaux, localisez le message qui s'affiche sur le moniteur dans la colonne gauche du tableau. Le reste de la ligne explique les causes possibles et propose des actions pour résoudre le problème.



REMARQUE L'instruction « Demander une réparation » dans les tableaux suivants signifie que le problème doit être examiné par un technicien qualifié de votre établissement.

Messages relatifs aux mouvements

Message	Cause possible	Action recommandée
Remplacer le capteur lit.	Le capteur est défectueux ou est arrivé à expiration	Remplacez le capteur de lit.
	Le câble est défectueux ou est arrivé à expiration	Remplacez le câble.
Le capteur de lit est déconnecté.	Le capteur de lit est déconnecté du moniteur	Vérifiez le câble du capteur de lit pour vous assurer que les connexions avec le moniteur

Message	Cause possible	Action recommandée
	Le capteur de lit est déconnecté du câble de rallonge	et le câble de rallonge sont correctes.
Le capteur de lit est inversé.	Le capteur de lit n'a pas été correctement placé sous le matelas, le surmatelas ou le coussin de matelas	Retournez le capteur.
Ne peut mesurer patient. Perte de signal ou signal instable.	Le capteur n'est pas sous le thorax du patient (condition peu fiable)	Repositionnez le capteur sous le thorax du patient.
	Le capteur est tourné à 90 degrés, placé verticalement (condition peu fiable)	Placez le capteur horizontalement, sous le matelas du patient, avec le câble étendu vers la tête du lit.
	Les mouvements du patient sont excessifs (condition peu fiable)	Vérifiez le patient. Remplacez le capteur de lit.
	Un type de matelas non agréé est utilisé	Choisissez un type de matelas agréé.
Ne peut mesurer la respiration.	Le capteur n'est pas sous le thorax du patient (condition peu fiable)	Ajustez la position du capteur sous le thorax du patient.
	Le capteur est tourné à 90 degrés, placé verticalement (condition peu fiable)	Placez le capteur horizontalement, sous le matelas du patient, avec le câble étendu vers la tête du lit.
	Les mouvements du patient sont excessifs (condition peu fiable)	Vérifiez le patient. Remplacez le capteur de lit. Utilisez un autre capteur pour surveiller la respiration.
	Un type de matelas non agréé est utilisé	Choisissez un type de matelas agréé.
Ne peut mesurer la fréquence de pouls.	Le capteur n'est pas sous le thorax du patient (condition peu fiable)	Ajustez la position du capteur sous le thorax du patient.
	Le capteur est tourné à 90 degrés, placé verticalement (condition peu fiable)	Placez le capteur horizontalement, sous le matelas du patient, avec le câble étendu vers la tête du lit.
	Les mouvements du patient sont excessifs (condition peu fiable)	Vérifiez le patient. Remplacez le capteur de lit. Utilisez un autre capteur pour surveiller la fréquence de pouls.
	Un type de matelas non agréé est utilisé	Choisissez un type de matelas agréé.

Message	Cause possible	Action recommandée
EarlySense non fonctionnel.	Une erreur liée au module s'est produite	Demandez une réparation.
Le capteur de lit expire dans...	Le capteur de lit arrive bientôt à expiration	Remplacez le capteur avant qu'il n'arrive à expiration.
Le capteur a expiré.	Le capteur de lit est arrivé à expiration	Remplacez le capteur.
Capteur défectueux.	Une erreur de capteur s'est produite	Remplacez le capteur.
Changement de tendance détecté. Revoir les antécédents du patient.	Les variations des mesures du patient sont telles qu'elles exigent une vérification	Vérifiez le patient et ses antécédents.

Messages de CO2

Message	Cause possible	Action recommandée
CO2 non opérationnel. Demander une réparation.	Une erreur de communication irrécupérable s'est produite	Demandez une réparation.
Ligne de filtre déconnectée.	La ligne d'échantillonnage n'est pas connectée au moniteur	Connectez une ligne d'échantillonnage au moniteur. Vérifiez que la fiche de la ligne d'échantillonnage est correctement connectée au moniteur.
Vérifier occlusion dans ligne gaz.	Le cycle de purge n'est pas parvenu à éliminer l'obstruction dans la ligne d'échantillonnage	Remplacez la ligne d'échantillonnage.
Température du module CO2 hors plage. CO2 peut-être imprécis.	La température du module de CO2 est hors plage	Attendez que la température du module revienne à la normale et que le module se réinitialise avant de calibrer le CO2. Installez-vous dans une pièce dont la température ambiante permet à la température du module de revenir à la normale et au module de se réinitialiser avant de calibrer le CO2.
Connecter ou déboucher la ligne de filtre.	La calibration a échoué car la ligne d'échantillonnage est bloquée ou entortillée	Vérifiez l'absence d'obstruction ou de nœuds sur la ligne d'échantillonnage. Remplacez la ligne de filtre si nécessaire.

Message	Cause possible	Action recommandée
	Le module n'est pas prêt pour la calibration car la ligne d'échantillonnage n'est pas connectée au moniteur	Vérifiez que la fiche de la ligne d'échantillonnage est correctement connectée au moniteur.
Ligne du filtre de purge.	Une occlusion a été détectée dans la ligne d'échantillonnage, ce qui a automatiquement lancé un cycle de purge	Attendez que le cycle de purge élimine l'obstruction et que le module se réinitialise.
Vérifier calibration concentration gaz.	Le gaz de calibration ne circule pas	Vérifiez que le gaz de calibration est activé.
	La concentration en CO2 du gaz de calibration est erronée	Vérifiez que la concentration du gaz de calibration est correcte.
Vérifier calibration débit gaz.	Le débit de gaz de calibration est instable	Vérifiez l'absence d'obstruction ou de nœuds sur la ligne d'échantillonnage. Vérifiez l'absence de fuite sur toutes les tubulures. Vérifiez que la source d'alimentation en gaz n'est pas épuisée.
Vérifier obstruction orifice évacuation.	L'orifice d'évacuation est bloqué Problème de débit interne	Demandez une réparation.
Calibration pas à jour. CO2 peut-être imprécis.	La date de calibration est dépassée	Effectuez une calibration du CO2 ou demandez une intervention.
Maintenance pas à jour. CO2 peut-être imprécis.	La date de la maintenance est dépassée	Demandez une réparation.
Echec calibration. <i>Message d'erreur ici.</i>	La calibration a échoué pour le motif indiqué dans le message d'erreur	Vérifiez le message d'erreur et appliquez l'action corrective proposée.
Calibration réussie.	La calibration s'est déroulée sans erreur ni interruption	Reprenez l'utilisation du moniteur.
Calibration abandonnée.	Vous ou un autre utilisateur avez interrompu la calibration	Reprenez ou réessayez la calibration.

Messages de RRa

Message	Cause possible	Action recommandée
Expiration délai de reprise de la respiration.	Bruits ambiants ou environnementaux excessifs	Réduisez le niveau sonore dans la pièce.

Message	Cause possible	Action recommandée
	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirez le capteur du patient et le repositionner.
	Câble patient ou capteur défectueux	Remplacez le câble patient ou le capteur.
Remplacer la sonde RRa .	Le capteur est défectueux	Remplacez le capteur.
	Aucun capteur n'est connecté	Connectez le capteur.
	Le câble est défectueux	Remplacez le câble.
Interférence patient RRa détectée.	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirez le capteur du patient et repositionnez-le.
	Le patient parle	Demandez au patient de moins parler.
	Le patient ronfle	Ajustez doucement la position du patient afin de limiter le ronflement. Réveillez le patient et demandez-lui d'ajuster sa position afin de limiter le ronflement.
Interférence de fond RRa détectée.	Bruits ambiants ou environnementaux excessifs	Réduisez le niveau sonore dans la pièce.

Messages relatifs à la PNI

Message	Cause possible	Action recommandée
Fuite d'air PNI ; vérifier le brassard et les connexions des tuyaux.	Le module PNI présente une fuite d'air	Vérifiez l'absence de fuite sur le brassard, les tubulures et les connexions. En l'absence de fuite, annulez l'alarme et relancez la PNI. Si le message réapparaît, demandez une intervention pour remplacer le module de PNI.
PNI non fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur liée au module s'est produite	Demandez une réparation.
	La température ambiante est hors plage	Utilisez le moniteur dans la plage de températures spécifiée.

Message	Cause possible	Action recommandée
Imposs. déterminer PNI ; vérif. connex. ; limiter mouvmts patient.	Le module de PNI a détecté un artefact de mouvement	Vérifiez les connexions ; limitez les mouvements du patient. Annulez l'alarme et effectuer un nouveau relevé PNI.
Imposs. déterminer PNI ; connex. et tuyaux peut-être entortillés.	La tubulure de PNI située à l'extérieur de l'appareil est entortillée	Vérifiez les connexions et assurez-vous que les tubes ne sont pas pincés. Annulez l'alarme et effectuez un nouveau relevé PNI.
	Le module de PNI doit être réétalonné	Demandez une intervention pour étalonner le module de PNI.
	La tubulure est entortillée à l'intérieur du module PNI	Demandez une intervention pour remplacer le module de PNI.
Taille de brassard PNI incorrecte ; vérifier le type de patient.	La taille du brassard n'est pas adaptée au type de patient sélectionné	Vérifiez le type de patient et la taille du brassard. Annulez l'alarme et effectuez un nouveau relevé PNI.
Gonflage trop rapide ; vérifier les connexions du brassard du tensiomètre et des tubes.	Le gonflage du tensiomètre est trop rapide	Vérifiez les connexions et assurez-vous que les tubes ne sont pas pincés. Annulez l'alarme et effectuez un nouveau relevé PNI.
Impossible de déterminer la PNI ; vérifier les paramètres de gonflage.	La pression cible est trop faible	Vérifiez les réglages de gonflage et modifiez-les au besoin. Annulez l'alarme et effectuez un nouveau relevé PNI. Modifiez le seuil de gonflage du brassard.
Mouvement du patient excessif.	Le module de PNI a détecté un artefact de mouvement	Appuyez sur OK pour annuler. Limitez les mouvements du patient et relancez la PNI.
Le type de tube ne correspond pas à la configuration de l'appareil. (le relevé PNI est disponible)	Le tube connecté au capteur PNI ne correspond pas à la configuration du moniteur	Appuyez sur OK pour annuler. Utilisez le type de tube spécifié pour le moniteur.
Le type de tube ne correspond pas à la configuration de l'appareil.	La sonde à lumière unique est utilisée avec les paramètres avancés suivants : 1. Le type de patient est Enfant ou Adulte 2. Le type de sonde est 2	Effacez le message. Modifiez les paramètres ou le type de sonde utilisé pour correspondre au type de patient.

Message	Cause possible	Action recommandée
(le relevé PNI n'est pas disponible)	3. L'algorithme est SureBP	
Délai dépassé. Impossible d'exécuter le programme.	Le programme de moyennage n'a pas pu s'exécuter dans la limite de temps du système.	Vérifiez les connexions ; limitez les mouvements du patient. Annulez l'alarme et relancez le programme.
Mesure de PNI ignorée.	La minuterie des intervalles PNI a atteint zéro alors que les données étaient encore saisies dans l'onglet Patients > Manuel	Appuyez sur OK pour annuler. La minuterie d'intervalle se réinitialise et recommence le décompte. Appuyez sur Save (Enregistrer) pour terminer l'enregistrement manuel des mesures de signes vitaux ou annuler.

Messages de SpO2 et de SpHb

Message	Cause possible	Action recommandée
Fonction SpO2 inopérante. Demander une réparation.	Une erreur liée au module s'est produite	Essayez un nouvelle paire câble/capteur. Demandez une réparation.
Recherche du pouls. (Alarme de priorité élevée)	Le capteur SpO2 n'est pas attaché au doigt du patient	Effleurez l'icône d'alarme ou le volet SpO2 pour ignorer l'alarme. Réglez les seuils d'alarme SpO2 sur OFF. Attachez à nouveau le capteur SpO2 au doigt du patient.
Connecter le capteur SpO2 au moniteur.	Le capteur n'a pas été détecté	Vérifiez la connexion du capteur. Remplacez le capteur SpO2.
Remplacez le capteur SpO2.	Le capteur SpO2 est défectueux ou a expiré	Remplacez le capteur SpO2.
	Aucun capteur SpO2 n'est connecté	Connectez un capteur SpO2.
	Le câble est défectueux ou a expiré	Remplacez le câble.
Remplacer le câble SpO2.	Le câble est défectueux ou a expiré	Remplacez le câble.

Message	Cause possible	Action recommandée
Low SpO2 signal quality. Check sensor (Qualité du signal de SpO2 faible. Vérifier le capteur).	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirez le capteur du patient et repositionnez-le.
Low SpHb signal quality. (Qualité du signal SpHb faible.) Vérifier le capteur.	Câble patient ou capteur défectueux	Demandez une intervention pour tester ou remplacer le module.
Faible perfusion : Vérifier le capteur.	Le module de SpO2 est défectueux	Retirez le capteur du patient et repositionnez-le.
SpO2 mode only. Check sensor or cable (Mode SpO2 uniquement. Vérifier le capteur ou le câble).	Le capteur fonctionne comme capteur de SpO2 uniquement, car son étalonnage a échoué	Rebranchez le câble au moniteur. Retirez le capteur du patient et repositionnez-le.
SpO2 sensor expires in... (Le capteur de SpO2 expire dans...)	Le capteur SpO2 arrive bientôt à expiration	Remplacez le capteur SpO2.



REMARQUE Ce message s'affiche uniquement sur les appareils configurés avec la SpHb.

Messages relatifs à la température

Message	Cause possible	Action recommandée
Connecter la sonde de température.	Aucune sonde n'est connectée	Connecter une sonde de température et réessayer.
	La sonde est défectueuse	Remplacer la sonde de température.
	Le module de température a renvoyé un message de connexion de sonde	Connecter une sonde de température et réessayer. Si une sonde est déjà connectée, la remplacer.
Insérer le puits de sonde de la bonne couleur.	Le puits de sonde est absent	Insérer un puits de sonde de température.
Remplacer la sonde de température.	La sonde est défectueuse	Remplacer la sonde de température.
Température non fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur liée au module s'est produite	Demandez une réparation.
Limite température/temps dépassée. Essayer à nouveau de relever la température.	Le délai du mode direct est dépassé	Retirer la sonde du site de mesure.

Message	Cause possible	Action recommandée
Perte de contact avec les tissus.	La sonde a perdu le contact avec les tissus du patient	Effleurez la commande OK pour annuler le message. Déposez la sonde dans le puits de sonde et retentez la mesure de la température du patient. Vérifiez que la sonde est bien en contact avec les tissus du patient.
Retry temperature measurement. (Essayer à nouveau de mesurer la température.)	Une erreur de chauffe de la sonde ou de données s'est produite	Effectuer un nouveau relevé de température. Si le problème persiste, remplacer la sonde.
	Les réglages utilisateur doivent être ajustés	Ajuster les réglages utilisateur et réessayer.
	La température ambiante est hors plage	Utilisez le moniteur dans la plage de températures spécifiée. Effectuez une nouvelle mesure de température sur le patient.
	Le module de température SureTemp est défectueux	Demandez une réparation.



REMARQUE Ce message accompagne souvent d'autres messages relatifs à la température.

Impossible de détecter nouv. temp. Réessayer la mesure.	Le thermomètre Braun ne se trouve pas sur sa base ou y est mal positionné	Remplacez le thermomètre sur sa base ou ajustez sa position sur sa base.
	La base Braun est déconnectée de l'appareil	Connectez le câble USB de la base Braun à l'appareil.
Thermometer might be docked improperly. Check contacts and connections. (Stationnement incorrect du thermomètre. Vérifier contacts et connexions.)	Le thermomètre Braun ne se trouve pas sur sa base ou y est mal positionné	Remplacez le thermomètre sur sa base ou ajustez sa position sur sa base.
	La base Braun est déconnectée de l'appareil	Connectez le câble USB de la base Braun à l'appareil.

Messages ECG

Message	Cause possible	Action recommandée
Alarme		
Électrodes Off :	Appareil configuré pour 5 dérivation, mais seules 3 dérivation sont utilisées	Utilisez le câble 5 dérivation.

Message	Cause possible	Action recommandée
Électrodes CEI (N, F, R, L, C)	(RA, LA, LL, V) déconnectées	Connectez les dérivation (RA, LA, LL, V).
Électrodes AHA (RA, LA, LL, V)	(N, F, R, L, C) déconnectées	Connectez les dérivation (N, F, R, L, C).
Électrode x désactivée affichée avec liste des électrodes applicables	Câble principal déconnecté	Connexion du câble principal.
ECG non opérationnel.	Erreur module ECG, erreur WACP, données erronées	Remplacez le module ECG.
	Le module ECG n'a pas transmis de données ECG dans les 30 dernières secondes	
	Le module ECG est déconnecté	Vérifiez la connexion de l'ECG à l'appareil Connex.
ECG non opérationnel.	Bits de compatibilité d'alarme inattendus	Redémarrez l'appareil Connex et le module ECG, si l'erreur persiste, remplacez le module ECG.
Ne peut analyser ECG.	Le module ne peut pas analyser le signal ECG pour la TV, la FV et/ou l'asystolie	Vérifiez les électrodes et les dérivation, remplacez-les si nécessaire.
		Remplacez le module ECG.
Ne peut mesurer ECG.	Le module ECG n'a pas pu détecter d'onde ECG dans les 30 dernières secondes	Vérifiez les électrodes et les dérivation, remplacez-les si nécessaire.
		Remplacez le module ECG.
Recherche respiration.	Mesures ECG correctes non disponibles	Vérifiez les électrodes et les dérivation, remplacez-les si nécessaire.
	Tentative d'acquisition ECG/impédance respiratoire	Vérifiez les électrodes et les dérivation, remplacez-les si nécessaire.

Message	Cause possible	Action recommandée
		Remplacez le module ECG.
Limites d'alarme respiration modifiées.	Les limites de l'alarme physiologique respiratoire ont été modifiées en raison d'un changement de source respiratoire	Réinitialisez les limites d'alarme.

Messages liés à la balance

Message	Cause possible	Action recommandée
Balance non fonctionnelle. Demander une réparation.	La balance ne fonctionne pas correctement.	Appeler un technicien.

Manches d'instruments d'examen physique

Symptôme	Cause possible	Action recommandée
La lampe ne s'allume pas	Il n'y a pas de lampe dans la tête du manche	Installez une lampe dans la tête du manche.
	La lampe est brûlée	Installez une nouvelle lampe.
	L'autre manche n'est pas sur le support	Placez l'autre manche pas sur le support.
	Le système n'est pas sous tension	Mettez le système sous tension.
	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.
La lampe est trop faible	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
	Le réglage du rhéostat est trop bas	Augmenter le réglage du rhéostat.
	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.
La lampe est trop vive	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
	Le réglage du rhéostat est trop élevé	Diminuer le réglage du rhéostat.
	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.

Symptôme	Cause possible	Action recommandée
	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
La luminosité de la lampe ne s'ajuste pas	La commande de manche de la plateforme PCBA est défectueuse	Appeler un technicien.
	Le système de manche est défectueux	Appeler un technicien.
Le manche devient très chaud au toucher	La lampe a été allumée pour une période de temps prolongée	Remplacez le manche sur le support

Messages relatifs à la gestion des données du patient

Message	Cause possible	Action recommandée
Nombre maximum de dossiers de patient enregistrés. Le dossier le plus ancien a été écrasé.	Le nombre maximal de dossiers de patients dans la mémoire du moniteur a été dépassé.	Dans l'onglet Revue, supprimer les dossiers obsolètes afin d'éviter le déclenchement de l'alarme lors de l'enregistrement de nouveaux dossiers.
Aucune donnée enregistrée.	Aucune donnée de patient n'est disponible.	Effectuer un relevé ou entrer des signes vitaux avant d'enregistrer.
ID du patient obligatoire pour l'envoi des données.	La configuration nécessite l'ID du patient pour procéder à l'enregistrement des données.	Demandez une intervention pour modifier les paramètres avancés.
ID du médecin obligatoire pour l'enregistrement des données.	La configuration nécessite l'ID du médecin pour procéder à l'enregistrement des données	Demandez une intervention pour modifier les paramètres avancés.
ID du patient nécessaire pour procéder à l'envoi de données.	La configuration nécessite l'ID du patient pour procéder à l'envoi des données.	Ajouter un ID de patient.
La liste des patients est complète. Supprimer quelques patients pour en ajouter d'autres.	Le nombre maximal de patients a été dépassé	Supprimer un patient de la liste avant d'ajouter un nouveau patient.
Arrêter les intervalles pour sélectionner le nouveau patient.	Le moniteur est configuré pour effectuer des relevés à intervalles	Arrêter les intervalles avant de changer de patient.
Aucune connexion pour l'envoi.	Aucune connexion n'est disponible pour envoyer des données manuellement ou pour envoyer des données automatiquement lors d'un enregistrement manuel	Demandez une intervention pour vérifier la connexion réseau ou les paramètres sans fil.
Impossible d'extraire la liste.	Le moniteur ne parvient pas à récupérer la liste de patients sur le réseau	Demandez une intervention pour vérifier la connexion réseau ou les paramètres sans

Message	Cause possible	Action recommandée
		fil, ou bien pour vérifier que le serveur est disponible.
Impossible d'identifier le médecin.	L'ID ou le mot de passe du médecin est incorrect	Vérifier l'ID et le mot de passe du médecin (le cas échéant), puis réessayer.
Unable to identify patient. (Impossible d'identifier le patient.) Appuyez sur la commande Clear (Effacer) pour supprimer toutes les données.	L'ID de patient ne correspond à aucun ID de la liste de patients ou du réseau.	Saisissez de nouveau l'ID de patient. Pour supprimer toutes les données non enregistrées, appuyez sur la touche Clear (Effacer).
Unable to identify clinician. (Impossible d'identifier le médecin.) Appuyez sur la commande Clear (Effacer) pour supprimer toutes les données.	L'ID de médecin ne correspond à aucun ID du réseau.	Saisissez de nouveau l'ID du médecin. Pour supprimer toutes les données non enregistrées, appuyez sur la touche Clear (Effacer).
Unable to identify clinician. (Impossible d'identifier le médecin.) Erreur d'hôte. Échec de la requête du médecin en raison d'une erreur de l'hôte. Utiliser quand même l'ID de médecin ?	L'ID ou le mot de passe du médecin ne correspond à aucun ID ou mot de passe à l'hôte	Saisissez de nouveau l'ID et le mot de passe du médecin. Acceptez l'ID du médecin.
Unable to identify clinician. (Impossible d'identifier le médecin.) Échec de la requête du médecin en raison d'une erreur du réseau. Utiliser le médecin quand même ?	Point d'accès sans fil hors plage Le réseau est hors tension	Demandez une intervention pour vérifier la connexion réseau ou les paramètres sans fil, ou bien pour vérifier que le serveur est disponible. Accepter l'ID du médecin.
Unable to identify clinician. (Impossible d'identifier le médecin.) Invalid ID or system password. (ID ou mot de passe système non valide)	L'ID de médecin ne correspond à aucun ID du réseau.	Vérifier l'ID et le mot de passe du médecin (le cas échéant), puis réessayer. Saisissez de nouveau l'ID du médecin.

Messages du module de communication

Message	Cause possible	Action recommandée
Le module des communications ne s'est pas initialisé correctement. Mettre l'appareil hors tension. (Alarme de priorité élevée)	Échec de la communication	Demandez une réparation.

Messages relatifs à la radio

Message	Cause possible	Action recommandée
Radio non fonctionnelle. Demander une réparation.	Dysfonctionnement matériel Le logiciel de la radio n'est pas correct	Demandez une intervention de mise à jour du logiciel de la radio ou remplacez la radio.
Erreur radio. Mettre l'appareil hors tension et le redémarrer.	Le moniteur et la radio ne sont pas parvenus à établir une communication	Mettez l'appareil hors tension et redémarrez-le. Si le problème persiste, demandez une réparation.
Impossible d'établir des communications réseau. Radio hors de portée du réseau.	La radio ne communique plus avec le point d'accès	Demandez une intervention pour vérifier que l'appareil se trouve dans la zone de couverture de la radio et qu'il est configuré sur le réseau.
Impossible d'établir des communications réseau. Demander une réparation.	La radio ne parvient pas à obtenir une adresse IP depuis le serveur DHCP	Demandez une intervention pour vérifier que le serveur est disponible.
La configuration n'est pas valide sans certificats. Reconfigurez et réessayez.	La configuration n'est pas valide pour les certificats de la radio et/ou le fichier PAC installé(s)	Restaurez les valeurs d'usine par défaut pour les paramètres de radio pour effacer le certificat. Ensuite, configurez la radio correctement.
	Vous avez tenté de charger des certificats de la radio corrompus	Rechargez un package de certificats valide dans la radio.

Messages Ethernet

Message	Cause possible	Action recommandée
Réseau introuvable ; vérifier la connexion du câble réseau.	Un câble réseau est débranché Une connexion réseau est rompue ailleurs	Vérifier la connexion du câble réseau. Si le problème persiste, appeler un technicien.

Messages relatifs aux lecteurs USB et USB flash

Message	Cause possible	Action recommandée
Échec de communication USB. Demander une réparation.	Un dispositif interne ou externe est connecté mais l'énumération a échoué	Mettez l'appareil hors tension et redémarrez-le. Vérifiez les connexions USB. Si le problème persiste, appelez un technicien.
Dispositif externe non enregistré sous licence pour utilisation.	La licence d'un périphérique externe (par exemple, lecteur de code à barres) n'a pas été activée	Déconnectez le périphérique dont la licence est absente. Demandez une intervention afin d'obtenir le code d'autorisation auprès de Welch Allyn pour activer la licence.
Appareil externe non reconnu.	Un périphérique externe non reconnu est connecté	Déconnectez le périphérique non reconnu.
Dispositif Welch Allyn incompatible.	Le protocole de communication a échoué	Demandez une réparation.
Accessoire USB déconnecté.	Le câble USB entre un appareil externe et le moniteur est débranché	Vérifiez que le câble USB est connecté à l'appareil et au moniteur.
Échec de l'enregistrement.	Lecteur USB flash absent, mal inséré ou incompatible	Ignorez ce message et insérez un lecteur USB flash compatible.
Impossible d'enregistrer la configuration sur le périphérique USB.	Lecteur USB flash absent, mal inséré ou incompatible	Ignorez ce message et insérez un lecteur USB flash compatible.

Messages système

Message	Cause possible	Action recommandée
Définir la date et l'heure.	La date ou l'heure n'est pas réglée	Réglez la date et l'heure.
	La date ou l'heure n'est pas réglée correctement	Réinitialisez la date ou l'heure.
Impossible d'arrêter l'appareil à ce stade.	L'appareil ne peut pas être mis hors tension immédiatement	Effleurez le bouton OK , patientez et réessayez.
Paramètres avancés non disponibles.	Les capteurs effectuent des relevés	Interrompez les relevés continus.

Message	Cause possible	Action recommandée
	Une condition d'alarme physiologique est active	Résolvez ou réinitialisez l'alarme.
	Les relevés de vérification ponctuelle n'ont pas été enregistrés	Enregistrez les relevés.
Redémarrage inattendu est survenu. Demandez une réparation.	Une erreur système a provoqué le redémarrage du moniteur.	Demandez une réparation.

Messages relatifs au gestionnaire de capacité de la batterie

Message	Cause possible	Action recommandée
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 5 minutes. (Alarme de priorité élevée)	La capacité de la batterie est très faible	Branchez le moniteur sur l'alimentation CA. (S'il n'est pas branché sur l'alimentation CA, le moniteur s'éteint une fois la batterie complètement déchargée.)
Batterie faible : autonomie limitée à plus ou moins 30 minutes.	La capacité de la batterie est faible	Effleurez l'icône d'alarme pour ignorer le message ou branchez le moniteur sur l'alimentation CA.
La batterie est absente ou défectueuse.	Aucune batterie n'est insérée dans le moniteur	Insérez une batterie.
La batterie est absente ou défectueuse. Demandez une réparation.	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie.
L'appareil fonctionne sur la batterie.	Le cordon d'alimentation CA est débranché	Effleurez la commande OK pour ignorer le message ou branchez le moniteur sur l'alimentation CA.

Messages relatifs au gestionnaire de configuration

Message	Cause possible	Action recommandée
Imposs. charger config. ; utilisation param. usine.	Une erreur de chargement de la configuration s'est produite	Appeler un technicien.
Erreur fonctionnelle. Demander une réparation.	Une erreur critique de chargement de la configuration s'est produite	Appeler un technicien.

Message	Cause possible	Action recommandée
Aucune connexion pour l'envoi.	Le moniteur n'est pas configuré sur le réseau.	Appeler un technicien.

Messages relatifs à l'imprimante

Message	Cause possible	Action recommandée
Batterie faible, impression impossible ; brancher le dispositif sur le secteur.	La tension de la batterie du moniteur est trop faible pour permettre l'impression.	Branchez le moniteur sur l'alimentation CA.
Capot de l'imprimante ouvert ; fermer avant de continuer.	Le capot de l'imprimante est ouvert.	Fermez le capot de l'imprimante.
Plus de papier.	Le papier n'est pas chargé correctement.	Alignez le papier sur la tête d'impression. Si le problème persiste, demandez une réparation.
	Le capteur de papier ne détecte pas le papier.	Remplacez le papier. Si le problème persiste, demandez une réparation.
Imprimante trop chaude ; attendre avant de réessayer.	La tête d'impression est en surchauffe.	Patiencez jusqu'à ce que la tête d'impression ait refroidi avant de réessayer. Si le problème persiste, demandez une intervention.
Appareil externe non reconnu.	Une imprimante externe est branchée sur un port USB.	Débranchez l'imprimante externe.
Imprimante non fonctionnelle. Demander une réparation.	Le moteur de l'imprimante est cassé.	Demandez une réparation.
	Le commutateur de détection ne fonctionne pas correctement.	
	Une erreur matérielle s'est produite au niveau de l'alimentation.	
	L'imprimante ne s'identifie pas correctement.	
L'imprimante n'énumère pas.	L'imprimante n'énumère pas.	
Printing records: (Impression des dossiers :)	Le moniteur imprime les dossiers sélectionnés dans l'onglet Revue.	Acceptez le nombre de dossiers en cours d'impression ou effleurez le bouton Annuler pour interrompre l'impression.



REMARQUE Le nombre de dossiers demandé apparaît dans le message et se décompte au fil de l'impression.


Message	Cause possible	Action recommandée
Impression du rapport. Veuillez patienter.	L'imprimante n'a pas terminé une tâche d'impression alors que la commande Impr. auto. dans intervalle a été sélectionnée	<p>Patientez jusqu'à la fin de la tâche d'impression.</p> <hr/> <p>Désactivez l'option Impr. auto. dans intervalle dans les paramètres d'intervalles.</p>

Messages relatifs au réseau

Message	Cause possible	Action recommandée
Perte connectivité avec hôte.	La station centrale ou une autre application hôte s'est arrêtée ou ne fonctionne pas correctement	Vérifiez que l'application hôte fonctionne correctement.
Échec de l'authentification du serveur.	<p>L'appareil est configuré pour une authentification de serveur, mais l'authentification du serveur a échoué pour l'une des raisons suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> le nom de domaine du serveur ne correspond pas à celui indiqué dans le certificat du serveur le certificat a expiré (hors durée de validité) le certificat n'a pas été vérifié le certificat a été révoqué 	<p>Assurez-vous que les certificats de serveur sont valides.</p> <hr/> <p>Vérifiez que le bon fichier de certificat CA existe sur l'appareil pour authentifier le certificat de serveur.</p> <hr/> <p>Vérifiez la configuration du serveur. Assurez-vous que l'authentification est configurée correctement.</p>
	Le serveur n'est pas configuré pour l'authentification	Désactivez l'option d'authentification unique du serveur sur l'appareil.
Authentification unique disponible uniquement pour confirmer l'enregistrement épisodique manuel dans le profil Monitoring continu.	Le message d'information indique que l'authentification unique n'est disponible que dans le cadre du processus de confirmation d'un enregistrement épisodique manuel.	
Le logiciel hôte ne prend pas en charge l'enregistrement épisodique manuel dans le profil Monitoring continu.	Le logiciel de la station centrale est une ancienne version qui ne prend pas en charge l'enregistrement épisodique	Vérifiez que l'application hôte fonctionne correctement.
		Vérifiez la version du logiciel de configuration du serveur.

Problèmes et solutions

Les problèmes mentionnés dans le tableau ci-dessous ne génèrent pas de message d'alarme ou d'information sur le moniteur.

Problème	Cause possible	Action recommandée
Aucune valeur de SpHb n'est affichée	Un câble SpO2 uniquement est connecté au moniteur	Remplacez le câble de SpO2 uniquement par un câble de SpO2/SpHb (Masimo rainbow).
	Le capteur réutilisable de SpO2/SpHb est arrivé à expiration	Remplacez le capteur.
 REMARQUE Une alarme technique s'affiche.		
Aucun relevé de poids n'est transféré de la balance au moniteur	Position du capteur inadéquate sur le patient	Retirez le capteur du patient et repositionnez-le.
	Le moniteur possède peut-être la licence SpHb , mais pas le module de SpO2	Contactez Welch Allyn pour vérifier que le module SpO2 contient la licence SpHb .
Aucune valeur d'IMC n'est affichée dans le profil Consultation	La balance n'est pas connectée	Vérifiez le branchement correct des câbles USB du dispositif vers l'adaptateur et vers la balance.
	Le réglage de la balance est incorrect	Vérifier que les paramètres de balance sont activés pour le transfert.
Aucune valeur d'IMC n'est affichée dans le profil Consultation	La mesure de poids est hors plage	Régler manuellement la mesure.
	La mesure de taille est hors plage	Utiliser la balance connectée pour reprendre la mesure.
Le profil Consultation n'apparaît pas dans l'onglet Profils	La licence du profil Office (Consultation) n'est pas installée	Acheter une licence et l'installer à l'aide de l'outil de maintenance.

Problèmes de qualité de dérivation

Artefact ou courbe bruitée

Un artefact est une distorsion du signal qui rend difficile la distinction précise de la morphologie du tracé.

Causes

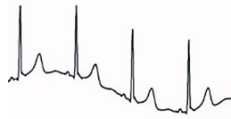
- Le patient a bougé.
- Le patient a eu des tremblements.
- Des interférences électriques se sont produites.

Actions

Reportez-vous aux actions préconisées en cas de ligne de base fluctuante, de tremblements musculaires et d'interférence secteur.

Ligne de base fluctuante

Une ligne de base fluctuante est une fluctuation vers le haut et vers le bas des courbes.



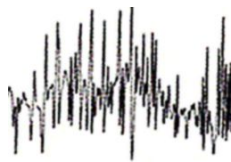
Causes

- Les électrodes sont sales, corrodées, détachées ou positionnées sur une zone osseuse.
- Le gel de conduction est insuffisant ou desséché.
- La peau du patient est grasse ou recouverte de lotion pour le corps.
- Élévation et abaissement du thorax lors d'une respiration rapide ou d'appréhension.

Actions

- Nettoyer la peau avec de l'alcool ou de l'acétone. Veiller à ne pas irriter la peau.
- Repositionner ou remplacer les électrodes.
- Vérifier que le patient est confortablement installé, qu'il n'a pas froid et qu'il est détendu.

Tremblements musculaires



Causes

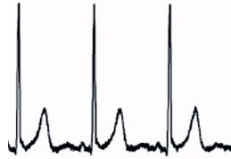
- Patient mal installé, tendu ou anxieux.
- Patient ayant froid et qui tremble.
- Table d'examen trop étroite ou trop courte pour que les bras et les jambes du patient y reposent confortablement.
- Sangles des électrodes des membres trop serrées.

Actions

- Vérifier que le patient est confortablement installé, qu'il n'a pas froid et qu'il est détendu.
- Vérifier tous les contacts des électrodes.
- Si les interférences persistent, activer le filtre. Si les interférences persistent encore, le problème est probablement de nature électrique. Consulter les suggestions pour limiter les interférences secteur (CA).

Interférence secteur

L'interférence secteur superpose la tension sur les courbes.



Causes

- Le patient ou le technicien a touché une électrode au cours de l'enregistrement.
- Le patient a touché une pièce métallique de la table ou du lit d'examen.
- Un fil de dérivation, un câble patient ou un câble d'alimentation a rompu.
- Les appareils électriques à proximité immédiate, l'éclairage, le câblage dissimulé dans les murs ou les sols provoquent des interférences.
- La mise à la terre d'une prise électrique est incorrecte.

Actions

- Vérifier que le patient ne touche aucun élément métallique.
- Vérifier que le câble USB ne touche pas le câble patient.
- Vérifier que le filtre d'interférences du secteur (CA) est sélectionné.
- Vérifier que le filtre d'interférences du secteur (CA) est réglé à une fréquence appropriée.
- Si les interférences persistent, elles peuvent être dues à un autre équipement dans la pièce ou à une mauvaise mise à la terre des lignes électriques.

Alarme de dérivation ou forme d'onde carrée



Une ou plusieurs dérivations peuvent s'afficher sous forme de tracé carré.

Causes

- Le signal de l'électrode n'est pas encore stable après la pose de l'électrode.
- Les électrodes sont sales, corrodées, détachées ou positionnées sur une zone osseuse.
- Le gel de conduction est insuffisant ou desséché.
- La peau du patient est grasse ou recouverte de lotion pour le corps.

Actions

- Vérifier que la peau du patient a été correctement préparée.
- Vérifier que les électrodes ont été stockées et manipulées correctement.
- Remplacer l'électrode.
- Replacer le câble patient.

Erreurs d'analyse

Problème	Cause possible	Action recommandée
Fréquence cardiaque incorrecte	Le signal d'amplitude faible provoque une mauvaise détection et crée un intervalle de couplage long.	Repositionner l'électrode de manière à augmenter l'amplitude du signal.
	Un artefact empêche les détections des complexes QRS, créant un intervalle de couplage long.	
Fréquence cardiaque faible	Un tracé excessivement bruité provoque des battements interpolés erronés.	Améliorer la préparation de la connexion au patient.
	Un tracé excessivement bruité provoque une distorsion du signal QRS d'origine.	
	Le seuil de prématurité des réglages cliniques est défini sur une valeur trop faible.	
	Un tracé excessivement bruité provoque des battements interpolés erronés, qui augmentent artificiellement la fréquence cardiaque.	
	Un signal de faible amplitude empêche la détection.	
Fréquence cardiaque élevée	Un signal de faible amplitude empêche la détection.	Améliorer la préparation de la connexion au patient.
	Le réglage du seuil de la fréquence cardiaque basse est trop haut.	Vérifier que le seuil de la fréquence cardiaque faible est réglé sur le seuil souhaité.
Fréquence cardiaque élevée	Un tracé excessivement bruité provoque des battements interpolés erronés.	Améliorer la préparation de la connexion au patient.
	Le réglage du seuil de la fréquence cardiaque haute est trop bas.	Vérifier que le seuil de la fréquence cardiaque élevée est réglé sur le seuil souhaité.
Fréquence respiratoire faible	Un signal de faible amplitude empêche la détection.	Améliorer la préparation de la connexion au patient.
	Le réglage du seuil de la fréquence respiratoire basse est trop haut.	Vérifier que le seuil de la fréquence respiratoire basse est réglé sur le seuil souhaité.
Fréquence respiratoire haute	Un tracé excessivement bruité provoque des battements interpolés erronés.	Améliorer la préparation de la connexion au patient.
	Le réglage du seuil de la fréquence respiratoire haute est trop bas.	Vérifier que le seuil de la fréquence respiratoire haute est réglé sur le seuil souhaité.

Problème	Cause possible	Action recommandée
Détection erronée de stimulation	Un tracé excessivement bruité provoque des erreurs de détection des stimulations.	Désactiver la détection des stimulations si le patient n'est pas porteur d'un stimulateur cardiaque.

Spécifications

Spécifications physiques

Classifications en matière de protection, configurations de tous les moniteurs

Caractéristiques	Spécifications
Caractéristiques électriques nominales	100 – 240 V CA, 50 – 60 Hz, 0,8 – 1,5 A
Cycle de service	Utilisation continue
Cycle de service - Manches d'examen physique	2 minutes en fonction, 10 minutes hors fonction
Type de protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I (mise à la terre correcte) avec double isolation
Niveau de protection contre les décharges électriques pour les pièces posées sur les patients	Type BF protégé contre les décharges de défibrillation IEC EN 60601-1
Délai de reprise après décharge du défibrillateur	Inférieur ou égal à 10 secondes

Anesthésiques inflammables



AVERTISSEMENT Ne convient pas pour une utilisation avec des anesthésiques inflammables.

Niveau de protection du boîtier contre l'infiltration dangereuse de liquides	Protection conforme à la norme IPX2 contre les gouttes d'eau tombant à la verticale lorsque le boîtier est incliné jusqu'à 15° (moniteur de signes vitaux) IPX0 (système mural intégré)
--	--

Moniteur de signes vitaux série 6000

Hauteur	Châssis standard : 10 po. (25,4 cm) Châssis étendu : 10 po. (25,4 cm)
Largeur	Châssis standard : 11,4 po. (28,96 cm) Châssis étendu : 11,4 po. (28,96 cm)

Classifications en matière de protection, configurations de tous les moniteurs

Profondeur	Châssis standard : 6 po. (15,3 cm) Châssis étendu : 7,5 po. (19,1 cm)
------------	--

Poids (batterie incluse)	Châssis standard : 9,5 lb (4,3 kg) Châssis étendu : 10,4 lb (4,7 kg)
--------------------------	---

Système mural intégré

Hauteur	10,5 po. (26,8 cm)
---------	--------------------

Largeur	39,9 po. (101,4 cm)
---------	---------------------

Profondeur	7,5 po. (19,1 cm)
------------	-------------------

Poids (batterie incluse)	14.1 lb. (6 kg)
--------------------------	-----------------

Résolution de l'affichage

Zone d'affichage	8 po (H) x 4 po (V) (19,5 cm [H] x 11,3 cm [V])
------------------	---

Pixels	1024 (H) x 600 (V)
--------	--------------------

Disposition des pixels	RVB (rouge, vert, bleu)
------------------------	-------------------------

Profondeur de couleur	16 bits par pixel
-----------------------	-------------------

Volume du haut-parleur

Moniteur de signes vitaux série 6000

Niveau de pression sonore pour alarme 47-92 dBa à 1,0 m de priorité élevée

Niveau de pression sonore pour alarme 45-82 dBa à 1,0 m de priorité moyenne

Système mural intégré

Niveau de pression sonore pour alarme 42-78 dBa à 1,0 m de priorité élevée

Niveau de pression sonore pour alarme 42-75 dBa à 1,0 m de priorité moyenne

Tonalités des alarmes et impulsions Selon la norme IEC 60601-1-8

Fréquence de pouls (f_0)	150 – 1 000 Hz
------------------------------	----------------

Nombre de composants harmoniques dans la plage de 300 à 4 000 Hz	minimum de 4
--	--------------

Spécifications de la PNI	
Unités de mesure	Systolique, diastolique, PAM : mmHg, kPa ; sélectionnable par l'utilisateur Fréquence de pouls : battements par minute
Plage de pression du brassard	Est conforme aux normes ANSI/AAMI SP10:2002 ou les dépasse en matière de plage de pression de brassard
Plage systolique	Adulte : 30 à 260 mmHg (4,0 à 34,7 kPa) (StepBP, SureBP) Enfant : 30 à 260 mmHg (4,0 à 34,7 kPa) (StepBP, SureBP) Nouveau-né : 20 à 120 mmHg (2,7 à 16,0 kPa) (StepBP)
Plage diastolique	Adulte : 20 à 220 mmHg (2,7 à 29,3 kPa) (StepBP, SureBP) Enfant : 20 à 220 mmHg (2,7 à 29,3 kPa) (StepBP, SureBP) Nouveau-né : 10 à 110 mmHg (1,3 à 14,7 kPa) (StepBP)
Cible de gonflage du brassard	Adulte : 160 mmHg (21,3 kPa) (StepBP) Enfant : 140 mmHg (18,7 kPa) (StepBP) Nouveau-né : 90 mmHg (12,0 kPa) (StepBP)
Pression cible maximale	Adulte : 280 mmHg (37,3 kPa) (StepBP, SureBP) Enfant : 280 mmHg (37,3 kPa) (StepBP, SureBP) Nouveau-né : 130 mmHg (17,3 kPa) (StepBP)
Délai de détermination de la pression artérielle	Standard : 15 secondes Maximum : 150 secondes
Précision de la pression artérielle	Est conforme aux normes ANSI.AAMI SP10:2002 ou les dépasse en matière de précision de pression artérielle non invasive : erreur moyenne ± 5 mmHg (0,7 kPa), écart-type 8 mmHg (1,1 kPa)
Plage de pression artérielle moyenne (PAM) La formule utilisée pour calculer la pression artérielle moyenne donne une valeur approximative.	Adulte : 23 à 230 mmHg (3,1 à 30,7 kPa) (StepBP, SureBP) Enfant : 23 à 230 mmHg (3,1 à 30,7 kPa) (StepBP, SureBP) Nouveau-né : 13 à 110 mmHg (1,7 à 14,7 kPa) (StepBP)
Plage de fréquence de pouls (détermination de la pression artérielle)	Adulte : 30 à 200 battements par minute (StepBP, SureBP) Enfant : 30 à 200 battements par minute (StepBP, SureBP) Nouveau-né : 35 à 220 battements par minute (StepBP)
Précision de fréquence de pouls (détermination de la pression artérielle)	$\pm 5,0$ % (± 3 battements par minute)
Seuil de la pression excessive	Adulte : 300 mmHg ± 15 mmHg (40,0 kPa $\pm 2,0$ kPa)

Spécifications de la PNI

Enfant : 300 mmHg \pm 15 mmHg (40,0 kPa \pm 2,0 kPa)

Nouveau-né : 150 mmHg (20,0 kPa) maximum



REMARQUE Les performances du module PNI peuvent être affectées par une température, une humidité ou une altitude extrême.

Spécifications du module de température SureTemp Plus

Unités de mesure °F, °C ; sélectionnable par l'utilisateur

Plage de température 26,7 °C à 43,3 °C (80 °F à 110 °F)

Plage de mesure de température	Précision
Inférieure à 37,0 °C	\pm 0,2 °C
37,0 °C à 39,0 °C	\pm 0,1 °C
Supérieure à 39,0 °C	\pm 0,2 °C
Inférieure à 96,4 °F	\pm 0,4 °F
96,4 °F à moins de 98,0 °F	\pm 0,3 °F
98,0 °F à 102,0 °F	\pm 0,2 °F
102,0 °F à 106,0 °F	\pm 0,3 °F
Supérieure à 106,0 °F	\pm 0,4 °F

Spécifications du thermomètre Braun ThermoScan PRO (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du fabricant)

Unités de mesure °F, °C ; sélectionnable par l'utilisateur

Plage de température 20 °C à 42,2 °C (68 °F à 108 °F)

Précision de calibration

- \pm 0,2 °C (\pm 0,4 F) pour des températures comprises entre 35,5 et 42 °C (95,9 °F à 107,6 °F)
- \pm 0,3 °C (\pm 0,5 °F) pour des températures en dehors de cette plage

Résolution de l'affichage 0,1 F ou 0,1°C

SpO2



AVERTISSEMENT La précision d'un moniteur d'oxymètre de pouls ne peut pas être évaluée à l'aide de testeurs fonctionnels.

Certains modèles de testeurs fonctionnels et de simulateurs de patient disponibles dans le commerce permettent de vérifier le bon fonctionnement des capteurs de l'oxymètre de pouls Nellcor et Masimo, des câbles et des moniteurs. Consultez le mode d'emploi du dispositif de test pour connaître les procédures spécifiques au modèle de testeur utilisé.

Bien que ces dispositifs puissent être pratiques pour vérifier le fonctionnement correct du capteur de l'oxymétrie de pouls, des câbles et du moniteur, ils ne fournissent pas des données permettant d'évaluer correctement la précision des relevés et de la température, de surveiller la fréquence de pouls et la SpO₂ d'un système. L'évaluation complète de la précision des relevés et de la température, de surveiller la fréquence de pouls et la SpO₂ nécessite, au minimum, de respecter les caractéristiques de longueur d'onde du capteur et de reproduire l'interaction optique complexe entre le capteur et les tissus du patient. Les testeurs actuels ne possèdent pas ces capacités. La précision des relevés SpO₂ ne peut être évaluée qu'in vivo en comparant les valeurs de l'oxymètre de pouls aux relevés SaO₂ obtenus à partir de sang artériel échantillonné en même temps à l'aide d'un CO-oxymètre de laboratoire.

Bon nombre de testeurs fonctionnels et de simulateurs de patients ont été conçus pour interagir avec les courbes d'étalonnage attendues de l'oxymétrie de pouls et pourraient être utilisés avec les moniteurs et/ou capteurs Nellcor et Masimo. Toutefois, tous ces appareils ne sont pas adaptés pour être utilisés avec le système d'étalonnage numérique NellcorOXIMAX ou Masimorainbow SET. Bien que ceci n'affecte pas l'utilisation du simulateur pour le contrôle des fonctionnalités du système, les valeurs de mesures de SpO₂ affichées peuvent différer suivant le réglage du dispositif de test. Pour un moniteur qui fonctionne correctement, cette différence sera reproductible au fil du temps et d'un moniteur à un autre dans la plage des spécifications de performance du dispositif de test.

Spécifications de Nellcor (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

SpO₂



REMARQUE Pour plus d'informations sur les tests cliniques de SpO₂, contactez le fabricant du capteur.



REMARQUE Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant pour plus d'informations sur la précision.

Unité de mesure	%
Plage de mesure	1 % à 100 %

Guide de précision du capteur Nellcor

La précision des relevés SpO₂ ne peut être évaluée qu'in vivo en comparant les valeurs de l'oxymètre de pouls aux relevés SaO₂ obtenus à partir de sang artériel échantillonné en même temps à l'aide d'un CO-oxymètre de laboratoire. La précision du SpO₂ a été validée lors d'un test de ralentissement respiratoire réalisé par Covidien utilisant des mesures électroniques pour établir l'équivalence à l'appareil similaire Nellcor N600x. L'appareil similaire Nellcor N600x a été validé dans le cadre d'essais cliniques de ralentissement respiratoire sur des sujets humains.

Spécifications de Nellcor (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

Précision



REMARQUE La précision de saturation varie en fonction du type de capteur. La plage de précision du pire des cas pour le module ou le capteur fixé s'applique.

Précision de la saturation (module)

±3 chiffres

70 % à 100 %

Adultes, enfants : ±2 chiffres

Nouveau-né : ±3 chiffres

Faible perfusion : 0,02 % à 20 % ±2 chiffres

Précision de la saturation (capteurs)

	Capteur	Précision
60 % à 80 %	MAX-AI, MAX-PI, MAX-II	±3 chiffres
70 % à 100 %	DS-100A	±3 chiffres
	D-YS	Nourrissons, enfants, adultes : ± 3 chiffres Nouveau-nés : ±4 chiffres
	D-YSE	±4 chiffres
	D-YSPD	±4 chiffres
	MAX-AI, MAX-PI, MAX-II	±2 chiffres
	OXI-A/N	Adultes : ± 3 chiffres Nouveau-nés : ±4 chiffres
	OXI-P/I	±3 chiffres

Spécifications électriques/optiques

Les capteurs d'oxymétrie de pouls Nellcor contiennent des diodes électroluminescentes (LED) qui émettent une lumière rouge à une longueur d'onde d'environ 660 nm et une lumière infrarouge à une longueur d'onde d'environ 900 nm. La puissance optique totale en sortie des LED du capteur est inférieure à 15 mW. Ces informations peuvent s'avérer utiles pour les cliniciens, notamment pour ceux effectuant un traitement photodynamique.

Fréquence de pouls

Unité de mesure

battements par minute

Plage de mesure

20 à 250 battements par minute

Spécifications de Nellcor (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

Précision ±3 chiffres

Spécifications de Masimo (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

SpO₂



REMARQUE Pour plus d'informations sur les tests cliniques de SpO₂, contactez le fabricant du capteur.



REMARQUE Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant pour plus d'informations sur la précision.

Unité de mesure %

Plage de mesure 0 % à 100 %

Guide de précision du capteur Masimo SpO₂

La précision est spécifiée lors d'une utilisation avec des moniteurs d'oxymétrie de pouls Masimo SET ou avec des modules d'oxymétrie de pouls sous licence Masimo SET utilisant des câbles patient série PC lorsque le mouvement est nul. Les chiffres présentent un écart-type de ± 1. Un écart-type de plus ou moins 1 représente 68 % de la population.

Précision¹



REMARQUE La précision de saturation varie en fonction du type de capteur. Pour plus d'informations sur la précision du capteur, consulter le mode d'emploi livré avec le capteur.

70 % à 100 %

Adultes, nourrissons, enfants (aucun mouvement²) : ±2 %

Nouveau-nés (aucun mouvement²) : ±3 %

Adultes, nourrissons, enfants, nouveau-nés (mouvement³) : ±3 %

Adultes, nourrissons, enfants, nouveau-nés (faible perfusion⁴) : ±2 %

Résolution 1 %

Spécifications électriques/optiques

L'oxymétrie de pouls Masimo utilise des capteurs à longueurs d'onde multiples qui contiennent des diodes électroluminescentes (LED) qui émettent une lumière visible et une lumière infrarouge à des longueurs d'onde d'environ 500 à 1 000 nm. La puissance de rayonnement maximale de la lumière la

Spécifications de Masimo (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

plus forte est inférieure ou égale à 25 mW. Ces informations peuvent s'avérer utiles pour les cliniciens, notamment pour ceux effectuant un traitement photodynamique.

Indice de perfusion

Plage de mesure 0,1 % à 20,0 %

Fréquence de pouls

Unité de mesure battements par minute

Plage de mesure 25 à 240 battements par minute

Précision⁵

Adultes, nourrissons, enfants, nouveau-nés (aucun mouvement) : ± 3 battements par minute

Adultes, nourrissons, enfants, nouveau-nés (mouvement) : ± 5 battements par minute

Adultes, nourrissons, enfants, nouveau-nés (faible perfusion⁴) : ± 3 battements par minute

Résolution 1 battement par minute

SpHb

Unités de mesure g/dl, mmol/l ; sélectionnable par l'utilisateur

Plage de mesure 0,0 à 25,0 g/dl (0,0 à 15,5 mmol/l)

Précision⁶ Adultes, enfants (aucun mouvement) : 8 à 17 g/dl ± 1 g/dl

Résolution 0,1 g/dl ou mmol/l

FR

Unité de mesure respirations par minute

Unité de poids Adulte >30 kg (66 livres)

Plage de mesure 0 à 70 respirations par minute

Précision⁷ Adultes : 4 à 70 ± 1 respiration par minute

Résolution 1 respiration par minute

¹ La précision de la SpO₂ a été déterminée grâce à des tests réalisés sur des volontaires adultes en bonne santé, sur une plage de SpO₂ de 60 à 100 %, comparés aux résultats émanant d'un CO-oxymètre de laboratoire. La précision de la SpO₂ a été déterminée sur 16 patients nouveau-nés admis en USIN, âgés de 7 à 135 jours et pesant entre 0,5 et 4,25 kg. Soixante-dix-neuf (79) échantillons de données ont été prélevés sur une plage de SaO₂ de 70 % à 100 % avec une précision résultante de 2,9 % de et de la température, de surveiller la fréquence de pouls et la SpO₂. Pour connaître les spécifications de test, contactez Masimo.

Spécifications de Masimo (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

² Les capteurs Masimo ont été validés en matière de précision sans mouvement dans le cadre d'études menées sur le sang de volontaires adultes masculins et féminins, en bonne santé, présentant une pigmentation cutanée claire à foncée, dans le cadre d'études d'hypoxie induite, sur une plage de SpO₂ de 70 % à 100 %, comparées aux résultats émanant d'un CO-oxymètre de laboratoire et d'un moniteur d'ECG. Cet écart équivaut à un écart-type de ± 1 , ce qui représente 68 % de la population.

³ Les capteurs Masimo ont été validés pour la précision du mouvement dans le cadre d'études menées sur le sang de volontaires adultes masculins et féminins, en bonne santé, présentant une pigmentation cutanée claire à foncée, dans le cadre d'études d'hypoxie induite, après exécution de mouvements de frottements et tapotements, à une fréquence de 2 à 4 Hz et une amplitude de 1 à 2 cm, ainsi que d'un mouvement non répété de 1 à 5 Hz et à une amplitude de 2 à 3 cm, dans le cadre d'études menées sur l'hypoxie induite, sur une plage de SpO₂ de 70 % à 100 %, comparées aux résultats émanant d'un CO-oxymètre de laboratoire et d'un moniteur ECG. Cet écart équivaut à un écart-type de ± 1 , ce qui représente 68 % de la population.

⁴ Le module de CO-oxymètre Masimo rainbow SET a été validé pour la précision en cas de faible perfusion dans le cadre de tests en laboratoire, comparé à un simulateur Fluke Biotek Index 2 et au simulateur Masimo, avec des puissances de signal supérieures à 0,02 % et une vitesse de transmission supérieure à 5 % pour les saturations et les fréquences de pouls, comprises dans les spécifications de précision indiquées. Cet écart équivaut à un écart-type de ± 1 , ce qui représente 68 % de la population.

⁵ Les capteurs Masimo ont été validés pour la précision de la fréquence de pouls sur la plage de 25 à 240 battements par minute, dans le cadre de tests en laboratoire, comparés à un simulateur Biotek Index 2. Cet écart équivaut à un écart-type de ± 1 , ce qui représente 68 % de la population.

⁶ La précision de la SpHb a été validée sur des volontaires adultes masculins et féminins, en bonne santé, ainsi que sur des patients de chirurgie, présentant une pigmentation cutanée claire à foncée, sur la plage de 8 g/dl à 17 g/dl de SpHb, comparée à celle obtenue avec un CO-oxymètre de laboratoire. Cet écart équivaut à un écart-type de ± 1 , ce qui représente 68 % de la population. La précision de la SpHb n'a pas été validée en cas de mouvement ou de perfusion faible.

⁷ La précision de la fréquence respiratoire pour le capteur et l'instrument FR a été validée sur la plage de 4 à 70 respirations par minute, dans le cadre de tests en laboratoire. La validation clinique jusqu'à 30 respirations par minute a également été effectuée avec le capteur et l'instrument FR.

Spécifications de CO₂ (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

La capnographie est une méthode non invasive permettant de surveiller le niveau de dioxyde de carbone dans l'air expiré (etCO₂) pour évaluer l'état ventilatoire d'un patient.

Capnostream utilise la spectroscopie infrarouge non dispersive (NDIR) Microstream pour mesurer en continu la quantité de CO₂ lors de chaque respiration, la quantité de CO₂ présent à la fin de l'expiration (etCO₂), la quantité de CO₂ présent pendant l'inhalation (FiCO₂) et la fréquence respiratoire. La spectroscopie infrarouge permet de mesurer la concentration de molécules qui absorbent la lumière infrarouge. Comme l'absorption est proportionnelle à la concentration de la molécule absorbante, la concentration peut être déterminée en comparant son absorption à celle d'un étalon connu.

Les consommables etCO₂ Microstream fournissent un échantillon des gaz inhalés et exhalés au niveau du respirateur ou directement auprès du patient (via une canule nasale/buccale) dans le moniteur pour la mesure du CO₂. L'humidité et les sécrétions du patient sont extraites de l'échantillon, tout en conservant la forme de la courbe de CO₂. Le taux d'échantillonnage de 50 ml/min. réduit l'accumulation des liquides et des sécrétions, ce qui diminue le risque d'obstruction sur le trajet de l'échantillon dans les environnements de réanimation humides. Une fois à l'intérieur du capteur de CO₂ Microstream, l'échantillon de gaz passe par une microcellule de prélèvement (15 microlitres). Ce très petit volume est rapidement évacué, ce qui permet des temps de montée rapides et des mesures précises du CO₂, même à une fréquence respiratoire élevée. La source IR microfaisceau éclaire la microcellule de prélèvement et la cellule de référence. Cette source de

Spécifications de CO₂ (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

lumière infrarouge exclusive génère uniquement les caractéristiques spécifiques de la longueur d'onde du spectre d'absorption du CO₂. Par conséquent, aucune compensation n'est requise lorsque différentes concentrations de N₂O, d'O₂, d'agents anesthésiques et de vapeur d'eau sont présentes dans l'air inspiré et expiré. La lumière IR qui passe à travers la microcellule de prélèvement et la lumière IR qui passe à travers la cellule de référence sont mesurées par des détecteurs infrarouges. Le microprocesseur du moniteur calcule la concentration de CO₂ en comparant les signaux des deux détecteurs.

Précision ¹	0 à 38 mmHg : ±2 mmHg 39 à 150 mmHg : ±(5 % de la mesure + 0,08 % pour chaque 1 mmHg au-dessus de 38 mmHg)
Débit	50 (42,5 ≤ débit ≤ 65) ml/min, débit mesuré par le volume
Durée d'initialisation	40 secondes (typique, avec mise sous tension et initialisation)
Temps de réponse du système	7 secondes (typique, avec temps de réponse du module et du système de monitoring hôte)
Compensation	<p>Pression</p> <p>Le module de CO₂ est équipé d'un capteur de pression barométrique, et la compensation est déclenchée au démarrage ou au cours d'autres événements (variations notables de température, pression atmosphérique, etc.).</p> <p>BTPS (correction standard utilisé par la capnographie Microstream au cours des procédures de mesure pour la température corporelle, la pression et la saturation).</p> <p>Gaz</p> <p>L'émetteur Microstream émet un faisceau focalisé d'énergie infrarouge caractérisé par la section étroite (0,15 µm de large) du spectre où les molécules de CO₂ absorbent le rayonnement infrarouge. Comme le MCS™ est extrêmement précis avec tous les échantillons de gaz, il n'est pas nécessaire de créer des algorithmes spéciaux dans le moniteur pour corriger les fortes concentrations d'oxygène ou de gaz anesthésiques.</p>
Pression cyclique	≤ 10 kPa (100 cmH ₂ O) ; le module fonctionne dans la plage indiquée avec une surpression jusqu'à 100 cmH ₂ O
Retour/élimination du gaz échantillonné	Les gaz échantillonnés ne sont pas renvoyés dans le circuit respiratoire. Le gaz expiré est évacué par l'orifice d'évacuation du moniteur. Éliminer les gaz échantillonnés conformément aux exigences de l'établissement ou aux réglementations locales en vigueur.
Taux d'échantillonnage	20 échantillons par seconde

Spécifications de CO₂ (pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi livré avec chaque accessoire)

Intervalle de calibration	Initial : après 1 200 heures d'utilisation Suivant : après 4 000 heures d'utilisation ou une fois par an (selon le premier de ces deux événements)
---------------------------	---

Entretien régulier	Après 30 000 heures d'utilisation
--------------------	-----------------------------------

etCO₂

Unités de mesure	mmHg, kPa ; sélectionnable par l'utilisateur
------------------	--

Plage d'affichage	0 à 150 mmHg (0,0 à 20,0 kPa)
-------------------	-------------------------------

Résolution	1 mmHg (0,1 kPa)
------------	------------------

Réponse de fréquence	L'appareil maintient la précision d'etCO ₂ jusqu'à 80 respirations/min. Entre 81 et 150 bpm, la précision est de $\pm 12\%$.
----------------------	--

FiCO₂

Unités de mesure	mmHg, kPa ; sélectionnable par l'utilisateur
------------------	--

Plage d'affichage	0 à 150 mmHg (0,0 à 20,0 kPa)
-------------------	-------------------------------

Résolution	1 mmHg (0,1 kPa)
------------	------------------

IPI

Plage d'affichage	1 à 10
-------------------	--------

FR

Unité de mesure	respirations par minute
-----------------	-------------------------

Plage d'affichage	0 à 150 respirations par minute
-------------------	---------------------------------

Précision	0 à 70 respirations par minute : ± 1 respiration par minute
	71 à 120 respirations par minute : ± 2 respirations par minute
	121 à 150 respirations par minute : ± 3 respirations par minute

Résolution	1 respiration par minute
------------	--------------------------

¹ Pour les fréquences respiratoires supérieures à 80 bpm, la précision est de 4 mmHg ou $\pm 12\%$ de la mesure (selon la plus élevée des deux valeurs) pour les mesures d'etCO₂ supérieures à 18 mmHg lorsqu'elles sont réalisées conformément à la norme ISO 80601-2-55.

Spécifications de la Capteur EarlySense

Capteur

Dimensions	300 mm x 210 mm x 2,5 mm
Poids	160 g
Matière	Polycarbonate + ABS
Connecteur	RS232 (S11M03-P04M500-5260(ODU))

Alimentation du capteur

Courant électrique maximum absolu, CC (entrée)	Minimum : -0,3 V
	Maximum : 5,5 V
Courant de fonctionnement	Minimum : 4,9 V
	Typique : 5,0 V
	Maximum : 5,2 V
Consommation électrique à un courant de fonctionnement de 5 V	Minimum : 1 mA
	Maximum : 4 mA

Module

Dimensions	135 mm x 75 mm x 10 mm
Poids	800 g
Connexion avec l'hôte	USB Mini-B

Alimentation du module

Courant électrique maximum absolu, CC (entrée)	Minimum : -0,3 V
	Maximum : 5,5 V
Courant de fonctionnement	Alimentation secteur :
	Minimum : 4,9 V
	Typique : 5,0 V
	Tension de la batterie de secours RTC :
	Minimum : 2,5 V
	Typique : 3,0 V
Maximum : 3,2 V	
Consommation électrique à un courant de fonctionnement de 5 V	Minimum : 4 mA
	Maximum : 400 mA

Mouvement du patient

Spécifications de la Capteur EarlySense

Mouvement pendant la période définie (1,5 minute)	0 = 0 %
	L = jusqu'à 40 %
	M = 40 % à 60 %
	H = 60 % à 80 %
	EH = 80 % à 100 %

Précision	Adulte :
	0 = 100 %, L = 100 %, M = 81 %, H = 100 %, EH = 96 %
	Enfant :
	0 = 100 %, L = 100 %, M = 81 %, H = 86 %, EH = 94 %

Période de calcul de la moyenne	15 secondes
---------------------------------	-------------

Fréquence respiratoire

Unit of measure (Unité de mesure)	respirations par minute
-----------------------------------	-------------------------

Plage de mesure	6 à 45 respirations par minute ¹
-----------------	---

Précision ²	±4 % ou ±1,5 respiration par minute, selon la plus élevée des deux valeurs
------------------------	--

Période de calcul de la moyenne	1 minute
---------------------------------	----------

Fréquence de pouls

Unit of measure (Unité de mesure)	battements par minute
-----------------------------------	-----------------------

Plage de mesure	30 à 170 battements par minute ¹
-----------------	---

Précision ²	±4 % ou ±5 battements par minute, selon la plus élevée des deux valeurs
------------------------	---

Période de calcul de la moyenne	1 minute
---------------------------------	----------

¹ Le système détecte la fréquence de pouls qui représente > 1,8 fois la fréquence respiratoire.

² La précision totale du système avec les signaux non détectés est égale à 90 %.

Spécifications ECG

Module

Longueur	101,6 mm (4,00 po)
----------	--------------------

Largeur	57,15 mm (2,25 po)
---------	--------------------

Taille	27,94 mm (1,10 po)
--------	--------------------

Spécifications ECG

Poids	73,71 g (2,60 oz.)
Protection contre les infiltrations d'eau	IPX0 = Pas de protection contre les infiltrations d'eau.
Classification de l'appareil	
Classe EMC	Classe IIB
Type CEI	Type CF
Plage de détection de la fréquence cardiaque	20 à 300 battements par minute
Précision de fréquence cardiaque	+/- 3 battements par minute ou +/- 3 %, selon la plus élevée des deux valeurs
Amplitude de détection du QRS	$\geq 0,3$ mV et $\leq 5,0$ mV avec largeur de QRS comprise entre 40 ms et 120 ms
Rejet de l'onde T ample	Rejette les ondes T amples inférieures à 1,4 mV
Précision du cardiofréquence-mètre et réponse au rythme irrégulier	Le rythme cardiaque devrait se stabiliser en 20 secondes, puis les fréquences cardiaques suivantes devraient être reportées dans les ensembles de données A.1 à A.4 avec une précision de ± 5 bpm : A.1 Bigéminisme ventriculaire 80 bpm A.2 Bigéminisme ventriculaire à faible alternance 60 bpm A.3 Bigéminisme ventriculaire à alternance rapide 120 bpm A.4 Systoles bidirectionnelles 90 bpm
Temps de réponse du cardiofréquence-mètre à un changement de fréquence cardiaque	Augmentation de 80 à 120 battements/minute : 10 s Diminution de 80 à 40 battements/minute : 10 s
Délai avant l'alarme de tachycardie	Courbe B1 Amplitude – durée moyenne avant l'alarme : <ul style="list-style-type: none"> • 0,5 mV - 10 secondes • 1,0 mV - 10 secondes • 2,0 mV - 10 secondes Courbe B2 Amplitude – durée moyenne avant l'alarme : <ul style="list-style-type: none"> • 1,0 mV - 10 secondes • 2,0 mV - 10 secondes • 4,0 mV - 10 secondes
Capacité de stockage des données	24 heures
Détection du stimulateur cardiaque	Amplitude de ± 2 mV à ± 700 mV ; durée d'impulsion 0,5 ms à 2,0 ms selon la norme EN 60601-2-27:2011.

Spécifications ECG

Rejette les signaux du stimulateur cardiaque, y compris les signaux à deux vitesses, avec une suroscillation/sous-oscillation, à l'exception des signaux du stimulateur cardiaque présentant une suroscillation avec une constante de temps de 4 ms à 100 ms.



REMARQUE Pour les dérivations I, II, III uniquement. Le module ne permet pas de détecter ou d'afficher les impulsions du stimulateur cardiaque sur la dérivation V.

Résolution de bit A/D	0,5 μ V
Plage dynamique	\pm 300 mV (précision du gain de 95 %)
Taux d'échantillonnage	250 \pm 2 % échantillons par seconde
Vitesse de balayage	25 mm/s, 50 mm/s
Filtre secteur	50 Hz, 60 Hz, désactivé (par défaut = 60 Hz)
Plage de fréquences	0,5 à 70 Hz
Source d'alimentation	USB (4,5 V à 5,5 V)
Interface de données numériques	Série (USB – Pleine vitesse)
Période de monitoring	Continu
Canaux ECG	Prend en charge 3 ou 5 dérivations
Résolution	Données ECG 14 bits, plage dynamique de crête à crête de 30 mV minimum
Détection de dérivation	3 ou 5 dérivations
Courants appliqués	Les échecs de connexion des dérivations sont détectés par un courant polarisé par rapport à l'électrode de référence.
Paramètres réglables par l'utilisateur	Consultez la section Alarmes

Spécifications du câble ECG

Connecteur du module ECG	80 po. \pm 1 avec une distribution de dérivations de 24 po. \pm 1 à la connexion de l'électrode
Câbles ECG	3 ou 5 dérivations à la connexion par pression
Câbles patient	Conforme à ANSI/AAMI EC53

Spécifications de l'impédance respiratoire

Précision de l'impédance respiratoire

Spécifications ECG

	+/- 2 respirations par minute ou +/- 2 %, selon la plus élevée des deux valeurs
Plage	5 à 100 respirations par minute
Plage de détection de respiration	0,4 ohms à 3,0 ohms
Source de dérivation de respiration	Dérivation II (bras droit et jambe gauche)
Respiration, captage des dérivations désactivées et suppression active du bruit (courants appliqués)	Respiration : caractéristiques du signal d'excitation inférieur à 25 uA RMS à des ondes pseudo sinusoïdales de 31 kHz Dérivation désactivée : courant CC de 50 nA maximum pour RA, LA, LL, V ; 200 nA maximum pour RL Suppression du bruit : courant CC de 200 nA maximum pour RL

Limites d'alarme	Plage de limite supérieure d'entrée	Plage de limite inférieure d'entrée
Systolique	Adulte : 30 à 258 mmHg (4,0 à 34,4 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 220 mmHg (29,3 kPa). Enfant : 32 à 160 mmHg (4,3 à 21,3 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 145 mmHg (19,3 kPa). Nouveau-né : 27 à 120 mmHg (3,6 à 16,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 100 mmHg (13,3 kPa).	Adulte : 28 à 256 mmHg (3,7 à 34,1 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 75 mmHg (10,0 kPa). Enfant : 30 à 158 mmHg (4,0 à 21,1 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 75 mmHg (10,0 kPa). Nouveau-né : 25 à 118 mmHg (3,3 à 15,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 50 mmHg (6,7 kPa).
Diastolique	Adulte : 22 à 235 mmHg (2,9 à 31,3 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 110 mmHg (14,7 kPa). Enfant : 17 à 130 mmHg (2,3 à 17,3 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 100 mmHg (13,3 kPa). Nouveau-né : 12 à 105 mmHg (1,6 à 14,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 70 mmHg (9,3 kPa).	Adulte : 20 à 233 mmHg (2,7 à 31,1 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 35 mmHg (4,7 kPa). Enfant : 15 à 128 mmHg (2,0 à 17,1 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 35 mmHg (4,7 kPa). Nouveau-né : 10 à 103 mmHg (1,3 à 13,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 30 mmHg (4,0 kPa).
MAP (PAM)	Adulte : 22 à 255 mmHg (2,9 à 34,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 120 mmHg (16,0 kPa). Enfant : 17 à 140 mmHg (2,3 à 18,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 110 mmHg (14,7 kPa). Nouveau-né : 12 à 110 mmHg (1,6 à 14,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 80 mmHg (10,7 kPa).	Adulte : 20 à 253 mmHg (2,7 à 33,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 50 mmHg (6,7 kPa). Enfant : 15 à 138 mmHg (2,0 à 18,4 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 50 mmHg (6,7 kPa). Nouveau-né : 10 à 108 mmHg (1,3 à 14,4 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 35 mmHg (4,7 kPa).
SpO2	Adulte, enfant, nouveau-né : 52 % à 100 %. Valeurs d'usine par défaut : 100 %.	Adulte, enfant, nouveau-né : 50 % à 98 %. Valeurs d'usine par défaut : 90 %.

Limites d'alarme	Plage de limite supérieure d'entrée	Plage de limite inférieure d'entrée
SpHb	Adulte, enfant, nouveau-né : 1,5 à 24,5 g/dl (1,5 à 15,0 mmol/l). Valeurs d'usine par défaut : 17,0 g/dl (11,0 mmol/l).	Adulte, enfant, nouveau-né : 1,0 à 24,0 g/dl (1,0 à 14,5 mmol/l). Valeurs d'usine par défaut : 7,0 g/dl (4,0 mmol/l).
Fréquence de pouls (PNI, SpO2)	Adulte : 27 à 300 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 120 battements par minute. Enfant : 27 à 300 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 150 battements par minute. Nouveau-né : 27 à 300 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 200 battements par minute.	Adulte : 25 à 298 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 50 battements par minute. Enfant : 25 à 298 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 50 battements par minute. Nouveau-né : 25 à 298 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 100 battements par minute.
Fréquence de pouls (EarlySense)	Adulte, enfant : 37 à 150 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 130 battements par minute.	Adulte : 35 à 148 battements par minute. Valeurs d'usine par défaut : 40 battements par minute.
Température	Adulte, enfant, nouveau-né : 30,6 à 43,3 °C (87,1 à 110,0 °F). Valeurs d'usine par défaut : 38,3 °C (101,0 °F).	Adulte, enfant, nouveau-né : 29,5 à 42,2 °C (85,1 à 108,0 °F). Valeurs d'usine par défaut : 34,4 °C (94,0 °F).
etCO2	Adulte : 2 à 150 mmHg (0,3 à 20,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 60 mmHg (8,0 kPa). Enfant : 2 à 150 mmHg (0,3 à 20,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 60 mmHg (8,0 kPa). Nouveau-né : 2 à 150 mmHg (0,3 à 20,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 50 mmHg (6,7 kPa).	Adulte : 0 à 148 mmHg (0,0 à 19,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 15 mmHg (2,0 kPa). Enfant : 0 à 148 mmHg (0,0 à 19,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 15 mmHg (2,0 kPa). Nouveau-né : 0 à 148 mmHg (0,0 à 19,7 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 20 mmHg (2,7 kPa).
FiCO2	Adulte : 0 à 150 mmHg (0,0 à 20,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 8 mmHg (1,1 kPa). Enfant : 0 à 150 mmHg (0,0 à 20,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 8 mmHg (1,1 kPa). Nouveau-né : 0 à 150 mmHg (0,0 à 20,0 kPa). Valeurs d'usine par défaut : 5 mmHg (0,7 kPa).	Aucun
IPI	Aucun	Adulte, enfant : 1 à 10. Valeurs d'usine par défaut : 4.
FR (CO2)	Adulte : 5 à 150 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 50 respirations par minute.	Adulte : 0 à 145 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 3 respirations par minute.

Limites d'alarme	Plage de limite supérieure d'entrée	Plage de limite inférieure d'entrée
	Enfant : 5 à 150 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 50 respirations par minute. Nouveau-né : 5 à 150 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 80 respirations par minute.	Enfant : 0 à 145 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 3 respirations par minute. Nouveau-né : 0 à 145 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 12 respirations par minute.
FR (EarlySense)	Adulte, enfant : 9 à 44 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 32 respirations par minute.	Adulte, enfant : 8 à 43 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 8 respirations par minute.
FR	Adulte : 5 à 150 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 50 respirations par minute.	Adulte : 0 à 145 respirations par minute. Valeurs d'usine par défaut : 3 respirations par minute.
Mouvement du patient	Sensibilité de sortie : 1 à 6. Valeurs d'usine par défaut : 3 EH > 1 minute	Désactivé

Retards d'alarme

Paramètre physiologique	Retard par défaut (secondes)	Plage paramétrable (secondes) ¹	Somme des retards par défaut (secondes) ²	Somme des retards paramétrables (secondes)
Fréquence de pouls				
SpO2	3	3–120	4	4–121
Mouvement (EarlySense)	3	3–120	4	4–121
ECG	Désactivé	0–120	1	1–121
SpO2	10	0–30	11	1–31
SpHb	10	0–10	11	1–11
etCO2	15	0–30	16	1–31
etCO2 aucun souffle détecté	Adulte : 30	10–60	31	11–61
	Enfant : 20	10–60	21	11–61
	Nouveau-né : 15	10–60	16	11–61
Délai d'alarme FR/FP mouvement peu fiable	180	180–1800	181	181–1801

Paramètre physiologique	Retard par défaut (secondes)	Plage paramétrable (secondes) ¹	Somme des retards par défaut (secondes) ²	Somme des retards paramétrables (secondes)
Fréquence respiratoire				
RRa (Masimo)	10	0–60	11	1–61
CO2	10	0–60	11	1–61
ECG	10	0–60	11	1–61
Mouvement (EarlySense)	180	10–180	181	11–181

¹Ces retards sont paramétrables dans Advanced settings (Paramètres avancés).

²Lorsque l'appareil détermine une condition d'alarme, il génère des signaux d'alarme (visuels et sonores) et informe tout système auquel il est connecté dans la seconde.



REMARQUE Le retard maximum de déclenchement des signaux d'une alarme technique est de 4 secondes lorsqu'il est connecté à une station centrale.



REMARQUE Il n'y a pas de retards de conditions d'alarme inhérents au système pour les alarmes de température ou de pression artérielle.

Prenez en compte TOUS ces délais d'alarme lors de la configuration de votre moniteur et de votre système d'alarme à distance.

Logiciel ECG et spécifications des alarmes

Caractéristique	Spécification
Seuil de tachycardie ventriculaire par défaut	120 battements par minute \pm 3 battements par minute pour 6 battements consécutifs
Paramètres de tachycardie ventriculaire variables	100 battements par minute à 150 battements par minute \pm 3 battements par minute pour 6 battements consécutifs
Seuil d'asystolie par défaut	Aucun battement détectable pendant plus de 4 secondes
Seuil de fibrillation ventriculaire par défaut	Une courbe d'onde fibrillatoire persistant pendant plus de 4 secondes
Filtre secteur configurable	ON ou OFF ; 50 Hz ou 60 Hz
Sortie octets de flux de données	Latence maximale < 100 ms
Rejet de l'onde T ample conformément au paragraphe 201.12.1.101.17 de la norme CEI 60601-2-27:2011	Rejette les ondes T amples par 1,4 mV
Méthode d'établissement de la moyenne de la fréquence cardiaque conformément à la norme CEI	Nombre de battements consécutifs détectés : >10 : fréquence cardiaque = 60/(moyenne des intervalles de FR consécutifs détectés)

Caractéristique	Spécification
60601-2-27:2011 paragraphe 201.7.9.2.9.101	> 2 et < 10 : fréquence cardiaque = 60/(moyenne des intervalles R-R consécutifs détectés)
Réponse à un changement de fréquence cardiaque conformément à la norme CEI 60601-2- 27:2011 paragraphe 201.7.9.2.9.101	Augmentation de 80 à 120 battements par minute : 6,0 s Diminution de 80 à 40 battements par minute : 16,0 s

Protection contre la défibrillation

Protection contre la défibrillation conformément à la norme EN60601-2-27:2011. L'appareil ECG reprend conformément au tableau ci-dessous.

Paramètre	Rapport initial après défibrillation	Temps de restauration maximum	Note
Valeur FC	Acquisition	3 s + 5 battements	Dépend de la fréquence cardiaque du patient
Courbe ECG	Forme d'onde	≤ 5 s	
Valeur de respiration	Acquisition	3 s + 5 respirations	Dépend de la fréquence respiratoire du patient
Détection de stimulation	Marqueur de stimulation dans la courbe	≤ 5 s	
Arythmie	Acquisition ou Ne peut pas analyser	5 s + 5 battements	Dépend de la fréquence cardiaque du patient

Protection contre l'électrochirurgie

Protection électrochirurgicale conformément à la norme EN60601-2-27:2011. L'appareil ECG reprend comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Paramètre	Rapport initial après défibrillation	Temps de restauration maximum	Note
Valeur FC	Acquisition	10 s + 5 battements	Dépend de la fréquence cardiaque du patient
Courbe ECG	Forme d'onde	≤ 10 s	
Valeur de respiration	Acquisition	10 s + 5 respirations	Dépend de la fréquence respiratoire du patient

Paramètre	Rapport initial après défibrillation	Temps de restauration maximum	Note
Détection de stimulation	Marqueur de stimulation dans la courbe	≤ 10 s	
Arythmie	Acquisition ou Ne peut pas analyser	10 s + 5 battements	Dépend de la fréquence cardiaque du patient

Classification de l'appareil

L'appareil ECG fonctionne conformément au tableau ci-dessous après le démarrage et après les modifications apportées aux configurations des paramètres (par exemple, filtre activé/désactivé) ou le rétablissement de la dérivation.

Paramètre	Rapport initial après défibrillation	Temps de restauration maximum	Note
Valeur FC	Acquisition	10 s + 5 battements	Dépend de la fréquence cardiaque du patient
Courbe ECG	Forme d'onde	≤ 3 s	
Valeur de respiration	Acquisition	10 s + 5 respirations	Dépend de la fréquence respiratoire du patient
Détection de stimulation	Marqueur de stimulation dans la courbe	≤ 3 s	
Arythmie	Acquisition ou Ne peut pas analyser	10 s + 5 battements	Dépend de la fréquence cardiaque du patient

Spécifications environnementales

Température de fonctionnement	10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F)
Température de transport/stockage	-20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F)
Altitude de fonctionnement	-170 à 3,048 m
Humidité en fonctionnement	15 à 95 % sans condensation
Humidité de transport/stockage	15 à 95 % sans condensation

Radio de l'appareil

Le système radio de l'appareil fonctionne sur les réseaux 802.11. Pour toute information sur la configuration des connexions réseau et des paramètres recommandés, consultez « *Wireless Best Practices Overview* » (Présentation des meilleures pratiques en matière de sans fil) à <https://www.hillrom.com/content/dam/hillrom-aem/us/en/sap-documents/LIT/80023/80023689LITPDF.pdf>.

Interface réseau sans fil	IEEE 802.11 a/b/g/n	
Fréquence	Bandes de fréquences 2,4 GHz	Bandes de fréquences 5 GHz
	2,4 GHz à 2,483 GHz	5,15 GHz à 5,35 GHz, 5,725 GHz à 5,825 GHz
Canaux	Canaux 2,4 GHz	5 GHz
	Jusqu'à 14 (3 sans superposition) ; variable en fonction des pays	Jusqu'à 23 sans superposition ; variable en fonction des pays
Authentication/ Encryption (Authentication/ chiffrement)	Wireless Equivalent Privacy (WEP, algorithme RC4) ; accès protégé pour la Wi-Fi (WPA) ; IEEE 802.11i (WPA2) ; TKIP, algorithme RC4 ; AES, algorithme Rijndael ; fourniture clé de chiffrement (Encryption Key Provisioning) ; statique (longueurs de 40 bits et 128 bits) ; PSK ; dynamique ; EAP-FAST ; EAP-TLS ; EAP-TTLS ; PEAP-GTC ¹ PEAP-MSCHAPv2 ; PEAP-TLS ;	
Antenne	Ethertronics WLAN_1000146	
Débit sans fil	802.11a (OFDM) : 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48 et 54 Mbits/s	
	802.11b (DSSS, CCK) : 1, 2, 5,5 et 11 Mbits/s	
	802.11g (OFDM) : 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48 et 54 Mbits/s	
	802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7) : 6,5, 13, 19,5, 26, 39,5, 58,5, 72,2 Mbits/s	
Protocoles	UDP, DHCP, TCP/IP	
Protocoles de transfert des données	UDP/TCP/IP	
Puissance de sortie	39,81 mW (standard), en fonction du pays	
Normes IEEE auxiliaires	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X	
¹ Les mots de passe à usage unique ne sont pas pris en charge.		
Interface réseau sans fil	IEEE 802.11 b/g, 802.11a	
Fréquence	802.11 b/g: 2,402 GHz à 2,4835 GHz	
	802.11a: 5,125 GHz à 5,875 GHz	

Canaux	Jusqu'à 14 dans 802.11b/g, jusqu'à 24 dans 802.11a ; selon le pays
Sécurité/chiffrement/ authentification	WPA2/AES (soit une authentification EAP ou PSK)
Antenne	Toutes bandes internes PIFA
Débit sans fil	802.11b: 1 Mbit/s ou plus pendant la transmission des signes vitaux exclusivement 802.11a/g: 6 Mbits/s ou plus pendant la transmission des signes vitales exclusivement (environ 2 secondes par valeur)
Protocoles	UDP, DHCP, TCP/IP
Protocoles de transfert des données	UDP, TCP/IP
Modulation	OFDM (802.11a/g), DSSS/CCK (802.11b)
Puissance de sortie	40 mW standard, en fonction du pays
Normes IEEE auxiliaires	802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X

Options de configuration

Moniteur de paramètres vitaux série 6000

Le moniteur est disponible dans différentes configurations.

Moniteurs prenant en charge la combinaison de paramètres suivante : CO2/FR ou FR ou EarlySense (mouvement du patient), PNI, SpO2, SpHb, fréquence de pouls, ECG et température

Modèle	Description
6700	Modèle standard. Ce modèle propose le système d'appel de l'infirmier, un connecteur Ethernet et un connecteur USB. Système radio en option.
6800	Modèle sans fil. Ce modèle comprend toutes les fonctionnalités standard plus un composant radio 802.11 a/b/g interne.

Système mural intégré

Le système mural est disponible dans les configurations suivantes.

**Indicatif de
modèle** **Description**

Série 84	Modèle standard. Ce modèle propose le système d'appel infirmier, un connecteur Ethernet et un connecteur USB.
Série 85	Modèle sans fil. Ce modèle comprend toutes les fonctionnalités standard plus un composant radio 802.11 a/b/g interne.

Normes et conformité

Informations générales concernant la conformité et les normes

Le moniteur est conforme aux normes suivantes¹ :

CEI 60601-1

CEI 60601-1-2

CEI 60601-1-6

CEI 60601-1-8

CEI 60601-2-27²

CEI 80601-2-30

CEI 80601-2-49

ISO 80601-2-55

ISO 80601-2-56

ISO 80601-2-61

ISO 10993

CEI 62304

CEI 62366-1

¹ Les normes sont essentiellement les séries de normes CEI 60601-1 plus les spécificités nationales du pays concerné (p. ex., AS/NZ, CAN/CSA, version harmonisée EN, etc.).

² Des alarmes sonores et visuelles peuvent se déclencher en cas d'interférences électrochirurgicales.



**Directive 2012/19/UE-DEEE :
Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques non contaminés**

Ce produit et ses accessoires doivent être mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales en vigueur. Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers non triés. Préparez ce produit pour une réutilisation ou une collecte séparée comme indiqué par la directive 2012/19/EU du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne relative à la mise au rebut d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive ne s'applique pas si ce produit est contaminé.

Pour de plus amples informations sur une mise au rebut spécifique ou sur la conformité, consulter le site www.welchallyn.com/weee ou contacter l'assistance technique de Hillrom à l'aide des coordonnées disponibles : hillrom.com/en-us/about-us/locations/.

Informations générales de conformité radio

Les fonctions sans fil de ce moniteur doivent être utilisées en suivant à la lettre les instructions du fabricant indiquées dans la documentation utilisateur fournie avec le produit.

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC, ainsi qu'aux réglementations de la norme canadienne ICES-003, tel que décrit ci-dessous.

Federal Communications Commission (FCC - Commission fédérale des communications)

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dangereuse.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d'entraîner son mauvais fonctionnement.

Ce matériel a été testé et trouvé conforme aux limites pour les appareils numériques de la classe B, suivant la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites servent à fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise des radiofréquences et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut être la cause d'interférences dangereuses au niveau de la radiocommunication. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans un cas particulier. Si le matériel est cause d'interférences dangereuses au niveau de la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant ce matériel, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Connecter le matériel sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance.

L'utilisateur peut aussi trouver utile de consulter la brochure préparée par la Federal Communications Commission :

The Interference Handbook

Cette brochure est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Stock No. 004-000-0034504.

Welch Allyn n'est responsable d'aucun brouillage de radio ou télévision causé par une modification non autorisée des appareils inclus dans ce produit Welch Allyn, ou par la substitution ou le rattachement de câbles de connexion et de matériels autres que ceux spécifiés par Welch Allyn.



La correction du brouillage causé par de tels modifications, substitutions ou rattachements non autorisés est la responsabilité de l'utilisateur.

Conformité/homologation radio

Radio Newmar

Ce tableau s'applique uniquement aux appareils équipés d'une carte radio Newmar. Les appareils équipés de cette carte radio comprennent les caractéristiques suivantes :

- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le volet Session dans l'onglet Network > Status (**Réseau > État**) comprend **Tx packets dropped** (Paquets Tx rejetés), **Rx packets dropped** (Paquets Rx rejetés) et **Rx multicast packets** (Paquets de multidiffusion Rx).
- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le volet de gauche dans l'onglet Network > Radio (**Réseau > Radio**) comprend une option *Enable dynamic frequency* (Activer la fréquence dynamique).

États-Unis	SQG-WB45NBT FCC section 15.247 sous-section C, FCC section 15.407 sous-section E	
Europe	Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques	
Canada	(IC) norme RSS-210. IC 3147A-WB45NBT basée sur le test FCC	
Australie et Nouvelle Zélande	Marquage de conformité radio (RCM) de l'Australian Communications and Media Authority (ACMA)  La Nouvelle Zélande conserve un accord de reconnaissance mutuelle (ARM) avec l'Australie.	
Bésil	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.	 Modèle ANATEL n° 05725-17-10188
Mexique	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federal Telecommunications Institute—IFETEL)	This product contains an Approved module, Model No. WB45NBT IFETEL No. RCPLAWB14-2006
Singapour	Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) (新加坡资讯通信发展管理局)	This product contains an IDA approved device.
Afrique du Sud	Independent Communications Authority of South Africa	This product contains an ICASA-approved device.



TA-2016/2122

Corée du Sud

Korea Communications Commission (대한민국 방송통신위원회) - KCC

Certification number:

MSIP-CRM-LAI-WB45NBT



Cet appareil est conforme à l'article 58-2 de la circulaire sur les ondes radio de la Korea Communications Commission. Cet équipement est un équipement industriel (classe A) adapté aux ondes électromagnétiques. Le distributeur ou l'utilisateur doit en tenir compte et cet équipement doit être utilisé dans un endroit adapté mais pas à domicile.

Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment) A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용 (A 급) 전자파적합 기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Pour garantir la conformité aux réglementations locales, vérifier que le pays d'installation du point d'accès correct est sélectionné. Ce produit peut être utilisé avec les restrictions suivantes :

Norway - Does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund.

France – L'utilisation extérieure est limitée à 10 mW EIRP dans la bande comprise entre 2 454 et 2 483,5 MHz.



REMARQUE EIRP (Effective Isotropic Radiated Power - Puissance isotrope rayonnée équivalente).



REMARQUE Certains pays limitent l'utilisation des bandes 5 GHz. La radio 802.11a de l'appareil utilise seulement les canaux indiqués par le point d'accès avec lequel la radio est associée. Le service informatique de l'hôpital doit donc configurer les points d'accès afin d'assurer le fonctionnement dans les domaines approuvés.

Radio Lamarr

Ce tableau s'applique uniquement aux appareils équipés d'une carte radio Lamarr. Les appareils équipés de cette carte radio comprennent les caractéristiques suivantes :

- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le cadre Session de l'onglet Network > Status (**Réseau > État**) inclut **Dir. Rx packets**, **Dir. Tx packets** et **Signal-to-noise ratio**.
- Dans Advanced settings (Paramètres avancés), le volet de gauche de l'onglet Network > Radio (**Réseau > Radio**) comprend uniquement les options *Enable radio* (Activer radio) et *Enable radio network alarms* (Activer les alarmes réseau radio). (L'option *Enable dynamic frequency* [Activer la fréquence dynamique] n'est pas disponible).




États-Unis

PGUWA11ABG09

FCC section 15.247 sous-section C, FCC section 15.407 sous-section E

Europe

Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques

Canada	(IC) norme RSS-210. IC 4168A-WA11ABG09 basée sur le test FCC		
Australie et Nouvelle Zélande	<p>Marquage de conformité radio (RCM) de l'Australian Communications and Media Authority (ACMA)</p>  <p>La Nouvelle Zélande conserve un accord de reconnaissance mutuelle (ARM) avec l'Australie.</p>		
Argentina	<p>Autoridad Federal de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (AFTIC)</p> <p>Contiene Modulo CNC I.D. C-10142</p>		
Brazil	<p>Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)</p>  <p>Modèle ANATEL n° 05725-17-10188</p>	<p>“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”</p>	
Mexico	<p>Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federal Telecommunications Institute)—IFETEL</p> <p>Ce produit contient un module approuvé, le modèle Welch Allyn 802. 11a/b/g, IFETEL n°RCPWEWE10-0521</p>		
Singapore	<p>Infocomm Development Authority of Singapore (IDA)</p> <p>新加坡资讯通信发展管理局</p> <p>Singapour : conforme à la norme IDS</p>		
Afrique du Sud	<p>Independent Communications Authority of South Africa</p>  <p>TA-2010/782</p>	<p>This product contains an ICASA-approved device.</p>	
South Korea	<p>Korea Communications Commission (대한민국 방송통신위원회) - KCC</p> <p>Certification number: KCC-CRM-BVT-WA80211ABG</p>  <p>Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment)</p> <p>A급 기기 (업무용 방송통신기자재)</p>	<p>This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.</p> <p>이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.</p>	

Pour garantir la conformité aux réglementations locales, vérifier que le pays d'installation du point d'accès correct est sélectionné. Ce produit peut être utilisé avec les restrictions suivantes :

France – L'utilisation extérieure est limitée à 10 mW EIRP dans la bande comprise entre 2 454 et 2 483,5 MHz.

Norway - Does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund.



REMARQUE EIRP (Effective Isotropic Radiated Power - Puissance isotrope rayonnée équivalente).



REMARQUE Certains pays limitent l'utilisation des bandes 5 GHz. La radio 802.11a du moniteur utilise seulement les canaux indiqués par le point d'accès avec lequel la radio est associée. Le service informatique de l'hôpital doit donc configurer les points d'accès afin d'assurer le fonctionnement dans les domaines approuvés.

Normes d'émissions d'Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme à la norme CNR 210 d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire d'interférence et (2) l'appareil doit accepter toute interférence, même si cette interférence est susceptible de perturber son fonctionnement.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Union européenne

Czech	Welch Allyn tímto prohlašuje, že tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES.
Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF
Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/CE qui lui sont applicables

German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/53/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, že RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES.
Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG.

Recommandations et déclarations du fabricant

Conformité CEM

Des précautions spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être prises pour tout le matériel électrique médical. Cet appareil est conforme à la norme CEI 60601-1-2:2014/EN 60601-2-1:2015.

- Tout équipement électrique médical doit être installé et mis en service conformément aux informations relatives à la CEM fournies dans *ce mode d'emploi*.
- Le matériel de radiocommunication RF portable et mobile peut affecter le comportement du matériel électrique médical.

Le moniteur est conforme à toutes les normes applicables et requises relatives aux interférences électromagnétiques.

- En principe, il n'affecte pas les appareils et l'équipement avoisinants.
- Par ailleurs, il n'est normalement pas affecté par les appareils et le matériel avoisinants.
- Il n'est pas prudent d'utiliser le moniteur à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence.
- De même, il convient d'éviter de l'utiliser à proximité immédiate d'autres équipements.



REMARQUE Le moniteur répond aux exigences de performances essentielles associées à la mesure de la pression artérielle, à la saturation en oxygène et à la mesure de la température. En cas de perturbations électromagnétiques, l'appareil affiche un code d'erreur. Une fois les perturbations électromagnétiques disparues, le moniteur se relance et fonctionne comme prévu.



REMARQUE Les caractéristiques d'émission de cet équipement en font un équipement adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (norme CISPR 11, classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la norme CISPR 11, classe B est normalement requise), cet équipement peut ne pas offrir une protection appropriée aux services de communication par radiofréquences. L'utilisateur peut avoir besoin de prendre des mesures afin de limiter ce phénomène, en réorientant ou en déplaçant l'équipement.



AVERTISSEMENT L'utilisation du moniteur à proximité d'autres équipements ou systèmes électromédicaux ou empilé dessus doit être évitée, car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, le moniteur et les autres équipements doivent être surveillés afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.



AVERTISSEMENT Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Welch Allyn pour une utilisation avec le moniteur. Les accessoires non recommandés par Welch Allyn peuvent influencer sur les émissions électromagnétiques ou sur l'immunité.



AVERTISSEMENT Respecter une distance de séparation minimale de 30 cm (12 pouces) entre toute partie du moniteur et tout matériel de communication RF portable (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes). Les performances du moniteur peuvent être dégradées si la distance appropriée n'est pas respectée.

Informations relatives aux émissions et à l'immunité

Pour toute information sur la compatibilité électromagnétique (CEM), consultez le site Web de Hillrom :

<https://www.hillrom.com/en/knowledge/resources/emc-compliance/#CVSMCIWS>

Une version imprimée des Informations relatives aux émissions et à l'immunité peut être commandée auprès de Welch Allyn et sera livrée dans un délai de 7 jours calendaires.

Annexe

Accessoires agréés

Les tableaux suivants présentent une liste d'accessoires et de documentation certifiés concernant le système mural et le moniteur. Pour plus d'informations sur les options, mises à niveau et licences, consultez le manuel d'entretien.

Brassards FlexiPort (sans latex naturel)

Numéro de référence	Modèle	Description
Reuse-08-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, enfant de petite taille, 2 tubes, MQ
Reuse-09-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, enfant, 2 tubes, MQ
Reuse-10-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de petite taille, 2 tubes, MQ
Reuse-11-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte, 2 tubes, MQ
Reuse-11L-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de grande taille, 2 tubes, MQ
Reuse-12-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de poids élevé, 2 tubes, MQ
Reuse-12L-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, adulte de poids élevé et de grande taille, 2 tubes, MQ
Reuse-13-2MQ	Réutilisable	Brassard, réutilisable, cuisse, 2 tubes, MQ
Neo-1-1	Jetable	Brassard, doux, NEO 1, 1 tube, NQ (boîte de 10)
Neo-2-1	Jetable	Brassard, doux, NEO 2, 1 tube, NQ (boîte de 10)
Neo-3-1	Jetable	Brassard, doux, NEO 3, 1 tube, NQ (boîte de 10)
Neo-4-1	Jetable	Brassard, doux, NEO 4, 1 tube, NQ (boîte de 10)
Neo-5-1	Jetable	Brassard, doux, NEO 5, 1 tube, NQ (boîte de 10)

Accessoires de mesure de la pression artérielle (sans latex naturel)

Numéro de référence	Modèle	Description
4500-30	SureBP	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (1,5 m)
4500-31	SureBP	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (3 m)
4500-32	SureBP	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (2,4 m)
6000-30	BP	Tuyau du tensiomètre 1 tube (1,5 m)
6000-31	BP	Tuyau du tensiomètre 1 tube (3 m)
7000-33	BP	Tuyau du tensiomètre pour nouveau-né 3 m (10 pieds) avec connecteur NeoQuik

Oxymétrie de pouls Masimo (à utiliser avec les dispositifs SpO2)

La biocompatibilité des capteurs et câbles Masimo RD Set a été testée conformément à la norme ISO 10993. Il s'agit d'accessoires agréés. Ils sont uniquement disponibles auprès de Masimo. Pour trouver un distributeur Masimo, consultez le site www.masimo.com.

Numéro de référence	Modèle	Description
LNCS-DCI	LNCS	Capteur doigt réutilisable - Adulte
LNCS-DCIP	LNCS	Capteur doigt réutilisable - Enfant
LNCS-ADTX	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable - Adulte (20 par boîte)
LNCS-PDTX	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable - Enfant (20 par boîte)
RED-LNC-10	LNCS	Câble de 3 m avec connecteur pour capteur
LNCS-YI	LNCS	Capteur multisite réutilisable (1 capteur, 6 attaches adhésives)
LNCS-TC-I	LNCS	Capteur oreille réutilisable
LNCS-Neo-L-3	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable – Nouveau-né/Adulte (20 par boîte)
Neo-Wrap-RP	LNCS	Attaches de remplacement pour adhésifs nouveau-né (100 par boîte)
LNCS-Inf-3	LNCS	Capteur doigt adhésif jetable - Nourrisson (20 par boîte)
Inf-Wrap-RP	LNCS	Attaches de remplacement pour adhésifs nourrisson (100 par boîte)
YI-AD	LNCS	Attache adhésive multisite adulte/enfant/nouveau-né pour capteur YI (100 par boîte)

Numéro de référence	Modèle	Description
YI-FM	LNCS	Attache mousse multisite adulte/enfant/nouveau-né pour capteur YI (12 par boîte)

Masimo rainbow set (à utiliser avec les appareils équipés des fonctions SpO2 et SpHb)

Numéro de référence	Modèle	Description
724322	rainbow	Capteur DCI SC-400 de SpHb pour adulte et câble de 3 pi (1 m)
104149	rainbow	RC-12, câble rallonge de 3,6 m, (12 pieds) 20 broches, pour capteurs M-LNCS

Masimo RRa

Numéro de référence	Modèle	Description
104771	rainbow	Capteur RAS-125 (boîte de 10)
104772	rainbow	Câble patient

Nellcor oxymétrie de pouls

Numéro de référence	Modèle	Description
DS-100A	OxiMax	Transducteur d'oxygène pour adulte Durasensor
DOC-10	OxiMax	Câble d'extension (3 m)
D-YS	OxiMax	Dura-Y- Transducteur d'oxygène (1 capteur, 40 attaches)
D-YSE	OxiMax	Clip d'oreille (utiliser avec capteur Dura-Y)
D-YSPD	OxiMax	PediCheck- Vérification ponctuelle enfant (utiliser avec capteur Dura-Y)
MAX-AI	OxiMax	OxiMax- Capteur adulte (utilisation unique, boîte de 24)
MAX-PI	OxiMax	OxiMax- Capteur enfant (utilisation unique, boîte de 24)
MAX-II	OxiMax	OxiMax- Capteur nourrisson (utilisation unique, boîte de 24)
OXI-A/N	OxiMax	Oxiband- Transducteur adulte/nouveau-né (1 capteur, 50 attaches)

Numéro de référence	Modèle	Description
OXI-P/I	OxiMax	Transducteur enfant/nourrisson Oxiband (1 capteur, 50 attaches)

Thermométrie SureTemp Plus thermometry

Numéro de référence	Description
02895-000	Kit sonde orale et puits de sonde (2,7 m)
02895-100	Kit sonde rectale et puits de sonde (2,7 m)
02894-0000	Puits de sonde orale (bleu)
02894-1000	Puits de sonde rectale (rouge)
05031-101	Embouts de sonde jetables (1 000 embouts, 25 par boîte)
05031-110	Embouts de sonde jetables (10 000 embouts, 25 par boîte)
01802-110	Testeur de calibration 9600 Plus
06138-000	Clé d'étalonnage de température

Thermomètre et base-support accessoire Braun ThermoScan PRO 6000

Numéro de référence	Description
06000-900	Base-support avec thermomètre
106743	Base-support sans thermomètre
106744	Kit de montage mural
106745	Kit support mobile

Capteur EarlySense RR, fréquence de pouls et mouvements du patient

Numéro de référence	Description
105481	Capteur sans contact
MSH-00033	Plaque métallique pour les lits

Numéro de référence	Description
MSH-00033A	Plaque métallique pour lit avec crochets de 1,98 cm (78") pour les cadres de lit à ressort
MSH-00033B	Plaque métallique pour lit avec crochets de 3 cm pour les cadres de lit à ressort
AME-00970	Support de montage mural du capteur de lit
105637	Câble torsadé

CO2 Oridion

La biocompatibilité des lignes de filtre etCO2 (lignes d'échantillonnage) Oridion Microstream a été testée, conformément à la norme ISO 10993. Il s'agit des seuls accessoires agréés par Welch Allyn pour le monitoring du CO2. Ils sont uniquement disponibles auprès de www.medtronic.com.


Instruments d'examen physique

Numéro de référence	Description
Otoscopes	
23810	Otoscope MacroView™
23820	Otoscope MacroView™ avec illuminateur de gorge
23814	Otoscope MacroView™ avec ballon d'insufflation
23824	Otoscope MacroView™ avec illuminateur de gorge et ballon d'insufflation
238-2	Otoscope de base Welch Allyn MacroView™
238-3	Welch Allyn MacroView™ Plus oto pour iEx
25020	Otoscope de diagnostic avec spéculums
25021	Otoscope de diagnostic équipé d'un ballon d'insufflation
250-2	Otoscope LED Welch Allyn
20201	Otoscope pneumatique sans spéculums
20200	Otoscope pneumatique 3,5V avec spéculums
20250	Otoscope pneumatique 3,5 V avec objectif 12 dioptries et spéculums
20251	Otoscope pneumatique 3,5V avec objectif 12 dioptries
21700	Otoscope d'opération 3,5V avec spéculums

Numéro de référence	Description
21701	Otoscope d'opération 3,5V sans spéculums
Spéculums et distributeur de spéculums	
52432-CLR-1	Spéculums auriculaires LumiView 2,75 mm (étui)
52432-CLR-2	Spéculums auriculaires LumiView 2,75 mm (sac)
52432-U	Spéculums auriculaires jetables universels KleenSpec® de 2,75 mm (boîte de 10 sacs, 850/sac)
52434-CLR-1	Spéculums auriculaires LumiView 4,25 mm (étui)
52434-CLR-2	Spéculums auriculaires LumiView 4,25 mm (sac)
52434-U	Spéculums auriculaires jetables universels KleenSpec® de 4,25 mm (boîte de 10 sacs, 850/sac)
52100-PF	Distributeur (plein), gros spéculums auriculaires
52400-PF	Distributeur (plein), petits spéculums auriculaires
Ophtalmoscopes	
11810	Ophtalmoscope Panoptic™
11820	Ophtalmoscope Panoptic™ avec filtre bleu cobalt et objectif cornéen complémentaire
118-2	Ophtalmoscope US Welch Allyn Panoptic™ Basic
118-2-US	Ophtalmoscope Welch Allyn Panoptic™ Basic
118-3	Ophtalmoscope Welch Allyn Panoptic™ Plus pour iEx
118-3-US	Ophtalmoscope US Welch Allyn Panoptic™ Plus
11710	Ophtalmoscope standard
11720	Ophtalmoscope coaxial
11720-L	Ophtalmoscope coaxial 3,5V avec LED
11730	Ophtalmoscope coaxial AutoStep®
11735	Ophtalmoscope coaxial-plus Prestige
Illuminateurs	
41100	Transilluminateur oculaire Finnoff
41101	Transilluminateur oculaire Finnoff avec filtre bleu cobalt
43300	Transilluminateur courbe tout usage

Numéro de référence	Description
26535	Illuminateur nasal (section seulement)
26538	Illuminateur nasal complet
26035	Spéculum nasal bivalve
26038	Spéculum nasal bivalve avec illuminateur
27000	Illuminateur de larynx
27050	Illuminateur nasopharynx
28100	Tire-langue
Lampes	
03100-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
06500-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
04900-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
03800-Voyant DEL	Voyant DEL de rechange
03100-U	Lampe halogène de rechange
06500-U	Lampe halogène de rechange
04900-U	Lampe halogène de rechange
03800-U	Lampe halogène de rechange

Options de montage

Numéro de référence	Description
4800-60	Support de gestion des câbles ACM (Accessory Cable Management) - support mobile de rangement avec corbeille, boîtier standard
4900-60	Support de gestion des câbles ACM (Accessory Cable Management) - support mobile de rangement avec corbeille, boîtier étendu
104645	Plaque de montage (support), support mobile ACM, boîtier étendu
	 REMARQUE À utiliser uniquement avec le support ACM, pas avec le support MS2.
4700-60	Support mobile avec panier, boîtier standard

Numéro de référence	Description
4701-62	Montage mural avec panier, boîtier standard
008-0834-01	Support mural GCX avec canal, boîtier standard
4900-62	Support mural GCX avec canal, boîtier étendu
104644	Plaque de montage (support), support mural GCX, boîtier étendu

ECG

Numéro de référence	Description
6000-CBL3I	Câble patient 3 dérivations, CEI
6000-CBL3A	Câble patient 3 dérivations, AHA
6000-CBL5I	Câble patient 5 dérivations, CEI
6000-CBL5A	Câble patient 5 dérivations, AHA
6000-ECG3I	Module + USB + câble patient 3 dérivations, CEI
6000-ECG3A	Module + USB + câble patient 3 dérivations, AHA
6000-ECG5I	Module + USB + câble patient 5 dérivations, CEI
6000-ECG5A	Module + USB + câble patient 5 dérivations, AHA
106512	Câble USB pour module ECG
6200-11	Électrodes (30 électrodes/paquet, 20 paquets/boîte)

Articles divers

Numéro de référence	Description
BATT33	Batterie de rechange (Connex IWS)
BATT99	Batterie Lithium-ion 9 cellules
6000-40	Papier d'imprimante (10 par paquet)
PWCD-B	Cordon d'alimentation B, Amérique du Nord
PWCD-C	Cordon d'alimentation C, Chine 8 pi
PWCD-D	Cordon d'alimentation D, Canada, 8 pi
PWCD-K	Cordon d'alimentation K, Corée du Sud, 8 pi
PWCD-M	Cordon d'alimentation M, Mexique, 8 pi
PWCD-T	Cordon d'alimentation T, Thaïlande, 8 pi
PWCD-W	Cordon d'alimentation W, Taïwan, 8 pi
PWCD-Z	Cordon d'alimentation Z, Brésil, 8 pi
PWCD-2	Cordon secteur 2, Europe, 8 pi (2,44 m)

Numéro de référence	Description
PWCD-4	Cordon secteur 4, Royaume-Uni, 8 pi (2,44 m)
PWCD-6	Cordon secteur 6, Australie/Nouvelle-Zélande, 8 pi (2,44 m)
PWCD-7	Cordon secteur 7, Afrique du Sud, 8 pi (2,44 m)
6000-NC	Câble d'appel infirmier
6000-916HS	Lecteur de codes barres 2D HD1-M
6000-916HSR	Lecteur de codes-barres 2D/lecteur RFID
4500-925	Câble pour connexion filaire
660-0320-00	Cordon de raccordement, 2,54 m (100'), RJ45 M/M CAT5E
660-0321-00	Cordon de raccordement, 1,27 m (50'), RJ45 M/M CAT5E
104384	Cordon de raccordement, 0,63 m (25 pi), vert
660-0138-00	Cordon de raccordement, 0,12 m (5'), RJ45 T568B
715270	Boîte - emballage - vide
104279	Boîte d'expédition Connex IWS

Services SmartCare pour la maintenance et la réparation, moniteur de signes vitaux série 6000

Plans de protection SmartCare

Numéro de référence	Description
S1-CVSM-PRO-1	Protection SmartCare CVSM 1 an
S1-CVSM-PRO-3	Protection SmartCare CVSM 3 ans
S1-CVSM-PRO-PS	Protection SmartCare CVSM 3 ans POS

Plans de protection SmartCare Plus

Numéro de référence	Description
S9-CVSM-PROPLUS-1	Protection SmartCare CVSM Plus 1 an
S9-CVSM-PROPLUS-3	Protection SmartCare CVSM Plus 3 ans
S9-CVSM-PROPLUS-PS	CVSM SmartCare Protection Plus 3 ans POS

Plans Biomed SmartCare

Numéro de référence	Description
S2-6000	Programme de partenariat Biomed, 1 an
S2-6000-2	Programme de partenariat Biomed, 2 ans
S2-6000-5	Programme de partenariat Biomed, 5 ans
S2-6000-O2	Programme de partenariat Biomed, 1 an, avec CO2
S2-6000-O2-2	Programme de partenariat Biomed, 2 ans, avec CO2
S2-6000-O2-5	Programme de partenariat Biomed, 5 ans, avec CO2
S2-6000-ES	Programme de partenariat Biomed, 1 an, avec ES
S2-6000-ES-2	Programme de partenariat Biomed, 2 ans, avec ES
S2-6000-ES-5	Programme de partenariat Biomed, 5 ans, avec ES

Autres plans de maintenance

Numéro de référence	Description
S1-6000	Programme complet de partenariat, 1 an
S1-6000-2	Programme complet de partenariat, 2 ans
S1-6000-2C	Programme complet de partenariat, 2 ans, avec calibration
S1-6000-5	Programme complet de partenariat, 5 ans
S1-6000-5C	Programme complet de partenariat, 5 ans, avec calibration
S1-6000-O2	Programme complet de partenariat, 1 an, avec CO2
S1-6000-O2-2	Programme complet de partenariat, 2 ans, avec CO2
S1-6000-O2-5	Programme complet de partenariat, 5 ans, avec CO2
S1-6000-O2-C	Programme complet de partenariat, 1 an, avec CO2, avec calibration
S1-6000-O2-2C	Programme complet de partenariat, 2 ans, avec CO2, avec calibration
S1-6000-O2-5C	Programme complet de partenariat, 5 ans, avec CO2, avec calibration
S1-6000-ES	Programme complet de partenariat, 1 an, avec Capteur EarlySense

Numéro de référence	Description
S1-6000-ES-2	Programme complet de partenariat, 2 ans, avec Capteur EarlySense
S1-6000-ES-5	Programme complet de partenariat, 5 ans, avec Capteur EarlySense
S1-6000-ES-C	Programme complet de partenariat, 1 an, avec Capteur EarlySense et calibration
S1-6000-ES-2C	Programme complet de partenariat, 2 ans, avec Capteur EarlySense et calibration
S1-6000-ES-5C	Programme complet de partenariat, 5 ans, avec Capteur EarlySense et calibration
PRV-ESS	Programme de remplacement annuel préventif de capteur (certains pays)
PRV-001	Intervention préventive en usine Welch Allyn, par unité (certains pays)
PRV-002	Intervention préventive sur site, par unité (certains pays)
S4-6000	CVSM, extension de garantie, 1 an (certains pays)
S4-6000-2	CVSM, extension de garantie, 2 ans (certains pays)
S4-6000-5	CVSM, extension de garantie, 5 ans (certains pays)
S4-6000-O2	CVSM avec CO2, extension de garantie, 1 an (certains pays)
S4-6000-O2-2	CVSM avec CO2, extension de garantie, 2 ans (certains pays)
S4-6000-O2-5	CVSM avec CO2, extension de garantie, 5 ans (certains pays)
S4-6000-ES	CVSM avec EarlySense, extension de garantie, 1 an (certains pays)
S4-6000-ES-2	CVSM avec EarlySense, extension de garantie, 2 ans (certains pays)
S4-6000-ES-5	CVSM avec EarlySense, extension de garantie, 5 ans (certains pays)

Services SmartCare pour la maintenance et la réparation, système mural intégré

Plans de protection SmartCare

Numéro de référence	Description
S1-CIWS-PRO-1	Protection SmartCare CIWS 1 an

Numéro de référence	Description
S1-CIWS-PRO-3	Protection SmartCare CIWS 3 ans
S1-CIWS-PRO-PS	Protection SmartCare CIWS 3 ans POS

Plans de protection SmartCare Plus

Numéro de référence	Description
S9-CIWS-PROPLUS-1	Protection SmartCare CIWS Plus 1 an
S9-CIWS-PROPLUS-3	Protection SmartCare CIWS Plus 3 ans
S9-CIWS-PROPLUS-PS	CIWS SmartCare Protection Plus 3 ans POS

Plans Biomed SmartCare, système mural intégré

Numéro de référence	Description
S2-CIWS	Programme de partenariat Biomed d'un an
S2-CIWS-2	Programme de partenariat Biomed de deux ans
S2-CIWS-5	Programme de partenariat Biomed de cinq ans

Autres plans de maintenance

Numéro de référence	Description
103371	Licence de codes barres

Programmes de partenariat pour l'utilisation mondial

S1-CIWS	Programme de partenariat étendu d'un an
S1-CIWS-2	Programme de partenariat étendu de deux ans

Entraînement technique

CIWSSERREPW-TRN	Entraînement technique en ligne pour Biomed
CIWSSERREP-TRN	Entraînement technique sur place pour Biomed

International seulement

PRV-001	Banc SVC WA préventif par unité
PRV-002	Banc SVC WA planifié sur place par unité
S4-CIWS	Garantie prolongée d'un an

Numéro de référence	Description
S4-CIWS-2	Garantie prolongée de deux ans
S4-CIWS-5	Garantie prolongée de cinq ans

Littérature/Documentation

Numéro de référence	Description
108093	CD des appareils Connex, mode d'emploi, référence rapide, multilingue
4600-90E	Fiche de variabilité et de précision de la pression artérielle - anglais

Garantie

Moniteur de paramètres vitaux série 6000

Le Welch Allyn garantit que le produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication et qu'il fonctionne conformément aux spécifications du fabricant pour une période de deux ans à compter de la date de l'achat auprès de Welch Allyn ou de l'un de ses distributeurs ou vendeurs agréés.

La période de garantie débute le jour de l'achat. La date d'achat est : 1) la date d'expédition mentionnée sur la facture si le produit a été acheté directement auprès du Welch Allyn, 2) la date mentionnée lors de l'enregistrement du produit, 3) la date d'achat du produit auprès d'un distributeur agréé du Welch Allyn, dûment documentée via un reçu dudit distributeur.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par : 1) une mauvaise manipulation lors de l'expédition, 2) un non-respect des instructions d'utilisation ou de maintenance fournies, 3) une altération ou une réparation effectuée par une personne non autorisée par le Welch Allyn et 4) des accidents.

La garantie du produit est également soumise aux conditions et limitations suivantes : les accessoires ne sont pas couverts par la garantie. Consultez le mode d'emploi fourni avec chaque accessoire pour connaître les informations relatives à la garantie.

Les frais d'expédition pour retourner un appareil à un centre de maintenance du Welch Allyn ne sont pas inclus.

Un numéro de notification de maintenance doit être obtenu auprès du Welch Allyn avant de retourner des produits ou accessoires aux centres de maintenance désignés par Welch Allyn's pour réparation. Pour obtenir un numéro de notification de maintenance, contactez le support technique du Welch Allyn.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE. L'OBLIGATION DE WELCH ALLYN'S DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À RÉPARER OU REMPLACER TOUT PRODUIT COMPRENANT UN DÉFAUT. WELCH ALLYN NE PEUT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF ISSU D'UN DÉFAUT COUVERT PAR LA GARANTIE.

Système mural intégré

Le Welch Allyn garantit que le produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication et qu'il fonctionne conformément aux spécifications du fabricant pour une période d'un an à compter de la date de l'achat auprès de Welch Allyn ou de l'un de ses distributeurs ou vendeurs agréés. Les cordons en spirale bénéficient d'une garantie spéciale de 10 ans contre la rupture, pendant une utilisation normale.

La période de garantie débute le jour de l'achat. La date d'achat est : 1) la date d'expédition mentionnée sur la facture si le produit a été acheté directement auprès du Welch Allyn, 2) la date mentionnée lors de l'enregistrement du produit, 3) la date d'achat du produit auprès d'un distributeur agréé du Welch Allyn, dûment documentée via un reçu dudit distributeur.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par : 1) une mauvaise manipulation lors de l'expédition, 2) un non-respect des instructions d'utilisation ou de maintenance fournies, 3) une altération ou une réparation effectuée par une personne non autorisée par le Welch Allyn et 4) des accidents.

La garantie du produit est également soumise aux conditions et limitations suivantes : les accessoires ne sont pas couverts par la garantie. Consultez le mode d'emploi fourni avec chaque accessoire pour connaître les informations relatives à la garantie.

Un numéro de notification de maintenance doit être obtenu auprès du Welch Allyn avant de retourner des produits ou accessoires aux centres de maintenance désignés par Welch Allyn's pour réparation. Pour obtenir un numéro de notification de maintenance, contactez le support technique du Welch Allyn.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE. L'OBLIGATION DE WELCH ALLYN'S DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À RÉPARER OU REMPLACER TOUT PRODUIT COMPRENANT UN DÉFAUT. WELCH ALLYN NE PEUT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF ISSU D'UN DÉFAUT COUVERT PAR LA GARANTIE.